

FORD TRANSIT

Manual del propietario



Llegá más lejos

Ford Argentina S.C.A.
División Asistencia al Cliente
Publicaciones Técnicas
Industria Argentina



La información presentada en esta publicación era correcta al momento de la impresión. Para asegurar un continuo desarrollo, nos reservamos el derecho de modificar especificaciones, diseño o equipo en cualquier momento y sin previo aviso ni obligación. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, transmitida, almacenada en un sistema de recuperación o traducida a otro idioma, de ninguna forma y por ningún medio, sin nuestra autorización por escrito. Se exceptúan los errores y las omisiones.

© Ford Motor Company 2021

Edición: 05/2022

Todos los derechos reservados.

Contenido

Introducción

Acerca de esta publicación	7
Glosario de símbolos	7

Privacidad de datos

Privacidad de datos	10
Datos de servicio	11
Datos de eventos	11
Configuración de datos	12

Guía rápida

Cuadro de instrumentos	13
------------------------------	----

Seguridad para niños

Instalación de los sistemas de seguridad para niños	15
Posicionamiento del sistema de seguridad para niños	19
Seguros para niños	24

Cinturones de seguridad

Modo de abrocharse los cinturones de seguridad	25
Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad	26
Recordatorio de cinturones de seguridad	27

Sistema de seguridad pasivo

Funcionamiento	29
Airbag del conductor	29
Airbag del acompañante	30
Activación y desactivación del airbag del acompañante	30
Airbags laterales	31
Airbags de cortina lateral	32

Llaves y mandos a distancia

Información general sobre radiofrecuencias	33
Mando a distancia	33
Reemplazo de una llave extraviada o un mando a distancia	34

Puertas y cerraduras

Bloqueo y desbloqueo	35
----------------------------	----

Puerta corrediza

Precauciones de la puerta deslizante	41
Apertura de la puerta deslizante	41
Cierre de la puerta deslizante	42

Seguridad

Sistema antirrobo pasivo	44
Alarma antirrobo - Vehículos sin: Bocina de alarma antirrobo con batería integral	44
Alarma antirrobo - Vehículos con: Bocina de alarma antirrobo con batería integral	45

Estribos eléctricos

Uso de los estribos eléctricos	47
--------------------------------------	----

Volante de dirección

Ajuste del volante de dirección	50
Bloqueo del volante de dirección	50

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas	51
Lavaparabrisas	51
Limpialuneta y lavaluneta	52

Iluminación

Información general	54
---------------------------	----

Contenido

Control de la iluminación	54
Reóstato de iluminación del cuadro de instrumentos	55
Luces con retardo de seguridad	55
Faros antiniebla delanteros	56
Faros antiniebla traseros	56
Nivelación de los faros	56
Intermitentes	57
Luces interiores - Minibús	58
Luces interiores - Furgón	59

Ventanillas y espejos retrovisores

Alzacristales eléctricos	60
Espejos retrovisores exteriores	61
Espejo retrovisor interior	62
Ventanillas deslizantes	63
Ventanillas derivabrisas traseras	63

Cuadro de instrumentos

Cuadro de instrumentos	64
Indicadores y luces de advertencia	65
Señales acústicas de aviso e indicadores	68

Pantallas informativas

Información general	70
Reloj	73
Computadora de abordó	73
Configuración personalizada	74
Mensajes de información	75

Climatización

Climatización manual	79
Información general del control de la climatización interior	80
Climatización trasera	81
Parabrisas térmico	81
Luneta térmica	81
Espejos exteriores térmicos	81

Calefacción adicional	82
-----------------------------	----

Asientos

Modo correcto de sentarse	87
Apoyacabezas	87
Asientos de ajuste manual	88
Asientos de ajuste eléctrico	90
Asientos traseros	92
Asientos calefaccionados	92

Sistema de alerta de ocupantes traseros

Qué es el sistema de alerta de ocupantes traseros	94
Cómo funciona el sistema de alerta de ocupantes traseros	94
Precauciones del sistema de alerta de ocupantes traseros	94
Limitaciones del sistema de alerta de ocupantes traseros	94
Activación y desactivación del sistema de alerta de ocupantes traseros	95
Indicadores del sistema de alerta de ocupantes traseros	95
Advertencias sonoras del sistema de alerta de ocupantes traseros	95

Tomacorrientes auxiliares

Tomacorrientes auxiliares	96
---------------------------------	----

Compartimentos guardaobjetos

Posavasos	99
Consola del techo	99
Portabotellas	99
Compartimento de almacenamiento debajo del asiento	100
Compartimento portaobjetos de puerta delantera	101
Compartimento de almacenamiento del techo	101

Contenido

Compartimiento de almacenamiento trasero del techo	102
--	-----

Arranque y parada del motor

Información general	103
Interruptor de encendido	103
Arranque de un motor Diesel	104
Desconexión del motor	105

Combustible y carga de combustible

Precauciones de seguridad	106
Calidad del combustible	107
Ubicación del embudo de llenado de combustible	107
Bajo nivel de combustible	107
Carga de combustible	108

Control de emisiones del motor

Filtro de partículas Diesel	112
-----------------------------------	-----

Caja de cambios

Caja de cambios manual	118
------------------------------	-----

Frenos

Información general	119
Consejos para conducir con frenos antibloqueo	119
Asistencia de arranque en pendientes	120

Freno de estacionamiento

Activación del freno de mano	122
Liberación del freno de mano	122
Advertencia sonora del freno de mano	122
Freno de mano – Solución de problemas	122

Control de tracción

Funcionamiento	123
Uso del control de tracción	123

Control de estabilidad

Funcionamiento	124
Uso del control de estabilidad	124

Ayuda de estacionamiento

Funcionamiento	125
Asistencia de estacionamiento trasera	125

Control de velocidad crucero

Funcionamiento	128
Uso del control de velocidad crucero	128

Ayudas a la conducción

Limitador de la velocidad	130
---------------------------------	-----

Transporte de carga

Información general	131
Portaequipajes	131
Soportes de fijación de carga	132
Portón trasero	133

Remolque

Conducción con un trailer	135
Remolque del vehículo sobre las cuatro ruedas	136

Recomendaciones para la conducción

Precauciones con bajas temperaturas	137
Rodaje inicial	137
Manejo económico	137
Manejo en agua poco profunda	137

Contenido

Cubrealfombras del piso138

Emergencias en el camino

Luces intermitentes de emergencia140

Extintor140

Salida de emergencia - Minibús140

Corte de combustible140

Arranque con cables de emergencia
.....141

Puntos de remolque143

Equipo de emergencia

Almacenamiento del botiquín de
primeros auxilios145

Almacenamiento del triángulo
reflectante de emergencia145

Fusibles y relés

Localización de la caja de fusibles146

Tabla de especificaciones de los fusibles
.....147

Cambio de fusibles157

Mantenimiento

Información general159

Apertura y cierre del capó160

Bajo el capó - Vista de conjunto161

Varilla indicadora de nivel de aceite162

Comprobación del aceite de motor162

Cambio del filtro de aire del motor163

Separador de agua del filtro de
combustible - Vaciado164

Ventilador de refrigeración del motor
.....164

Comprobación del líquido refrigerante
de motor164

Comprobación del líquido de frenos
.....165

Comprobación del líquido de embrague
.....166

Comprobación del fluido de la dirección
asistida166

Cambio de la batería de 12 V167

Comprobación del indicador de servicio
del filtro de combustible169

Comprobación del fluido del
lavaparabrisas170

Comprobación de las escobillas del
limpiaparabrisas170

Cambio de las escobillas delanteras
.....170

Cambio de las escobillas traseras170

Desmontaje de un faro delantero171

Cambio de lámparas172

Cuidados del vehículo

Limpieza del exterior del vehículo179

Limpieza del interior181

Pequeñas reparaciones de la pintura
.....183

Solidificación del vehículo183

Llantas y neumáticos

Información general184

Sellador de neumáticos y kit inflador
.....184

Cuidado de los neumáticos187

Uso de neumáticos de verano189

Uso de neumáticos de invierno189

Uso de cadenas para nieve190

Cambio de una rueda191

Presiones de los neumáticos - Furgón
.....197

Presiones de los neumáticos - Minibús
.....199

Tuercas de las ruedas200

Sistema de control de la presión de los neumáticos

Qué es el sistema de control de presión
de los neumáticos201

Precauciones del sistema de control de
presión de los neumáticos201

Contenido

Limitaciones del sistema de control de presión de los neumáticos	201	Contrato de licencia de usuario final	234
Visualización de la presión de los neumáticos	202	Declaración de conformidad	263
Restablecimiento del sistema de control de presión de los neumáticos	202		
Sistema de control de presión de los neumáticos – Solución de problemas	202		

Capacidades y especificaciones

Datos técnicos motor - Minibús	205
Datos técnicos motor - Furgón	206
Relaciones de transmisión	207
Especificaciones de la suspensión	207
Pesos del vehículo	209
Dimensiones del vehículo - Minibús/ Furgón	210
Puntos de sujeción para equipos de remolque - Minibús/Furgón	211
Placa de identificación del vehículo	212
Número de identificación del vehículo	213
Número del motor	214
Capacidades y especificaciones	214
Tabla de especificaciones de las lámparas	216

Sistema de audio

Información general	218
Unidad de audio	218
Entrada de audio	227
Puerto USB	228

Información para el cliente

Recomendación de las piezas de repuesto	229
Equipos de comunicación móvil	229

Apéndices

Compatibilidad electromagnética	231
---------------------------------------	-----

Introducción

ACERCA DE ESTA PUBLICACIÓN



PELIGRO: Manejar mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su responsabilidad principal es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al manejar y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

Gracias por elegir Ford. Le recomendamos que dedique un poco de su tiempo para leer esta publicación y a conocer su vehículo. Mientras más sepa acerca de su vehículo, mayor seguridad y placer sentirá al conducirlo.

Nota: use y opere el vehículo de acuerdo con las leyes y regulaciones vigentes.

Nota: cuando venda el vehículo, entregue toda la información impresa del propietario.

Características y opciones

Nota: en esta publicación, se describen las funciones y opciones del producto disponibles en toda la gama de modelos disponibles, a veces incluso antes de que se ponga a disposición del público general. Es posible que describa opciones que no estén disponibles en el vehículo que compró.

Ilustraciones

Nota: Es posible que algunas de las ilustraciones de esta publicación muestren funciones de otros modelos, por lo que algunas podrían parecerle diferentes de las de su vehículo.

Ubicación de los componentes

Esta publicación podría calificar la ubicación de un componente como del lado izquierdo o del lado derecho. El lado se determina al estar hacia delante en el asiento.



- A Lado derecho
- B Lado izquierdo

GLOSARIO DE SÍMBOLOS

A continuación, le mostramos algunos de los símbolos que pueden aparecer en su vehículo.



Alerta de seguridad



Consulte el manual del propietario



Sistema de aire acondicionado

Introducción



Sistema de frenos antibloqueo



Evitar fumar, producir llamas o chispas



Batería.



Ácido de la batería



Nivel del líquido para frenos.



Sistema de frenos



Falla en los frenos



Filtro de aire del habitáculo



Revisar tapón de combustible



Seguro de puertas de seguridad para niños



Desbloqueo de puertas de seguridad para niños



Anclaje inferior de asiento para niños



Anclaje para correas de sujeción de asientos para niños



Control de velocidad crucero



No abrir si está caliente



Mal funcionamiento de la dirección electrónica asistida



Filtro de aire del motor



Refrigerante del motor



Temperatura del refrigerante del motor



Aceite del motor



Gas explosivo



Advertencia del ventilador



Abrochar cinturón de seguridad



Airbag delantero



Faros antiniebla delanteros.



Restablecimiento de la bomba de combustible



Compartimiento de fusibles



Luces intermitentes de emergencia



Luneta térmica



Parabrisas térmico.

Introducción



Mecanismo interior de liberación del baúl



Crique



Mantener fuera del alcance de los niños



Control de luces.



Advertencia de presión baja de los neumáticos



Mantener el nivel correcto de líquido



Alarma de emergencia



Asistencia de estacionamiento.



Freno de estacionamiento.



Líquido de dirección hidráulica



Alzacristales eléctricos.



Bloqueo de los alzacristales eléctricos



Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL).



Revisión pronta del motor



Airbag lateral



Protección para los ojos



Control de estabilidad.



Limpia y lavaparabrisas

Privacidad de datos



PELIGRO: No conecte dispositivos de conexión inalámbrica al conector de enlace de datos. Terceros no autorizados podrían obtener acceso a los datos del vehículo, lo que podría perjudicar el rendimiento de los sistemas relacionados con la seguridad. Solo permita que las instalaciones de reparaciones que siguen nuestras instrucciones de servicio y reparación conecten sus equipos al conector de enlace de datos.

Respetamos su privacidad y nos comprometemos a protegerla. La información que contiene este manual era correcta al momento de la publicación, pero, debido a que la tecnología evoluciona rápidamente, le recomendamos que visite el sitio web local de Ford para obtener la información más reciente.

Su vehículo cuenta con unidades electrónicas de control con capacidad de grabación de datos y almacenamiento permanente o temporal de datos. Estos datos podrían incluir información sobre la condición y el estado de su vehículo, los requisitos de mantenimiento del vehículo, eventos y fallas. En esta sección, se describen los tipos de datos que se pueden grabar. Algunos de los datos grabados se almacenan en registros de eventos o registros de errores.

Nota: *Los registros de errores se restablecen después de que se realice un mantenimiento o una reparación.*

Nota: *Podemos proporcionar información en respuesta a solicitudes oficiales de la fuerza policial, de otras autoridades gubernamentales o de terceros que actúen con la debida autoridad legal o mediante un procedimiento judicial. Esta información está disponible para su uso en procesos legales.*

Los datos que se graban incluyen, por ejemplo, los siguientes:

- estados de funcionamiento de los componentes del sistema, como nivel de combustible, presión de neumático y nivel de carga de batería,
- estados de componentes y del vehículo, como velocidad de la rueda, aceleración lateral y estados del cinturón de seguridad,
- eventos o errores en sistemas principales, como luces delanteras y frenos,
- respuestas del sistema a situaciones de conducción, como implementación de la bolsa de aire y control de estabilidad, y
- condiciones ambientales, como temperatura.

Algunos de estos datos, cuando se usan junto con otra información (un informe de accidente, daños al vehículo o declaraciones de testigos oculares, por ejemplo), se pueden asociar con una persona en particular.

servicios que proveemos.

Si usa nuestros servicios, recopilamos y usamos datos (como información de la cuenta, ubicación del vehículo y características de manejo, por ejemplo) que podrían identificarlo. Transmitimos estos datos por medio de una conexión dedicada protegida. Solo recopilamos y usamos datos para permitirle usar los servicios a los que se suscribió, con su consentimiento y en cuanto esté permitido por ley. Para obtener más información, consulte los términos y condiciones de los servicios a los que se suscribió.

Para obtener información adicional sobre nuestra política de privacidad, visite el sitio web local de Ford.

Privacidad de datos

Servicios de terceros

Le recomendamos que revise los términos y las condiciones, y la información de privacidad de datos de todos los servicios con los que cuenta su vehículo o a los que se haya suscrito. No nos hacemos responsables de los servicios que proveen terceros.

DATOS DE SERVICIO

Nuestros proveedores recopilan datos de servicio por medio del conector de enlace de datos en su vehículo. Usan los datos de servicios (registros de errores, por ejemplo) para facilitar su trabajo cuando lleve a reparar su vehículo. Comparten estos datos con nuestro equipo técnico, si es necesario, para que contribuyan con el diagnóstico. Además de usar esta información para realizar diagnósticos y reparaciones, compartimos datos de servicio con nuestros proveedores de servicio, como proveedores de partes, cuando sea necesario y cuando la ley lo permita, para realizar mejoras continuas o la usamos junto con otra información que tengamos sobre usted, como información de contacto, para ofrecerle productos y servicios que puedan ser de su interés según sus preferencias y donde lo permita la ley. Nuestros proveedores de servicio tienen las mismas obligaciones legales para proteger sus datos y conservarlos en conformidad con las políticas de retención de datos.

Nota: *Los centros de reparación de terceros también pueden recopilar datos de servicio por medio del conector de enlace de datos en su vehículo.*

DATOS DE EVENTOS

El vehículo cuenta con un grabador de datos de eventos. El objetivo principal de un grabador de datos de eventos es grabar en determinadas situaciones de choques o cuasi accidentes, como un despliegue de los airbags o el impacto contra algún obstáculo en el camino. Estos datos ayudarán a la comprensión de la forma en que funcionaron los sistemas del vehículo. El grabador de datos de eventos está diseñado para grabar datos relacionados con la dinámica y los sistemas de seguridad del vehículo durante un período corto, generalmente, de 30 segundos o menos.

El grabador de datos de eventos de este vehículo está diseñado para grabar datos, como los siguientes:

- El funcionamiento de distintos sistemas del vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante estaban abrochados o no.
- Cuánto presionó el conductor el pedal del acelerador o el pedal del freno (si lo hizo).
- La velocidad a la que circulaba el vehículo.
- Dónde tenía posicionado el volante el conductor.

Estos datos pueden ayudar a comprender mejor las circunstancias en las que se producen los choques y las lesiones.

Privacidad de datos

Nota: *el vehículo graba los datos del grabador de datos de eventos solo si se produce una situación de choque importante; el grabador de datos de eventos no graba datos en condiciones normales de manejo ni tampoco graba información personal (por ejemplo, nombre, género, edad y ubicación del choque). Sin embargo, terceras partes, como las fuerzas policiales, pueden combinar los datos del grabador de datos de eventos con el tipo de datos de identificación personal que se obtiene habitualmente durante la investigación de un choque.*

Para leer los datos que haya grabado un grabador de datos de eventos, se necesita un equipo especial y acceso al vehículo o al grabador de datos de eventos. Además del fabricante del vehículo, terceras partes, como las fuerzas policiales, que disponen de dicho equipo especial, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al grabador de datos de eventos.

CONFIGURACIÓN DE DATOS

Su vehículo cuenta con unidades electrónicas de control con capacidad de almacenamiento de datos según sus ajustes personalizados. Estos datos se almacenan de forma local en el vehículo o en dispositivos que conecte a su vehículo, por ejemplo, una unidad USB o un reproductor digital de música. Puede borrar algunos de estos datos o también puede elegir compartirla por medio de los servicios a los que se suscriba.

Datos de comodidad y conveniencia

Los datos que se graban incluyen, por ejemplo, los siguientes:

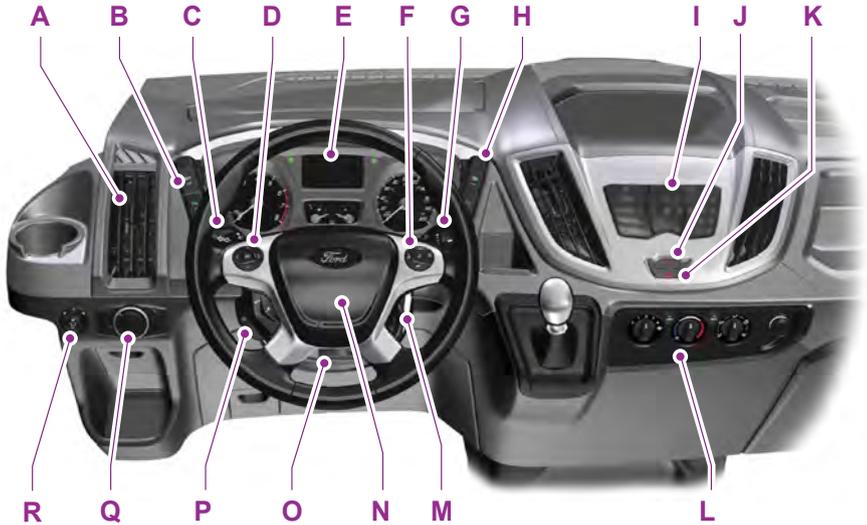
- posición de los asientos y el volante,
- ajustes del sistema de climatización,
- presintonías radiales,

Datos de entretenimiento

Los datos que se graban incluyen, por ejemplo, los siguientes:

- música, videos o arte de tapa,
- contactos y entradas de agenda correspondientes,
- destinos de navegación.

CUADRO DE INSTRUMENTOS



- A Difusores de aire.
- B Véase **Asistencia de estacionamiento trasera** (página 125).
- C Véase **Intermitentes** (página 57). Véase **Control de la iluminación** (página 54).
- D Véase **Pantallas informativas** (página 70).
- E Véase **Cuadro de instrumentos** (página 64).
- F Véase **Unidad de audio** (página 218).
- G Véase **Limpiaparabrisas y lavaparabrisas** (página 51).
- H Véase **Parabrisas térmico** (página 81). Véase **Luneta térmica** (página 81). Véase **Espejos exteriores térmicos** (página 81).
- I Véase **Sistema de audio** (página 218).
- J Véase **Activación y desactivación del airbag del acompañante** (página 30).
- K Véase **Luces intermitentes de emergencia** (página 140).

Guía rápida

- L Véase **Climatización** (página 79).
- M Véase **Interruptor de encendido** (página 103).
- N Bocina
- O Véase **Ajuste del volante de dirección** (página 50).
- P Véase **Control de velocidad crucero** (página 128).
- Q Véase **Iluminación** (página 54).
- R Véase **Espejos retrovisores exteriores** (página 61).

Seguridad para niños

INSTALACIÓN DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS



E133140



 **PELIGRO:** ¡Peligro extremo! Nunca use un asiento para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag activo que esté delante. El niño puede sufrir lesiones graves que pueden ser mortales.

 **PELIGRO:** Debe desactivar el airbag del acompañante cuando coloque un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del acompañante delantero.

 **PELIGRO:** Active el airbag del acompañante luego de quitar el asiento para niños.

 **PELIGRO:** Lea y siga las instrucciones del fabricante cuando instale el asiento para niños.

 **PELIGRO:** No modifique los asientos para niños de ninguna manera.

 **PELIGRO:** No lleve a un niño en su falda cuando el vehículo esté en movimiento.

 **PELIGRO:** No deje solos a los niños ni a las mascotas dentro del vehículo. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales o la muerte.

 **PELIGRO:** Si el vehículo ha estado involucrado en un choque, solicite que revisen los asientos para niños.

 **PELIGRO:** Todos los niños menores de 10 años deberán viajar siempre en el asiento trasero y utilizar correctamente, y en todo momento, asientos para niños. Si no sigue estas indicaciones podría aumentarse en gran medida el riesgo de lesiones o la muerte.

Seguridad para niños



PELIGRO: Para proteger a los niños que miden menos de 150 cm de altura utilice un asiento de seguridad para niños aprobado en el asiento trasero.

Nota: La legislación relacionada con el uso obligatorio de asientos para niños varía de país a país.

Asientos para niños en función de su masa corporal

Utilice el asiento para niños correspondiente según se describe a continuación:

Asientos de seguridad para bebés con orientación trasera



Asegure a los niños que pesen menos de 13 kg en un asiento para niños orientado hacia atrás (Grupo 0+) en el asiento del acompañante delantero.

Asiento de seguridad para niños



Asegure a los niños que pesen entre 13 kg y 18 kg en un asiento de seguridad para niños (Grupo 1) en el asiento delantero.

Asientos auxiliares



PELIGRO: No instale un asiento auxiliar ni un almohadón auxiliar solo con la correa de la cintura del cinturón de seguridad.



PELIGRO: No instale un asiento auxiliar ni un almohadón auxiliar con un cinturón de seguridad flojo o torcido.



PELIGRO: No ubique la parte del hombro del cinturón de seguridad debajo del brazo o detrás de la espalda ni deje que el niño lo haga. Si no sigue estas instrucciones puede reducir su eficacia y aumentar el riesgo de sufrir lesiones o causar la muerte en un choque.



PELIGRO: No use almohadas, libros o toallas para modificar la altura del niño. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales o la muerte.



PELIGRO: Asegúrese de que los niños se sienten derechos.

Seguridad para niños



PELIGRO: Cuando utilice un asiento para niños en el asiento trasero, el asiento para niños debe estar firmemente ajustado a la posición de asiento del vehículo. No debe tocar el apoyacabeza. De ser necesario, quite el apoyacabeza.



PELIGRO: Reinstale el apoyacabeza luego de quitar el asiento para niños.

Asegure a los niños que pesan más de 15 kg pero que miden menos de 150 cm en un asiento elevador (booster) o un almohadón auxiliar.

Asiento elevador (booster) (Grupo 2)



Recomendamos que use un asiento elevador o booster que combine un almohadón con un respaldo en lugar de solo un almohadón auxiliar. La posición elevada del asiento le permitirá colocar la correa del hombro del cinturón de seguridad para adultos en el centro del hombro del niño y la correa de la cintura apretada contra las caderas.

Almohadón elevador (Grupo 3)



PELIGRO: Cuando use un almohadón elevador, asegúrese de ajustar el apoyacabeza del vehículo con el asiento en esa posición.



Puntos de anclaje ISOFIX



E68945



PELIGRO: Al utilizar el sistema ISOFIX use un dispositivo antirrotación. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales o la muerte.

Seguridad para niños

Es posible que su vehículo tenga puntos de anclaje ISOFIX que se adaptan a los asientos para niños ISOFIX homologados universalmente.

El sistema ISOFIX tiene dos brazos accesorios rígidos en el asiento para niños que se acoplan a los puntos de anclaje de los asientos de la segunda fila, donde el almohadón se une con el respaldo. Los puntos de anclaje se ubican en la parte inferior o trasera de los asientos de la segunda fila para los asientos para niños con correa superior.

Nota: Cuando compre un asiento para niños ISOFIX, asegúrese de saber el grupo de masa corporal correcto y la clase de tamaño ISOFIX para la ubicación de asientos que se necesita. Véase

Posicionamiento del sistema de seguridad para niños (página 19).

Colocación de Asiento para niños con Correa superior



PELIGRO: Coloque la correa de sujeción superior solo en el punto de anclaje diseñado para esta correa en particular.

Siga las instrucciones del fabricante de asientos para niños para instalar un asiento para niños con una correa superior.

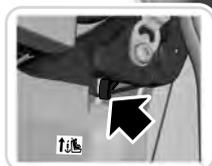
Tipo 1



E188718

Seguridad para niños

Tipo 2



E188215



E162148

POSICIONAMIENTO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Colocación de un asiento para niños con pata de soporte

⚠ PELIGRO: Si usa un asiento para niños con una pata de soporte, asegúrese de que esta esté apoyada sobre el piso de manera segura.

⚠ PELIGRO: Asegúrese de que el fabricante de asientos para niños indique que el vehículo está preparado para funcionar con este tipo de sistema de seguridad para niños.

Siga las instrucciones del fabricante de asientos para niños para instalar un asiento para niños con una pata de soporte.

⚠ PELIGRO: ¡Peligro extremo! Nunca use un asiento para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag activo que esté delante. El niño puede sufrir lesiones graves que pueden ser mortales.

⚠ PELIGRO: Si usa un asiento para niños con una pata de soporte, asegúrese de que esta esté apoyada sobre el piso de manera segura.

⚠ PELIGRO: Reinstale el apoyacabeza luego de quitar el asiento para niños.

Seguridad para niños



PELIGRO: Si usa un asiento y un cinturón de seguridad para niños, asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté flojo ni torcido.



PELIGRO: Asegúrese de que el asiento para niños esté firmemente apoyado contra el asiento del vehículo. De ser necesario, ajuste el respaldo del asiento en posición vertical. Quizás también sea necesario levantar o quitar el apoyacabeza.

Nota: Cuando utilice un asiento de seguridad para niños en un asiento delantero, ubique el asiento del acompañante siempre lo más atrás posible. Si resulta difícil ajustar la parte del regazo del cinturón de seguridad para que no quede flojo, coloque el respaldo del asiento completamente en posición vertical y eleve la altura del asiento.

Consulte a un concesionario Ford para conocer los detalles más recientes sobre nuestros asientos recomendados para niños.

Posiciones de asiento	Categorías de grupo de peso				
	0	0+	1	2	3
	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	15–25 kg	22–36 kg
Asiento del acompañante con airbag ACTIVADO	X	X	UF ¹	UF ¹	UF ¹
Asiento del acompañante con airbag DESACTIVADO	U ¹	U ¹	U ¹	U ¹	U ¹
Asientos traseros: segunda fila, posición central, autobús	U	U	U	U	U
Asientos traseros: segunda fila, posición central, autobús ²	X	X	X	X	X
Asientos traseros: segunda fila, posiciones laterales y tercera a la sexta fila, autobús	L	L	L	L	L
Asientos traseros: segunda fila, posiciones laterales y tercera a la sexta fila, autobús ²	X	X	X	X	X

Seguridad para niños

Posiciones de asiento	Categorías de grupo de peso				
	0	0+	1	2	3
	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	15–25 kg	22–36 kg
Asientos traseros: segunda fila, cabina doble en furgonetas	U	U	U	U	U
Asientos traseros: segunda fila, chasis con cabina doble	L	L	L	L	L
Asientos traseros: segunda fila, combi ancha	U	U	U	U	U
Asientos traseros: segunda fila, combi angosta (asiento de ventanilla y central)	X	X	UF ¹	UF ¹	UF ¹
Asientos traseros: segunda fila, combi angosta (asiento lateral de la puerta)	X	X	X	X	X
Asientos traseros: tercera fila, combi	L	L	L	L	L

¹ Recomendamos asegurar a los niños en un asiento para niños aprobado por el gobierno, en un asiento trasero.

² Vehículos con apoyacabezas no desmontables.

L Solo adecuado para los siguientes asientos de seguridad para niños:

- Grupo 0 y 0+ Britax Baby-safe plus (E1-04301146).
- Grupo 1 Maxi-Cosi Priori XP (E1-04301153).
- Grupo 2 y 3 Britax Kid (E1-04301148).

U Adecuado para asientos para niños de categoría universal aprobados para su uso en este grupo de peso.

UF Adecuado para sistemas de seguridad para niños orientados hacia adelante de categoría universal.

X No es adecuado para niños de este grupo de peso.

Seguridad para niños

Asientos para niños ISOFIX

Posiciones de asiento		Categorías de grupo de peso		
		0	0+	1
		0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg
		Asiento de seguridad para bebés	Asiento de seguridad para niños	
ISOFIX trasero: segunda fila, autobús ¹	Tipo de asiento	IU	IU	IU
	Clase de tamaño	E	D, E	A, B, B1, D
ISOFIX trasero: segunda fila, cabina doble en furgonetas	Tipo de asiento	IU	IU	IU
	Clase de tamaño	E	C, D, E ²	A, B, B1, C, D
ISOFIX trasero: segunda fila, chasis con cabina doble	Tipo de asiento	IU	IU	IU
	Clase de tamaño	E	C, D, E ²	A, B, B1, C, D
ISOFIX trasero: segunda fila: combi	Tipo de asiento	IU	IU	IU
	Clase de tamaño	E	C, D, E ²	A, B, B1, C, D

Seguridad para niños

Posiciones de asiento		Categorías de grupo de peso		
		0	0+	1
		0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg
		Asiento de seguridad para bebés		Asiento de seguridad para niños
ISOFIX trasero: tercera fila: combi	Tipo de asiento	X	X	IU
	Clase de tamaño			A, B, BI

¹ Si su vehículo tiene un asiento único en la fila delantera del acompañante, son adecuados los asientos tipo C. Si su vehículo tiene asientos para dos pasajeros en la fila delantera, solo son adecuados los asientos tipo D.

² ISOFIX no disponible si los asientos del vehículo tienen apoyacabezas no desmontables.

IU Adecuado para asientos ISOFIX para niños de categoría universal aprobados para su uso en este grupo de peso.

Nota: Cuando compre un asiento ISOFIX para niños, asegúrese de conocer el grupo de peso y la clase de tamaño ISOFIX correctos para la ubicación de asientos deseada.

La clase de tamaño ISOFIX para los sistemas de asientos de seguridad universales y semiuniversales para niños, está definida por las mayúsculas de la letra A a la E. Estas letras de identificación están en los asientos para niños ISOFIX.

Seguridad para niños

SEGUROS PARA NIÑOS



PELIGRO: Si tiene habilitados los seguros para niños, no se pueden abrir las puertas traseras desde el interior del vehículo.



E176719

Hay un seguro para niños en el extremo posterior de cada puerta trasera. Debe activar los seguros para niños por separado en cada puerta.

Lado izquierdo

Gírelo hacia la izquierda para activar el seguro para niños y hacia la derecha para desactivarlo.

Lado derecho

Gírelo hacia la derecha para activar el seguro para niños y hacia la izquierda para desactivarlo.

Cinturones de seguridad

MODO DE ABROCHARSE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD



PELIGRO: Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche un clic. Si no escucha un clic, el cinturón de seguridad no se ha abrochado correctamente.



PELIGRO: Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté debidamente guardado y que no quede fuera del vehículo al cerrar la puerta.



E68586

Tire el cinturón de seguridad de manera continua. Si tira bruscamente o si el vehículo se encuentra en una pendiente, el cinturón de seguridad puede quedar trabado.

Oprima el botón rojo de la hebilla para liberar el cinturón de seguridad. Sostenga la lengüeta del cinturón de seguridad y deje que se retraiga suavemente por completo hasta la posición de plegado.



E68584

Uso de los cinturones de seguridad durante el embarazo

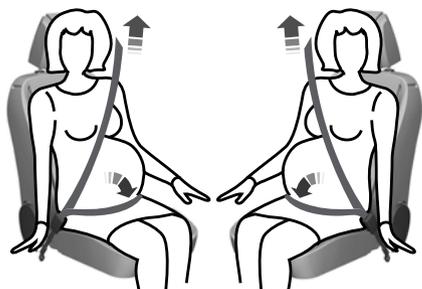


PELIGRO: Colóquese el cinturón de seguridad correctamente para su seguridad y la de su bebé. No use solamente el cinturón de seguridad de hombro o el cinturón de seguridad de las caderas.



E68585

Cinturones de seguridad



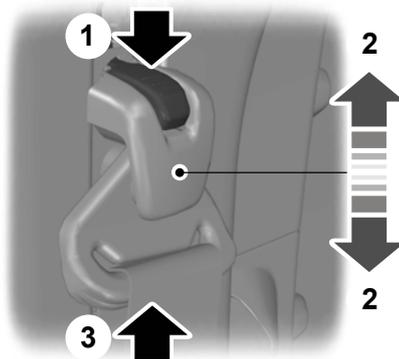
Las mujeres embarazadas siempre deben usar cinturón de seguridad. La parte correspondiente a la cadera de un cinturón de seguridad de tres puntos se debe colocar en la parte baja de las caderas, por debajo del estómago, y se debe ajustar tanto como sea posible sin perder la comodidad. El cinturón de seguridad del hombro se debe colocar de tal modo que pase sobre la parte media del hombro y por el centro del pecho.

AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD



PELIGRO: Ubique el mecanismo de ajuste de altura del cinturón de seguridad de modo que el cinturón se apoye en la parte media del hombro. No ajustar correctamente el cinturón de seguridad puede reducir su eficacia y aumentar el riesgo de sufrir lesiones en un choque.

Cinturón de seguridad delantero



E143981

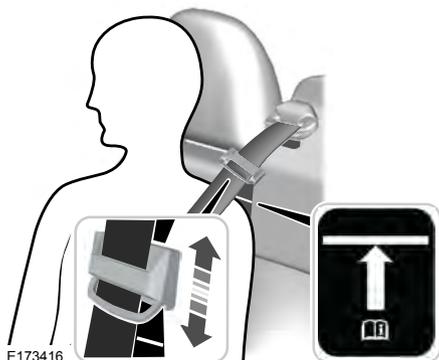
1. Sostenga la cinta del cinturón de seguridad mientras presiona el botón del mecanismo de ajuste.
2. Deslice el mecanismo de ajuste hasta la posición deseada y después suelte el botón.
3. Tire hacia abajo la cinta del cinturón de seguridad para asegurarse de que esté firme en su posición.

Cinturón de seguridad trasero (Si está equipado)



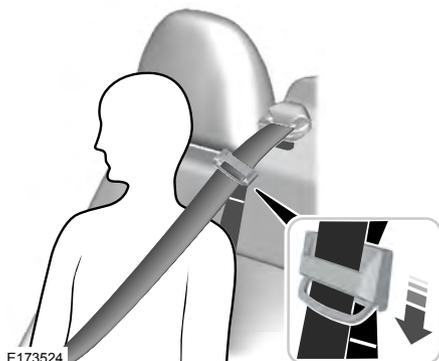
PELIGRO: El pasajero debe asegurar que la presilla se encuentre por encima de la línea.

Cinturones de seguridad



E173416

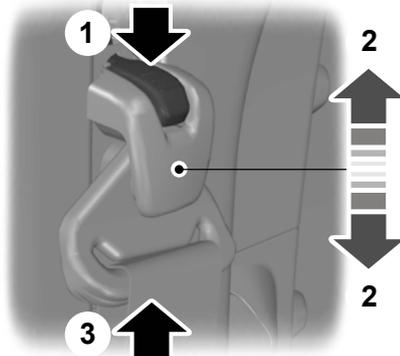
Ajuste el extremo inferior de la presilla para que esté por encima de la línea blanca.



E173524

Si, al sentarse derecho, su hombro se encuentra por debajo de la línea blanca, puede ajustar la presilla a una posición por debajo de la línea para que el cinturón quede bajo la mitad de su hombro.

Cinturón de seguridad trasero del colectivo M2 con apoyacabezas delanteros no desmontables



E143981

1. Sostenga la cinta del cinturón de seguridad mientras presiona el botón del mecanismo de ajuste.
2. Deslice el mecanismo de ajuste hasta la posición deseada y después suelte el botón.
3. Tire hacia abajo la cinta del cinturón de seguridad para asegurarse de que esté firme en su posición.

RECORDATORIO DE CINTURONES DE SEGURIDAD



PELIGRO: El sistema sólo proporcionará protección cuando use el cinturón de seguridad correctamente.

Cinturones de seguridad

La luz de advertencia se enciende y suena una alarma de advertencia cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- No se abrochó el cinturón de seguridad del conductor.
- El vehículo sobrepasa una velocidad relativamente baja.

También se enciende cuando se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor mientras el vehículo está en movimiento.

Si no se abrocha el cinturón de seguridad del conductor, ambas advertencias, la auditiva y la visual, se desactivarán de manera automática luego de aproximadamente cinco minutos.

Desactivación del recordatorio de cinturón de seguridad

Consulte a un concesionario Ford.

Sistema de seguridad pasivo

FUNCIONAMIENTO



PELIGRO: Peligro extremo! Nunca use un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag activo que esté delante.



PELIGRO: No modifique de ninguna forma la parte delantera de su vehículo. Esto podría afectar negativamente el despliegue de los airbags.



PELIGRO: Lleve puesto el cinturón de seguridad y mantenga suficiente distancia entre usted y el volante de dirección. Solo cuando usted lleve puesto correctamente el cinturón de seguridad, el cinturón puede sostenerlo a usted en una posición que permita que el airbag logre su máximo efecto. Véase **Modo correcto de sentarse** (página 87).



PELIGRO: Las reparaciones del volante de dirección, la columna de la dirección, los asientos, los airbags y los cinturones de seguridad solo las debe realizar un Concesionario Ford.



PELIGRO: Mantenga sin obstrucciones las áreas que están frente a los airbags. No pegue nada en las cubiertas de los airbags.



PELIGRO: No pinche el asiento con objetos afilados. Esto podría dañar y afectar negativamente el despliegue de los airbags.



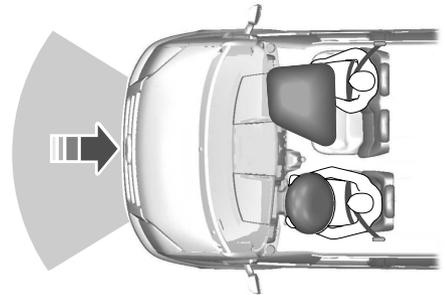
PELIGRO: Utilice cubiertas de asiento diseñadas para asientos con airbags laterales. Haga que un Concesionario Ford las instale.

Nota: Si se despliega un airbag, escuchará un fuerte sonido y verá una nube de residuos de polvo inofensivo. Esto es normal.

Nota: El airbag del pasajero delantero protege ambas posiciones de un asiento doble.

Nota: Limpie las cubiertas de los airbags únicamente con un trapo húmedo.

AIRBAG DEL CONDUCTOR

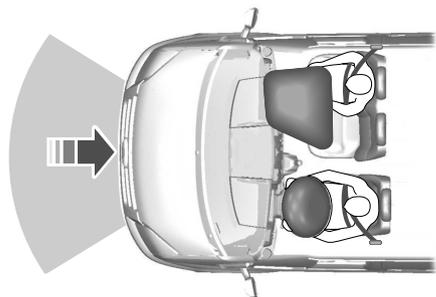


E268726

El airbag está diseñado para abrirse en caso de que se produzca un impacto importante frontal o casi frontal. El airbag se infla en milésimas de segundo amortiguando el movimiento del cuerpo hacia delante y se desinfla al contacto con el ocupante. El airbag no está diseñado para abrirse durante un choque frontal leve, un choque trasero, un choque lateral o un vuelco.

Sistema de seguridad pasivo

AIRBAG DEL ACOMPAÑANTE



E268726

El airbag está diseñado para abrirse en caso de que se produzca un impacto importante frontal o casi frontal. El airbag se infla en milésimas de segundo amortiguando el movimiento del cuerpo hacia delante y se desinfla al contacto con el ocupante. El airbag no está diseñado para abrirse durante un choque frontal leve, un choque trasero, un choque lateral o un vuelco.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL ACOMPAÑANTE



Los indicadores de activación y desactivación del airbag del acompañante están cerca de la unidad del climatizador.

Desactivación del airbag del acompañante

⚠ PELIGRO: Debe desactivar el airbag del acompañante cuando coloque un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del acompañante delantero.

1. Utilizando los controles de la pantalla de información del volante, seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Ajustes vehículo**.
3. Seleccione **Airbag del pasaj.**
4. Seleccione **Desactivado**.
5. Mantenga presionado el botón **OK** hasta que aparezca un mensaje de confirmación en la pantalla de información.

Sistema de seguridad pasivo

6. Apague y vuelva a encender y compruebe que se ilumine el indicador del airbag de acompañante desactivado.

Nota: *si no se ilumina, significa que existe una falla. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.*

Activación del airbag del acompañante



PELIGRO: Active el airbag del acompañante luego de quitar el asiento para niños.

1. Utilizando los controles de la pantalla de información del volante, seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Ajustes vehículo**.
3. Seleccione **Airbag del pasaj.**
4. Seleccione **Activado**.
5. Mantenga presionado el botón **OK** hasta que aparezca un mensaje de confirmación en la pantalla de información.
6. Apague y vuelva a encender y compruebe que se ilumine el indicador del airbag de acompañante activado.

Nota: *si no se ilumina, significa que existe una falla. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.*

AIRBAGS LATERALES



PELIGRO: No coloque objetos ni instale equipos sobre el techo interior o cerca de este en la manija lateral que puedan entrar en contacto con un airbag de cortina cuando se despliegue. Ignorar estas instrucciones puede aumentar el riesgo de lesión personal en caso de colisión.



PELIGRO: No apoye la cabeza en la puerta. El airbag lateral puede lesionarlo cuando se despliegue desde el lateral del respaldo.



PELIGRO: Las fundas de los asientos accesorios no suministradas por Ford podrían impedir que los airbags laterales se desplieguen y aumentar así el riesgo de lesiones durante un choque.



PELIGRO: No intente reparar, modificar o realizar el mantenimiento del sistema de seguridad suplementario o las piezas relacionadas. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales o la muerte.



PELIGRO: Si una pieza del sistema de seguridad suplementario se desplegó, esta no volverá a funcionar. Haga revisar el sistema y las piezas relacionadas tan pronto como sea posible. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales o la muerte.



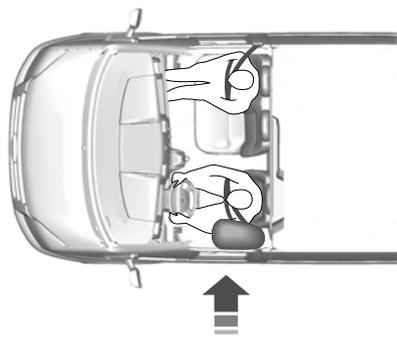
E72658

Los airbags laterales están ubicados en el lado externo de los respaldos de los asientos delanteros. Hay una etiqueta en el lateral de cada respaldo que indica esto.

Sistema de seguridad pasivo



AIRBAGS DE CORTINA LATERAL



E68905

Los airbags de cortina lateral están ubicados en ambos lados de las ventanillas donde están los asientos del conductor y el acompañante. Hay insignias moldeadas en el techo interior encima de las ventanillas laterales para indicar esto.

Los airbags se desplegarán en colisiones laterales graves. También se desplegarán en colisiones en ángulo frontal graves. Durante colisiones laterales, frontales y traseras menores o vuelcos, los airbags tipo cortina laterales no se desplegarán.

Los airbags laterales se diseñaron para inflarse entre el panel de la puerta y el ocupante para mejorar la protección en determinadas colisiones.

Los airbags laterales están diseñados para desplegarse en caso de que se produzca una colisión lateral importante. También se pueden desplegar durante una colisión frontal importante. Los airbags laterales no están diseñados para desplegarse durante una colisión lateral o frontal leve, una colisión trasera o si el vehículo vuelca.

Luz de advertencia del airbag



Si no se enciende al activar el encendido, continúa destellando o permanece encendida mientras el motor está en funcionamiento, esto significa que hay una falla. Haga que verifiquen el vehículo tan pronto como sea posible.

Advertencia sonora secundaria del airbag

Emite un sonido cuando la luz de advertencia del airbag no funciona.

Llaves y mandos a distancia

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE RADIOFRECUENCIAS

Nota: *Los cambios o las modificaciones que no estén expresamente aprobadas por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.*

El alcance operativo normal del transmisor es de aproximadamente 10 m.

Las disminuciones del alcance podrían deberse a uno de los siguientes factores:

- condiciones climáticas,
- torres de antenas de radio en las proximidades,
- estructuras alrededor del vehículo,
- otros vehículos estacionados cerca del suyo.

Otros transmisores de radio (por ejemplo, los radios de aficionados, los equipos médicos, los auriculares inalámbricos, los controles remotos inalámbricos, los teléfonos celulares, los cargadores de batería y los sistemas de alarma) pueden utilizar la radiofrecuencia que utiliza su control remoto. Si las frecuencias se bloquean, no podrá usar su control remoto. Puede bloquear y desbloquear las puertas con la llave.

Nota: *Asegúrese de que su vehículo tenga puestos los seguros antes de abandonarlo.*

Nota: *Si está dentro del alcance, el control remoto operará si presiona cualquier botón involuntariamente.*

Nota: *El control remoto contiene componentes eléctricos que son sensibles. La exposición a la humedad o los golpes pueden causar daños permanentes.*

MANDO A DISTANCIA

Puede programar un máximo de ocho controles remotos para su vehículo. Esto incluye cualquiera de los proporcionados con su vehículo. Los controles remotos deben permanecer dentro del vehículo durante el procedimiento de programación. Abroche los cinturones de seguridad delanteros y cierre todas las puertas para asegurarse de que los timbres de advertencia no suenen durante la programación.

Programación de un control remoto nuevo

1. Gire la llave de encendido de la posición **0** a la posición **II** cuatro veces durante un lapso de seis segundos.
2. Gire el encendido a la posición **0**. Suena un tono para indicar que ahora es posible programar un control remoto.
3. Presione cualquier botón en un control remoto nuevo dentro del lapso de 10 segundos. Sonará un tono a modo de confirmación.
4. Repita el paso tres dentro del lapso de 10 segundos para cada control remoto nuevo. No retire la llave del encendido cuando presione el botón en el control remoto.
5. Vuelva a activar el encendido (posición **II**) o espere 10 segundos sin programar otro control remoto para concluir la programación de la llave. Solo los controles remotos que ha programado pueden bloquear y desbloquear su vehículo.

Llaves y mandos a distancia

Reprogramación de la función de desbloqueo

Nota: *Cuando presione el botón de desbloqueo, todas las puertas se desbloquean o solo la puerta del conductor se desbloquea. Presionar de nuevo el botón de desbloqueo abre todas las puertas.*

Presione y mantenga apretados simultáneamente los botones de bloqueo y de desbloqueo del control remoto por lo menos durante cuatro segundos con el encendido en la posición OFF (apagado). Los indicadores de dirección destellarán dos veces para confirmar el cambio.

Para regresar a la función de desbloqueo original, repita el proceso.

REEMPLAZO DE UNA LLAVE EXTRAVIADA O UN MANDO A DISTANCIA

Puede comprar llaves de reemplazo o controles remotos en un concesionario Ford. Los concesionarios Ford pueden programar los controles remotos de su vehículo. Véase **Mando a distancia** (página 33).

Para reprogramar el sistema antirrobo pasivo, consulte con un concesionario Ford.

Puertas y cerraduras

BLOQUEO Y DESBLOQUEO

Nota: *Asegúrese de bloquear el vehículo antes de dejarlo sin vigilancia.*

Nota: *No deje las llaves dentro del vehículo.*

Traba de puertas



Presione el botón para trabar todas las puertas. Las luces de giro destellarán.

Nota: *Puede bloquear la puerta del conductor con la llave. Gire la parte superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo. Use la llave cuando el comando a distancia no funcione.*

Cierre doble de las puertas



PELIGRO: No utilice la traba doble cuando haya pasajeros o animales en el interior del vehículo. Las puertas no pueden destrabarse o abrirse desde el interior cuando activa la traba doble.

La traba doble es una característica de protección antirrobo que evita que alguien abra las puertas desde el interior.

Nota: *Si cierra dos veces el vehículo mientras está adentro, active el encendido para que los seguros de las puertas vuelvan a un estado de cierre simple.*



Presione el botón dos veces en un lapso de tres segundos. Las luces de giro destellarán.

Nota: *Puede activar el cierre doble del vehículo con la llave. Gire la llave a la posición LOCK dos veces en un lapso de tres segundos. Use la llave cuando el comando a distancia no funcione.*

Desbloqueo de las puertas



Presione el botón para destrabar todas las puertas. Las luces de giro destellarán.

Nota: *Puede abrir la puerta del conductor con la llave. Gire la parte superior de la llave hacia la parte trasera del vehículo. Use la llave cuando el comando a distancia no funcione.*

Nota: *Cuando bloquee el vehículo por varias semanas, el comando a distancia se desactivará. Debe usar la llave para abrir el vehículo y para arrancar el motor. Al abrir y arrancar el vehículo una vez, se habilitará el comando a distancia.*

Reprogramación de la función de desbloqueo

Nota: *Cuando presiona el botón de desbloqueo, se desbloquean todas las puertas o solo las puertas del conductor y del acompañante.*

Puede reprogramar la función de desbloqueo para que se desbloqueen todas las puertas.

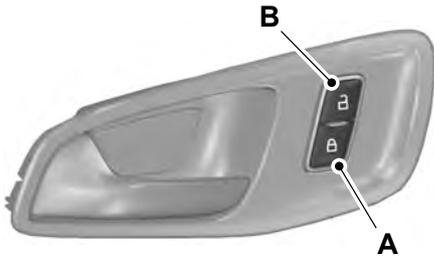
Mantenga apretados simultáneamente los botones para trabar y destrabar del comando a distancia por lo menos durante cuatro segundos con el encendido en la posición de apagado. Las luces de giro parpadean dos veces para confirmar el cambio.

Para regresar a la función de desbloqueo original, repita el proceso.

También puede cambiar entre los modos destrabar por medio de la pantalla de información. Véase **Información general** (página 70).

Puertas y cerraduras

Traba y destraba de las puertas desde el interior



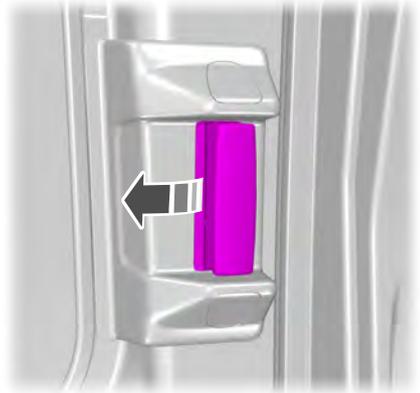
E148829

- A Trabar
- B Destrabar

Puede ver el estado del bloqueo de las puertas en el panel de instrumentos. La luz se encenderá cuando active el bloqueo del vehículo.

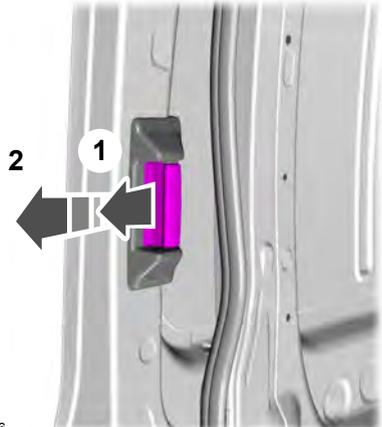
Apertura y cierre de la puerta lateral corrediza

Apertura de la puerta deslizante



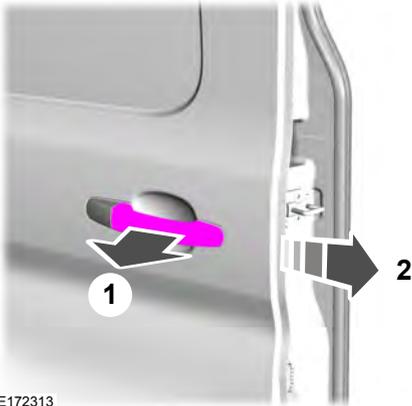
Tire la manija interior de la puerta para abrir la puerta.

Cierre de la puerta deslizante



E171966

Puertas y cerraduras



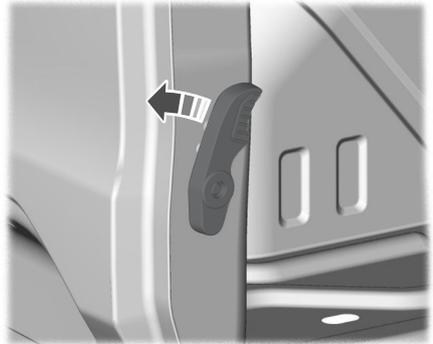
E172313

1. Tire la manija de la puerta para liberar la función de comprobación de la puerta.
2. Deslice la puerta lateral para cerrarla.

Apertura de las puertas traseras dobles



E148805



E148806

Apertura total de las puertas traseras dobles

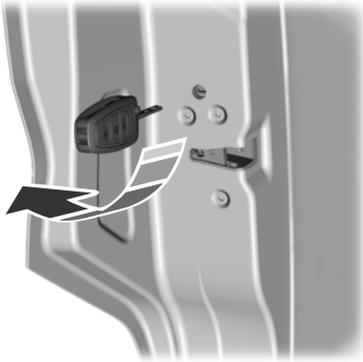


E178366

Deslice la palanca para quitar el bloqueo y poder abrir de forma total las puertas traseras dobles.

Puertas y cerraduras

Bloqueo individual



E171967

Cuando el vehículo no tiene alimentación eléctrica, el bloqueo individual le permite bloquear automáticamente la puerta al cerrarla. Puede bloquear manualmente la puerta del acompañante delantera, la puerta corrediza y la puerta de carga trasera con la llave.

Nota: No deje las llaves en el interior del vehículo.

Nota: Es posible que la bocina suene si intenta bloquear las puertas con alguna puerta abierta.

Bloqueo automático (Si está equipado)

El bloqueo automático traba todas las puertas cuando ocurre lo siguiente:

- Todas las puertas están cerradas.
- El encendido está activado.
- Se pone un cambio y el vehículo empieza a desplazarse.
- La velocidad del vehículo supera el límite predeterminado.

Puede activar esta función mediante la pantalla de información. Véase **Pantallas informativas** (página 70). Si ha activado esta función, utilice el botón de desbloqueo interior de la puerta o desactive el encendido y utilice la llave o el mando a distancia para desbloquear la puerta trasera o la puerta corrediza.

Cierre repetido automático

Las puertas se volverán a bloquear automáticamente si no abre ninguna puerta 45 segundos después de haberlas desbloqueado usando el comando a distancia. Las trabas de las puertas y la alarma regresarán a su estado anterior.

Desbloqueo automático

El desbloqueo automático destraba todas las puertas cuando ocurre lo siguiente:

- El encendido está activado, todas las puertas están cerradas y la velocidad de su vehículo supera un límite predeterminado.
- El vehículo se detiene, desactiva el encendido o cambia a la posición de accesorios.
- Se abre la puerta del conductor en el transcurso de 10 minutos después de desactivar el encendido o conectarlo con accesorios.

Puede activar esta función mediante la pantalla de información. Véase **Pantallas informativas** (página 70).

Desbloquear las puertas (desbloqueo en un paso)

Puede activar esta función mediante la pantalla de información. Véase **Pantallas informativas** (página 70).

Cuando use esta función, desbloqueará todas las puertas, incluidas las puertas traseras y la puerta lateral corrediza.

Puertas y cerraduras

Nota: Las luces de giro se encenderán cuando desbloquee las puertas con el comando a distancia.

Quitará el bloqueo de todas las puertas cuando:

- Gire la llave en la cerradura de la puerta.
- Presione una vez el botón de apertura en el comando a distancia.

Nota: Si activó la función de cierre doble del vehículo, el botón interior de apertura solo funcionará por un período de 20 segundos.

Destruir las puertas (proceso de dos etapas)

Nota: Las luces de giro se encenderán cuando desbloquee las puertas con el comando a distancia.

Desbloqueará las puertas del conductor y del acompañante cuando:

- Tire cualquier manija interior (excepto si ha activado la función de cierre doble de las puertas).
- Gire la llave en la cerradura de la puerta.
- Presione una vez el botón de apertura en el comando a distancia.
- Presione una vez el botón interior de apertura.

Nota: Si activó la función de cierre doble del vehículo, el botón interior de apertura solo funcionará por un período de 20 segundos.

Quitará el bloqueo de todas las puertas cuando:

- Gire la llave en la cerradura de la puerta dos veces hacia la posición de desbloqueo en un lapso de tres segundos.
- Presione dos veces el botón de apertura en el comando a distancia en un lapso de tres segundos.
- Presione dos veces el botón interior de apertura en un lapso de tres segundos.

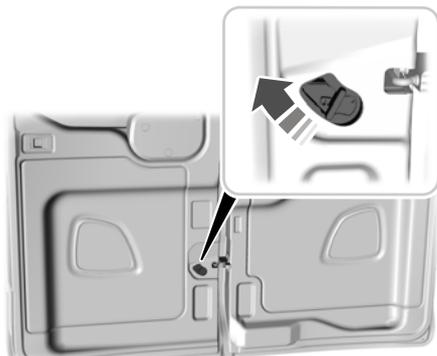
Nota: Si activó la función de cierre doble del vehículo, el botón interior de apertura solo funcionará por un período de 20 segundos.

Desbloqueo configurable

La función de desbloqueo configurable está activada al momento de la compra del vehículo. Esta función permite seleccionar qué desbloqueo se quitará al presionar una o dos veces el botón de apertura o el botón de apertura del área de carga en el comando a distancia. No puede volver a activar esta función una vez desactivada. Consulte un concesionario Ford para obtener más información.

Puertas y cerraduras

Apertura de la puerta trasera desde adentro



E171968

Tire la manija interior de la puerta hacia arriba para abrir la puerta en caso de emergencia.

Puerta corrediza

PRECAUCIONES DE LA PUERTA DESLIZANTE



PELIGRO: Antes de conducir, cierre completamente la puerta corrediza para evitar que se caigan los pasajeros y el equipaje. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales o la muerte.

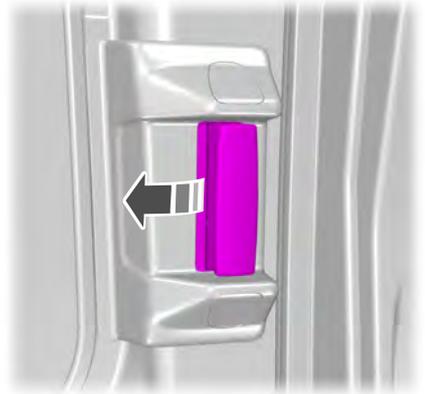


PELIGRO: No abra ni cierre la puerta corrediza si tiene las manos cerca de los rieles o rodillos. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales.

Nota: No deje abierta la puerta corrediza mientras maneja. Esto podría dañar la puerta corrediza y sus componentes.

APERTURA DE LA PUERTA DESLIZANTE

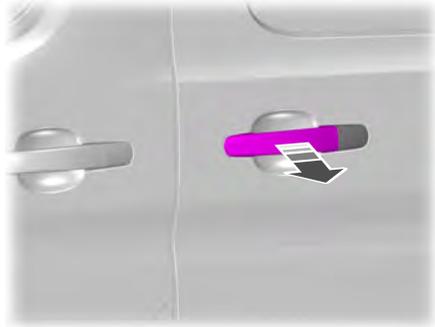
APERTURA DE LA PUERTA DESLIZANTE DESDE DENTRO DEL VEHÍCULO



Tire la manija interior de la puerta para abrir la puerta corrediza.

Puerta corrediza

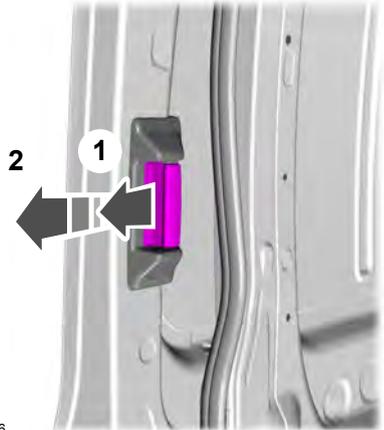
APERTURA DE LA PUERTA DESLIZANTE DESDE FUERA DEL VEHÍCULO



Tire la manija exterior de la puerta para abrir la puerta corrediza.

CIERRE DE LA PUERTA DESLIZANTE

CIERRE DE LA PUERTA DESLIZANTE DESDE DENTRO DEL VEHÍCULO

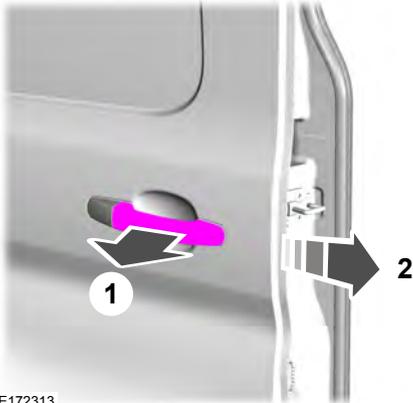


E171966

1. Tire la manija interior de la puerta para liberar la función de comprobación de la puerta.
2. Deslice la puerta lateral para cerrarla.

Puerta corrediza

CIERRE DE LA PUERTA DESlizANTE DESDE FUERA DEL VEHÍCULO



E172313

1. Tire la manija exterior de la puerta para liberar la función de comprobación de la puerta.
2. Deslice la puerta lateral para cerrarla.

Seguridad

SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

Principio de funcionamiento

El sistema evita que alguien arranque el motor con una llave codificada incorrectamente.

Nota: *Cuando deje el vehículo, siempre quite las llaves y ponga el bloqueo a todas las puertas.*

Llaves codificadas

Si pierde una llave, un Concesionario Ford puede proporcionarle un reemplazo. Si es posible, entréguelas con el número de llave de la etiqueta proporcionada con las llaves originales. Un Concesionario Ford también puede proporcionarle llaves adicionales.

Nota: *Conserve todas sus llaves borradas y recodificadas restantes en caso de que pierda una llave. Haga codificar las llaves de reemplazo junto con sus llaves restantes. Consulte a un concesionario Ford para obtener más información.*

Nota: *Los objetos de metal, los dispositivos electrónicos o una segunda llave codificada en el mismo llavero podrían provocar problemas de arranque, especialmente si se encuentran demasiado cerca de la llave en el momento de arrancar el vehículo.*

Activación del inmovilizador del motor

Cuando desactiva el encendido, el inmovilizador del motor se activa automáticamente transcurrido un breve período.

Desactivación del inmovilizador del motor

El inmovilizador del motor se desactiva cuando activa el encendido con una llave codificada correctamente.

Si no puede arrancar el vehículo con una llave codificada correctamente, haga que un Concesionario Ford revise el vehículo.

ALARMA ANTIRROBO - VEHÍCULOS SIN: BOCINA DE ALARMA ANTIRROBO CON BATERÍA INTEGRAL

Sistema de alarma

La alarma perimetral sirve para disuadir el acceso no autorizado al vehículo a través de las puertas, el baúl y el capó.

Disparo de la alarma

Una vez activada, la alarma se dispara en cualquiera de los siguientes casos:

- Si alguien abre una puerta, el área de carga o el capó sin usar una llave o un comando a distancia válidos.
- Si activa el encendido sin usar una llave válida.

Si se dispara la alarma, la bocina sonará durante 30 segundos y las luces intermitentes de emergencia parpadearán durante cinco minutos.

La alarma se activará nuevamente si se producen otros intentos de realizar alguna de las acciones anteriores.

Activación de la alarma

Para activar la alarma, active los seguros del vehículo. Véase **Puertas y cerraduras** (página 35).

Desactivación de la alarma

Para desactivar y silenciar la alarma, destrabe las puertas con la llave y active el encendido con una llave codificada correctamente o destrabe las puertas o el área de carga con el comando a distancia.

ALARMA ANTIRROBO - VEHÍCULOS CON: BOCINA DE ALARMA ANTIRROBO CON BATERÍA INTEGRAL

Sistema de alarma

Es posible que el vehículo tenga uno de los siguientes sistemas de alarma:

- Alarma de categoría uno con sensores internos y sirena con batería de respaldo.
- Alarma perimetral.

Alarma perimetral

La alarma perimetral sirve para disuadir el acceso no autorizado al vehículo a través de las puertas y el capó.

Sensores internos (si está equipado)



E131656

Nota: No cubra los sensores internos de exploración.

Los sensores sirven para impedir la intrusión no autorizada al detectar cualquier movimiento dentro del vehículo.

Sirena con batería de respaldo

La alarma con batería de respaldo es un sistema de alarma adicional que hará sonar una sirena cuando la alarma se haya disparado. Cuando bloquea el vehículo, se activa el sistema. La sirena cuenta con su propia batería y hará sonar una sirena de alarma aunque alguien desconecte la batería del vehículo o la propia alarma con batería de respaldo.

Disparo de la alarma

Una vez activada, la alarma se dispara en cualquiera de los siguientes casos:

- Si alguien abre una puerta o el capó sin usar una llave o un control remoto válidos.
- Si activa el encendido sin usar una llave válida.
- Si los sensores interiores detectan movimiento dentro del vehículo.
- En vehículos con sirena con batería de respaldo, si alguien desconecta la batería del vehículo o la batería de respaldo.

Si se dispara la alarma, la bocina de la alarma sonará durante 30 segundos y las luces intermitentes de emergencia parpadearán durante cinco minutos.

La alarma se activará nuevamente si se producen otros intentos de realizar alguna de las acciones anteriores.

Ajustes de la protección

Nota: No active la alarma para protección total si hay pasajeros, animales u otros objetos en movimiento dentro del vehículo, ya que pueden disparar la alarma.

Seguridad

Mensaje	Descripción
Protecc. total	Los sensores interiores se encienden cuando activa la alarma.
Reducida	Los sensores interiores se apagan cuando activa la alarma. Puede configurar la alarma de protección parcial únicamente para el ciclo de arranque actual. La alarma se restablecerá al modo de protección total la próxima vez que encienda el motor.
Consultar	Puede configurar la pantalla de información para que le pregunte cada vez qué nivel de protección desea utilizar. Aparece un mensaje en la pantalla de información cada vez que apaga el motor. Si desea activar la alarma con protección parcial, presione el botón OK cuando aparezca este mensaje. Si desea activar la alarma con protección total, salga del vehículo sin presionar el botón OK .

Selección de la protección total o parcial

Nota: *Seleccionar la protección parcial no configura la alarma de forma permanente en esta función. La configura en protección parcial únicamente para el ciclo de encendido actual. Si regularmente configura la alarma en protección parcial, seleccione la opción para preguntar cuando sale del vehículo.*

Puede seleccionar la protección total o parcial usando la pantalla de información. Véase **Pantallas informativas** (página 70).

Activación de la alarma

Para activar la alarma, active los seguros del vehículo. Véase **Puertas y cerraduras** (página 35).

Desactivación de la alarma

Para desactivar y silenciar la alarma, destrabe las puertas y encienda el motor, o destrabe las puertas o el portón trasero con el comando a distancia.

Estribos eléctricos (Si está equipado)

USO DE LOS ESTRIBOS ELÉCTRICOS



PELIGRO: En climas extremos, puede producirse una acumulación excesiva de hielo y eso provoca que los estribos no se desplieguen. Asegúrese de que los estribos se hayan desplegado y que haya finalizado el movimiento antes de pisarlos. Los estribos reanudarán su función habitual una vez que el bloqueo se haya despejado.



PELIGRO: Desactive los estribos eléctricos antes de colocar un crিকে o ubicar cualquier objeto debajo del vehículo. Nunca coloque la mano entre el estribo extendido y el vehículo. Un estribo en movimiento puede causar lesiones.

Nota: No utilice los estribos eléctricos, los conjuntos de bisagra delanteros y traseros, los motores de los estribos o los montajes de la parte inferior de la carrocería de los estribos para levantar el vehículo cuando se utiliza el gato. Siempre utilice los puntos adecuados de apoyo para el gato.

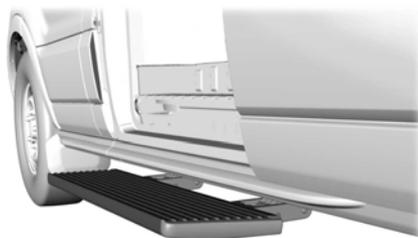
Nota: Los estribos eléctricos pueden funcionar con más lentitud en temperaturas frías.

Nota: El mecanismo del estribo puede atrapar suciedad, como lodo, barro, nieve, hielo y sal. Esto puede provocar un ruido no deseado. Si esto sucede, ajuste manualmente los estribos eléctricos en la posición de desplegados. Luego lave el sistema, en especial los brazos de bisagra delanteros y traseros, con un aparato de lavado comercial de alta presión.

Nota: Si arranca cuando los estribos eléctricos están desplegados, puede suceder que el motor se detenga.

Nota: Si se produce una falla, puede guardar manualmente los estribos eléctricos.

Despliegue eléctrico automático



E171469

Los estribos eléctricos se extienden cuando se abre la puerta.

Cierre eléctrico automático



E171470

Cuando cierre la puerta, el estribo eléctrico vuelve a la posición de plegado con una demora de dos segundos.

Estribos eléctricos (Si está equipado)

Despliegue eléctrico manual

Para ajustar los estribos eléctricos en la posición desplegados, use utilice los controles de la pantalla de información que se encuentran en el volante de dirección para seleccionar las siguientes opciones:

Mensaje	Acción
Ajustes	Presione el botón Menú.
Ajustes vehículo	Presione el botón OK .
Escalón eléctrico	Presione el botón OK .
Fuera	Presione el botón OK .

Activar y Desactivar

Para activar o desactivar la función de estribos eléctricos, utilice los controles de la pantalla de información que se encuentran en el volante de dirección para seleccionar las siguientes opciones:

Mensaje	Acción y descripción
Ajustes	Presione el botón Menú.
Ajustes vehículo	Presione el botón OK .
Escalón eléctrico	Presione el botón OK .
Seleccione una de las siguientes opciones:	
Desactivado	Presione el botón OK . Cuando estén desactivados, los estribos eléctricos se moverán hacia la posición de plegados, independientemente de la posición de la puerta.
Automático	Presione el botón OK . Cuando estén activados, los estribos eléctricos volverán a las posiciones correctas según la posición de la puerta.

Cuando activa el encendido, se enciende el sistema.

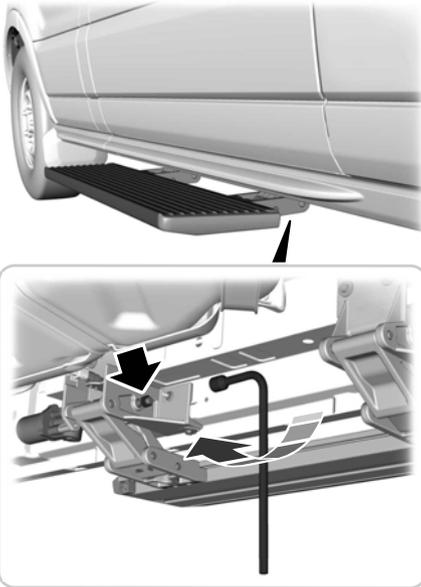
Función de rebote

El estribo realizará un movimiento en sentido inverso hacia el final del recorrido si encuentra un objeto mientras se mueve.

Funcionamiento manual - Se excluye: Turquía

Si el estribo eléctrico no vuelve a la posición de plegado, puede guardarlo manualmente.

Estribos eléctricos (Si está equipado)



E171471

Inserte la llave cruz en el orificio guía y gire la manija hacia la derecha hasta que el estribo quede en la posición de plegado.

Funcionamiento manual - Turquía

Si el estribo eléctrico no vuelve a la posición de plegado, puede guardarlo manualmente.

Empuje el estribo para regresarlo a la posición de almacenamiento.

Restablecimiento del sistema

Puede restablecer el sistema si abre y cierra la puerta corrediza.

Volante de dirección

AJUSTE DEL VOLANTE DE DIRECCIÓN

⚠ PELIGRO: No ajuste el volante con el vehículo en movimiento.

Nota: Asegúrese de estar sentado en la posición correcta. Véase **Modo correcto de sentarse** (página 87).



E95178

1. Desbloquee la columna de la dirección.
2. Ajuste el volante a la posición deseada.



E95179

3. Asegure la columna de la dirección.

BLOQUEO DEL VOLANTE DE DIRECCIÓN

1. Retire la llave del encendido.
2. Gire ligeramente el volante de dirección para activar la traba.

Desbloqueo del volante de dirección

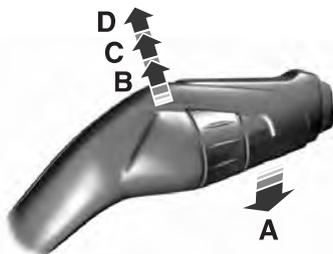
⚠ PELIGRO: Siempre revise que la dirección se encuentre libre antes de intentar mover el vehículo.

1. Coloque la llave en el encendido.
2. Gire la llave a la posición **I**.

Nota: Es posible que tenga que hacer girar ligeramente el volante para ayudar al proceso de desbloqueo.

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

LIMPIAPARABRISAS



E197525

- A Un solo barrido.
- B Barrido intermitente.
- C Barrido normal.
- D Barrido a alta velocidad.

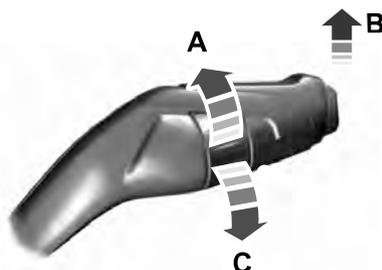
Nota: Descongele completamente el parabrisas antes de activar el limpiaparabrisas.

Nota: Asegúrese de apagar los limpiaparabrisas antes de entrar a un lavadero de autos.

Nota: Si aparecen rayas o manchas en el parabrisas, limpie el parabrisas y las escobillas del limpiaparabrisas. Véase **Comprobación de las escobillas del limpiaparabrisas** (página 170). Si eso no resuelve el problema, reemplace las escobillas del limpiaparabrisas. Véase **Cambio de las escobillas delanteras** (página 170).

Nota: No haga funcionar el limpiaparabrisas con el parabrisas seco. Esto puede rayar el vidrio o dañar las escobillas del limpiaparabrisas. Siempre use el lavaparabrisas antes de limpiar el parabrisas seco.

Barrido intermitente



E197526

- A Intervalo de barrido corto.
- B Barrido intermitente.
- C Intervalo de barrido largo.

Use el control giratorio para ajustar el intervalo de barrido intermitente.

Nota: Cuando aumenta la velocidad del vehículo, el intervalo entre los barridos intermitentes puede disminuir.

LAVAPARABRISAS



E197528

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Tire de la palanca hacia usted para hacer activar los lavaparabrisas. Al soltar la palanca, el limpiaparabrisas funciona durante un breve periodo. Un breve periodo después de que el limpiaparabrisas deja de funcionar, se produce un barrido de cortesía para quitar todos los líquidos restantes del

limpiaparabrisas.

Puede activar o desactivar el barrido de cortesía desde la pantalla de información.

Nota: No haga funcionar el lavaparabrisas si está vacío el depósito del lavaparabrisas. Esto podría causar que se sobrecaliente la bomba del lavaparabrisas.

Ajustes

Para activar o desactivar el barrido de cortesía, use los controles de la pantalla de información en el volante de dirección para seleccionar las siguientes opciones:

Elemento del menú	Acción
Ajustes	Presione el botón Menú.
Ajustes vehículo	Presione el botón OK .
Limpiaparabrisas	Presione el botón OK .
Limpiaparabrisas cortesía	Presione el botón OK .

LIMPIALUNETA Y LAVALUNETA

Limpiaparabrisas trasero



E171615

- A Barrido intermitente.
- B Barrido continuo.
- C Limpiaparabrisas de la luneta desactivado.

El limpiaparabrisas de la luneta también se activa cuando cambia la marcha a marcha atrás y los limpiaparabrisas están funcionando.

Puede desactivar el barrido de marcha atrás mediante la pantalla de información.

Nota: Asegúrese de apagar el limpiaparabrisas de la luneta antes de entrar a un lavadero de autos.

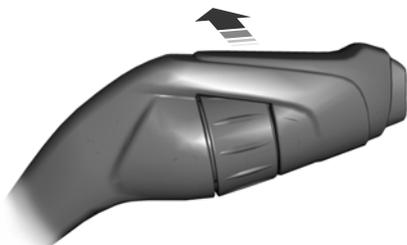
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Ajustes

Para activar o desactivar el barrido de marcha atrás, use los controles de la pantalla de información en el volante de dirección para seleccionar las siguientes opciones:

Elemento del menú	Acción
Ajustes	Presione el botón Menú.
Ajustes vehículo	Presione el botón OK .
Limpiaparabrisas	Presione el botón OK .
Limpiaparabrisas inverso	Presione el botón OK .

Lavaluneta



E167407

Mueva la palanca alejándola de usted para hacer funcionar el lavaluneta. Al soltar la palanca, el limpiaparabrisas funciona durante un breve período.

Nota: *No haga funcionar el lavaparabrisas si está vacío el depósito del lavaparabrisas. Esto podría causar que se sobrecaliente la bomba del lavaparabrisas.*

Iluminación

INFORMACIÓN GENERAL

Condensación en las ópticas frontales y las luces traseras exteriores

Las ópticas frontales y las luces traseras exteriores tienen rejillas de ventilación para compensar los cambios normales de la presión del aire.

Se puede producir condensación debido a ese diseño. A bajas temperaturas, cuando penetra aire húmedo en los faros a través de los respiraderos existe la posibilidad de que se produzca condensación. Cuando hay condensación normal, se puede formar una fina película de vaho en el interior del lente. A la larga, el vaho se despeja y sale a través de los respiraderos durante el funcionamiento normal.

El tiempo que toma el vaho en desaparecer podría ser de hasta 48 horas, en condiciones de clima seco.

Estos son ejemplos de condensación aceptable:

- La presencia de un vaho fino (sin rayas, marcas de goteo ni gotas grandes).
- El vaho cubre menos del 50% del lente.

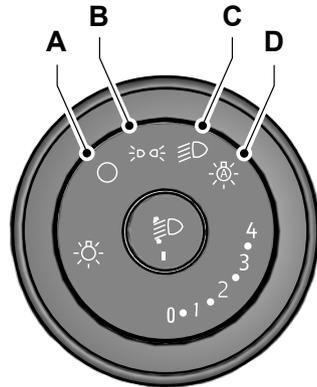
Estos son ejemplos de condensación inaceptable:

- Acumulación de agua dentro de la luz.
- Rayas, marcas de goteo o gotas de agua grandes presentes en el interior del lente.

Si ve condensación inaceptable, solicite que un Concesionario Ford revise el vehículo.

CONTROL DE LA ILUMINACIÓN

Posiciones del control de iluminación



- A Luces apagadas.
- B Luces de estacionamiento, luces del cuadro de instrumentos y luces de la patente.
- C Ópticas delanteras.
- D Encendido automático de luces.

Encendido de las luces de estacionamiento

1. Gire el encendido a OFF.
2. Ajuste el control de iluminación en la posición de luces de estacionamiento.

Nota: Las luces de estacionamiento podrían apagarse para evitar que la batería del vehículo se descargue.

Iluminación

Activación y desactivación de las ópticas delanteras altas



E163718

Empuje la palanca alejándola de usted para encender las óptimas delanteras altas.

Empuje otra vez la palanca hacia adelante o tírela hacia usted para apagar las ópticas delanteras altas.

Nota: Si enciende las luces automáticas, no puede encender las ópticas delanteras altas hasta que el sistema encienda las ópticas delanteras.

Ópticas delanteras altas parpadeantes.



E163719

Tire la palanca hacia usted y suéltela para hacer parpadear las ópticas delanteras altas.

Indicador de ópticas delanteras de luz alta



Se enciende cuando activa las luces altas.

Indicador de luces encendidas



Se ilumina cuando enciende las luces bajas o las luces traseras y laterales.

Advertencia sonora de luces exteriores encendidas

Emite un sonido cuando abre la puerta del conductor y las luces exteriores están encendidas.

REÓSTATO DE ILUMINACIÓN DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

Los botones atenuadores de luz del cuadro de instrumentos se encuentran en el control de iluminación.



Presione varias veces uno de esos botones para ajustar el brillo.



LUCES CON RETARDO DE SEGURIDAD

Después de haber girado el encendido a la posición OFF, puede encender los faros delanteros tirando la palanca de las luces de giro hacia usted. Escuchará un tono corto. Los faros delanteros se apagarán automáticamente después de tres minutos si hay alguna puerta abierta, o 30 segundos después de que se haya cerrado la última puerta. Puede cancelar esta función al tirar la palanca de las luces de giro hacia usted nuevamente o al activar el encendido.

Iluminación

FAROS ANTINEBLA DELANTEROS (SI ESTÁ EQUIPADO)

Encendido o apagado de los faros antiniebla delanteros

Solo encienda los faros antiniebla delanteros cuando la visibilidad sea reducida.

Puede encender los faros antiniebla delanteros si suceden alguna de las siguientes situaciones:

- Ajustó el control de iluminación en la posición de luces de estacionamiento.
- Colocó el control de iluminación en la posición de luces.
- Colocó el control de iluminación en la posición de luces automáticas y las luces delanteras están encendidas.

El botón de los faros antiniebla delanteros se encuentra en el control de iluminación.



Presione el botón para encender o apagar los faros antiniebla delanteros.

Nota: El brillo de las luces de conducción diurna puede disminuir cuando se encienden los faros antiniebla delanteros.

Indicador de los faros antiniebla delanteros



Se enciende cuando enciende los faros antiniebla delanteros.

FAROS ANTINEBLA TRASEROS

Encendido o apagado de los faros antiniebla traseros



PELIGRO: No use los faros antiniebla traseros cuando esté lloviendo o nevando y la visibilidad sea de más de 50 m.

Puede encender los faros antiniebla traseros si suceden alguna de las siguientes situaciones:

- Encendió los faros antiniebla delanteros.
- Colocó el control de iluminación en la posición de luces.
- Colocó el control de iluminación en la posición de luces automáticas y las luces delanteras están encendidas.

El botón de los faros antiniebla traseros se encuentra en el control de iluminación.



Presione el botón para encender o apagar los faros antiniebla traseros.

Indicador de faros antiniebla traseros



Se enciende cuando activa los faros antiniebla traseros.

NIVELACIÓN DE LOS FAROS

Para ajustar el nivel de los haces de las ópticas delanteras, haga lo siguiente:

Iluminación



E132711

1. Presione el control para liberarlo.
2. Gire el control según la carga del vehículo para evitar distraer a otros conductores cuando las ópticas delanteras están encendidas.

Nota: ajuste el control a cero cuando el vehículo no esté cargado.

Nota: Ajuste los haces de los faros principales para que brinden una iluminación de entre 35–100 m de la superficie del camino cuando el vehículo esté cargado parcial o totalmente.

3. Presione el control para bloquearlo.

INTERMITENTES

Encendido y apagado de las luces de giro



Levante o baje la palanca para encender las luces de giro.

Nota: Levante o baje la palanca para que las luces de giro parpadeen tres veces.

Coloque la palanca en la posición media para apagar las luces de giro.

Luces de giro



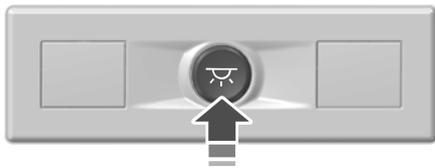
Parpadea cuando enciende las luces de giro.

Nota: Una aceleración en la frecuencia de las luces intermitentes es señal de que existe una falla en la lámpara.

Iluminación

LUCES INTERIORES - MINIBÚS

Encendido y apagado de todas las luces interiores



Presione el botón en la consola del techo para encender y apagar todas las luces interiores o iluminación de emergencia.

Nota: Las luces interiores se apagan aproximadamente unos 30 minutos después, a menos que la velocidad de su vehículo sea superior a 5 km/h o que bloquee las puertas desde el exterior del vehículo.

Encendido y apagado de las luces de cortésia delanteras



Presione completamente el botón en la consola del techo para encender las luces de cortésia delanteras.



Presione completamente el botón en la consola del techo para apagar las luces de cortésia delanteras.

Función de las luces de cortésia

Cuando active la función de las luces de cortésia, estas luces se encenderán si sucede lo siguiente:

- Abre una puerta.
- Presiona el botón de apertura en el comando a distancia.
- Apaga el motor.

Activación de la función de las luces de cortésia



E293629

Lleve el interruptor a la posición media.

Encendido y apagado de las luces de lectura de mapas delanteras



E112208

Función de la luz de lectura

Cuando active la función de la luz de lectura, las luces de lectura traseras se pueden encender y apagar.

Activación y desactivación de la función de la luz de lectura



Presione el botón que se encuentra en la consola del techo.

Nota: La luz indicadora se encenderá de color ámbar cuando se desactive la función de la luz de lectura.

Encendido y apagado de las luces de lectura traseras



Presione el botón que se encuentra en la luz interior.

Iluminación

Nota: Solo puede encender y apagar las luces de lectura traseras cuando la función de la luz de lectura está activada.

LUCES INTERIORES - FURGÓN

Encendido y apagado de las luces de cortesía



Presione completamente el botón en la consola del techo para encender las luces de cortesía.



Presione completamente el botón en la consola del techo para apagar las luces de cortesía.

Función de las luces de cortesía

Cuando active la función de las luces de cortesía, estas luces se encenderán si sucede lo siguiente:

- abre una puerta,
- Presiona el botón de apertura en el comando a distancia.
- apaga el motor.

Activación de la función de las luces de cortesía



E293629

Lleve el interruptor a la posición media.

Encendido y apagado de las luces de lectura de mapas delanteras



E112208

Ventanillas y espejos retrovisores

ALZACRISTALES ELÉCTRICOS

Apertura y cierre de las ventanillas



PELIGRO: No deje a los niños sin supervisión en el vehículo ni les permita jugar con las ventanillas eléctricas. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales.



PELIGRO: Al cerrar las ventanillas eléctricas, verifique que no tengan obstrucciones y asegurarse de que los niños y las mascotas no estén cerca de las aberturas de las ventanillas.



Presione el control para abrir la ventanilla. Levante el control para cerrar la ventanilla.

Nota: *los alzacristales eléctricos funcionan con el encendido activado y durante varios minutos luego de desactivar el encendido o hasta que abra una puerta delantera.*

Para reducir el ruido del viento o de golpeteo cuando una ventanilla está abierta, abra un poco la ventanilla contraria.

Apertura de un solo toque

Presione el control por completo y suéltelo. Oprímalo o levántelo nuevamente para detener la apertura de la ventanilla.

Cierre de un solo toque

Levante el control por completo y suéltelo. Oprímalo o levántelo nuevamente para detener la apertura de la ventanilla.

Cómo restablecer el cierre de un solo toque

1. Mantenga levantado el interruptor hasta que la ventana esté totalmente cerrada.

2. Suelte el interruptor.
3. Levante nuevamente el interruptor durante un segundo más.
4. Suelte el interruptor.
5. Levante nuevamente el interruptor durante un segundo más.

Nota: *repita el procedimiento si la ventanilla no se cierra cuando use la función de un solo toque.*

Rebote

La ventanilla se detendrá y retrocederá si detecta una obstrucción mientras se cierra.

Anulación del rebote



PELIGRO: Si se anula el rebote, la ventanilla no retrocede cuando detecta un obstáculo. Tenga cuidado al cerrar las ventanillas para evitar lesiones personales o daños al vehículo.

1. Cierre la ventanilla hasta que llegue al punto de resistencia y permita que baje.
2. Cierre la ventana una tercera vez hasta el punto de resistencia. El rebote ahora está desactivado y podrá cerrar la ventanilla de forma manual.

Nota: *la ventanilla pasará el punto de resistencia y la podrá cerrar completamente.*

Nota: *si la ventanilla no cierra, haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.*

Restablecimiento del rebote



PELIGRO: El rebote se desactiva hasta que se restablezca la memoria. Tenga cuidado al cerrar las ventanillas para evitar lesiones personales o daños al vehículo.

Ventanillas y espejos retrovisores

1. Mantenga levantado el interruptor hasta que la ventana esté totalmente cerrada.
2. Suelte el interruptor.
3. Levante nuevamente el interruptor durante un segundo más.
4. Suelte el interruptor.
5. Levante nuevamente el interruptor durante un segundo más.

Nota: repita el procedimiento si la ventanilla no se cierra cuando use la función de un solo toque.

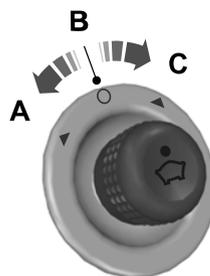
Nota: Si desconectó la batería, debe restablecer la memoria de rebote.

ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

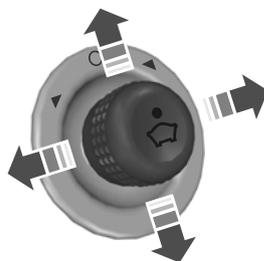
Espejos retrovisores exteriores eléctricos



PELIGRO: No ajuste los espejos mientras el vehículo está en movimiento. Este podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



- A Espejo del lado izquierdo
- B Apagado
- C Espejo del lado derecho



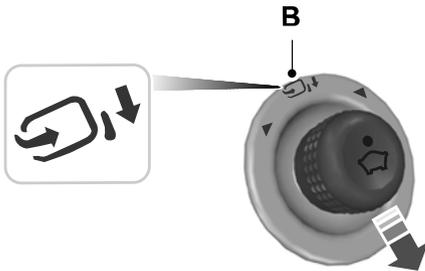
Mueva el controlador en la dirección que indican las flechas para ajustar el espejo.

Espejos plegables eléctricos (Si está equipado)

Abatimiento y rebatimiento

Los espejos plegables eléctricos funcionan con el encendido activado y durante varios minutos luego de desactivar el encendido.

Ventanillas y espejos retrovisores



Mueva el controlador hacia abajo para plegar o desplegar los espejos.

Nota: Solo puede plegar los espejos cuando el controlador está en la posición B.

Nota: Si pliega y despliega los espejos varias veces en un minuto, es posible que la función de abatimiento eléctrico se desactive para evitar que se sobrecalienten los motores.

Nota: No pliegue ni despliegue los espejos plegables eléctricos de manera manual.

Espejo flojo

Si los espejos plegables eléctricos se pliegan de manera manual, podrían no funcionar correctamente, incluso después de volverlos a colocar en su posición. Necesita reconfigurarlos si:

- Los espejos vibran cuando conduce.
- El espejo parece estar flojo.
- Los espejos no se mantienen en la posición plegar o desplegar.
- Uno de los espejos no está en su posición de conducción normal.

Para reconfigurar la función de plegado eléctrico, use el control del espejo plegable eléctrico para plegar y desplegar los espejos. Es posible que escuche un fuerte ruido mientras reconfigura los espejos plegables eléctricos. Este sonido es normal. Repita este proceso tanto como sea necesario cada vez que los espejos se pliegan manualmente.

Espejos retrovisores exteriores plegables

Mueva el espejo hacia el cristal de la ventana. Asegúrese de enganchar completamente el espejo en su soporte cuando lo despliegue.

ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

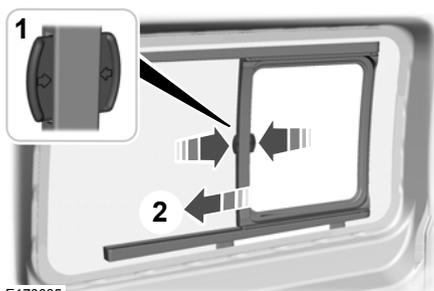


PELIGRO: no ajuste los espejos mientras el vehículo está en movimiento. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

Tire de la pestaña que hay debajo del espejo retrovisor hacia usted para reducir el efecto de la luz brillante que viene desde atrás.

Ventanillas y espejos retrovisores

VENTANILLAS DESLIZANTES



E170035

1. Mantenga presionado el botón de desbloqueo.
2. Deslice la ventana.

2. Mantenga el pestillo presionado y empuje la ventanilla para abrirla. Asegúrese de que el pestillo quede trabado.

Nota: Oirá un clic cuando el pestillo se enganche.

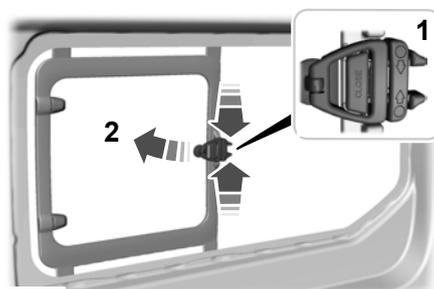
Cierre de las ventanillas de cuarto trasero

1. Mantenga presionado y empuje el pestillo para cerrar la ventanilla.
2. Presione el pestillo para que se trabe.

Nota: Oirá un clic cuando el seguro de puertas se enganche.

VENTANILLAS DERIVABRISAS TRASERAS

Apertura de las ventanillas de cuarto trasero

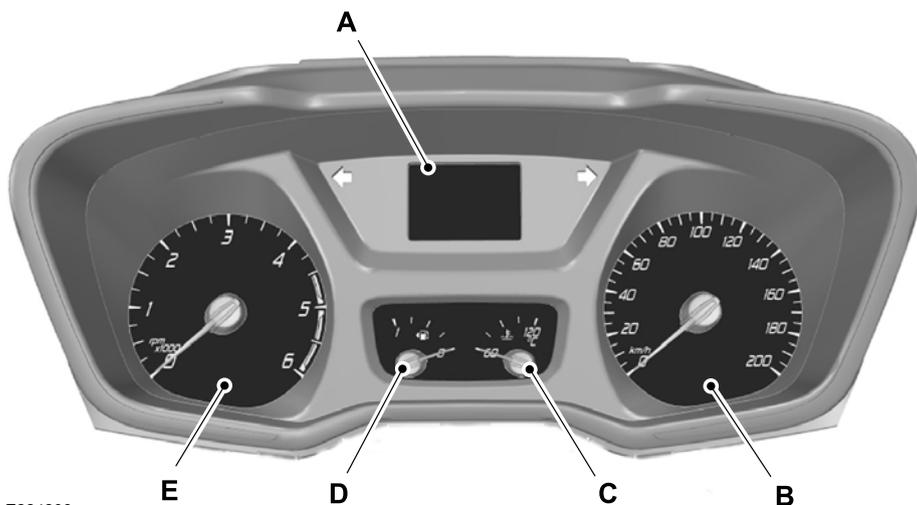


E170036

1. Presione el botón de apertura para abrir el pestillo.

Nota: Según el tipo de cierre, deberá presionar los botones de apertura juntos o hacia abajo para abrir el pestillo.

Cuadro de instrumentos



E224208

- A Odómetro, cuentakilómetros parcial, autonomía y pantalla de información. Véase **Pantallas informativas** (página 70).
- B Velocímetro.
- C Medidor de la temperatura del líquido refrigerante del motor.
- D Medidor de combustible.
- E Tacómetro.

Pantalla de información

Odómetro

Registra la distancia por la que ha viajado el vehículo.

Computadora a bordo

Véase **Computadora de abordo** (página 73).

Temperatura del aire exterior

Muestra la temperatura del aire exterior.

Posición de la palanca de cambios: vehículos con transmisión automática

En el cuadro de instrumentos se muestra la marcha seleccionada.

Cuadro de instrumentos

P - Estacionamiento
R - Marcha atrás
N - Punto muerto
D - Directa
M - Manual

Medidor de la temperatura del líquido refrigerante del motor



PELIGRO: Nunca quite el tapón del depósito del refrigerante cuando el motor esté caliente o en marcha.

A temperaturas normales de funcionamiento, la aguja permanecerá en la zona central.

Si la aguja llega a la sección roja, esto significa que el motor se está sobrecalentando. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor. Identifique la causa cuando el motor se enfríe. Véase **Comprobación del líquido refrigerante de motor** (página 164).

Nota: No vuelva a arrancar el motor hasta identificar la causa del sobrecalentamiento y resolver el problema.

Medidor de combustible

Active el encendido. El medidor de combustible indica aproximadamente cuánto combustible queda en el tanque. La flecha adyacente al símbolo del surtidor de combustible indica en qué lado del vehículo está ubicada la tapa de llenado de combustible.

INDICADORES Y LUCES DE ADVERTENCIA

Las siguientes luces de advertencia e indicadores lo alertarán de una condición del vehículo que puede volverse grave. Al arrancar el vehículo, se encenderán algunas luces a fin de comprobar su correcto funcionamiento. Si alguna de las luces permanece encendida después de arrancar el vehículo, observe la luz de advertencia del sistema correspondiente para obtener información adicional.

Nota: Algunos indicadores de advertencia aparecen en la pantalla de información y funcionan del mismo modo que una luz de advertencia, pero no se encienden cuando arranca su vehículo.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo



Si se enciende estando el vehículo en funcionamiento, esto es señal de una falla. Su vehículo seguirá teniendo el sistema de frenos normal sin la función de sistema de frenos antibloqueo. Haga que un Concesionario Ford verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

Luz de advertencia de desgaste de la pastilla del freno



Esta luz se encenderá cuando las pastillas del freno se hayan desgastado hasta un límite predeterminado. Haga que un Concesionario Ford verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

Cuadro de instrumentos

Luz de advertencia del sistema de frenos



PELIGRO: Es peligroso conducir el vehículo con la luz de advertencia encendida. Se puede producir una disminución importante en el rendimiento de los frenos. Le tomará más tiempo detener el vehículo. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo. Manejar grandes distancias con el freno de estacionamiento accionado puede hacer que los frenos fallen, con el riesgo de sufrir lesiones personales.



Se enciende cuando aplique el freno de estacionamiento y el encendido esté en ON (encendido).

Si se enciende cuando el vehículo está en movimiento, compruebe que el freno de estacionamiento no esté aplicado. Si el freno de estacionamiento no está aplicado, es señal de que el nivel del líquido para frenos está bajo o de que hay un mal funcionamiento en el sistema de frenos. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

Luces direccionales



Parpadea durante el funcionamiento. Una aceleración repentina en la frecuencia de las luces intermitentes es una señal de que existe una falla en la lámpara. Véase **Cambio de lámparas** (página 172).

Luz de advertencia de puerta abierta



Se encenderá cuando el encendido está en ON (encendido) y permanecerá así si cualquiera de las puertas o el capó están abiertos.

Luz de advertencia de la temperatura del motor



Si se enciende cuando el vehículo está en funcionamiento, indica que el motor está sobrecalentado. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor. Identifique la causa cuando el motor se enfríe. Haga que un Concesionario Ford verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

Luces de advertencia del motor



Luz indicadora de mal funcionamiento



Luz de advertencia de Requiere servicio

Todos los vehículos

Si se enciende alguna de estas luces cuando el motor está funcionando, esto indica una falla. El motor continuará funcionando pero tendrá una potencia limitada. Si cualquiera de las luces destella cuando está manejando, reduzca inmediatamente la velocidad de su vehículo. Si continúa destellando, evite acelerar o desacelerar abruptamente. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.



PELIGRO: Pida que lo revisen de inmediato.

Cuadro de instrumentos

Si ambas luces se encienden cuando el motor está en funcionamiento, detenga el vehículo lo antes posible en un lugar seguro (si continúa manejando, la potencia del motor puede disminuir hasta que se apague). Apague el encendido e intente volver a arrancar el motor. Si el motor vuelve a arrancar, haga que un Concesionario Ford verifique el vehículo de inmediato.

Luz de advertencia del airbag delantero



Si no se enciende al activar el encendido, continúa destellando o permanece encendida, es señal de una falla. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

Indicador de los faros antiniebla delanteros



Este se enciende cuando enciende los faros antiniebla delanteros.

Luz de advertencia de congelamiento



PELIGRO: Incluso si la temperatura aumenta a más de 4°C no hay garantía de que el camino esté libre de peligros ocasionados por el clima inclemente.



Se ilumina cuando la temperatura del aire exterior es de 4°C o menor.

Indicador de las bujías incandescentes



Si se ilumina, espere hasta que se apague antes de arrancar el motor.

Indicador de faro



Se iluminará cuando enciende las luces bajas de los faros o las luces traseras y laterales.

Indicador de advertencia de las luces altas



Se iluminará al encender las luces altas de los faros delanteros. Destellará cuando utilice el destellador de los faros.

Indicador de ayuda de encendido en pendiente



Se enciende cuando el sistema no está disponible.

Nota: No disponible en todos los tableros de instrumentos.

Luz de advertencia de encendido



Si esta luz se enciende mientras maneja, esto indica que existe una falla. Apague todo el equipo eléctrico innecesario. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

Luz de advertencia de nivel bajo de combustible



Si esta luz se enciende, vuelva a poner combustible tan pronto como sea posible.

Indicador del centro de mensajes



Este se enciende cuando se almacena un nuevo mensaje en la pantalla de información. Será de color rojo o ámbar, según la gravedad del mensaje, y se quedará encendido hasta que se haya rectificado la causa del mensaje. Véase **Mensajes de información** (página 75).

Cuadro de instrumentos

Luz de advertencia de la presión del aceite



PELIGRO: No reanude su viaje si se enciende a pesar de que el nivel del aceite es correcto. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.



Si se mantiene encendida o si se ilumina mientras usted conduce, indica una falla. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor. Compruebe el nivel de aceite del motor. Véase **Comprobación del aceite de motor** (página 162).

Indicador de faros antiniebla traseros



Este se enciende cuando enciende los faros antiniebla traseros.

Luz de advertencia de recordatorio de cinturón de seguridad



Se iluminará y también sonará una alarma como recordatorio para que se abroche el cinturón. Véase **Recordatorio de cinturones de seguridad** (página 27).

Indicador de control de estabilidad



Se encenderá durante un período corto cuando active el encendido. Si se enciende estando el vehículo en funcionamiento, esto es señal de una falla. Al producirse una falla el sistema se apagará. Haga que un Concesionario Ford verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

Nota: *Mientras está manejando, se ilumina cuando el sistema está en funcionamiento.*

Control de la estabilidad apagado



Se enciende cuando desactiva el sistema. Se apagará cuando usted vuelva a encender el sistema o cuando desactive el encendido.

Indicador de agua en el combustible

Vehículos con motor Diesel



Este se enciende si existe una cantidad excesiva de agua en el filtro de combustible. Drene el agua inmediatamente. Véase **Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado** (página 164). Si se enciende luego de drenar el agua, es señal de que el filtro de combustible necesita servicio. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

SEÑALES ACÚSTICAS DE AVISO E INDICADORES

Advertencia secundaria de airbag

Emite un sonido cuando se produce una falla en el sistema de airbags y en la luz de advertencia de airbags.

Puerta mal cerrada

Emite un sonido cuando una puerta no está completamente cerrada y su vehículo está en movimiento.

Puerta de emergencia abierta

Suena continuamente cuando la puerta de emergencia está abierta.

Luces exteriores encendidas

Emite un sonido cuando la puerta del conductor está abierta y las luces exteriores están encendidas.

Cuadro de instrumentos

Advertencia de exceso de velocidad

Emite un sonido cuando la velocidad del vehículo supera el límite establecido.

Freno de estacionamiento activado

Emite un sonido cuando el freno de estacionamiento está activado y su vehículo está en movimiento. Si la señal de aviso no desaparece después de soltar el freno de estacionamiento, lleve el vehículo de inmediato a un Concesionario Ford para que lo revise.

Recordatorio de cinturón de seguridad

Emite un sonido cuando se desabrocha un cinturón de seguridad en un asiento ocupado mientras el vehículo está en movimiento.

Pantallas informativas

INFORMACIÓN GENERAL



PELIGRO: Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

Puede controlar varios sistemas en su vehículo usando los controles de la pantalla de información que se encuentran en el volante de dirección. Puede controlar varios sistemas en su vehículo usando los controles de la pantalla de información que se encuentran en el volante de dirección.

Controles de la pantalla de información



E138659

- Presione el botón de flecha hacia arriba y el botón de flecha hacia abajo para desplazarse y resaltar las opciones dentro de un menú.
- Presione el botón con la flecha derecha para ingresar a un submenú.
- Presione el botón con la flecha izquierda para salir de un submenú.
- Presione el botón **OK** para seleccionar y confirmar ajustes o mensajes.

Estructura del menú: Pantalla de información

Puede acceder al menú usando el control de la pantalla de información.

Nota: *Es posible que algunas opciones tengan una apariencia distinta o que no aparezcan si se trata de elementos opcionales.*

Pantallas informativas

Computadora de abordó¹

Mensaje
Cuenta km parcial
Autonomía
Consumo act.
Consumo med.
Velocid. media

¹ Véase **Computadora de abordó** (página 73). Véase **Cuadro de instrumentos** (página 64).

Información

Mensaje
Ctrl. de sistema

Ajustes

	Mensaje	Descripción y Acción
Asist. conduc.	Ctrl. Tracción	Encendido o apagado.
	Arr. pend.	Encendido o apagado.
Pantalla	Idioma	Seleccione el ajuste que corresponda.
	Unidad medida	Seleccione el ajuste que corresponda.
	Unidad temp.	Seleccione el ajuste que corresponda.
Señales acúst.	Información	Encendido o apagado.
	Alerta	Encendido o apagado.
Confort	Cerraduras	Cierre auto.

Pantallas informativas

Mensaje		Descripción y Acción
		Apert. auto.
		Apertura global
Reset sistema	Mantenga presionado OK para restablecer el sistema a los valores predeterminados de fábrica	

Verificación del sistema

Se mostrarán primero todas las advertencias activas, si corresponde. El menú de verificación del sistema podría tener una apariencia distinta, dependiendo de las opciones de equipamiento y del estado actual del vehículo. Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para desplazarse en la lista. Véase **Mensajes de información** (página 75).

Estructura del menú: Pantalla de información y entretenimiento

Puede acceder al menú utilizando los controles de la pantalla de información y entretenimiento.

Nota: *Es posible que algunas opciones tengan una apariencia distinta o que no aparezcan si se trata de elementos opcionales.*

SYNC-Media le permite acceder a las funciones de SYNC.

Menú de información y entretenimiento.

Mensaje		Descripción y Acción
Ajustes de audio	Volumen adapt.	Seleccione el ajuste que corresponda.
	Sonido	Seleccione el ajuste que corresponda.
	Ocupac. de DSP	Seleccione el ajuste que corresponda.
	Ecuizador DSP	Seleccione el ajuste que corresponda.
	Noticias	Seleccione el ajuste que corresponda.
	Frec. alternativa	Seleccione el ajuste que corresponda.

Pantallas informativas

Mensaje		Descripción y Acción
	RDS regional	Seleccione el ajuste que corresponda.
Ajustes de reloj	Ajustar hora	Seleccione el ajuste que corresponda.
	Ajustar fecha	Seleccione el ajuste que corresponda.

RELOJ

Ajuste del reloj

1. Oprima el botón MENU (Menú) de la radio.
2. Seleccione Reloj y luego oprima OK.
3. Seleccione Ajustar reloj y luego oprima OK.
4. Utilice las flechas hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir la hora y los minutos.
5. Utilice las flechas hacia la izquierda o hacia la derecha para alternar entre el ajuste de hora y el de minutos.
6. Oprima OK cuando termine.

O

1. Oprima el símbolo # de la radio para acceder al ajuste del reloj.
2. Utilice las flechas hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir la hora y los minutos.
3. Utilice las flechas hacia la izquierda o hacia la derecha para alternar entre el ajuste de hora y el de minutos.
4. Oprima OK cuando termine.

Ajuste de la fecha

1. Oprima el botón MENU (Menú) de la radio.
2. Seleccione Reloj y luego oprima OK.

3. Seleccione Ajustar fecha y luego oprima OK.
4. Utilice las flechas hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el día, el mes y el año.
5. Utilice las flechas hacia la izquierda o hacia la derecha para alternar entre el ajuste del día, del mes y del año.
6. Oprima OK cuando termine.

Modo 24 horas

1. Oprima el botón MENU (Menú) de la radio.
2. Seleccione Reloj y luego oprima OK.
3. Elija Modo de 24 horas.
4. Marque el cuadro de selección con el botón OK para activar el Modo de 24 horas o desmárquelo para activar el modo de 12 horas.

COMPUTADORA DE ABORDO

Reconfiguración de la computadora de abordó

Mantenga presionado **OK** en la pantalla actual para restablecer la información del viaje, la distancia, el tiempo y el rendimiento promedio del combustible.

Odómetro del viaje

Registra la distancia total desde la última vez que se haya reseteado el valor.

Pantallas informativas

Autonomía

Indica la distancia aproximada que su vehículo podría recorrer con el combustible que aún queda en el tanque de combustible. Los cambios en el modo de manejar el vehículo pueden hacer que el valor varíe.

Consumo de combustible instantáneo

Indica el consumo actual de combustible.

Consumo promedio de combustible

Indica el consumo promedio de combustible desde la última vez que se reseteó el valor.

Velocidad promedio

Indica la velocidad promedio del vehículo desde la última vez que reinició el valor.

Temperatura del aire exterior

Muestra la temperatura del aire exterior.

Todos los valores

Muestra toda la información relacionada con el viaje, la distancia, el tiempo y el rendimiento promedio del combustible.

CONFIGURACIÓN PERSONALIZADA

Puede personalizar la configuración mediante el menú de configuración del vehículo en la pantalla de información.

Unidad de medida

Puede cambiar la unidad de medida para visualizar las unidades en sistema métrico o imperial. Desde el menú principal, desplácese a:

Mensaje	Acción
Ajustes	Presione el botón de flecha derecha. Luego, desde este menú, desplácese hasta el siguiente ítem del menú.
Pantalla	Presione el botón de flecha derecha. Luego, desde este menú, desplácese hasta el siguiente ítem del menú.
Unidad medida	Selecione el ajuste que corresponda.

Cambiar entre las unidades métricas e imperiales afecta a lo siguiente:

- Autonomía
- Consumo promedio de combustible
- Consumo de combustible instantáneo
- Velocidad promedio
- Velocímetro digital
- Odómetro.
- Odómetro de viaje.

Avisos

Puede desactivar algunas de las campanillas. Desde el menú principal, desplácese a:

Mensaje	Acción
Ajustes	Presione el botón de flecha derecha. Luego, desde este menú, desplácese hasta el siguiente ítem del menú.
Señales acúst.	Información Alerta Selecione el ajuste que corresponda.

Nota: es posible que no pueda desactivar las campanillas del mensaje de advertencia.

Pantallas informativas

MENSAJES DE INFORMACIÓN



E130248

Presione el botón **OK** para confirmar que desea eliminar algunos mensajes de la pantalla de información. Debe confirmar ciertos mensajes para poder ingresar a los menús. La pantalla de información eliminará automáticamente otros mensajes después de cierto tiempo.

Nota: Según las opciones con que cuente el vehículo y el tipo de tablero de instrumentos, no todos los mensajes aparecerán o estarán disponibles. La pantalla de información puede abreviar o acortar ciertos mensajes.



El indicador de mensajes se ilumina para acompañar algunos mensajes. El indicador del mensaje será de color rojo o ámbar, dependiendo de la gravedad del estado del sistema pertinente. El indicador de mensajes permanecerá activado hasta que se complete una reparación del sistema.

Es posible que un símbolo específico del sistema con un indicador de mensaje complemente algunos mensajes.

Airbag

Mensaje	Descripción y acción
Airbag averiado Revis.inmediata	El sistema detectó un error que requiere atención.

Alarma

Mensaje	Descripción y acción
Alarma activada Revis. vehículo	Indica que se ha activado la alarma antirrobo.
Sist. de alarma averiado Revisar	El sistema detectó un error que requiere atención.

Pantallas informativas

Batería y sistema de carga

Mensaje	Descripción y acción
Sistema eléctrico voltaje alto Pare lentamente	Detenga el vehículo tan pronto como pueda, de manera segura y apague el encendido. El sistema detectó un error que requiere atención.
Batería baja Véase manual	Apague todos los dispositivos y sistemas eléctricos innecesarios. El sistema detectó un error que requiere atención.

Puerta abierta

Mensaje	Descripción y acción
Puerta del conductor abierta	Detenga el vehículo cuando sea seguro y cierre la puerta.
Puerta trasera lado conductor abierta	Detenga el vehículo cuando sea seguro y cierre la puerta.
Puerta del acompañante abierta	Detenga el vehículo cuando sea seguro y cierre la puerta.
Puerta trasera lado acompañante abierta	Detenga el vehículo cuando sea seguro y cierre la puerta.
Capó abierto	Detenga el vehículo cuando sea seguro y cierre el capó.
Puerta trasera de espacio de carga abierta	Detenga el vehículo cuando sea seguro y cierre la puerta.
Puerta de emergencia trasera abierta	Detenga el vehículo cuando sea seguro y cierre la puerta.

Motor

Mensaje	Descripción y acción
Motor Revisión inmediata	El sistema detectó un error que requiere atención.
Temperatura motor elevada Pare lentamente	Detenga el vehículo cuando sea seguro, deje que el motor se enfríe y luego verifique el nivel del refrigerante. Si la advertencia sigue encendida cuando revisa el nivel de refrigerante, esto significa que el sistema detectó una falla que requiere atención. Véase Comprobación del líquido refrigerante de motor (página 164).

Pantallas informativas

Asistencia de arranque en pendientes

Mensaje	Descripción y acción
Arr. pendiente no disponible	El sistema detectó un error que requiere atención. Véase Asistencia de arranque en pendientes (página 120).

Luces

Mensaje	Descripción y acción
Luces freno Bombilla defectuosa	Indica que se quemó una lámpara de la luz de freno. Véase Capacidades y especificaciones (página 205).
Luces de cruce Bombilla defectuosa	Indica que se quemó una lámpara de faro de luz baja. Véase Capacidades y especificaciones (página 205).
Iluminación delantera averiada Revisar	El sistema detectó un error que requiere atención.

Mantenimiento

Mensaje	Descripción y acción
Cambiar aceite motor necesario	El aceite del motor sobrepasó el límite de distancia o el tiempo de servicio. Reemplace el aceite del motor y el filtro de aceite lo antes posible. Véase Comprobación del aceite de motor (página 162).
Líquido frenos nivel bajo Revisión inmediata	El sistema detectó un error que requiere atención. Véase Comprobación del líquido de frenos (página 165).
Líquido limpiaparabrisas nivel bajo	Rellene el depósito de líquido lavaparabrisas lo antes posible. Véase Comprobación del fluido del lavaparabrisas (página 170).

Asistencia de estacionamiento

Mensaje	Descripción y acción
Asistente de aparcam. averiado Revisar	El sistema detectó un error que requiere atención. Véase Funcionamiento (página 125).

Pantallas informativas

Freno de estacionamiento

Mensaje	Descripción y acción
Freno de mano activado	El freno de estacionamiento se aplica cuando la velocidad del vehículo supera los 5 km/h. Si la advertencia sigue encendida cuando ha soltado el freno de estacionamiento, esto significa que el sistema detectó una falla que requiere atención.

Sistema de arranque

Mensaje	Descripción y acción
Para arrancar pise freno	Pise el pedal del freno antes de arrancar el motor.
Tiempo de arranque excedido	Indica que el motor no pudo arrancar.

Control de tracción

Mensaje	Descripción y acción
Control de tracción desactivado	Indica que apagó el sistema de control de tracción. Véase Uso del control de tracción (página 123).

Climatización

CLIMATIZACIÓN MANUAL

Activación y desactivación del climatizador



Activación y desactivación de la recirculación de aire



Nota: El aire que se encuentra en el habitáculo del acompañante vuelve a circular.

Activación y desactivación del aire acondicionado



Nota: En ciertas situaciones, el compresor del aire acondicionado puede continuar funcionando después de que apague el aire acondicionado.

Activación y desactivación del descongelamiento máximo



Gire el control de temperatura hacia la derecha pasando la configuración máxima para maximizar el descongelamiento.

Nota: El control de temperatura vuelve a la configuración más alta.

Nota: Cuando activa el descongelamiento máximo, el limpiaparabrisas térmico, la luneta térmica y el aire acondicionado se encienden. El motor del soplador está configurado en la velocidad máxima.

Nota: Cuando desactiva el descongelamiento máximo, el limpiaparabrisas térmico y la luneta térmica permanecen activados.

Activación y desactivación del enfriamiento máximo



Gire el control de temperatura hacia la izquierda pasando la configuración mínima para aumentar al máximo el enfriamiento.

Nota: El control de temperatura al vuelve a la configuración más baja.

Nota: Cuando desactiva el enfriamiento máximo, el aire acondicionado permanece encendido.

Configuración de la velocidad del ventilador



Nota: las luces del control se iluminan para indicar la velocidad del motor del soplador.

Nota: cuando apaga el motor del ventilador, el aire acondicionado se apaga y las ventanillas podrían empañarse.

Dirigir el aire hacia las ventilaciones del limpiaparabrisas



Dirigir el aire hacia las ventilaciones del panel de instrumentos

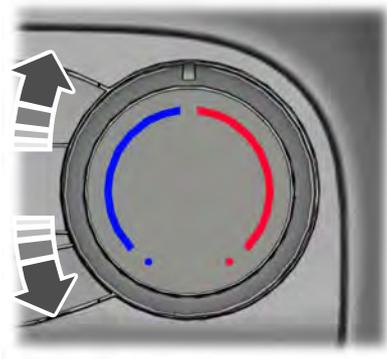


Dirigir el aire a las ventilaciones del piso



Climatización

Configuración de la temperatura



Gire el control de temperatura hacia la izquierda para los ajustes de temperatura más fríos.

Gire el control de temperatura hacia la derecha para los ajustes de temperatura más cálidos.

INFORMACIÓN GENERAL DEL CONTROL DE LA CLIMATIZACIÓN INTERIOR

Consejos generales

No coloque objetos debajo de los asientos delanteros porque podrían interferir con la dirección del aire hacia los asientos traseros.

Retire la nieve, hielo u hojas del área de admisión de aire en la base del parabrisas.

Nota: Puede sentir una cantidad pequeña de aire de la ventilación del piso sin importar el ajuste de distribución de aire.

Nota: A fin de reducir la humedad acumulada en el interior del vehículo, no maneje con el sistema desactivado ni con el aire recirculado siempre activado.

Nota: Para reducir el empañamiento del parabrisas en climas húmedos, dirija el aire hacia las ventilaciones del parabrisas.

Nota: El uso prolongado de la recirculación del aire podría hacer que las ventanas se empañen.

Nota: Utilice el aire acondicionado con recirculación del aire para mejorar el funcionamiento y la eficiencia de la refrigeración.

Calefacción rápida del interior

- Seleccione la velocidad máxima del ventilador.
- Seleccione la temperatura más elevada.
- Dirija el aire hacia las ventilaciones del piso.

Configuración recomendada de la calefacción

- Seleccione una velocidad del ventilador media.
- Seleccione la temperatura necesaria.
- Dirija el aire hacia las ventilaciones del piso y del parabrisas.

Enfriamiento rápido del interior

- Seleccione enfriamiento máximo.

Nota: Para disminuir el tiempo que se tarda en alcanzar una temperatura adecuada en climas cálidos, conduzca con las ventanillas completamente abiertas hasta que sienta el aire frío de las ventilaciones.

Configuración recomendada del enfriamiento

- Seleccione una velocidad del ventilador media.
- Seleccione la temperatura necesaria.

Climatización

- Dirija el aire hacia las ventilaciones del cuadro de instrumentos.
- Presione A/C.

Desempeñado de las ventanas laterales en climas fríos

- Seleccione descongelamiento máximo.

Desempeñado o limpieza de la capa fina de hielo en el limpiaparabrisas

- Seleccione descongelamiento máximo.

CLIMATIZACIÓN TRASERA

Ajuste de la velocidad del ventilador



Dirigir el aire a las ventilaciones del techo



Cuando dirige el aire a las ventilaciones del techo, el sistema distribuye aire frío.

Dirigir el aire a las ventilaciones del piso



Cuando dirige el aire a las ventilaciones del piso, el sistema distribuye aire caliente.

Dirigir el aire a las ventilaciones del techo y del piso



Cuando dirige el aire a las ventilaciones del techo y del piso, el sistema distribuye aire tibio.

PARABRISAS TÉRMICO



Presione el botón para desempañar el parabrisas y quitar la fina capa de hielo. El parabrisas térmico se apaga después de un período corto.

Nota: *Asegúrese de que el motor esté en marcha antes de encender el parabrisas térmico.*

Nota: *El sistema no funciona si el nivel de carga de la batería está bajo.*

LUNETETA TÉRMICA



Presione el botón para desempañar la luneta y quitar la fina capa de hielo. La luneta térmica se apaga después de un período corto.

Nota: *Asegúrese de que el motor esté encendido antes de hacer funcionar las lunetas térmicas.*

Nota: *No utilice hojas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para quitar etiquetas del interior de la luneta térmica ni para limpiarla. La garantía del vehículo no cubre el daño causado a las parrillas de la luneta térmica.*

ESPEJOS EXTERIORES TÉRMICOS

Cuando enciende la luneta térmica, los espejos exteriores térmicos se encienden.

Nota: *No quite el hielo de los espejos con una espátula ni intente ajustar el cristal del espejo en su lugar si está congelado.*

Climatización

Nota: no limpie la carcasa ni el cristal de los espejos con productos abrasivos fuertes, combustible u otros productos de limpieza derivados del petróleo. Es posible que la garantía del vehículo no cubra el daño causado a la carcasa del espejo o al cristal.

CALEFACCIÓN ADICIONAL

Principio de funcionamiento

El sistema está diseñado para reducir el tiempo necesario para calentar el motor cuando está encendido. Este se activará o se desactivará de acuerdo con la temperatura de aire exterior y de la temperatura del refrigerante.

El sistema calienta el motor y el interior del vehículo. Utiliza el combustible del tanque de combustible del vehículo.

Uso de la calefacción adicional



PELIGRO: Después de un accidente, le recomendamos que un técnico cualificado revise y repare el sistema de calefacción. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales o la muerte.



PELIGRO: No use el calentador de estacionamiento a combustible en estaciones de carga de combustible o cerca de fuentes de vapores combustibles, de suciedad o en espacios cerrados. Esto podría producir lesiones personales graves o la muerte.

Nota: El sistema no funciona si el nivel de carga de la batería está bajo.

Nota: Asegúrese de que la salida de escape del calefactor, detrás del neumático delantero izquierdo, esté libre de nieve, hielo, barro y de cualquier otro bloqueo para evitar problemas con el funcionamiento del calefactor.

Nota: Cuando el sistema está encendido, salen gases de escape por debajo del vehículo. Esto es normal.

Nota: Si el calefactor se está deteniendo, el exceso de combustible en el calefactor se quema y habrá algo de calor, escape y ruido.

Activación y desactivación de la calefacción adicional

Para activar o desactivar la calefacción adicional, utilice los controles de la pantalla de información que se encuentran en el volante de dirección para seleccionar las siguientes opciones:

Elemento del menú	Acción
Ajustes	Presione el botón Menú.
Ajustes vehículo	Presione el botón OK .
Calef. auxiliar	Presione el botón OK .

Climatización

Calefactor de estacionamiento

Principio de funcionamiento

El sistema está diseñado para proporcionar calor cuando su vehículo está estacionado.

El sistema calienta el motor y el interior del vehículo. Utiliza el combustible del tanque de combustible del vehículo.

Nota: *Asegúrese de que la salida de escape del calefactor, detrás del neumático delantero izquierdo, esté libre de nieve, hielo, barro y de cualquier otro bloqueo para evitar problemas con el funcionamiento del calefactor.*

Uso del calentador de estacionamiento



PELIGRO: Después de un accidente, le recomendamos que un técnico cualificado revise y repare el sistema de calefacción. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales o la muerte.



PELIGRO: No use el calentador de estacionamiento a combustible en estaciones de carga de combustible o cerca de fuentes de vapores combustibles, de suciedad o en espacios cerrados. Esto podría producir lesiones personales graves o la muerte.

El sistema no funciona si el nivel de carga de la batería está bajo.

El sistema solo funciona cuando su vehículo está detenido con el motor apagado.

Cuando se utiliza correctamente el sistema:

- Este mantiene las ventanas sin hielo fino y ayuda a prevenir la condensación.
- Ayuda al motor a alcanzar la temperatura normal de funcionamiento más rápido.

Nota: *Si el calefactor se está deteniendo, el exceso de combustible en el calefactor se quema y habrá algo de calor, escape y ruido.*

Calentador de estacionamiento, Mensajes de información

Mensaje	Acción
Calefacción aparca- miento no iniciada Combustible bajo	Aparece si el calentador de estacionamiento deja de funcionar porque el nivel de combustible es bajo. Vuelva a cargar combustible tan pronto como sea posible.

Encendido del calefactor continuo

Al desactivar el encendido, el calefactor arranca o continúa funcionando si las condiciones lo permiten durante 30 minutos.

Nota: *Se puede utilizar este modo para mantener la cabina caliente después de desactivar el encendido. Una vez que el calefactor ha completado este modo, la casilla de verificación de la pantalla de información se restablece y se deselecciona.*

Climatización

Para activar el calor continuo, utilice los controles de la pantalla de información que se encuentran en el volante de dirección para seleccionar las siguientes opciones:

Elemento del menú	Acción
Ajustes	Presione el botón Menú.
Ajustes vehículo	Presione el botón OK .
Calefacción aparç.	Presione el botón OK .
Calentar continua	Presione el botón OK .

Configuración del temporizador

El sistema tiene tres modos diferentes que puede configurar mediante la pantalla de información.

Modo temporizador	Descripción
Una vez	Le permite establecer un ciclo de calentamiento para un día específico. Si las condiciones lo permiten, el calefactor arranca hasta 40 minutos antes de la fecha y hora fijadas. ¹
Hora 1	Le permite programar un ciclo de calentamiento para cada día de la semana. El horario permanece almacenado y el sistema calienta su vehículo antes de las horas de salida programadas.
Hora 2	Le permite programar un segundo ciclo de calentamiento para cada día de la semana. El horario permanece almacenado y el sistema calienta su vehículo antes de las horas de salida programadas.

¹ Es necesario configurar el día y la hora de este modo antes de marcar la casilla en la pantalla de información.

Nota: La hora y la fecha del reloj de su vehículo deben estar configuradas correctamente.

Climatización

Para ajustar un modo de temporizador, utilice los controles de la pantalla de información que se encuentran en el volante de dirección y seleccione las siguientes opciones:

Elemento del menú	Acción
Ajustes	Presione el botón Menú.
Ajustes vehículo	Presione el botón OK .
Calefacción apar..	Presione el botón OK .
Programación calef.	Presione el botón OK .
Activar	Presione el botón OK .
Una vez	Presione el botón OK .
Activar	Presione el botón OK .
Hora 1	Presione el botón OK .
Activar	Presione el botón OK .
Hora 2	Presione el botón OK .
Activar	Presione el botón OK .

Activación y desactivación del calefactor de estacionamiento con el comando a distancia

El transmisor del calefactor de estacionamiento le permite enviar una solicitud a distancia para que el calefactor se ponga en marcha y funcione hasta 30 minutos o que se detengan todos los modos del calefactor.

Nota: *Se pueden emparejar hasta tres transmisores con su vehículo.*

Nota: *La luz LED del transmisor remoto no indica el estado real del calefactor. La luz no garantiza que el calefactor haya recibido una señal de arranque o de parada.*

Nota: *El alcance se puede ver afectado si hay dispositivos electrónicos que operan en la misma frecuencia que el transmisor.*

Pulse y mantenga presionado el botón **ON** o **HEAT** en el transmisor, hasta que un LED verde se ilumine en el mismo.

Pulse y mantenga presionado el botón **OFF** en el transmisor hasta que se ilumine un LED rojo en el mismo. Esto se aplica solo al modo de calefacción que está funcionando en ese momento, de modo que los futuros ajustes del temporizador o de calefactor continuo no se desactivan.

Climatización

En la siguiente tabla se indican las indicaciones del comando a distancia del calefactor de estacionamiento.

Transmisor LED	Descripción
Verde	El transmisor envió una señal de radio.
Parpadeo en verde	El transmisor envió una señal de radio, pero el calefactor no recibió la señal.
Rojo	El transmisor envió una señal de radio.
Parpadeo en rojo	El transmisor envió una señal de radio, pero el calefactor no recibió la señal.

Asientos

MODO CORRECTO DE SENTARSE



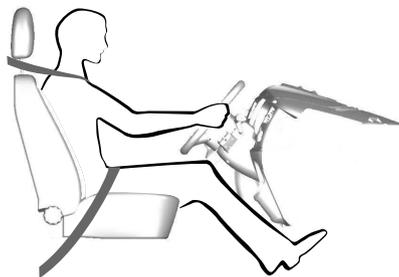
PELIGRO: no recline demasiado el respaldo del asiento, ya que puede provocar que el ocupante se deslice por debajo del cinturón de seguridad, lo que podría ocasionar una lesión personal en caso de choque.



PELIGRO: siempre siéntese derecho contra el respaldo del asiento y con los pies en el piso.



PELIGRO: no coloque objetos a una altura mayor a la de la parte superior del respaldo del asiento. Si no se sigue esta instrucción, los pasajeros pueden sufrir lesiones personales o perder la vida si se produce una frenada repentina o un choque.



Si se los usa correctamente, el asiento, el apoyacabeza, el cinturón de seguridad y los airbags proporcionarán una protección óptima en caso de choque.

Recomendamos que siga estas pautas:

- Siéntese derecho con la base de la columna lo más atrás posible.
- No recline el respaldo del asiento de modo tal que su torso esté a más de 30 grados respecto de la posición vertical.
- Ajuste el apoyacabeza de forma que la parte superior quede al mismo nivel que la parte superior de la cabeza y lo más adelante posible. Asegúrese de permanecer cómodo.
- Mantenga una distancia suficiente con respecto al volante. Recomendamos un mínimo de 25 cm entre el esternón y la cubierta del airbag.
- Sujete el volante con los brazos ligeramente doblados.
- Doble las piernas ligeramente para que pueda pisar los pedales hasta el fondo.
- Coloque la sección superior de la correa del cinturón de seguridad en la parte central del hombro y la sección inferior bien ajustada cruzando la parte baja de las caderas.

Asegúrese de que la posición de conducción sea cómoda y que pueda mantener el control total del vehículo.

APOYACABEZAS



PELIGRO: Ajuste por completo el apoyacabeza antes de sentarse o conducir el vehículo. Esto ayudará a minimizar el riesgo de sufrir lesiones en el cuello en caso de que se produzca un choque. No ajuste el apoyacabeza cuando el vehículo esté en movimiento.

Asientos



E66539

Ajuste del apoyacabeza

PELIGRO: Levante el apoyacabeza trasero cuando el asiento trasero esté ocupado por un pasajero o por un asiento para niños.

Ajuste el apoyacabeza de manera que la parte superior quede nivelada con la parte superior de su cabeza.

Desmontaje del apoyacabeza

Oprima los botones de seguridad y desmonte el apoyacabeza.

ASIENTOS DE AJUSTE MANUAL

PELIGRO: No ajuste el asiento del conductor cuando el vehículo esté en movimiento.

PELIGRO: Asegúrese de que el asiento se trabe completamente en su lugar al moverlo hacia atrás y hacia delante. No asegurar el asiento en una posición de trabado puede ser peligroso en un choque y puede causar lesiones graves o la muerte.

Avance y retroceso del asiento

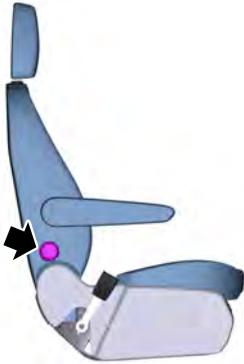


E130249

Nota: El asiento del conductor tiene pernos de bloqueo desmontables en el riel para poder acceder a la batería del vehículo. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 167).

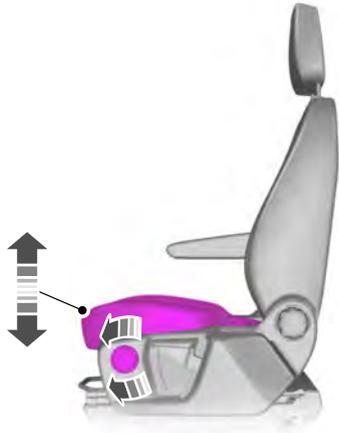
Asientos

Ajuste del apoyo lumbar (si está equipado)



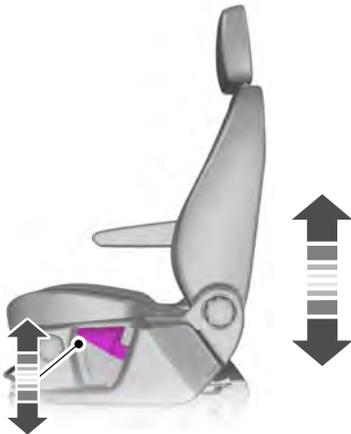
E146386

Ajuste de la banqueta del asiento



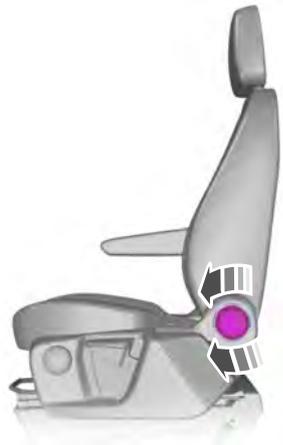
E146959

Ajuste de la altura del asiento del conductor



E146384

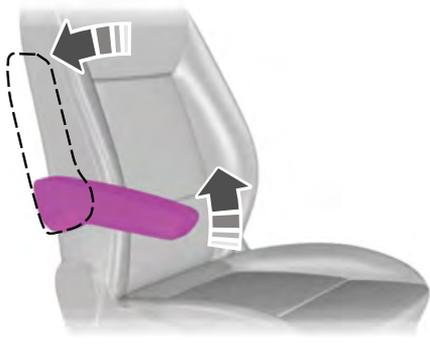
Ajuste de inclinación



E146385

Asientos

Cómo ajustar el apoyabrazos



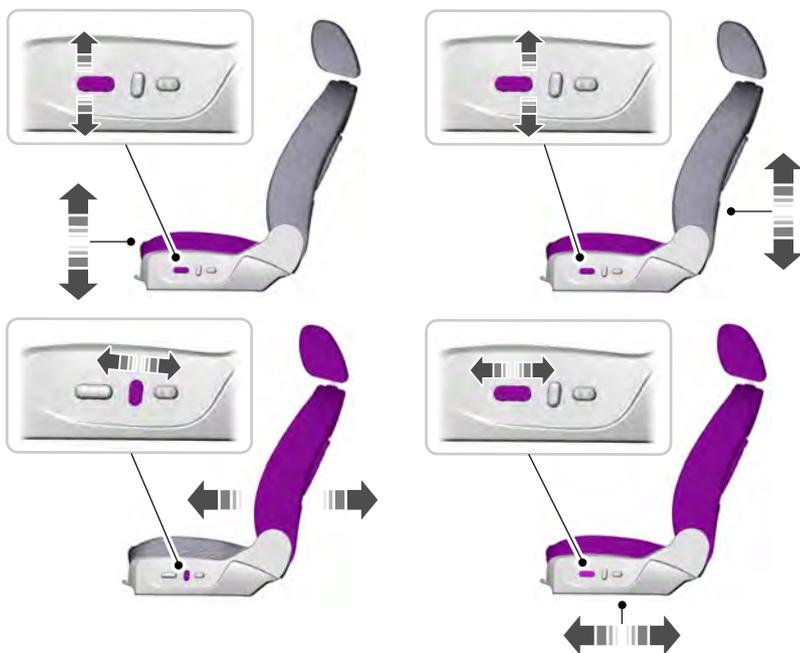
ASIENTOS DE AJUSTE ELÉCTRICO (SI ESTÁ EQUIPADO)

⚠ PELIGRO: No ajuste el asiento del conductor cuando el vehículo esté en movimiento.

⚠ PELIGRO: No coloque cargas u objetos detrás del respaldo del asiento antes de devolverlo a la posición original.

⚠ PELIGRO: El asiento del conductor tiene tornillos de tope desmontables en los rieles que permiten el acceso a la batería del vehículo. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 167).

Asientos



E138647

Asientos

10 posiciones



E138648

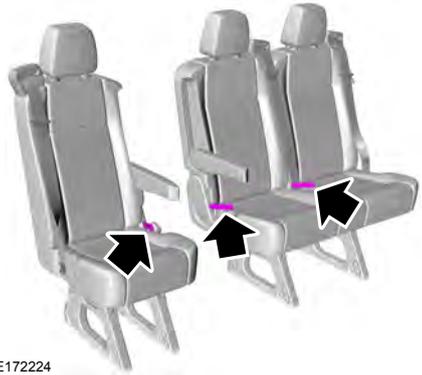
ASIENTOS TRASEROS



PELIGRO: No use el asiento de banco como cama cuando el vehículo está en movimiento. Si no sigue esta advertencia, los pasajeros podrían sufrir lesiones personales graves o perder la vida.

Nota: *Los arreglos del asiento trasero varían según el vehículo.*

Ajuste de inclinación



E172224

Con el asiento ocupado, tire la palanca o la correa, o presione el botón para reclinar o subir el respaldo del asiento.

ASIENTOS CALEFACCIONADOS (SI ESTÁ EQUIPADO)



PELIGRO: Si no tiene mucha sensibilidad en la piel debido a edad avanzada, enfermedad crónica, diabetes, lesión en la columna, medicamentos, consumo de alcohol, cansancio u otras condiciones físicas, debe tener cuidado al utilizar el asiento calefaccionado. La calefacción del asiento puede causar quemaduras incluso a temperaturas bajas, especialmente si se usa durante largos períodos. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales.

Asientos



PELIGRO: No coloque nada en el asiento que bloquee el calor, como por ejemplo, una funda de asiento o un almohadón. Esto podría causar que se sobrecaliente el asiento. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales.



PELIGRO: No coloque objetos filosos en el asiento ni en el respaldo. Esto puede dañar el elemento térmico del asiento y hacer que se sobrecaliente. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales.

No encienda la calefacción del asiento si este está mojado.

El botón del asiento calefaccionado se encuentra en los controles de climatización.



Presione varias veces el botón para ajustar la temperatura.

QUÉ ES EL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTES TRASEROS

El sistema de alerta de ocupantes traseros controla las condiciones del vehículo y le indica que vea si hay ocupantes en los asientos traseros cuando apaga el encendido.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTES TRASEROS

El sistema controla cuando se abren y cierran las puertas traseras para indicar la presencia potencial de un ocupante en los asientos traseros.

Se muestra un mensaje en la pantalla de información y entretenimiento, y emite una advertencia sonora cuando apaga el vehículo luego de que se haya cumplido cualquiera de las siguientes condiciones:

- Se abre o se cierra una puerta trasera con el encendido activado.
- Activa el encendido en el transcurso de 15 minutos después de abrir o cerrar una puerta trasera.
- Activa el encendido en el transcurso de 15 minutos después de que se mostró o sonó la alerta.

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTES TRASEROS



PELIGRO: en los días calurosos, la temperatura dentro del vehículo puede ascender muy rápidamente. La exposición de personas o animales a estas altas temperaturas, incluso por un periodo corto, puede causar la muerte o daños graves relacionados con el calor, incluido daño cerebral. Los niños pequeños corren mayor riesgo.



PELIGRO: No deje solos a los niños ni a las mascotas dentro del vehículo. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales o la muerte.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTES TRASEROS

El sistema no detecta la presencia de objetos o pasajeros en los asientos traseros. Controla la apertura y el cierre de las puertas traseras.

Nota: *es posible obtener una alerta cuando no hay ocupantes en los asientos traseros, pero se cumplen las condiciones de la alerta.*

Nota: *es posible no obtener alertas cuando hay un ocupante en los asientos traseros si no se cumplen las condiciones de la alerta. Por ejemplo, si un ocupante en los asientos traseros no ingresa al vehículo por una puerta trasera.*

Nota: *la advertencia sonora no se emite cuando la puerta delantera se abre antes de apagar el encendido.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTES TRASEROS



Presione el botón en la unidad de audio.

1. Utilizando los controles de la unidad de audio, seleccione **Configuración**.
2. Active o desactive el sistema de **Alerta de ocupante trasero**.

Recordatorio semestral (Si está equipado)

Cuando desactiva el sistema, aparece un mensaje cada seis meses como recordatorio de que el sistema está desactivado. Puede volver a activar el sistema o dejarlo desactivado.

INDICADORES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTES TRASEROS

Mensaje
Compruebe si hay ocupantes en los asientos traseros.

Aparece cuando apaga el vehículo después de que se cumplen las condiciones de la alerta.



El mensaje se muestra por poco tiempo. Presione el botón **OK** para confirmar que desea eliminar algunos mensajes de la pantalla de información.

ADVERTENCIAS SONORAS DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTES TRASEROS

Suena cuando apaga el vehículo luego de que se cumplen las condiciones de la alerta.

La advertencia suena por poco tiempo.

Tomacorrientes auxiliares



PELIGRO: No enchufe accesorios eléctricos opcionales en el enchufe del encendedor. El uso incorrecto del encendedor puede causar daños no cubiertos por la garantía y provocar un incendio o lesiones graves.



PELIGRO: No utilice un tomacorriente para hacer funcionar un encendedor. El uso incorrecto de los tomacorrientes puede causar daños no cubiertos por la garantía del vehículo y provocar un incendio o lesiones graves.

No cuelgue ningún accesorio del enchufe de accesorios.

No use los tomacorrientes con más capacidad que la del vehículo de 12 voltios de CC o 180 vatios, o podría quemarse un fusible.

Cuando no las utilice, mantenga cerradas las tapas de los tomacorrientes.

Nota: Los tomacorrientes se apagan 30 minutos después de desactivar el encendido. Estos tomacorrientes podrían apagarse antes si el nivel de carga de la batería del vehículo es bajo.

Ponga en marcha el vehículo para usar la capacidad máxima del tomacorriente.

Para evitar que la batería del vehículo se descargue:

- No use el tomacorriente más de lo necesario cuando el vehículo no está en marcha.
- No deje dispositivos conectados durante la noche o cuando el vehículo esté estacionado durante períodos prolongados.

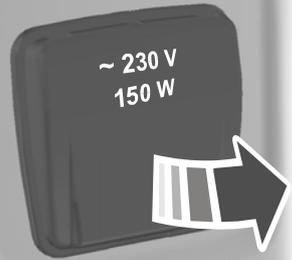
Se pueden encontrar los tomacorrientes en las siguientes ubicaciones:

- Dentro del compartimiento de almacenamiento de del panel de instrumentos.
- En la parte frontal de la consola central.
- Dentro del área de carga.

Tomacorriente de CA con una capacidad de 230 voltios - 150 vatios



PELIGRO: No deje dispositivos eléctricos conectados en los tomacorrientes cuando no los esté utilizando. No utilice ninguna extensión en el tomacorriente de CA de 230 voltios, ya que inhabilitará el diseño de protección de seguridad. Si lo hace, el tomacorriente podría sobrecargarse si la alimentación eléctrica de múltiples dispositivos supera el límite de carga de 150 vatios, lo que podría provocar un incendio o lesiones graves.



E98199

El tomacorriente está en la consola del freno de estacionamiento.

Tomacorrientes auxiliares

Cuando la luz indicadora ubicada en el tomacorriente está:

- Encendida: el tomacorriente está proporcionando energía.
- Apagada: el tomacorriente no está proporcionando energía.
- Parpadeando: el tomacorriente está en modo de falla.

La salida de energía desactiva temporalmente la alimentación cuando se encuentra en el modo de falla si el dispositivo supera el límite de 150 vatios. Desenchufe el dispositivo y desactive el encendido. Abra la puerta del conductor para restablecer el tomacorriente. Vuelva a activar el encendido y asegúrese de que la luz indicadora permanezca encendida. No vuelva a conectar el dispositivo si supera la salida máxima del tomacorriente.

No utilice el tomacorriente para ciertos dispositivos eléctricos, lo que incluye:

- Televisores de tubo de rayos catódicos.
- Cargas del motor, como aspiradoras, sierras eléctricas y otras herramientas eléctricas o refrigeradores impulsados por compresor.
- Dispositivos de medición que procesan datos precisos, como equipos médicos o de medición.
- Otros artefactos que requieran de un suministro eléctrico extremadamente estable, como mantas eléctricas controladas por microcomputadoras o lámparas con sensores táctiles.

Tomacorriente de CA con una capacidad de 230 voltios - 400 vatios

 **PELIGRO:** No deje dispositivos eléctricos conectados en los tomacorrientes cuando no los esté utilizando. No utilice ninguna extensión en el tomacorriente de CA de 230 voltios, ya que inhabilitará el diseño de protección de seguridad. Si lo hace, el tomacorriente podría sobrecargarse si la alimentación eléctrica de múltiples dispositivos supera el límite de carga de 400 vatios, lo que podría provocar un incendio o lesiones graves.

Nota: Esta característica tiene una salida máxima de 400 vatios cuando el vehículo está en estacionamiento (P).

Nota: Cuando está en directa (D), la salida máxima es de 300 vatios.



E299832

El tomacorriente está en la consola del freno de estacionamiento.

Tomacorrientes auxiliares

Cuando la luz indicadora ubicada en el tomacorriente está:

- Encendida: el tomacorriente está proporcionando energía.
- Apagada: el tomacorriente no está proporcionando energía.
- Parpadeando: el tomacorriente está en modo de falla.

La salida de energía desactiva temporalmente la alimentación cuando se encuentra en el modo de falla si el dispositivo supera el límite de 400 vatios. Desenchufe el dispositivo y desactive el encendido. Abra la puerta del conductor para restablecer el tomacorriente. Vuelva a activar el encendido y asegúrese de que la luz indicadora permanezca encendida. No vuelva a conectar el dispositivo si supera la salida máxima del tomacorriente.

No utilice el tomacorriente para ciertos dispositivos eléctricos, lo que incluye:

- Televisores de tubo de rayos catódicos.
- Cargas del motor, como aspiradoras, sierras eléctricas y otras herramientas eléctricas o refrigeradores impulsados por compresor.
- Dispositivos de medición que procesan datos precisos, como equipos médicos o de medición.
- Otros artefactos que requieran de un suministro eléctrico extremadamente estable, como mantas eléctricas controladas por microcomputadoras o lámparas con sensores táctiles.

Compartimentos guardaobjetos

POSAVASOS

 **PELIGRO:** No coloque bebidas calientes en los posavasos cuando el vehículo esté en movimiento.

 **PELIGRO:** Asegúrese de que los vasos que coloque en los posavasos no obstruyan su visión mientras conduce.



E171160

CONSOLA DEL TECHO

 **PELIGRO:** No coloque objetos pesados en la consola del techo. Si no se sigue esta instrucción, los pasajeros pueden sufrir lesiones personales o perder la vida si se produce una frenada repentina o un choque.



E189357

PORTABOTELLAS

 **PELIGRO:** No coloque objetos de vidrio en el portabotellas.

Compartimentos guardaobjetos

COMPARTIMENTO DE ALMACENAMIENTO DEBAJO DEL ASIENTO

Asiento del pasajero delantero



E154714

1. Levante el frente de la parte inferior del asiento del pasajero.
2. Tire la parte inferior del asiento hacia adelante.
3. Incline la parte inferior del asiento hacia adelante.

Nota: Si su vehículo cuenta con aire acondicionado trasero, es posible que no posea compartimentos de almacenamiento bajo el asiento exterior.

Asientos de segunda fila (Si está equipado)

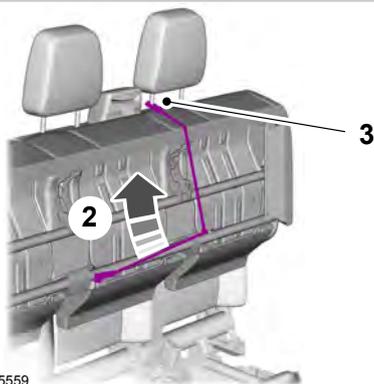


PELIGRO: Debe bajar la parte inferior del asiento antes de conducir el vehículo.



PELIGRO: Para evitar lesiones, tenga cuidado al plegar la parte inferior del asiento.

Compartimentos guardaobjetos

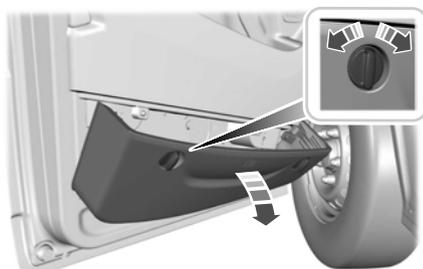


E185559

1. Levante el frente de la parte inferior del asiento a una posición vertical.
2. Localice la correa de sujeción de posición de la base del asiento elevado.
3. Fije la correa de sujeción de posición de la base del asiento elevado al apoyacabeza.

Nota: Cuando la correa de sujeción se separe del apoyacabeza, regresará a la parte inferior del asiento.

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS DE PUERTA DELANTERA (SI ESTÁ EQUIPADO)



E169150

Gire el seguro de sujeción hacia la izquierda para abrir el compartimento de almacenamiento.

COMPARTIMIENTO DE ALMACENAMIENTO DEL TECHO (SI ESTÁ EQUIPADO)

⚠ PELIGRO: no coloque objetos pesados en la bandeja. Si no se sigue esta instrucción, los pasajeros pueden sufrir lesiones personales o perder la vida si se produce una frenada repentina o un choque.

Compartimentos guardaobjetos



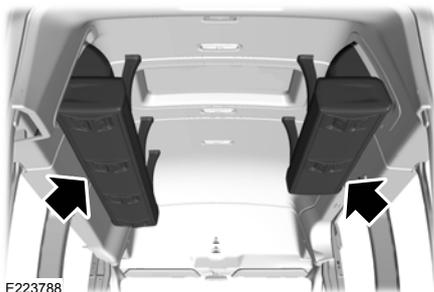
E169073

La capacidad de carga máxima de la bandeja, distribuida de forma uniforme, es de 20 kg.

COMPARTIMIENTO DE ALMACENAMIENTO TRASERO DEL TECHO (SI ESTÁ EQUIPADO)



PELIGRO: no coloque objetos pesados en la bandeja. Si no se sigue esta instrucción, los pasajeros pueden sufrir lesiones personales o perder la vida si se produce una frenada repentina o un choque.



E223788

La capacidad de carga máxima de la bandeja, distribuida de forma uniforme, es de 18 kg.

Arranque y parada del motor

INFORMACIÓN GENERAL

⚠ PELIGRO: La marcha lenta a velocidades altas del motor puede producir temperaturas muy altas en el motor y en el sistema de escape, lo que significa riesgo de incendio y otros daños.

⚠ PELIGRO: No estacione, deje en marcha lenta ni maneje el vehículo sobre pasto seco u otras superficies cubiertas secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo cual crea riesgo de incendio.

⚠ PELIGRO: No arranque el motor en un garaje cerrado ni en otras áreas cerradas. Los gases de escape son tóxicos. Siempre abra la puerta del garaje antes de arrancar el motor. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales o la muerte.

⚠ PELIGRO: No arranque el motor en un garaje cerrado ni en otras áreas cerradas. Los gases de escape son tóxicos. Siempre abra la puerta del garaje antes de arrancar el motor. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales o la muerte.

⚠ PELIGRO: Las pérdidas del escape pueden provocar el ingreso de gases nocivos y potencialmente letales al compartimiento del acompañante. Si siente olor a gases del escape dentro del vehículo, haga que lo inspeccionen de inmediato. No maneje si siente olor a gases del escape.

Si desconecta la batería, el vehículo puede exhibir características de manejo inusuales por aproximadamente 8 km después de volver a conectarlo. Esto se debe a que el sistema de control del motor se debe realinear con el motor. Puede ignorar cualquier característica de manejo inusual durante este período.

El sistema de control del tren motriz cumple con todos los requisitos estándar de equipo que causa interferencia canadiense que regulan el campo eléctrico de impulso o el ruido de radio.

Al encender el motor, evite pisar el acelerador antes y durante la operación. Use el acelerador sólo cuando tenga dificultad para arrancar el motor.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



E72128

Nota: Asegúrese de que la llave esté limpia antes de introducirla en algún cilindro de seguro.

0 (desconectado): el encendido está en OFF.

Nota: Cuando gire el encendido a OFF y salga del vehículo, no deje la llave puesta en el encendido. Esto podría hacer que la batería del vehículo se descargue.

I (accesorios): permite el uso de accesorios eléctricos, como la radio, aunque el motor no esté en marcha.

Arranque y parada del motor

Nota: No deje el encendido demasiado tiempo en la posición **I** ni en la **II** (cuando el motor está apagado) a fin de evitar pérdidas de la carga de la batería.

II (encendido): todos los circuitos eléctricos funcionan. Las luces y los indicadores de advertencia se encienden.

III (arranque): pone en marcha el motor. Suelte la llave tan pronto como arranque el motor.

ARRANQUE DE UN MOTOR DIESEL

Antes de arrancar el vehículo, verifique lo siguiente:

- Asegúrese de que las ópticas delanteras y los accesorios eléctricos estén apagados.
- Asegúrese de que el freno de mano esté accionado.
- Asegúrese de que la transmisión esté en punto muerto.

Arranque del motor

1. Gire la llave a la posición **II**.
2. Espere hasta que el indicador de la bujía de precalentamiento se apague.
3. Presione a fondo el pedal del embrague.

Nota: No toque el pedal del acelerador.

4. Gire la llave a la posición **III**.

Nota: Si suelta el pedal del embrague cuando se está poniendo en marcha el motor, el giro del motor se detendrá y regresará a la posición de encendido.

Nota: Cuando la temperatura se encuentra por debajo de -15°C , es posible que deba hacer girar el motor durante 10 segundos.

Nota: Solo puede intentar encender el motor durante una cantidad de tiempo limitada antes de que el sistema de arranque se desactive temporalmente. Si supera el límite de tiempo de arranque, es posible que aparezca un mensaje y no pueda intentar encender el motor durante al menos 15 minutos.

El motor no arranca

Si el motor no arranca, haga lo siguiente:

1. Presione a fondo el pedal del freno.
2. Aplique el freno de mano.
3. Cambie a punto muerto.
4. Gire la llave de encendido a la posición **III** hasta que arranque el motor.

Detención del motor cuando el vehículo no está en movimiento

1. Cambie a punto muerto.
2. Gire la llave a la posición **0**.
3. Aplique el freno de mano.

Detención del motor cuando el vehículo está en movimiento



PELIGRO: Apagar el motor cuando el vehículo está en movimiento genera una disminución en la asistencia para los frenos. Se requiere un mayor esfuerzo para aplicar los frenos y detener el vehículo. Se puede producir además una disminución importante en la asistencia para la dirección. La dirección no se trabará, pero se podría requerir un mayor esfuerzo para maniobrar el vehículo. Cuando apaga el motor, algunos circuitos eléctricos, como los airbags, también pueden desactivarse. Si apaga accidentalmente el motor, puede colocar la palanca de cambios en punto muerto (N) y volver a arrancar el motor.

Arranque y parada del motor

1. Cambie a punto muerto.
2. Gire la llave a la posición **0**.
3. Use los frenos para detener el vehículo de forma segura.
4. Aplique el freno de mano.

Protección contra gases de escape



PELIGRO: Las pérdidas del escape pueden provocar el ingreso de gases nocivos y potencialmente letales al compartimiento del acompañante. Si siente olor a gases del escape dentro del vehículo, haga que lo inspeccionen de inmediato. No conduzca si siente olor a gases del escape.

Información importante de ventilación

Si detiene el vehículo y luego deja el motor en marcha lenta durante un largo período, le recomendamos que realice alguna de las siguientes acciones:

- Abra las ventanillas por lo menos 3 cm.
- Ajuste el climatizador a aire del exterior.

Indicador de las bujías incandescentes



Si se ilumina, espere hasta que se apague antes de arrancar.

Luces de advertencia del motor



Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL)

Control del estado del motor

Se enciende cuando activa el encendido. Si se enciende cuando el motor está funcionando, esto indica una falla. Evite aceleraciones y desaceleraciones bruscas, y haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible



Luz de advertencia del tren motriz

Si se enciende cuando el motor está funcionando, esto indica una falla. Si parpadea cuando está conduciendo, disminuya inmediatamente la velocidad del vehículo. Evite aceleraciones y desaceleraciones bruscas y haga revisar su vehículo de inmediato.

Si ambas luces se iluminan cuando el motor está en funcionamiento, detenga el vehículo lo antes posible en un lugar seguro. Si continúa conduciendo, la potencia del motor puede disminuir o el motor se puede detener. Apague el encendido e intente volver a arrancar el motor. Haga que revisen el vehículo inmediatamente.

DESCONEXIÓN DEL MOTOR

Vehículos con turbocargador



PELIGRO: No apague el motor cuando esté funcionando a alta velocidad. Si lo hace, el turbocargador continuará funcionando después de que la presión de aceite del motor haya bajado a cero. Esto causará un desgaste prematuro del cojinete del turbocargador.

Suelte el pedal del acelerador. Espere hasta que el motor haya alcanzado la velocidad de ralentí y luego apáguelo.

Combustible y carga de combustible

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



PELIGRO: No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fugas y aumentar las probabilidades de derrame de combustible e incendio.



PELIGRO: El sistema de combustible podría estar bajo presión. Si escucha un silbido cerca de la tapa del depósito de combustible, no vuelva a cargar combustible hasta que el sonido se detenga. De lo contrario, el combustible podría derramarse en forma de rocío, y esto puede provocarle heridas graves.



PELIGRO: Los combustibles pueden provocar heridas graves o incluso la muerte si no se usan o manipulan de la manera correcta.



PELIGRO: El combustible puede contener benceno, que es un agente cancerígeno.



PELIGRO: Al cargar combustible, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas o llamas cerca de la válvula de llenado del tanque de combustible. Nunca fume ni use el teléfono celular mientras carga combustible. El vapor del combustible es extremadamente peligroso en ciertas condiciones. Evite inhalar gases en exceso.

Siga estas pautas cuando vuelva a cargar combustible:

- Apague todos los cigarrillos o cualquier llama antes de volver a cargar combustible.
- Siempre apague el motor antes de volver a cargar combustible.
- Los combustibles para automóviles pueden ser perjudiciales para la salud o incluso fatales si se los ingiere. El combustible es altamente tóxico y, si se ingiere, puede causar la muerte o lesiones permanentes. Si ingiere combustible, llame inmediatamente a un médico, incluso si no se presentan síntomas inmediatos. Es posible que los efectos tóxicos del combustible no sean aparentes después de varias horas.
- Evite inhalar vapores de combustible. La inhalación de vapor de combustible puede provocar irritación en los ojos y las vías respiratorias. En casos graves, la inhalación excesiva o prolongada de vapor de combustible puede causar enfermedades graves o lesiones permanentes.
- Evite que el combustible entre en contacto con los ojos. Si se salpica combustible en los ojos, quítese los lentes de contacto (si usa) de inmediato, lávese con agua durante 15 minutos y busque atención médica. Si no busca atención médica adecuada, puede sufrir una lesión permanente.

Combustible y carga de combustible

- Los combustibles pueden ser perjudiciales si se absorben a través de la piel. Si se salpica combustible en la piel, la ropa o ambos, quítese la prenda contaminada de inmediato y lávese completamente con agua y jabón. El contacto reiterado o prolongado puede causar irritación en la piel.
- Tenga especial cuidado si está tomando Antabus o cualquier otra forma de disulfiram para tratar el alcoholismo. La inhalación de vapores puede provocar una reacción adversa, heridas graves o enfermedades. Llame inmediatamente a un médico si experimenta cualquier reacción adversa.

CALIDAD DEL COMBUSTIBLE



PELIGRO: No mezcle el diésel con nafta, gasohol o alcohol. Esto podría causar una explosión.

Su vehículo está preparado para funcionar con mezclas de biodiesel de hasta un 10 % (B10).

La mayoría de los combustibles Diesel contienen biodiesel. No llene el tanque con combustible que contenga biodiesel con mezclas superiores al 10 %.

Use combustible de calidad de acuerdo con las especificaciones locales:

País	Calidad de combustible
Argentina	Grado 3
Bolivia	-
Brasil	S10
Chile	A1

País	Calidad de combustible
Paraguay	S 50
Perú	Diesel B5 S 50
Uruguay	Gasoiil 50 S

Nota: Se recomienda utilizar únicamente combustible de alta calidad, sin aditivos u otras sustancias para el motor.

Nota: Se recomienda no usar aditivos adicionales para evitar la acumulación de cera en el combustible.

Almacenamiento prolongado

Los combustibles diésel que contienen biodiésel se pueden degradar con rapidez cuando quedan almacenados por períodos extensos, particularmente cuando quedan expuestos a condiciones de calor y humedad. Si piensa guardar el vehículo sin usarlo durante un mes o más, le recomendamos que cambie el combustible en el tanque de combustible antes de usar el vehículo nuevamente. Siempre que sea posible encienda el motor del vehículo durante 15 minutos como mínimo cada 15 días. De otro modo, consulte a un Concesionario Ford.

UBICACIÓN DEL EMBUDO DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

El embudo de llenado de combustible se encuentra en el compartimento inferior del asiento o en la guantera.

BAJONIVEL DE COMBUSTIBLE

Evite quedarse sin combustible. Quedarse sin combustible puede provocar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Combustible y carga de combustible

Si el vehículo se queda sin combustible:

- Por lo general, agregar 5 L de combustible es suficiente para que el motor vuelva a arrancar. Si el vehículo se queda sin combustible en una pendiente pronunciada, podrá necesitarse más combustible.
- Es posible que deba encender y apagar el vehículo varias veces después de agregar combustible para permitir que el sistema bombee el combustible desde el tanque hasta el motor. Al volver a arrancar, el tiempo de giro tardará unos segundos más de lo normal.

Carga de un recipiente de combustible portátil



PELIGRO: El flujo de combustible que pasa a través de la boquilla del surtidor de combustible puede producir electricidad estática. Esto puede provocar un incendio si está llenando un recipiente de combustible no conectado a tierra.

Siga las instrucciones que se encuentran a continuación para evitar que se acumulen cargas electroestáticas que pueden provocar una chispa al llenar recipientes de combustible que no están conectados a tierra:

- Use solamente un recipiente de combustible aprobado para transferir combustible al vehículo. Coloque el contenedor en el suelo durante la recarga.
- No llene un recipiente de combustible mientras éste se encuentre dentro del vehículo (incluida el área de carga).

- Mantenga la boquilla del surtidor de combustible en contacto con el recipiente mientras lo llena.
- No use un dispositivo que mantenga la palanca de la boquilla del surtidor de combustible en la posición de llenado.

CARGA DE COMBUSTIBLE



PELIGRO: No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fugas y aumentar las probabilidades de derrame de combustible e incendio.



PELIGRO: No abra la válvula de llenado del tanque de combustible. Esto podría dañar el sistema de combustible. Si no sigue estas instrucciones, se podría producir un incendio, lesiones personales o la muerte.



PELIGRO: No extraiga la boquilla de la bomba de combustible de su posición de totalmente insertada cuando cargue combustible.



PELIGRO: Al cargar combustible, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas o llamas cerca de la válvula de llenado del tanque de combustible. Nunca fume ni use el teléfono celular mientras carga combustible. El vapor del combustible es extremadamente peligroso en ciertas condiciones. Evite inhalar gases en exceso.



PELIGRO: Espere al menos cinco segundos antes de quitar la boquilla de la bomba de combustible para que los residuos de combustible se drenen hacia el tanque.

Combustible y carga de combustible



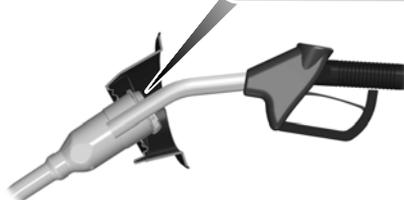
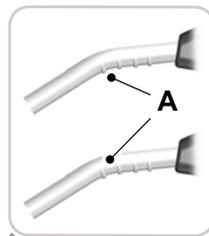
PELIGRO: Deje de cargar combustible cuando la boquilla de la bomba de combustible se cierre por primera vez. Si no sigue estas indicaciones, el combustible adicional llenará el espacio de expansión en el tanque de combustible, lo que podría ocasionar un desborde de combustible.



E162791

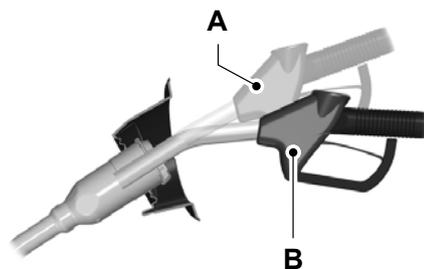
1. Abra la puerta delantera izquierda.
2. Abra completamente la tapa de carga de combustible.

Nota: Su vehículo no cuenta con un tapón de llenado del tanque de combustible.



3. Inserte la boquilla del surtidor de combustible hasta la primera muesca de la boquilla A. Manténgala apoyada sobre el revestimiento de la abertura del tubo de llenado del tanque de combustible.

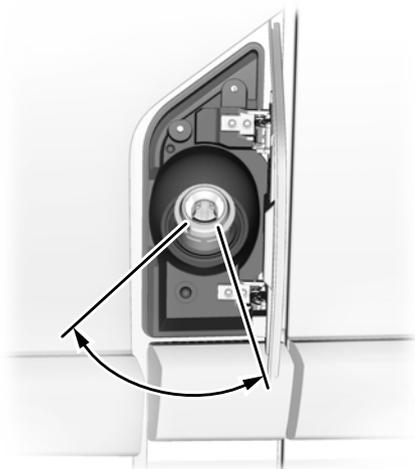
Nota: El inhibidor de la boquilla de llenado de combustible solo se abre cuando inserta la boquilla del surtidor de combustible correcta.



E139203

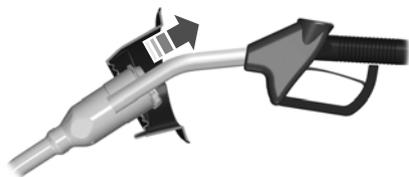
Combustible y carga de combustible

4. Sostenga la boquilla del surtidor de combustible en la posición B cuando cargue combustible. Sostener la boquilla del surtidor de combustible en la posición A podría afectar el flujo de combustible e interrumpir la carga a la boquilla del surtidor de combustible antes de que el tanque se llene.



E162792

5. Accione la boquilla de la bomba de combustible dentro de la zona mostrada.



6. Eleve ligeramente la boquilla de la bomba de combustible y, luego, extráigala lentamente.

7. Cierre completamente la tapa de carga de combustible.

Nota: No intente arrancar el motor si llenó el tanque de combustible con el combustible incorrecto. Utilizar el combustible incorrecto puede provocar daños que la garantía del vehículo no cubre. Haga que revisen el vehículo inmediatamente.

Advertencias del sistema (Si está equipado)

Si el inhibidor de la boquilla de llenado de combustible no se cierra completamente, se mostrará un mensaje de advertencia en la pantalla de información.

1. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor.
2. Seleccione estacionamiento (P) o punto muerto (N).
3. Aplique el freno de mano.
4. Abra la puerta delantera izquierda.
5. Abra completamente la tapa de carga de combustible.
6. Revise la tapa de llenado de combustible y el área que la rodea para ver si hay objetos o elementos que obstruyan su movimiento.
7. Coloque completamente la boquilla de la bomba de combustible o el embudo de carga de combustible provisto en el vehículo dentro de la tapa de llenado de combustible. Véase **Ubicación del embudo de llenado de combustible** (página 107). Esta acción desplazará cualquier suciedad que puede impedir que la tapa de llenado de combustible se cierre bien.
8. Retire la boquilla del surtidor de combustible o el embudo de llenado de combustible de la entrada de llenado de combustible.

Combustible y carga de combustible

9. Cierre completamente la tapa de carga de combustible.

Nota: Si esta acción repara el problema, el mensaje no se borrará inmediatamente. Si el mensaje permanece y la luz de advertencia de la revisión pronta del motor se enciende, haga que verifiquen en vehículo lo antes posible.

Luz de advertencia de nivel bajo de combustible



Si se enciende mientras está conduciendo, cargue combustible lo antes posible.

Advertencia sonora de bajo nivel de combustible

Suena un tono de advertencia y aparece un mensaje en la pantalla de información cuando la distancia a vacío alcanza los 80 km. Suena un tono de advertencia y aparece nuevamente un mensaje en la pantalla de información en los siguientes parámetros de autonomía:

- 40 km
- 20 km
- 0 km

Nota: El recordatorio de nivel bajo de combustible aparece en cualquier posición que indique el medidor de combustible según las condiciones de consumo de combustible. Esta variación es normal.

Control de emisiones del motor

FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL



PELIGRO: No estacione ni deje el vehículo en marcha sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración hace que la temperatura de los gases de escape sea muy alta y el escape irradiará una cantidad considerable de calor durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Esto representa un riesgo potencial de incendio.



PELIGRO: La temperatura normal de funcionamiento del sistema de escape es muy alta. Nunca intente reparar ni trabaje junto a una parte del sistema de escape hasta que se haya enfriado. Tenga especial cuidado cuando trabaje cerca del catalizador de oxidación diésel o del filtro de partículas diésel. El catalizador de oxidación diésel y el filtro de partículas diésel se calientan a temperaturas demasiado altas después de un corto período en el que el motor se encuentra en funcionamiento y se mantiene caliente después de que el motor se apaga.



PELIGRO: Las pérdidas del escape pueden provocar el ingreso de gases nocivos y potencialmente letales al compartimiento del acompañante. Si siente olor a gases del escape dentro del vehículo, haga que lo inspeccionen de inmediato. No conduzca si siente olor a gases del escape.

El vehículo cuenta con varias piezas de control de emisión de gases y un filtro de partículas diésel que le permite cumplir con los estándares correspondientes de emisión de escape. Este filtra las partículas diésel dañinas, por ejemplo el hollín, de los gases de escape.

Para evitar dañar el filtro de partículas diésel:

- No haga girar el motor por más de 10 segundos a la vez.
- No arranque el vehículo empujándolo o remolcándolo. Use cables puente para batería.
- No apague el arranque cuando el vehículo esté en movimiento.
- No ignore las luces de advertencia ni los mensajes de información acerca de la limpieza y regeneración del sistema de escape.

Nota: *Esto puede causar daños que la garantía del vehículo no cubre.*

Sistema de diagnóstico integrado

Su vehículo tiene un sistema de diagnóstico integrado que monitorea el sistema de control de emisión de gases. Si se enciende alguna de las siguientes luces de advertencia, indica que el sistema de diagnóstico a bordo detectó una falla en el sistema de control de emisiones.



Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor.



Luz de advertencia de encendido.



Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL).



Luz de advertencia del tren motriz.

Control de emisiones del motor



Luz de advertencia de agua en el combustible.

Si continúa conduciendo el vehículo cuando la luz de advertencia está encendida, el motor se puede detener sin previo aviso. Esto puede causar daños que la garantía del vehículo no cubre. Haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

Regeneración automática del filtro de partículas diésel



PELIGRO: No estacione ni deje el vehículo en marcha sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración hace que la temperatura de los gases de escape sea muy alta y el escape irradiará una cantidad considerable de calor durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Esto representa un riesgo potencial de incendio.



PELIGRO: La temperatura normal de funcionamiento del sistema de escape es muy alta. Nunca intente reparar ni trabajar junto a una parte del sistema de escape hasta que se haya enfriado. Tenga especial cuidado cuando trabaje cerca del catalizador de oxidación diésel o del filtro de partículas diésel. El catalizador de oxidación diésel y el filtro de partículas diésel se calientan a temperaturas demasiado altas después de un corto período en el que el motor se encuentra en funcionamiento y se mantiene caliente después de que el motor se apaga.

El filtro de partículas diésel de su vehículo requiere regeneración periódica para funcionar correctamente. El sistema de control de emisiones de gases realiza este proceso automáticamente. A medida que se acumula hollín en el sistema, el filtro se va restringiendo. El hollín que se acumula en el filtro se limpia de dos maneras diferentes: regeneración pasiva y regeneración activa. Ambos métodos ocurren de manera automática y no requieren ninguna acción del conductor. Durante la regeneración automática, el sistema limpia el filtro de partículas diésel mediante la oxidación del hollín. La limpieza ocurre durante las condiciones normales de funcionamiento del motor a niveles variables según las condiciones de conducción.

Si el filtro de partículas diésel está saturado o cerca de estarlo, aparece un mensaje de información en la pantalla de información. Conduzca el vehículo de manera tal que permita la limpieza eficaz del filtro de partículas diésel.

Si no se realiza la regeneración cuando sea necesario, podría producirse una obstrucción del filtro de partículas diésel. Si el filtro de partículas diésel se llena más allá del umbral de regeneración, el sistema inhabilita la capacidad para que se lleve a cabo la regeneración. Esto puede causar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Cuando el uso del vehículo se encuadra en las siguientes condiciones:

- Conducción de distancias cortas.
- Motor en marcha lenta por tiempo prolongado.
- Encendido y apagado frecuentes del motor.
- Altos niveles de aceleración y desaceleración.

Control de emisiones del motor

Le recomendamos que asista al proceso de regeneración haciendo lo siguiente:

- Evite que el motor quede en marcha lenta por tiempo prolongado.
- Conduzca el vehículo de manera tal que permita una limpieza efectiva. Conduzca a velocidad constante de 50 km/h o superior durante aproximadamente 20 minutos.



Si la luz de advertencia se enciende, es posible que el filtro de partículas diésel se haya sobrecargado. Haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

La regeneración automática aumenta la temperatura del escape para eliminar las partículas de hollín. Durante la limpieza, las partículas de hollín se convierten en gases inofensivos. Una vez limpio, el filtro de partículas diésel continúa atrapando partículas diésel dañinas.

Si conduce el vehículo de manera que permita una limpieza efectiva, la pantalla de información mostrará un mensaje que indica que la regeneración automática está en curso.

Si no conduce el vehículo de manera que permita una limpieza efectiva, la pantalla de información mostrará un mensaje que le indica que debe conducir de una manera que permita la regeneración automática.

El proceso de regeneración automática es más efectivo cuando se conduce a una velocidad constante del vehículo de 50 km/h o más durante aproximadamente 20 minutos. La frecuencia y duración del proceso de regeneración varían según la manera en que conduce su vehículo, la temperatura del aire exterior y la altitud. La frecuencia varía entre 160 km y 500 km, y cada proceso de regeneración dura entre 10 y 20 minutos.

Nota: Puede que escuche cambios en el sonido del motor o del escape durante el proceso de regeneración.

Nota: Durante la regeneración a baja velocidad o con el motor en marcha lenta, es posible que sienta olor a metal caliente o que escuche el sonido de un clic metálico. Esto se debe a las altas temperaturas que se alcanzan durante el proceso de regeneración. Esto es normal.

Regeneración manual del filtro de partículas diésel (si está equipado)



PELIGRO: No estacione ni deje el vehículo en marcha sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración hace que la temperatura de los gases de escape sea muy alta y el escape irradiará una cantidad considerable de calor durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Esto representa un riesgo potencial de incendio.



PELIGRO: La temperatura normal de funcionamiento del sistema de escape es muy alta. Nunca intente reparar ni trabajar junto a una parte del sistema de escape hasta que se haya enfriado. Tenga especial cuidado cuando trabaje cerca del catalizador de oxidación diésel o del filtro de partículas diésel. El catalizador de oxidación diésel y el filtro de partículas diésel se calientan a temperaturas demasiado altas después de un corto período en el que el motor se encuentra en funcionamiento y se mantiene caliente después de que el motor se apaga.

Control de emisiones del motor

Si el filtro de partículas diésel está saturado o cerca de estarlo, aparece un mensaje en la pantalla de información que le aconseja iniciar la regeneración manual del filtro de partículas diésel.

Antes de iniciar la regeneración manual, haga lo siguiente:

- Estacione el vehículo fuera de cualquier estructura cerrada.
- Asegúrese de que la transmisión esté en estacionamiento (P) o en punto muerto (N).
- Asegúrese de que el freno de mano esté accionado.
- Estacione el vehículo a un mínimo de 3 m de cualquier obstrucción y material que puedan quemarse o derretirse fácilmente, por ejemplo, papel, hojas, combustibles, plásticos y otros materiales orgánicos secos.
- Asegúrese de que haya un mínimo de 12 L de combustible en el tanque de combustible.
- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Compruebe el nivel de refrigerante del motor.

Regeneración manual

Cuando el uso del vehículo tiene un funcionamiento significativo de marcha lenta del motor, la velocidad frecuente del vehículo es menor a 40 km/h o se conducen distancias cortas donde el motor no se calienta completamente, la regeneración manual le permite comenzar la limpieza del filtro de partículas diésel cuando el motor está en marcha lenta.

Utilice la función de regeneración manual cuando:

- No pueda conducir de una manera que permita una limpieza automática efectiva. El proceso de regeneración automática es más efectivo cuando se conduce a una velocidad constante del vehículo de 50 km/h o más durante aproximadamente 20 minutos. .
- Usted elige iniciar manualmente el proceso de regeneración cuando el motor está funcionando en marcha lenta.

Nota: *Puede que escuche cambios en el sonido del motor o del escape durante el proceso de regeneración.*

Nota: *Durante la regeneración a baja velocidad o con el motor en marcha lenta, es posible que sienta olor a metal caliente o que escuche el sonido de un clic metálico. Esto se debe a las altas temperaturas que se alcanzan durante el proceso de regeneración. Esto es normal.*

Inicio de la regeneración manual

Solo puede iniciar la regeneración manual con el motor funcionando a temperatura normal, usando la pantalla de información.

Nota: *Durante el uso de la regeneración manual, es posible que observe una cantidad ligera de humo blanco. Esto es normal.*

Nota: *Si presiona cualquier pedal durante la regeneración manual, el motor puede apagarse. Para proteger el sistema de escape, es posible que no pueda volver a arrancar el motor durante 10 minutos.*

1. Usando los controles de la pantalla de información del volante, seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Mantenimiento vehículo**.
3. Seleccione **Filtro de escape**.

Control de emisiones del motor

- Mantenga presionado el botón **OK** hasta que aparezca un mensaje de confirmación en la pantalla de información.



Si la luz de advertencia se enciende, es posible que no pueda iniciar la regeneración manual.

Cuando se inicia la regeneración manual, la velocidad del motor aumenta aproximadamente a un valor entre 2000 y 2500 rpm y la velocidad del ventilador de refrigeración aumenta. Puede que escuche cambios en el sonido del motor durante el proceso de regeneración debido al aumento de velocidad del ventilador de refrigeración y del motor.

Según la cantidad de hollín que haya acumulado el filtro de partículas diésel, el proceso de regeneración varía según la temperatura del aire exterior y la altitud. La regeneración manual puede tardar hasta 40 minutos.

Cuando la regeneración manual termina, las velocidades del ventilador de refrigeración y del motor vuelven a la marcha lenta normal. El sistema de escape permanecerá muy caliente durante varios minutos después de que haya terminado la regeneración. No coloque el vehículo sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles hasta que el sistema de escape haya tenido tiempo suficiente para enfriarse.

Cómo interrumpir o cancelar la regeneración manual

Puede interrumpir o cancelar la regeneración manual si apaga el motor. Puede interrumpir o cancelar la regeneración manual si presiona cualquier pedal.

Nota: *Para proteger el sistema de escape, es posible que no pueda volver a arrancar el motor durante 10 minutos.*

En función del tiempo que se permita que funcione la regeneración manual, es posible que el hollín no haya alcanzado a ser eliminado. Es posible que el sistema de escape permanezca todavía muy caliente durante varios minutos después de la regeneración.

Si apaga el motor durante la regeneración manual, ocurrirá una vibración del turbocompresor. Esto es una consecuencia del apagado de un motor diésel durante el funcionamiento en máximo del turbocompresor, lo cual es normal.

Control de emisiones del motor

Filtro de partículas diésel. Mensajes de información

Mensaje	Acción
Filtro de escape en el límite. Conducir para limpiar ahora	<ul style="list-style-type: none">• Conducir en una variedad de condiciones, incluso en la ruta, durante 20 minutos o hasta que desaparezca el mensaje.• Evitar que el motor permanezca en marcha lenta por tiempo prolongado.• Seleccionar una marcha adecuada para lograr mantener la velocidad del vehículo entre las 1500 y las 4000 RPM.
Filtro de escape superó el límite Revisar pronto	<ul style="list-style-type: none">• Conducir a una velocidad moderada.• Evitar acelerar o desacelerar de manera abrupta.• Haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

Caja de cambios

CAJA DE CAMBIOS MANUAL

Información general

No apoye la mano en la palanca de cambios a modo de descanso ni use la palanca para colgar o apoyar objetos. Esto puede causar daños a la transmisión que la garantía del vehículo no cubre.

No coloque el pie sobre el pedal del embrague ni lo use para mantener el vehículo inmóvil mientras espera en una cuesta. Esto puede causar daños al embrague que la garantía del vehículo no cubre.

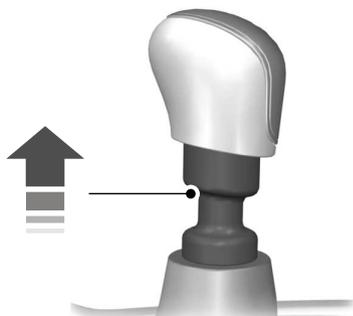
No presionar a fondo el pedal del embrague podría generar un esfuerzo mayor para poner un cambio y el gasto prematuro de las piezas de la transmisión o daños en esta.

Si la marcha no está completamente enganchada, presione a fondo el pedal del embrague y coloque la palanca de cambios en punto muerto. Suelte el pedal del embrague durante un momento, vuelva a pisarlo a fondo y haga un cambio de marcha.

Cambio a marcha atrás

No cambie a marcha atrás si el vehículo está en movimiento. Esto puede causar daños a la transmisión que la garantía del vehículo no cubre.

1. Presione a fondo el pedal de freno.
2. Presione a fondo el pedal del embrague y coloque la palanca de cambios en punto muerto.



3. Levante el anillo y cambie a marcha atrás.

Frenos

INFORMACIÓN GENERAL

Nota: *Los ruidos ocasionales de los frenos son normales. Si durante el frenado se produce un sonido de contacto metal-metal o de chirrido o rechinado continuo, es posible que las pastillas de freno estén desgastadas. Si el vehículo presenta una vibración o temblor continuo en el volante durante el frenado, lo debe revisar un Concesionario Ford.*

Nota: *Se puede acumular polvillo de los frenos sobre las ruedas, incluso en condiciones normales de operación. La acumulación de polvo en los frenos es inevitable a medida que estos se desgastan. Véase **Limpieza de las ruedas** (página 179).*

Nota: *Según las leyes y reglamentaciones vigentes en el país para el cual se fabricó el vehículo, es posible que las luces de freno parpadeen durante un frenado brusco. Después de esto, es posible que también destellen las luces intermitentes de emergencia cuando el vehículo se detenga.*

Los frenos húmedos reducen la eficiencia del frenado. Presione suavemente el pedal del freno un par de veces al conducir al salir de un lavado de autos y al pasar por acumulaciones de agua sobre el camino, a fin de secar los frenos.

Freno sobre el acelerador

Si el pedal del acelerador se queda atascado o atrapado, aplique una presión constante y firme al pedal de freno para disminuir la velocidad del vehículo y reducir la potencia del motor. Si atraviesa por esta situación, aplique los frenos y detenga el vehículo de forma segura. Coloque la transmisión en la posición de estacionamiento (P) (transmisión automática) o en una velocidad baja (transmisión manual), apague el motor y accione el freno de mano. Inspeccione el

pedal del acelerador y el área que lo rodea para ver si hay objetos o elementos que obstruyan su movimiento. Si no encuentra nada y la condición persiste, haga remolcar el vehículo hasta el Concesionario Ford para repararlo.

Asistencia de los frenos

La asistencia de los frenos detecta cuando frena bruscamente al medir la velocidad con que presiona el pedal de freno. Proporciona máxima eficacia de frenado mientras presiona el pedal. La asistencia de frenos puede reducir las distancias de detención en situaciones críticas.

Sistema de frenos antibloqueo

Este sistema ayuda a mantener el control de la dirección y la estabilidad del vehículo durante detenciones de emergencia al impedir el bloqueo de los frenos.

CONSEJOS PARA CONDUCIR CON FRENOS ANTIBLOQUEO

El sistema de frenos antibloqueo no elimina los riesgos si:

- Maneja demasiado cerca del vehículo que se encuentra adelante;
- Su vehículo se desliza sobre la superficie;
- Dobla demasiado rápido;
- La superficie del camino no se encuentra en buen estado.

Nota: *Si el sistema se activa, el pedal de freno puede vibrar y desplazarse más hacia delante. Mantenga presionado el pedal de freno. También es posible que escuche un ruido en el sistema. Esto es normal.*

Frenos

ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTES



PELIGRO: El sistema no sustituye el freno de mano. Cuando deje el vehículo, siempre aplique el freno de mano.



PELIGRO: Debe permanecer en el vehículo cuando el sistema se activa. En todo momento, usted es responsable de controlar el vehículo, de supervisar el sistema y de intervenir si fuera necesario. La falta de cuidado puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



PELIGRO: El sistema se desactivará si se detecta una falla o si revoluciona excesivamente el motor.

El sistema permite mover el vehículo con mayor facilidad cuando se encuentra en una pendiente sin necesidad de usar el freno de mano.

Cuando el sistema esté activo, el vehículo permanecerá inmóvil en la pendiente durante algunos segundos después de soltar el pedal del freno. Esto permite que tenga tiempo de mover el pedal del freno al pedal del acelerador. Los frenos se liberan cuando el motor desarrolla el torque suficiente para evitar que el vehículo se vaya hacia abajo en la pendiente.

Uso de la Asistencia de arranque en pendientes

1. Detenga el vehículo por completo. Mantenga presionado el pedal del freno.
2. Seleccione una marcha.

Nota: El sistema se activa si los sensores detectan que su vehículo está en una pendiente.

3. Mueva el vehículo normalmente.

Nota: Cuando retira el pie del pedal del freno, el vehículo se mantiene en la pendiente sin irse hacia atrás durante unos segundos. Este tiempo de asistencia aumenta si usted está en el proceso de poner el vehículo en movimiento.

Activación o desactivación de la asistencia de arranque en pendientes

Vehículos con Transmisión manual

Para activar o desactivar la Asistencia de arranque en pendientes, use los controles de la pantalla de información en el volante de dirección para seleccionar las siguientes opciones:

Elemento del menú	Acción
Asist. conduct.	Presione el botón Menú.
Arranque pendiente	Presione el botón OK .

El sistema recuerda la última configuración cuando enciende el vehículo.

Nota: No hay un indicador que indique si el sistema está encendido o apagado.

Vehículos con transmisión automática

El sistema se activa cuando activa el encendido y no puede apagar el sistema.

Frenos

Asistencia de arranque en pendientes, Mensajes de información

Mensaje	Acción
Asistente de arranque en pendiente no disponible	Aparece cuando el sistema no esté disponible. Haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

Freno de estacionamiento

ACTIVACIÓN DEL FRENO DE MANO



PELIGRO: Siempre aplique el freno de mano por completo. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales o la muerte.

1. Presione con firmeza el pedal del freno.
2. Tire hacia arriba la palanca del freno de mano hasta accionarla por completo.

Nota: no oprima el botón para desenganchar el vehículo mientras tira la palanca del freno de mano hacia arriba.

Nota: Si estaciona el vehículo cuesta arriba, ponga primera y gire el volante de dirección en sentido contrario al cordón.

Nota: Si estaciona el vehículo cuesta abajo, ponga marcha atrás y gire el volante de dirección hacia el cordón.

LIBERACIÓN DEL FRENO DE MANO

1. Presione con firmeza el pedal del freno.
2. Tire levemente hacia arriba la palanca de freno de estacionamiento.
3. Presione el botón de desenganche y empuje hacia abajo la palanca de freno de estacionamiento.

ADVERTENCIA SONORA DEL FRENO DE MANO

Emite un sonido cuando el freno de mano está activado y su vehículo está en movimiento.

Si la alarma de advertencia permanece después de soltar el freno de mano, esto indica que hay una falla. Haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

FRENO DE MANO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FRENO DE MANO – LUCES DE ADVERTENCIA



PELIGRO: si maneja largas distancias con el freno de mano accionado, puede ocasionar daños en el sistema de frenos.



Se enciende cuando aplica el freno de mano y el encendido está activado.

Si se enciende cuando el vehículo está en movimiento, compruebe que el freno de mano no esté aplicado. Si el freno de mano no está aplicado, esto es señal de que el nivel del líquido para frenos está bajo o de que hay una falla en el sistema de frenos. Haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

FRENO DE MANO – MENSAJES DE INFORMACIÓN

Mensaje	Descripción
Freno aparcamiento activado	Si usted no ha soltado el freno de mano y si su vehículo alcanza los 5 km/h. Si el mensaje sigue apareciendo, después de liberar el freno de mano, haga revisar el vehículo cuanto antes.

Control de tracción

FUNCIONAMIENTO

El sistema de control de tracción ayuda a evitar que las ruedas de transmisión patinen y pierdan tracción.

Si su vehículo patina, el sistema aplica los frenos a las ruedas individuales y, a su vez, de ser necesario, reduce la potencia del motor. Si las ruedas patinan al acelerar sobre superficies resbalosas o poco compactas, el sistema reduce el poder del motor para aumentar la tracción.

El control de estabilidad permanecerá encendido incluso si apaga el control de tracción.

USO DEL CONTROL DE TRACCIÓN

El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido.

Nota: *En ciertas situaciones, por ejemplo, si su vehículo está atrapado en la nieve o el lodo, puede ser útil desactivar el sistema, ya que eso permite que las ruedas giren con toda la potencia del motor.*

Activar y desactivar el sistema mediante los controles de la pantalla de información

Su vehículo trae esta función activada. Si es necesario, puede desactivar esta función utilizando los controles de la pantalla de información. Véase **Información general** (página 70).

El control de estabilidad permanecerá encendido incluso si apaga el control de tracción.

Encendido y apagado del sistema por medio del botón (Si está equipado)

El botón se encuentra en el panel de instrumentos.

Presione el botón. Verá un mensaje junto con un ícono iluminado en la pantalla. Presione nuevamente el botón para volver el sistema al modo normal.

Control de estabilidad

FUNCIONAMIENTO

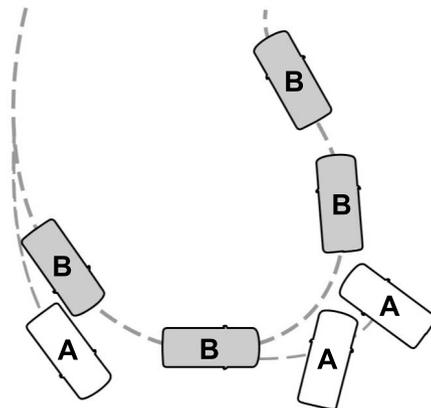
Control electrónico de estabilidad



PELIGRO: El sistema está diseñado para ayudar al conductor. No está pensado para reemplazar su atención y conciencia. Usted aún es responsable de conducir con el debido cuidado y atención.

El sistema permite mantener la estabilidad cuando el vehículo comienza a deslizarse fuera de la ruta deseada. El sistema realiza esto al frenar individualmente las ruedas y reducir la torsión del motor.

El sistema también proporciona una mejor función del control de tracción al reducir la torsión del motor si las ruedas patinan al acelerar. Esto ayuda a la tracción en caminos resbalosos o superficies flojas, y mejora el confort al limitar que las ruedas patinen en curvas muy cerradas.



- A Sin ESC.
- B Con ESC.

Luz de advertencia del control de estabilidad



Parpadea durante el funcionamiento.

USO DEL CONTROL DE ESTABILIDAD

Nota: El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido.

Puede activar y desactivar el sistema de control de tracción. Véase **Uso del control de tracción** (página 123).

Ayuda de estacionamiento

FUNCIONAMIENTO



PELIGRO: El sistema puede no detectar objetos cuyas superficies absorban el reflejo. Siempre conduzca con el debido cuidado y atención. Si no lo hace, se puede producir un choque.



PELIGRO: Para evitar lesiones personales, siempre tenga precaución cuando utiliza la marcha atrás (R) y cuando use el sistema de sensores.



PELIGRO: Los sistemas de control de tráfico, las condiciones climáticas adversas, los frenos neumáticos, los motores y ventiladores externos pueden afectar el funcionamiento correcto del sistema de sensores. Esto podría provocar una disminución del rendimiento o una falsa alarma.



PELIGRO: Es posible que el sistema no detecte objetos pequeños o en movimiento, en especial aquellos cerca del suelo.

Nota: Algunos accesorios, como enganches de remolques grandes, parrillas para bicicletas o tablas de surf, pueden aminorar el rendimiento o generar alertas falsas.

Nota: Mantenga los sensores sin nieve, hielo ni grandes acumulaciones de suciedad. Los sensores bloqueados pueden afectar la precisión del sistema. No limpie los sensores con objetos filosos.

Nota: Si el vehículo sufre daños de modo que se desalineen los sensores, se generarán mediciones imprecisas o falsas alarmas.

Nota: El sistema de sensores no se puede desactivar cuando se usa MyKey.

Le recomendamos que dedique un poco de su tiempo para leer esta sección y conocer el sistema y sus limitaciones.

El sistema de sensores advierte al conductor sobre la presencia de obstáculos dentro de un determinado alcance del vehículo. El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido.



Para activar o desactivar el sistema, presione el botón de ayuda de estacionamiento. Si el vehículo no cuenta con un botón de ayuda de estacionamiento, puede desactivar el sistema desde el menú de la pantalla de información o desde el mensaje emergente que aparece cuando pone marcha atrás (R). Véase **Información general** (página 70).

Si el sistema presenta una falla, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información que no le permite activar el sistema.

ASISTENCIA DE ESTACIONAMIENTO TRASERA

(SI ESTÁ EQUIPADO)



PELIGRO: El sistema puede no detectar objetos cuyas superficies absorban el reflejo. Siempre maneje con el debido cuidado y atención. Si no lo hace, se puede producir un choque.



PELIGRO: Es posible que el sistema no detecte objetos pequeños o en movimiento, en especial aquellos cerca del suelo.



PELIGRO: Para evitar lesiones personales, siempre tenga precaución cuando utiliza la marcha atrás (R) y cuando use el sistema de sensores.

Ayuda de estacionamiento



PELIGRO: El sistema de asistencia de estacionamiento solo detecta objetos cuando el vehículo se mueve en velocidad de estacionamiento. Para evitar lesiones personales, debe tener precaución cuando use el sistema de asistencia de estacionamiento.

Si el sistema no funciona correctamente, aparece un mensaje en la pantalla de información.

Nota: Mantenga los sensores sin nieve, hielo ni grandes acumulaciones de suciedad.

Nota: No cubra los sensores.

Nota: No limpie los sensores con objetos filosos.

Nota: Si el vehículo sufre daños de modo que se desalineen los sensores, puede causar mediciones imprecisas o falsas alarmas.

Nota: Algunos accesorios adicionales, por ejemplo, los enganches grandes para remolque o los soportes para bicicletas o tablas de surf, pueden disminuir el rendimiento o generar advertencias falsas.

Los sensores están disponibles cuando la transmisión está en marcha atrás (R) y la velocidad del vehículo es menor a 8 km/h. Cuando el sistema de ayuda de estacionamiento emite un tono, el sistema de audio puede reducir el volumen programado.

Cuando un objeto se acerca a su vehículo, suena un tono de advertencia. A medida que el vehículo se acerca a un objeto, el índice del tono aumenta. La alarma de advertencia suena de manera continua cuando un objeto está a una distancia de 30 cm o menos del centro del paragolpes trasero.

Nota: El área de cobertura es menor en las esquinas externas.



El área de cobertura de los sensores es de hasta 180 cm desde el paragolpes trasero.

El sistema detecta objetos grandes cuando cambia a marcha atrás (R), y ocurre alguno de los siguientes eventos:

- El vehículo se mueve marcha atrás a baja velocidad.
- El vehículo está inmóvil, pero un objeto se aproxima a la parte trasera del vehículo a baja velocidad.
- El vehículo se mueve hacia atrás a baja velocidad y un objeto se aproxima hacia el vehículo, por ejemplo, a baja velocidad.

Si el vehículo permanece inmóvil por dos segundos, la advertencia sonora se detendrá. Si el vehículo se mueve marcha atrás, la alarma vuelve a sonar.

Nota: La advertencia sonora no se detiene si el objeto detectado está a una distancia de 30 cm o menos del paragolpes trasero.

Indicador de distancia de objetos

(Si está equipado)

Al cambiar a marcha atrás (R), el sistema indica la distancia del objeto a través de la pantalla de información.

Ayuda de estacionamiento

- A medida que la distancia al objeto disminuye, la sección del indicador se enciende y se mueve hacia el ícono del vehículo.
- Si no se detecta ningún objeto, la sección del indicador de distancia aparece en color gris.

Mensajes de información para asistencia en el estacionamiento marcha atrás

Mensaje	Descripción
Asistente de aparcamiento averiado	Se ha producido una falla en el sistema. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Comprobar asistente aparcamiento	Se ha producido una falla en el sistema. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Comprobar asistente aparcamiento trasero	Se ha producido una falla en el sistema. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.
Asist. aparcamiento tras. no disponible Sensor bloqueado Ver manual	Un sensor está bloqueado o el sistema funciona mal. Limpie el paragolpes o quite la obstrucción. Si el mensaje se sigue mostrando, haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

Control de velocidad crucero

FUNCIONAMIENTO

El control de velocidad crucero le permite mantener una velocidad determinada sin necesidad de que mantenga el pie en el acelerador. Puede utilizar el control de velocidad crucero cuando la velocidad del vehículo es mayor que 30 km/h.

USO DEL CONTROL DE VELOCIDAD CRUCERO



PELIGRO: No use el control de velocidad crucero en caminos sinuosos, en zonas de tránsito intenso o cuando la superficie del camino esté resbaladiza. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones graves o la muerte.



PELIGRO: Cuando conduce cuesta abajo, la velocidad del vehículo puede superar la velocidad programada. El sistema no aplica los frenos.

Los controles de velocidad crucero están en el volante.

Activación del control de velocidad crucero



Presione el botón.

Desactivación del control de velocidad crucero



Presione el botón cuando el sistema está en modo de espera. El sistema también se desactiva cuando apaga el encendido.

Nota: La velocidad programada se borra cuando apaga el sistema.

Configuración de la velocidad crucero

Conduzca a la velocidad requerida.

SET+

Opima el botón de alternancia hacia arriba o abajo para programar la velocidad actual.

SET-

Levante el pie del pedal del acelerador.

Nota: En la pantalla de información aparece la velocidad establecida.

Modificación de la velocidad programada

SET+

Opima el botón de alternancia hacia arriba para aumentar la velocidad programada.

SET-

Opima el botón de alternancia hacia abajo para disminuir la velocidad programada.

Puede ajustar la velocidad programada en incrementos pequeños o largos. Presione el botón de alternancia una vez hacia arriba o hacia abajo para ajustar la velocidad programada en incrementos pequeños. Mantenga presionado el botón de alternancia hacia arriba o hacia abajo para ajustar la velocidad programada en incrementos grandes.

Nota: Si acelera presionando el pedal del acelerador, la velocidad programada no cambia. Cuando suelta el pedal del acelerador, el vehículo regresa a la velocidad programada anterior.

Cancelación de la velocidad programada

CAN

Presione el botón o el pedal del freno para cancelar la velocidad programada.

Nota: se guarda la velocidad programada.

Control de velocidad crucero

Nota: El sistema se cancela si la velocidad del vehículo disminuye 16 km/h por debajo de la velocidad programada.

Reanudación de la velocidad programada



Presione para volver a activar la velocidad programada.

Indicador del control de velocidad crucero



El indicador aparece cuando se enciende el sistema.

Ayudas a la conducción

LIMITADOR DE LA VELOCIDAD

(SI ESTÁ EQUIPADO)

Principio de funcionamiento



PELIGRO: Cuando conduce cuesta abajo, la velocidad del vehículo puede superar la velocidad programada. El sistema no aplica los frenos.



PELIGRO: El sistema está diseñado para ayudar al conductor. No está pensado para reemplazar su atención y conciencia. Usted aún es responsable de manejar con el debido cuidado y atención.

El sistema le permite programar una velocidad a la cual el vehículo se limitará. La velocidad programada determina la velocidad máxima del vehículo. Si es necesario, puede superar temporalmente la velocidad programada, como en el sobrepaso.

Uso del limitador de velocidad

Los controles están en el volante.

Activación y desactivación del sistema

LIM

Presione para programar el sistema en modo de espera. Vuelva a presionar para apagar el sistema.

Configuración del límite de velocidad

SET+

Pulse el botón de conmutación hacia arriba o hacia abajo con el sistema en modo de espera para ajustar el limitador de velocidad a la velocidad actual del vehículo. La velocidad

SET-

programada se guarda y aparece en la pantalla de información.

Puede ajustar la velocidad programada en incrementos pequeños o largos. Presione el botón de alternancia una vez hacia arriba o hacia abajo para ajustar la velocidad programada en incrementos pequeños. Mantenga presionado el botón de alternancia hacia arriba o hacia abajo para ajustar la velocidad programada en incrementos grandes.

Cancelación de la velocidad programada

CAN

Presione para cancelar el limitador de velocidad programado. El sistema vuelve al modo de espera.

Reanudación de la velocidad programada

RES

Presione para volver a activar el limitador de velocidad programado.

Exceso intencional del límite de velocidad

Presione con firmeza el acelerador para exceder temporalmente el límite de velocidad programada. El sistema se reactiva cuando la velocidad del vehículo es menor que el límite de velocidad programada o cuando presiona el botón **RES**.

Advertencias del sistema

Si excede la velocidad programada de manera intencional, aparecerá una advertencia en la pantalla de información.

Si excede la velocidad programada de manera accidental, por ejemplo, cuando desciende, aparece una advertencia en la pantalla de información y suena un tono.

Transporte de carga

INFORMACIÓN GENERAL



PELIGRO: Utilice bandas para asegurar la carga con un estándar aprobado, por ejemplo DIN.



PELIGRO: Asegúrese de sujetar todos los elementos sueltos de manera adecuada.



PELIGRO: Coloque el equipaje y otras cargas lo más abajo y lo más adelante que sea posible dentro del espacio de carga o portaequipaje.



PELIGRO: No exceda las capacidades de carga delanteras y traseras máximas de su vehículo.



PELIGRO: No exceda el peso bruto total del vehículo. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 212).



PELIGRO: No ubique objetos sólidos fuera del espacio de carga, como por ejemplo yesca o chapas.

Nota: *El centro de la carga debe estar dentro del eje del vehículo.*

Nota: *Evite que la carga se distribuya en un sólo lado.*

Nota: *La distribución irregular de la carga puede causar fallas en las características de manejo y frenado.*

PORTAEQUIPAJES



PELIGRO: Al cargar las parrillas de equipaje de techo, recomendamos distribuir la carga uniformemente, así como mantener un centro de gravedad bajo. Los vehículos cargados, cuyo centro de gravedad es más alto, se comportan distinto de los vehículos sin carga. Al manejar un vehículo demasiado cargado se deben tomar mayores precauciones, tales como manejar a velocidades más bajas y mantener una mayor distancia de frenado.



PELIGRO: No exceda las cargas delanteras y traseras máximas de su vehículo.



PELIGRO: Lea y siga las instrucciones del fabricante cuando instale el portaequipajes.

Variante	Carga máxima del techo kg
Autobús de techo medio 310M M1 9	100 kg
Autobús de techo medio excepto 310M M1 9	150 kg
Autobús de techo alto 310M M1 9	50 kg
Autobús de techo alto excepto 310M M1 9	100 kg

Asegúrese de que la carga esté sujeta firmemente. Verifique que las correas estén aseguradas antes de conducir y en cada parada para cargar combustible.

Transporte de carga

Recomendamos que, cuando utilice el sistema del portaequipajes, use las barras transversales Ford originales, ya que están diseñadas específicamente para su vehículo.

Nota: *nunca coloque las cargas directamente sobre el panel del techo.*

SOPORTES DE FIJACIÓN DE CARGA (SI ESTÁ EQUIPADO)

Puntos de anclaje

PELIGRO: No utilice los accesorios de retención de carga para remolcar vehículos. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales.

PELIGRO: Tenga más cuidado si el vehículo tiene una carga pesada o si está arrastrando un remolque. Estas condiciones podrían provocar un menor rendimiento de este sistema. Si no sigue esta instrucción, puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

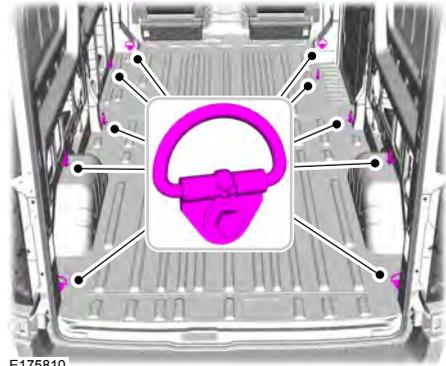
PELIGRO: No exceda el peso bruto máximo del vehículo establecido en la placa de identificación del vehículo. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales.

PELIGRO: No supere la capacidad de carga máxima de los accesorios de retención de carga. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales.

PELIGRO: Antes de usarlos, verifique que los accesorios de retención de carga no se encuentren dañados. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales.

PELIGRO: Siempre asegure las cargas correctamente para evitar que cambien de posición o que se caigan del vehículo. Si no lo hace, se puede poner en riesgo la estabilidad del vehículo y se pueden producir lesiones personales graves en los ocupantes del vehículo u otras personas.

Van



E175810

Variante	Valor de la carga máxima
Todas las camionetas	5.000 N

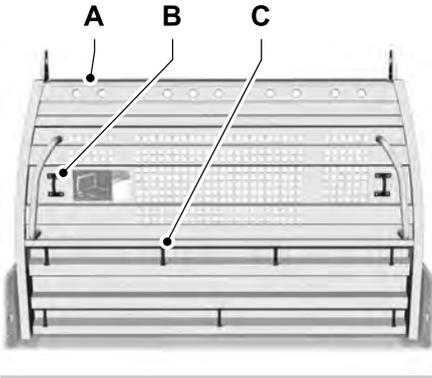
Lateral abatible

Nota: *La cantidad de puntos de anclaje puede variar según el modelo del vehículo.*

No use los puntos de anclaje en las siguientes condiciones:

- Señales de desgaste o daño.
- El riel que soporta los puntos de anclaje muestra señales de desgaste, daño o distorsión.

Transporte de carga

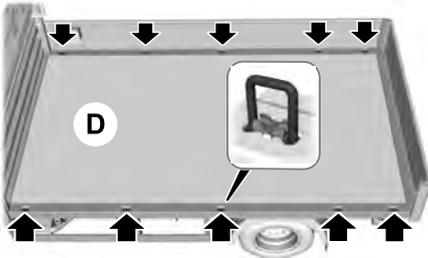


3,5 y 4,7 toneladas premium

Accesorios de retención de carga	Carga máxima
A	450 kg
B	1.000 kg
C	450 kg
D	800 kg

PORTÓN TRASERO (SI ESTÁ

EQUIPADO)



E199710

3,5 toneladas básico

Accesorios de retención de carga	Carga máxima
A	450 kg
B	500 kg
C	450 kg
D	400 kg



PELIGRO: No exceda la carga máxima permitida de la compuerta de 150 kg.



PELIGRO: no conduzca el vehículo con la compuerta en la posición baja.



PELIGRO: Asegúrese de sostener la compuerta con firmeza para evitar que se caiga.

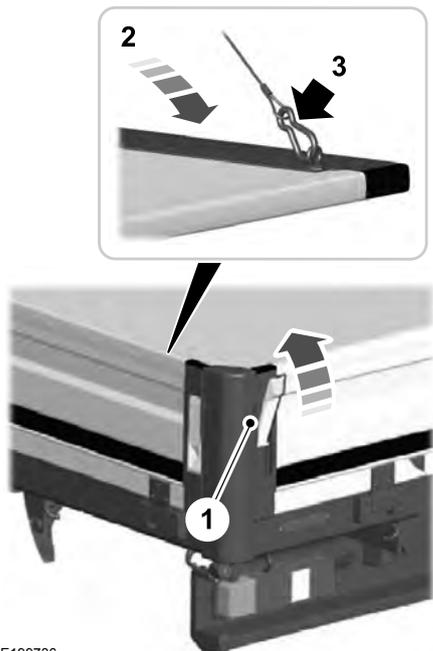
Nota: *baje la compuerta para poder acceder a las cargas con más facilidad.*

Nota: *cuando cierre la compuerta, retire todos los residuos entre la compuerta y el espacio de carga.*

Nota: *cuando baje la compuerta, utilice el triángulo reflectante de emergencia.*

Transporte de carga

Cómo bajar el portón



E199736

1. Empuje la parte superior de la compuerta y empuje el pestillo hacia arriba.
2. Baje la compuerta levemente.
3. Suelte ambos cables de soporte de la compuerta.
4. Baje la compuerta.

Remolque

CONDUCCIÓN CON UN TRAILER



PELIGRO: No exceda los 100 km/h. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



PELIGRO: No exceda el peso bruto del vehículo y remolque máximo establecido en la placa de identificación del vehículo. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 212).



PELIGRO: No exceda la carga vertical máxima sobre el brazo de remolque establecida en la tabla de especificaciones del vehículo. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 205).



PELIGRO: El sistema de frenos antibloqueo no ejerce ninguna acción sobre el freno de inercia del remolque. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

Al arrastrar un remolque:

- Cumpla con las regulaciones de arrastre de remolques específicas del país.
- No supere las 100 km/h aunque en el país se permitan velocidades más altas en ciertas condiciones.

- Coloque las cargas lo más abajo como sea posible y alineadas con el eje del remolque. Si se está arrastrando un remolque con el vehículo y el vehículo no está cargado, se debe colocar la carga en el remolque hacia la nariz, sin exceder la carga vertical máxima sobre el brazo de remolque, dado que eso proporciona la mejor estabilidad. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 205).
- Mantenerse dentro de los límites de la carga vertical sobre el brazo de remolque es esencial para la estabilidad del vehículo y del remolque al conducir.
- La carga vertical sobre el brazo de remolque debe ser de al menos el 4 % del peso del remolque, y no debe superar la carga máxima permisible. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 205).
- Reduzca de inmediato la velocidad si el remolque muestra señales de oscilación.
- Utilice una posición baja de la transmisión al descender por pendientes pronunciadas.

Nota: La carga vertical máxima permisible sobre el brazo de remolque que se indica en la placa de identificación del remolque corresponde al valor utilizado en las pruebas del fabricante del remolque. La carga vertical máxima permisible sobre el brazo de remolque especificada por el fabricante del vehículo puede ser menor.

La estabilidad de la pareja vehículo-remolque depende en gran medida de la calidad del remolque.

Arrastrar un remolque cambia las características de manejo del vehículo y prolonga las distancias de frenado. Adapte la velocidad del vehículo y el comportamiento de usted al conducir en función de la carga del remolque.

Remolque

El peso bruto del vehículo y remolque máximo establecido en la placa de identificación del vehículo es válido para caminos de pendientes de hasta 12 % y para elevaciones sobre el nivel del mar de hasta 1.000 m al arrastrar remolques. Cuando se conduce en zonas montañosas, el rendimiento del motor disminuye debido a la baja densidad del aire al aumentar la elevación sobre el nivel del mar. En regiones de elevaciones sobre el nivel del mar por encima de 1.000 m, el peso bruto del vehículo y remolque máximo debe reducirse en un 10% por cada 1.000 m.

Nota: *No todos los vehículos son adecuados o están aprobados para la instalación de barras de remolque. Consulte a un Concesionario Ford para obtener más información.*

Luces de los remolques

El sistema eléctrico del vehículo es adecuado para llevar remolques con luces LED.

REMOLQUE DEL VEHÍCULO SOBRE LAS CUATRO RUEDAS



PELIGRO: Debe activar el encendido cuando su vehículo esté siendo remolcado. No seguir esta advertencia podría aumentar drásticamente el riesgo de sufrir lesiones o la muerte.



PELIGRO: La asistencia para los frenos y la dirección no funcionará a menos que el motor se encuentre en marcha. Tendrá que presionar firmemente el pedal del freno, tener en cuenta mayores distancias de detención y maniobrar con una dirección más dura.



PELIGRO: Si el vehículo cuenta con un dispositivo de bloqueo del volante de dirección, asegúrese de que, durante el remolque, el encendido se encuentre en la posición de accesorios o encendido.



PELIGRO: La sobretensión de un cable de remolque puede dañar su vehículo o el vehículo que está remolcando.



PELIGRO: Cuando remolquen su vehículo, ponga la palanca de velocidades en punto muerto. No seguir esta advertencia podría dañar la transmisión, resultar en un choque u ocasionar lesiones.

Ponga su vehículo en movimiento lentamente y con suavidad, sin sacudir el vehículo que está remolcando.

Debe emplear únicamente el gancho de remolque provisto con el vehículo.

Los cables o barras de remolque deben ubicarse del mismo lado. Por ejemplo, el punto de remolque trasero derecho debe estar conectado al punto de remolque delantero derecho.

Debe emplear un cable o barra de remolque que sea capaz de soportar el peso del vehículo remolcador y del vehículo remolcado.

El peso del vehículo remolcado no debe superar el peso del vehículo remolcador.

No exceda los 50 km/h.

Recomendaciones para la conducción

PRECAUCIONES CON BAJAS TEMPERATURAS

El funcionamiento de algunas piezas y algunos sistemas puede verse afectado a temperaturas inferiores de aproximadamente -25°C .

RODAJE INICIAL

Neumáticos

Debe amoldar los neumáticos nuevos por aproximadamente 480 km. Durante este tiempo, el vehículo podría mostrar características de conducción poco comunes.

Frenos y embrague

Evite usar excesivamente los frenos y el embrague, si es posible, durante las primeras 160 km en la ciudad y durante las primeras 1.600 km en autopistas.

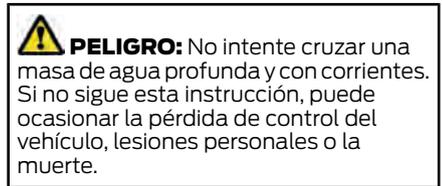
MANEJO ECONÓMICO

A continuación, se presentan consejos para mejorar el consumo de combustible:

- Maneje lentamente, acelere con suavidad y prevea la ruta que está adelante para evitar frenar bruscamente.
- Controle regularmente la presión de los neumáticos y asegúrese de que estén inflados con la presión apropiada.
- Siga el programa de mantenimiento recomendado y lleve a cabo las verificaciones recomendadas.
- Planifique el recorrido y verifique el tránsito antes de salir. Siempre que sea posible, lo más eficiente es combinar los mandados en un solo viaje.

- Evite poner el motor en marcha lenta en climas fríos o durante períodos extendidos. Arranque el motor solo cuando esté listo para salir.
- No lleve peso innecesario en el vehículo, ya que con el peso adicional se desperdicia combustible.
- No agregue accesorios innecesarios al exterior del vehículo, por ejemplo, estribos. Si utiliza portaequipajes, no olvide plegarlo o quitarlo cuando no lo use.
- No cambie a punto muerto cuando esté frenando o cuando el vehículo esté disminuyendo la velocidad.
- Cierre todas las ventanillas cuando maneja a altas velocidades.
- Apague todos los sistemas eléctricos cuando no los utilice, por ejemplo, el aire acondicionado. Asegúrese de desconectar los accesorios que no utilice de los tomacorrientes auxiliares.

MANEJO EN AGUA POCO PROFUNDA

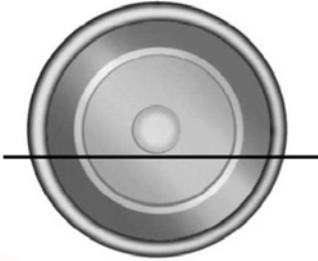


Nota: Conducir a través de agua puede dañar el vehículo.

Nota: El motor podría dañarse si ingresa agua al filtro de aire.

Antes de conducir a través de agua, controle la profundidad. Nunca conduzca a través de agua que está por encima de la parte inferior de los discos de la llanta.

Recomendaciones para la conducción



Cuando conduzca a través de agua, conduzca lentamente y no detenga el vehículo. El rendimiento del freno y la tracción podrían ser limitados. Luego de conducir a través del agua y tan pronto como sea seguro, realice lo siguiente:

- Presione el pedal de freno ligeramente para secar los frenos y revisar que funcionen correctamente.
- Gire el volante para verificar que el sistema de dirección asistida funcione.

Compruebe el funcionamiento de lo siguiente:

- Bocina
- Luces exteriores

CUBREALFOMBRAS DEL PISO



PELIGRO: Utilice una alfombra diseñada para ajustarse al espacio para los pies de su vehículo que no obstruya el área del pedal. Si no se siguen estas instrucciones, puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.



PELIGRO: Los pedales que no se pueden mover libremente pueden causar la pérdida de control del vehículo y aumentar el riesgo de sufrir graves lesiones personales.



PELIGRO: Asegure la alfombra sobre los dos dispositivos de retención de modo que no se deslicen de su posición ni interfieran con los pedales. Si no se siguen estas instrucciones, puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.



PELIGRO: No coloque otras alfombras de piso ni otras cubiertas sobre las alfombras originales. Esto podría causar que la alfombra interfiera en la operación de los pedales. Si no se siguen estas instrucciones, puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.



PELIGRO: Siempre asegúrese de que no caigan objetos en el espacio para los pies del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Estos objetos pueden quedar atrapados debajo de los pedales y causar la pérdida de control del vehículo.



Recomendaciones para la conducción

Para instalar las alfombras que tienen ojales, ubique el ojal de la alfombra sobre el punto de retención y presione hacia abajo para que se fije en su lugar. Repita este procedimiento en todos los ojales de la alfombra.

Para quitar las alfombras, siga el procedimiento de instalación en el orden inverso.

Nota: *Revise regularmente las alfombras para comprobar que estén seguras.*

Emergencias en el camino

LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA



El interruptor de la luz intermitente de emergencia se encuentra en el cuadro de instrumentos.

Use las luces intermitentes de emergencia si el vehículo representa un riesgo para la seguridad de otros conductores.

Encender o apagar las luces intermitentes de emergencia



Presione el botón para encender las luces intermitentes de emergencia.

Presione el botón nuevamente para apagar las luces intermitentes de emergencia.

Nota: todas las luces de giro parpadean.

Nota: el uso prolongado de las luces intermitentes de emergencia pueden ocasionar que se descargue la batería del vehículo.

Nota: Según las leyes vigentes del país para el cual se fabricó el vehículo, es posible que, si frena bruscamente, se enciendan las luces intermitentes de emergencia.

Indicador de las luces intermitentes de emergencia.

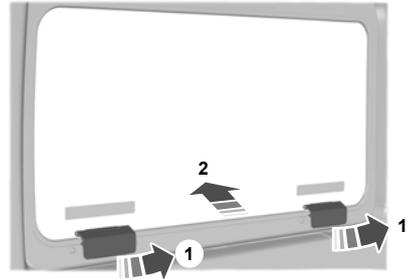


Parpadea cuando enciende las luces intermitentes de emergencia.

EXTINTOR

Almacene el extintor de incendios debajo de la parte delantera del asiento del acompañante.

SALIDA DE EMERGENCIA - MINIBÚS



1. Tire la manija de apertura.
2. Empuje la ventana.

CORTE DE COMBUSTIBLE



PELIGRO: Si el vehículo ha estado involucrado en un choque, solicite que revisen el sistema de combustible. Si no sigue estas instrucciones, se podría producir un incendio, lesiones personales o la muerte.

En caso de un choque de intensidad moderada a grave, este vehículo cuenta con una función incorporada de desactivación de la bomba de combustible que interrumpe el flujo de combustible hacia el motor. No todos los impactos producirán la desactivación.

En caso de que el motor se apague después de un choque, podrá volver a arrancarlo al realizar lo siguiente:

Interruptor de encendido

1. Lleve el encendido a la posición OFF (apagado).
2. Lleve el encendido a la posición III.

Emergencias en el camino

3. Lleve el encendido a la posición OFF (apagado).
4. Lleve de nuevo el encendido a la posición ON (encendido) para reactivar la bomba de combustible.

Nota: Se llevan a cabo varias revisiones del sistema antes de volver a encender el vehículo. Si el vehículo no vuelve a encender después del tercer intento, el sistema detectó una avería que requiere servicio. Es recomendable ponerse en contacto con un proveedor autorizado.

Arranque sin llave (Si está equipado)

1. Sin pisar el pedal del freno, oprima el botón una vez y suéltelo.
2. Pise el pedal del freno y después presione y suelte el botón una vez.
3. Sin pisar el pedal del freno, oprima el botón una vez y suéltelo.
4. Presione el pedal del freno y luego oprima el botón hasta que arranque el motor.

Nota: Se llevan a cabo varias revisiones del sistema antes de volver a encender el vehículo. Si el vehículo no vuelve a encender después del tercer intento, el sistema detectó una avería que requiere servicio. Es recomendable ponerse en contacto con un proveedor autorizado.

ARRANQUE CON CABLES DE EMERGENCIA



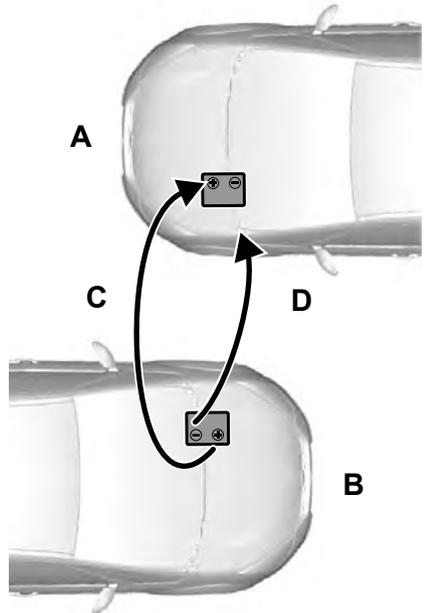
PELIGRO: Únicamente conecte baterías que tengan el mismo voltaje nominal.



PELIGRO: utilice únicamente cables del tamaño adecuado con pinzas aisladas.

Nota: no desconecte la batería del vehículo descompuesto ya que esto podría dañar el sistema eléctrico del vehículo.

Conexión de los cables pasacorrente

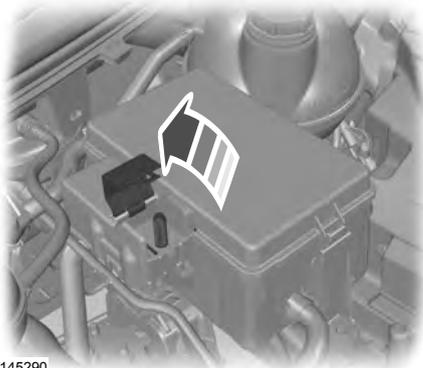


- A Vehículo con la batería sin carga.
- B Vehículo con la batería de apoyo.
- C Cable pasacorrente positivo.
- D Cable pasacorrente negativo.

Tracción en las ruedas delanteras

1. Desactive el encendido y todos los equipos eléctricos.

Emergencias en el camino



E145290

2. Levante la cubierta del punto de conexión del positivo de la batería. Para la ubicación de elementos, refiérase al elemento que necesite en la descripción general del capó. Véase **Mantenimiento** (página 159).



PELIGRO: Asegúrese de que los cables no tengan piezas móviles ni piezas del sistema de suministro de combustible.

3. Conecte un extremo del cable pasacorriente positivo al terminal positivo de la batería sin carga y el otro extremo al terminal positivo de la batería de apoyo.

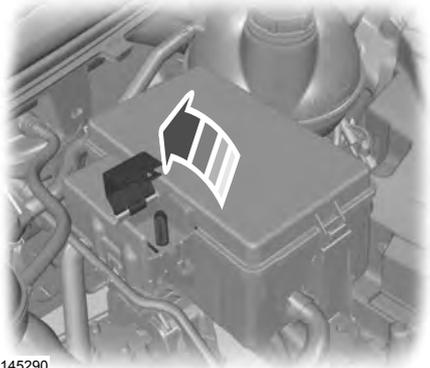


PELIGRO: No conecte el cable pasacorriente negativo a ninguna otra parte del vehículo. Utilice la conexión a tierra.

4. Conecte un extremo del cable pasacorriente negativo al terminal negativo de la batería de apoyo o a una conexión a tierra adecuada y el otro extremo a la conexión a tierra del vehículo.

Tracción en las ruedas traseras

1. Desactive el encendido y todos los equipos eléctricos.



E145290

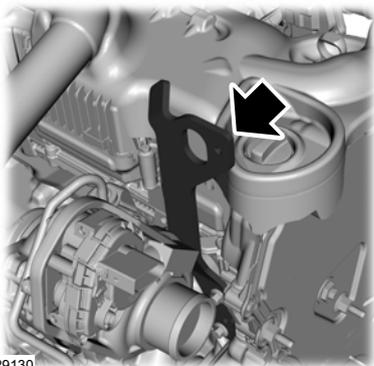
2. Levante la cubierta del punto de conexión del positivo de la batería. Para la ubicación de elementos, refiérase al elemento que necesite en la descripción general del capó. Véase **Mantenimiento** (página 159).



PELIGRO: Asegúrese de que los cables no tengan piezas móviles ni piezas del sistema de suministro de combustible.

Emergencias en el camino

3. Conecte un extremo del cable pasacorriente positivo al terminal positivo de la batería sin carga y el otro extremo al terminal positivo de la batería de apoyo.



E229130



PELIGRO: No conecte el cable pasacorriente negativo a ninguna otra parte del vehículo. Utilice la conexión a tierra.

4. Conecte un extremo del cable pasacorriente negativo al terminal negativo de la batería de apoyo o a una conexión a tierra adecuada y el otro extremo a la conexión a tierra del vehículo.

Arranque del motor

1. Arranque el motor del vehículo con la batería de apoyo y hágalo funcionar a una velocidad de entre 2 000 y 3 000 RPM.
2. Arranque el motor del vehículo con la batería de apoyo.
3. Cuando el motor arranque, hágalo funcionar durante tres minutos antes de desconectar los cables pasacorriente.

Retire los cables pasacorriente siguiendo el orden inverso al de conexión.

Nota: *no encienda las ópticas delanteras antes de desconectar los cables pasacorriente. El pico de voltaje podría provocar fallas en los focos.*

PUNTOS DE REMOLQUE

Punto de remolque delantero



PELIGRO: Asegúrese de que el gancho de remolque esté bien ajustado. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.



PELIGRO: Debe activar el encendido cuando su vehículo esté siendo remolcado.



E146426

1. Quite cuidadosamente la cubierta.
2. Coloque el gancho de remolque.

Nota: *tiene una rosca a la izquierda. Gírela hacia la izquierda para instalarlo.*

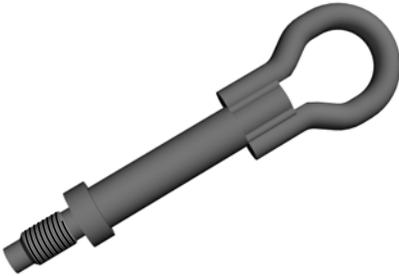
Emergencias en el camino

Punto de remolque trasero



E142319

Ubicación del gancho de remolque



El gancho de remolque se puede encontrar en los siguientes sitios:

- Asegurado al piso, debajo del asiento del acompañante.
- Asegurado en la parte trasera de la base del asiento, debajo del asiento del acompañante.
- Asegurado debajo del asiento del pasajero en la segunda fila.

- Dentro del compartimiento de almacenamiento de la puerta del conductor.
- Dentro del juego de herramientas en el compartimiento de almacenamiento del escalón delantero.

Nota: *debe llevar siempre el gancho de remolque en el vehículo.*

Equipo de emergencia

ALMACENAMIENTO DEL BOTIQUÍN DE PRIMEROS AUXILIOS

Puede almacenar un botiquín de primeros auxilios en el compartimiento de la puerta delantera del lado del acompañante.

ALMACENAMIENTO DEL TRIÁNGULO REFLECTANTE DE EMERGENCIA

Puede guardar el triángulo reflectante de emergencia en el compartimiento de la puerta delantera del conductor.

Fusibles y relés

LOCALIZACIÓN DE LA CAJA DE FUSIBLES

Caja de fusibles del compartimento del motor



E146726

Caja de fusibles del compartimento del conductor



E152513

Se encuentra detrás del panel desmontable de vestidura.

Caja de fusibles primaria

Se encuentra debajo del asiento del conductor.

Módulo de control de la carrocería



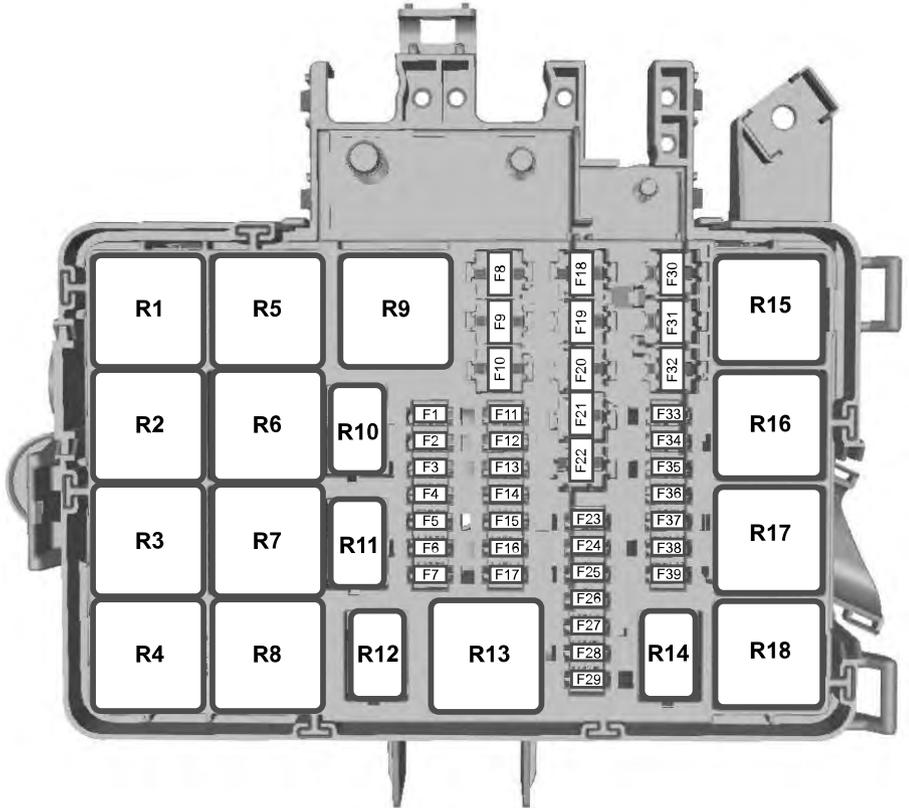
E152512

Se encuentra detrás del panel desmontable de vestidura.

Fusibles y relés

TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LOS FUSIBLES

Caja de fusibles del compartimento del motor



E148826

Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
F1	-	Sin uso.
F2	-	Sin uso.
F3	-	Sin uso.
F4	-	Sin uso.
F5	3 A	Vaporizador del filtro de partículas diésel Testigo de bujía incandescente.
F6	3 A	Sistema antibloqueo de frenos. Asistencia de estabilidad. Encendido.
F7	7,5 A	Módulo de control del tren motriz.
F8	20 A	Ventilador de refrigeración.
F9	-	Sin uso.
F10	-	Sin uso.
F11	10 A	Embrague del aire acondicionado.
F12	20 A	Bujía incandescente del vaporizador del filtro de partículas diésel.
F13	-	Sin uso.
F14	-	Sin uso.
F15	-	Sin uso.
F16	-	Sin uso.
F17	-	Sin uso.
F18	40 A	Sistema antibloqueo de frenos. Bomba de asistencia de estabilidad.
F19	30 A	Solenoides del motor de arranque.
F20	60 A	Bujías incandescentes.
F21	60 A	Relé de encendido 3.
F22	-	Sin uso.
F23	-	Sin uso.

Fusibles y relés

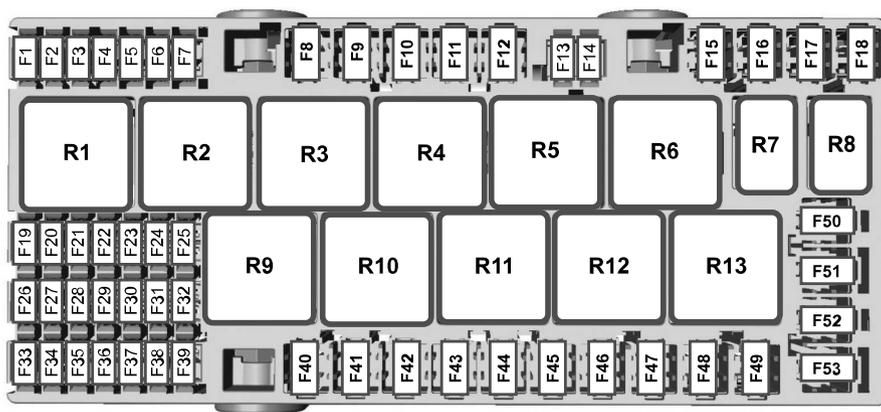
Número de fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
F24	7,5 A	Bomba de inyección de combustible.
F25	-	Sin uso.
F26	-	Sin uso.
F27	-	Sin uso.
F28	-	Sin uso.
F29	3 A	Encendido de la radio.
F30	40 A	Ventilador de refrigeración 1.
F31	40 A	Ventilador de refrigeración 2.
F32	30 A	Motor del limpiaparabrisas delantero individual
F33	20 A	Sin uso.
F34	-	Sin uso.
F35	15 A	Alimentación del sistema de control del tren motriz.
F36	15 A	Sin uso.
F37	7,5 A	Válvula del control de volumen.
F38	7,5 A	Sensor de flujo de la masa de aire. Embrague A/C.
F39	15 A	Vaporizador de la bomba de diésel.

Número de relé	Circuitos conmutados
R1	Encendido.
R2	Sin uso.
R3	Limpialuneta.
R4	Sin uso.
R5	Ventilador de refrigeración.
R6	Limpiaparabrisas - encendido y apagado.
R7	Limpiaparabrisas - baja y alta velocidad.
R8	Sin uso.

Fusibles y relés

Número de relé	Circuitos conmutados
R9	Motor de arranque.
R10	Embrague del aire acondicionado.
R11	Bujía incandescente del sistema de vaporizador de combustible
R12	Bomba de inyección de combustible.
R13	Sin uso.
R14	Sin uso.
R15	Ventilador de refrigeración de alta y baja velocidad.
R16	Sin uso.
R17	Módulo de control del tren motriz.
R18	Ventilador de refrigeración de alta velocidad.

Panel de fusibles del compartimiento del conductor



E148827

Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
F1	10 A	Módulo del airbag.
F2	20 A	Luneta térmica.
F3	20 A	Luneta térmica.
F4	5 A	Unidad de control telemático
F5	20 A	Calentador a combustible.
F6	5 A	Tacógrafo.
F7	10 A	Sensor de batería.
F8	40 A	Enchufe de toma corriente CA.
F9	-	Sin uso.
F10	30 A	Asiento eléctrico del conductor.
F11	-	Sin uso.
F12	30 A	Escalón eléctrico.
F13	-	Sin uso.
F14	5 A	Relé de batería del módulo de control del tren motriz.
F15	40 A	Relé de batería del módulo de control del tren motriz.
F16	40 A	Relé de potencia del módulo de control del tren motriz.
F17	-	Sin uso.
F18	30 A	Válvulas del sistema antibloqueo de frenos. Válvulas de asistencia de estabilidad.
F19	5 A	Tacógrafo.
F20	5 A	Relé de espejos exteriores térmicos. Relé del parabrisas térmico.
F21	10 A	Conector del convertidor SVO
F22	15 A	Panel de fusibles del compartimiento del acompañante.
F23	7,5 A	Módulo de control del aire acondicionado.

Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
F24	5 A	Nivelación de los faros delanteros.
F25	7,5 A	Iluminación interior.
F26	10 A	Asientos calefaccionados.
F27	10 A	Asientos calefaccionados.
F28	-	Sin uso.
F29	10 A	Cámara trasera de ayuda de estacionamiento. Sistema de mantenimiento de carril. Espejo eléctrico.
F30	5 A	Control de velocidad cruceo adaptativo.
F31	10 A	Espejos térmicos.
F32	10 A	Iluminación interior.
F33	20 A	Módulo de tracción en todas las ruedas.
F34	20 A	Limpialuneta.
F35	5 A	Espejos plegables eléctricos.
F36	20 A	Bocina.
F37	-	Sin uso.
F38	5 A	Motor del soplador. Relé de la bocina. Relé del limpiaparabrisas.
F39	7,5 A	Acceso remoto sin llave. Batería. Alzacristales eléctricos. Calefacción, ventilación y aire acondicionado traseros.
F40	40 A	Motor del soplador delantero.
F41	40 A	Motor del soplador trasero.
F42	30 A	Luneta térmica.
F43	30 A	Enchufe del remolque.
F44	60 A	Tomacorrientes auxiliares.
F45	-	Sin uso.

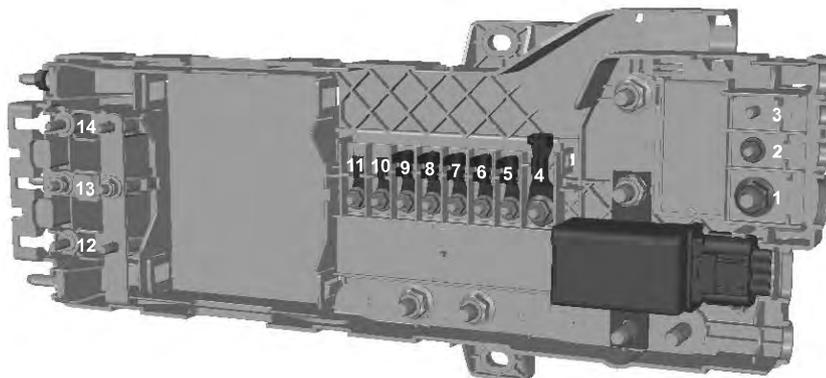
Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
F46	30 A	Alzacristales eléctricos.
F47	20 A	Enchufe del encendedor.
F48	20 A	Tomacorrientes auxiliares traseros.
F49	20 A	Tomacorrientes auxiliares delanteros.
F50	60 A	Relé de encendido 1.
F51	60 A	Relé de encendido 2.
F52	40 A	Parabrisas térmico izquierdo.
F53	40 A	Parabrisas térmico derecho.

Número de relé	Circuitos conmutados
R1	Calefactor de refuerzo accionado por combustible.
R2	Tomacorrientes auxiliares.
R3	Sin uso.
R4	Encendido 2.
R5	Sin uso.
R6	Encendido 1.
R7	Bocina.
R8	Sin uso.
R9	Motor del soplador delantero.
R10	Motor del soplador trasero.
R11	Luneta térmica. Espejos exteriores térmicos.
R12	Parabrisas térmico derecho.
R13	Parabrisas térmico izquierdo.

Fusibles y relés

Caja de fusibles primaria



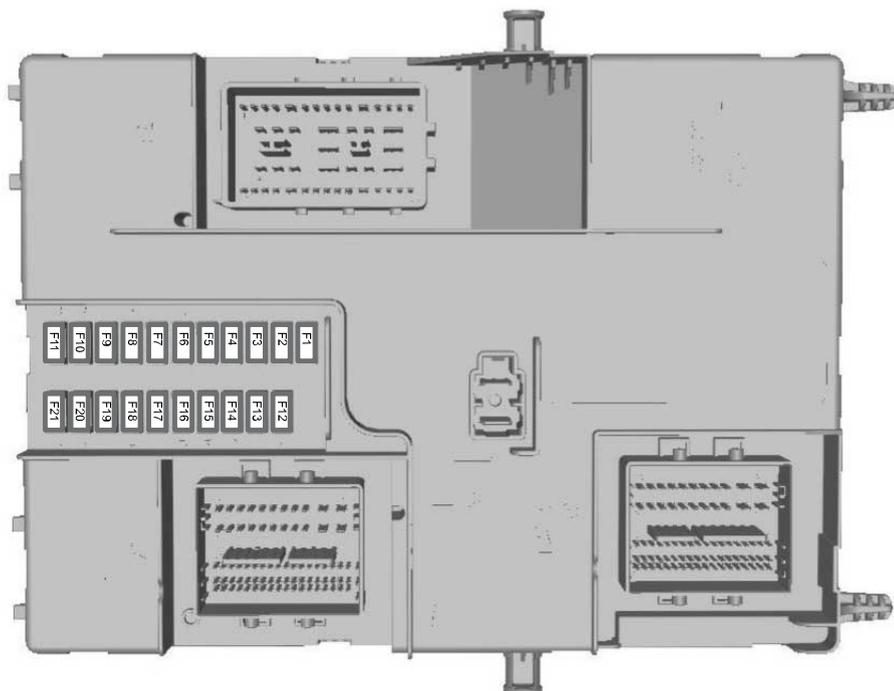
E148828

Número de fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
F1	470 A	Caja de fusibles del compartimento del motor. Motor de arranque. Alternador.
F2	100 A	Panel de fusibles del compartimento del acompañante. Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería.
F3	40 A	Módulo de control del tren motriz. Sistema antibloqueo de frenos.
F4	200 A	Panel de fusibles del compartimento del acompañante.
F5	100 A	Panel de fusibles del compartimento del acompañante.
F6	-	Sin uso.
F7	80 A	Parabrisas térmico.
F8	100 A	Caja de conexiones del motor.
F9	100 A	Panel de fusibles del compartimento del acompañante.

Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
F10	60 A	Suministro del panel de fusibles del habitáculo.
F11	60 A	Suministro del panel de fusibles del habitáculo.
F12	60 A	Tomacorriente auxiliar 1.
F13	60 A	Tomacorriente auxiliar 2.
F14	60 A	Tomacorriente auxiliar 3.

Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería



E148830

Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
F1	15 A	Sistema de cierre centralizado 2.
F2	15 A	Sistema de cierre centralizado 1.
F3	15 A	Interruptor de encendido. Relé de la batería auxiliar.
F4	5 A	Módulo de asistencia de estacionamiento.
F5	5 A	Módulo del sensor de lluvia. Módulo de encendido automático de luces.
F6	15 A	Bomba del limpiaparabrisas.
F7	7,5 A	Espejos retrovisores exteriores.
F8	15 A	Faros antiniebla delanteros
F9	10 A	Luz alta, lado derecho.
F10	10 A	Luz alta, lado izquierdo.
F11	25 A	Luces exteriores, lado derecho. Luces laterales, lado izquierdo.
F12	20 A	Alarma antirrobo. Sirena con batería de respaldo.
F13	15 A	Conector de enlace de datos. Relé del tomacorriente auxiliar. Iluminación interior.
F14	25 A	Luces de conducción diurna Luces de giro. Faros antiniebla traseros.
F15	25 A	Luces laterales del lado derecho. Luces exteriores, lado izquierdo. Luz de freno central
F16	20 A	Control de audio.
F17	7,5 A	Control de calefacción. Tablero de instrumentos. Motor del soplador.
F18	10 A	Interruptor de las ópticas. Módulo del volante de dirección.

Fusibles y relés

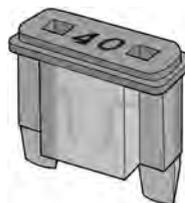
Número de fusible	Amperaje	Circuitos protegidos
F19	5 A	Módulo de control/interfaz delantero.
F20	5 A	Sistema antirrobo pasivo y encendido. Encendido.
F21	3 A	Módulo de control delantero del audio. Relé de accesorios.

CAMBIO DE FUSIBLES

Fusibles



PELIGRO: Reemplace siempre un fusible por otro que tenga el amperaje especificado. Si utiliza un fusible con un amperaje superior, puede causar daños graves al cableado y podría provocar un incendio.

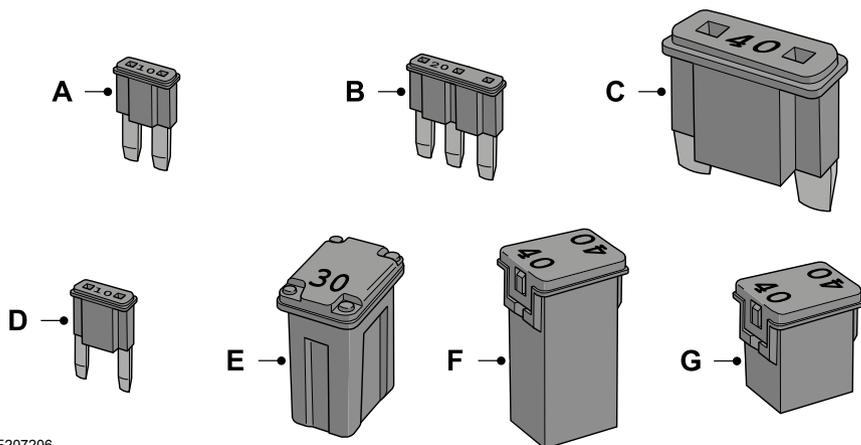


E217331

Si los componentes eléctricos del vehículo no funcionan, es posible que se haya quemado un fusible. Los fusibles quemados se identifican por la presencia de un cable cortado en su interior. Revise los fusibles adecuados antes de reemplazar cualquier componente eléctrico.

Fusibles y relés

Tipos de fusibles



E207206

Rótulo	Tipo de fusible
A	Micro 2
B	Micro 3
C	Maxi
D	Mini
E	Caja M
F	Caja J
G	Caja J de bajo perfil

Mantenimiento

INFORMACIÓN GENERAL



PELIGRO: No trabaje en un motor caliente.



PELIGRO: Apague el encendido y aplique el freno de estacionamiento.



PELIGRO: No toque los componentes del sistema de encendido electrónico después de haber girado el encendido a ON (encendido) o cuando el motor está funcionando. El sistema funciona con voltaje alto. Si no sigue esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.



PELIGRO: Mantenga sus manos y su ropa lejos del ventilador de enfriamiento del motor.

En ciertas condiciones, el ventilador de enfriamiento del motor puede continuar funcionando durante varios minutos luego de apagar el motor del vehículo. Véase **Ventilador de refrigeración del motor** (página 164).

Asegúrese de ajustar las tapas de llenado de manera segura después de realizar inspecciones de mantenimiento.

Le recomendamos realizar las siguientes verificaciones.

Revise diariamente

- Luces exteriores.
- Luces interiores.
- Luces e indicadores de advertencia.

Revise al reabastecerse de combustible

- Nivel del líquido lavaparabrisas. Véase **Comprobación del fluido del lavaparabrisas** (página 170).
- Presión de los neumáticos. Véase **Presiones de los neumáticos** (página 197).
- Estado de los neumáticos. Véase **Llantas y neumáticos** (página 184).

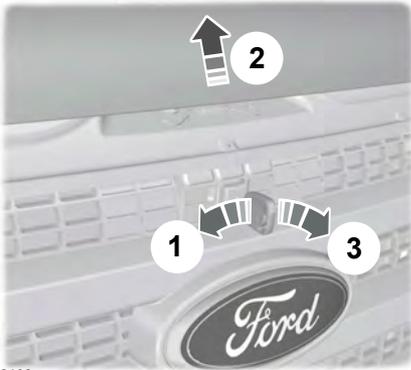
Revise mensualmente

- Nivel de aceite del motor. Véase **Comprobación del aceite de motor** (página 162).
- Nivel del líquido refrigerante de motor. Véase **Comprobación del líquido refrigerante de motor** (página 164).
- Nivel del líquido para frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 165).
- Fugas en tubos, mangueras y depósitos.
- Funcionamiento del aire acondicionado.
- Funcionamiento del freno de estacionamiento.
- Funcionamiento de la bocina.
- Ajuste de las tuercas de rueda. Véase **Tuercas de las ruedas** (página 200).

Mantenimiento

APERTURA Y CIERRE DEL CAPÓ

Apertura del capó



E72108

1. Introduzca la llave del vehículo en la cerradura del capó y gírela hacia la izquierda.

Nota: Asegúrese de que la llave esté limpia antes de introducirla en algún cilindro de seguro.

2. Levante ligeramente el capó.

3. Gire la llave hacia la derecha para liberar el capó.



E87786

4. Apoye el capó con la varilla de sujeción.

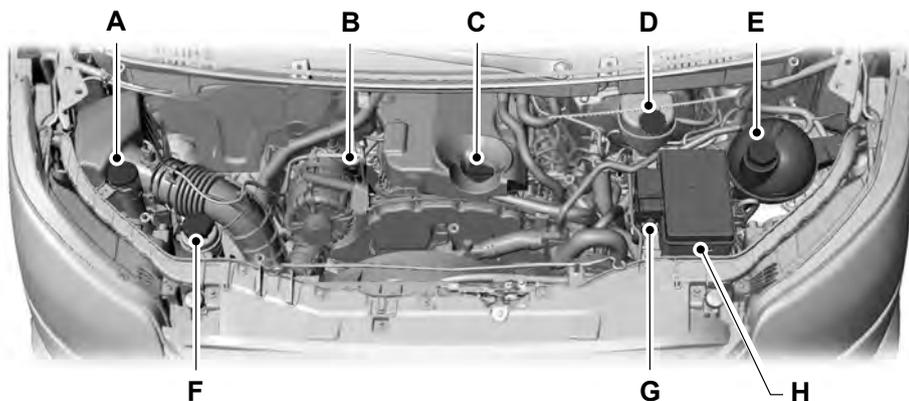
Cierre del capó

1. Quite la varilla de sujeción del pestillo del capó y asegúrela correctamente luego de usarla.
2. Baje el capó y déjelo caer por su propio peso desde una altura de, al menos, 20–30 cm.

Nota: Asegúrese de que el capó esté correctamente cerrado.

Mantenimiento

BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO

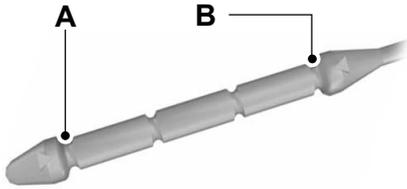


E227079

- A Depósito del sistema de líquido limpiaparabrisas. Véase **Comprobación del fluido del lavaparabrisas** (página 170).
- B Varilla indicadora del nivel de aceite del motor. Véase **Varilla indicadora de nivel de aceite** (página 162).
- C Tapón de llenado de aceite del motor. Véase **Comprobación del aceite de motor** (página 162).
- D Depósito de líquido de frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 165).
- E Depósito de refrigerante del motor. Véase **Comprobación del líquido refrigerante de motor** (página 164).
- F Depósito de líquido para dirección hidráulica. Véase **Comprobación del fluido de la dirección asistida** (página 166).
- G Conexión de la batería. Véase **Arranque con cables de emergencia** (página 141).
- H Caja de fusibles del compartimento del motor. Véase **Fusibles y relés** (página 146).

Mantenimiento

VARILLA INDICADORA DE NIVEL DE ACEITE



E90983

- A Mínimo.
- B Máximo.

COMPROBACIÓN DEL ACEITE DE MOTOR

1. Asegúrese de que el vehículo esté sobre una superficie nivelada.
2. Revise el nivel de aceite antes de encender el motor o apáguelo y, si está caliente, espere 10 minutos para que el aceite drene al cárter.
3. Quite la varilla indicadora de nivel y límpiela con un trapo limpio sin pelusas.
4. Vuelva a colocar la varilla indicadora y asegúrese de que esté bien ajustada.
5. Vuelva a retirar la varilla para comprobar el nivel de aceite.

Nota: Si el nivel de aceite está entre las marcas de nivel máximo y mínimo, el nivel de aceite es aceptable. No agregue aceite.

6. Si el nivel de aceite se encuentra en la marca de nivel mínimo, agregue aceite de inmediato.
7. Vuelva a colocar la varilla indicadora. Asegúrese de que esté bien ajustada.

Nota: El consumo de aceite de los motores nuevos alcanza su nivel normal después de aproximadamente 5.000 km.

Reposición de aceite del motor



PELIGRO: No agregue aceite de motor cuando el motor está caliente. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales.



PELIGRO: No quite el tapón de llenado con el motor en marcha.

No use aditivos para aceite de motor, ya que no son necesarios y podrían ocasionar daños que la garantía de su vehículo podría no cubrir.

1. Limpie el área alrededor del tapón de llenado de aceite del motor antes de retirarlo.
2. Quite la tapa de llenado de aceite del motor.
3. Agregue aceite de motor que cumpla con nuestras especificaciones. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 205).
4. Vuelva a instalar la tapa de llenado de aceite del motor. Gire hacia la derecha hasta que sienta una fuerte resistencia.

Nota: No agregue aceite por encima de la marca de nivel máximo. Los niveles de aceite que estén por encima de la marca de nivel máximo podrían dañar al motor.

Nota: Limpie cualquier salpicadura de aceite con un paño absorbente de inmediato.

Mantenimiento

Luz de advertencia de la presión del aceite del motor



PELIGRO: Si se enciende cuando está conduciendo, no continúe su viaje, incluso si el nivel del aceite es correcto. Haga que revisen el vehículo.



Se enciende cuando activa el encendido.

Si se enciende cuando el motor está funcionando, esto indica una falla. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor. Compruebe el nivel de aceite del motor. Si el nivel de aceite es suficiente, esto significa que hay una falla en el sistema. Haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

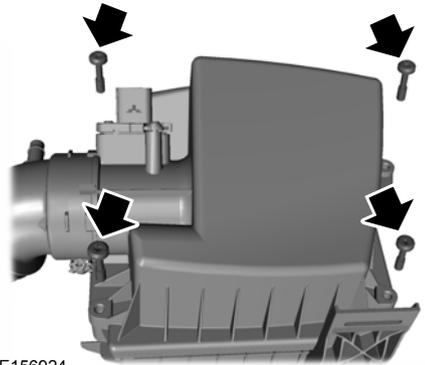
CAMBIO DEL FILTRO DE AIRE DEL MOTOR



PELIGRO: Para reducir el riesgo de daño al vehículo y de lesiones personales por quemaduras, no arranque el motor sin el filtro de aire ni lo desmonte con el motor en marcha.

Cambie el filtro de aire en los intervalos especificados.

Nota: No usar el filtro de aire correcto puede causar daños graves al motor. Si no se usa el filtro de aire correcto, la garantía por cualquier daño al motor puede quedar anulada.



E156924

1. Afloje los tornillos de retención de la cubierta del compartimento del filtro de aire.
2. Levante cuidadosamente la cubierta del compartimento del filtro de aire.
3. Extraiga el filtro de aire del compartimento.
4. Limpie la tierra o los residuos del compartimento del filtro de aire y cúbralo para que no entre polvo al motor. Asegúrese de que quede bien cerrado.
5. Coloque el filtro de aire nuevo. Tenga cuidado de no doblar los bordes del filtro contra el compartimento o la cubierta del compartimento del filtro de aire. Esto puede dañar el filtro y permitir que aire no filtrado entre al motor si no está asentado correctamente.
6. Coloque la cubierta del compartimento del filtro de aire.
7. Fije los tornillos de retención para asegurar la cubierta del compartimento del filtro de aire al compartimento.

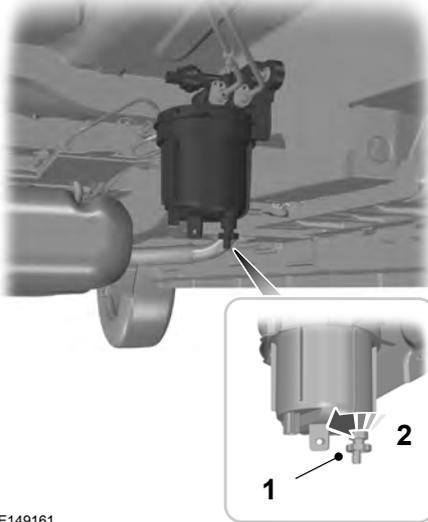
Mantenimiento

SEPARADOR DE AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE - VACIADO



PELIGRO: No deseche el combustible con la basura doméstica ni en la red pública de desagües cloacales. Use una instalación de desecho de residuos autorizada.

Para drenar el colector de agua del filtro de combustible, debe acceder a la parte inferior del vehículo.



E149161

1. Coloque un tubo en el tapón de drenado y coloque el extremo del tubo en un contenedor apropiado.
2. Afloje el tapón de drenado desatornillando una o dos veces y deje salir el agua.

Nota: el tapón de drenado sube cuando se afloja.

3. Ajuste el tapón de drenado hasta que sienta una resistencia considerable.



Cuando arranca el motor, la luz indicadora de agua en combustible se apaga luego de un breve período.

VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR



PELIGRO: Mantenga sus manos y su ropa lejos del ventilador de enfriamiento del motor.

En ciertas condiciones, el ventilador de enfriamiento del motor puede continuar funcionando durante varios minutos luego de apagar el motor del vehículo. Esto puede suceder a temperaturas ambiente bajas e independientemente de la temperatura del refrigerante del motor, por ejemplo, durante viajes cortos o cuando la temperatura del refrigerante del motor es baja. Véase **Filtro de partículas Diesel** (página 112).

COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE DE MOTOR



PELIGRO: Evite el contacto del líquido refrigerante con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, enjuague las áreas afectadas con abundante agua de inmediato y consulte a su médico.

Nota: asegúrese de que el nivel esté entre las marcas MIN y MAX.

Nota: El líquido refrigerante se expande cuando está caliente. Por lo tanto, es posible que el nivel supere la marca MAX.

Mantenimiento

Si el nivel está en la marca MIN, agregue líquido refrigerante de inmediato.

Reposición de líquido refrigerante del motor

Nota: Solo añada líquido refrigerante cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, espere 10 minutos hasta que se enfríe.

Nota: Solo añada líquido refrigerante cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, espere 10 minutos hasta que se enfríe.



PELIGRO: No quite el tapón de llenado con el motor en marcha.

Nota: No quite el tapón de llenado cuando el motor esté caliente. Espere hasta que el motor se enfríe.

Nota: El líquido refrigerante sin diluir es inflamable y puede encenderse si se derrama sobre un escape caliente.

Nota: para evitar lesiones o quemaduras, revise o reemplace la tapa con el auto apagado y el motor frío.

Nota: En caso de emergencia, puede agregar solo agua al sistema de enfriamiento hasta llegar a una estación de servicio. Haga que un Concesionario Ford revise el sistema tan pronto como sea posible.

Nota: El uso prolongado de una disolución incorrecta del líquido refrigerante puede provocar daños en el motor por corrosión, sobrecalentamiento o congelamiento.

Nota: No agregue líquido refrigerante por encima de la marca MAX.

Nota: Si los niveles del líquido refrigerante están fuera del rango de trabajo normal, el rendimiento del sistema se puede ver comprometido. Diríjase a un Concesionario Ford de inmediato.

Nota: La tapa del depósito de expansión del sistema de enfriamiento se debe controlar y limpiar cada 3 años aproximadamente. Si hay evidencias de deterioro del anillo de obturación, debe reemplazar la tapa.

Nota: Es normal observar algunas burbujas de aire en el líquido del depósito de refrigerante.

1. Quite el tapón de llenado. La presión irá cediendo lentamente a media que desenrosque el tapón.
2. Agregue una mezcla cuya disolución sea 50 % de líquido refrigerante y 50 % de agua desionizada o destilada. Use un líquido refrigerante que cumpla con las especificaciones de Ford. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 214).
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado. Gírelo hasta que sienta una resistencia considerable.

COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS



PELIGRO: No utilice un líquido que no sea el líquido de frenos recomendado, sino reducirá la eficacia de los frenos. El uso de un líquido que no sea el recomendado podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

Mantenimiento



PELIGRO: Use sólo líquido de frenos de un contenedor sellado. La contaminación con polvo, agua, productos del petróleo u otros materiales puede provocar daños o fallas en el sistema de los frenos. La falta de cumplimiento de esta advertencia podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



PELIGRO: Evite el contacto del líquido refrigerante con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, enjuague las áreas afectadas con abundante agua de inmediato y consulte a su médico.



PELIGRO: Los niveles del líquido entre las líneas **MAX** y **MIN** están dentro de los límites normales de funcionamiento y no es necesario agregar líquido. Un nivel del líquido fuera del límite normal de funcionamiento puede poner en riesgo el rendimiento del sistema. Haga que revisen el vehículo inmediatamente.



Para evitar la contaminación del líquido, el tapón del depósito de líquido debe permanecer en su lugar y bien ajustado, a menos que esté agregando líquido.

Sólo utilice líquidos que cumplan con las especificaciones de Ford. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 205).

COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE EMBRAGUE

El mismo depósito de líquido abastece a los sistemas de embrague y freno. Véase **Comprobación del líquido de frenos** (página 165).

COMPROBACIÓN DEL FLUIDO DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA



PELIGRO: Evite que le caiga fluido de la dirección hidráulica en la piel o en los ojos. Si se produce el contacto, enjuague las áreas afectadas con abundante agua de inmediato y consulte a su médico.

Mantenimiento



Si el nivel de fluido de la dirección hidráulica está por debajo de la marca **MAX**, agregue un fluido de la dirección hidráulica que cumpla con las especificaciones correctas.

Agregar fluido de la dirección hidráulica

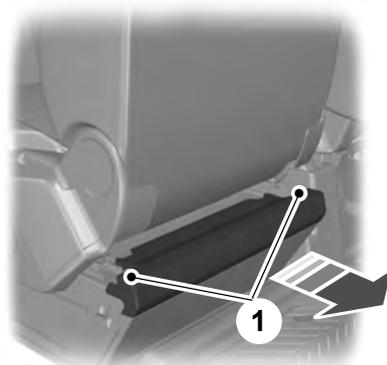
1. Retire el tapón de llenado del depósito de fluido de la dirección hidráulica. Véase **Bajo el capó - Vista de conjunto** (página 161).
2. Agregue fluido de la dirección hidráulica hasta la marca **MAX**; no la rebase.
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado del depósito de fluido de la dirección hidráulica. Gire hacia la derecha hasta que sienta una fuerte resistencia.

CAMBIO DE LA BATERÍA DE 12 V

La batería se encuentra debajo del asiento del conductor.

Nota: Si el vehículo está equipado con asientos eléctricos y la batería no tiene carga, arranque el vehículo con puente para mover el asiento. Véase **Arranque con cables de emergencia** (página 141).

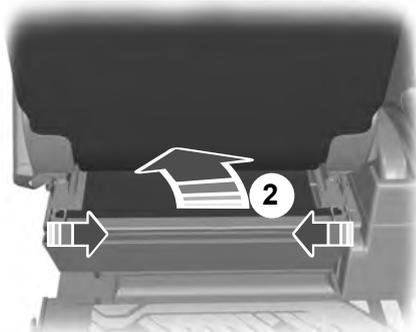
Desmontaje de la batería



E152526

1. Levante por completo el asiento y córralo hacia adelante. Levante las lengüetas y retire la cubierta.

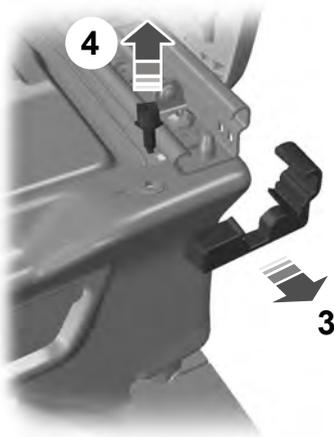
Nota: el vehículo posiblemente no cuente con esta cubierta.



E152529

Mantenimiento

- Desenganche la cubierta y colóquela debajo del asiento.

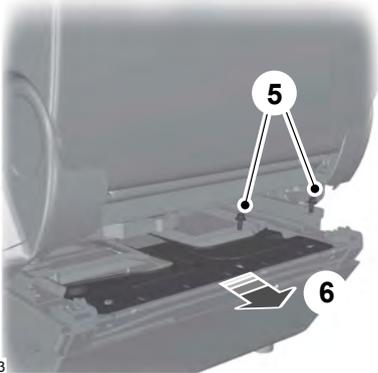


E146781

- Retire ambas tapas de los extremos del carril del asiento.

Nota: es posible que el vehículo no cuente con las tapas de los extremos.

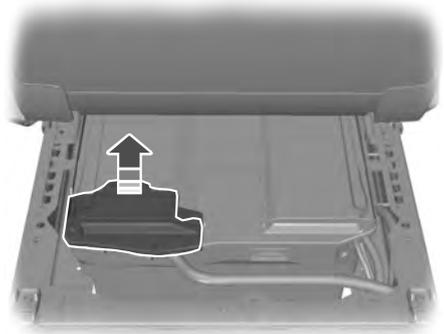
- Retire ambos pernos del tope del extremo del ajuste del asiento que se encuentran en la parte delantera del asiento.



E146773

- Retire los pernos de la abrazadera y de la cubierta de la batería.

- Retire la abrazadera y la cubierta de la batería.

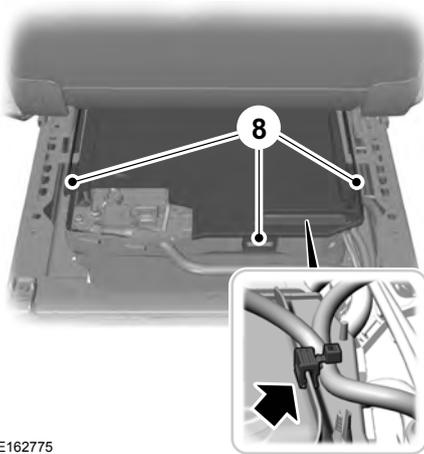


E162774

- Retire la cubierta del terminal de la batería y el terminal negativo (-).

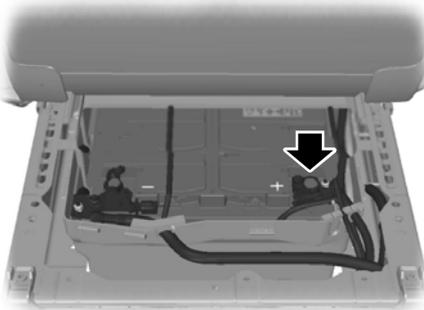
Nota: las baterías únicas podrían estar ubicadas en el lado opuesto de la bandeja de la batería. El terminal negativo se encuentra hacia la parte trasera de su vehículo.

Mantenimiento



E162775

8. Libere los broches de sujeción y retire la cubierta.
9. Retire de la cubierta los broches de sujeción del cable.



E162776

10. Retire el terminal positivo (+) y la batería.

Nota: las baterías son pesadas.

11. Mueva la segunda batería hacia la parte posterior del vehículo y retire el terminal negativo (-).
12. Retire el terminal positivo (+) y la batería.

Cambio de la pila

 **PELIGRO:** Asegúrese de apretar firmemente los pernos del carril del asiento antes de instalar las cubiertas.

Debe reemplazar la batería por una de exactamente la misma especificación.

Para instalar, siga el procedimiento de remoción en el orden inverso.

Nota: asegúrese de instalar correctamente las cubiertas de los terminales de la batería, la cubierta de la batería y las trabas de los cables de la batería.

COMPROBACIÓN DEL INDICADOR DE SERVICIO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE



Si la luz de advertencia se enciende cuando el motor está en marcha, esto indica que hay exceso de agua en el filtro de combustible.

Esto ocurre cuando aproximadamente 200 ml de agua se acumula en el separador de agua del filtro de combustible. Haga revisar su vehículo tan pronto como sea posible.

También puede drenar el separador de agua del filtro de combustible. Véase **Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado** (página 164).

Mantenimiento

COMPROBACIÓN DEL FLUIDO DEL LAVAPARABRISAS

Al agregar líquido, use una mezcla de líquido lavaparabrisas y agua para ayudar a evitar que se congele a bajas temperaturas y para mejorar la capacidad de limpieza. Para obtener información sobre la dilución del líquido, consulte las instrucciones del producto.

Recomendamos que se use solo líquido lavaparabrisas de alta calidad.

Nota: *el depósito alimenta los sistemas lavaparabrisas y lavaluneta.*

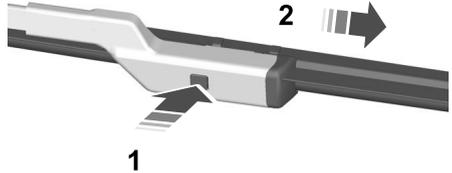
COMPROBACIÓN DE LAS ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS



Pase la punta de los dedos por el borde de la escobilla para comprobar la aspereza.

Limpie las escobillas del limpiaparabrisas con líquido lavaparabrisas o agua y con una esponja o un paño suave.

CAMBIO DE LAS ESCOBILLAS DELANTERAS



1. Levante el brazo del limpiaparabrisas. Presione el botón de bloqueo de la escobilla del limpiaparabrisas.

Nota: *No sostenga la escobilla cuando levante el brazo del limpiaparabrisas.*

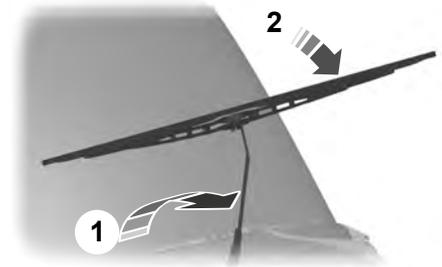
2. Quite la escobilla del limpiaparabrisas.

Nota: *Asegúrese de que el brazo del limpiaparabrisas no rebote contra el vidrio cuando la escobilla no esté colocada.*

3. Para instalar, siga el procedimiento de remoción en el orden inverso.

Nota: *Asegúrese de que la escobilla del limpiaparabrisas quede trabada en su lugar.*

CAMBIO DE LAS ESCOBILLAS TRASERAS



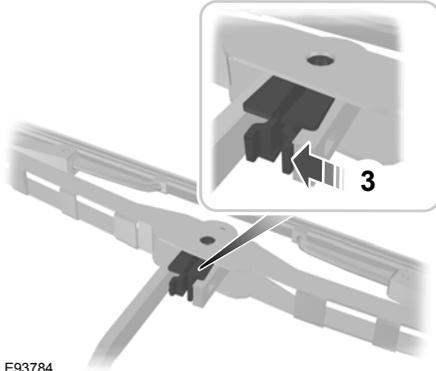
E93783

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas.

Mantenimiento

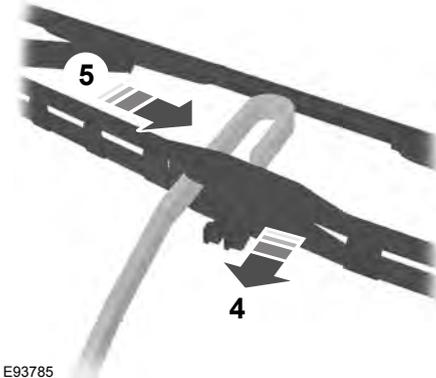
Nota: No sostenga la escobilla cuando levante el brazo del limpiaparabrisas.

2. Rote levemente la escobilla del limpiaparabrisas.



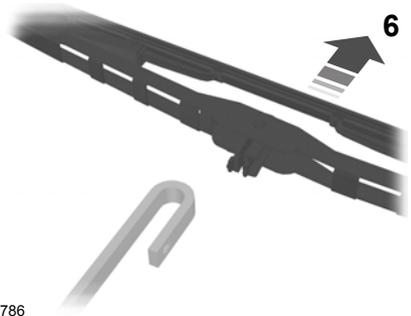
E93784

3. Presione el clip de fijación de la escobilla del limpiaparabrisas.



E93785

4. Separe la escobilla del limpiaparabrisas del brazo del limpiaparabrisas.
5. Mueva la escobilla del limpiaparabrisas hacia un costado.



E93786

6. Quite la escobilla del limpiaparabrisas.

Nota: Asegúrese de que el brazo del limpiaparabrisas no rebote contra el vidrio cuando la escobilla no esté colocada.

7. Para instalar, siga el procedimiento de remoción en el orden inverso.

Nota: Asegúrese de que la escobilla del limpiaparabrisas quede trabada en su lugar.

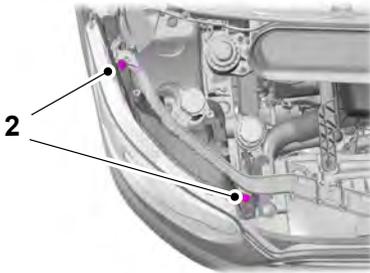
DESMONTAJE DE UN FARO DELANTERO



PELIGRO: Apague todas las luces y el vehículo. Si no sigue esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves.

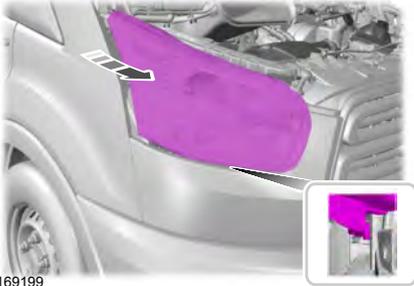
1. Abra el capó. Véase **Apertura y cierre del capó** (página 160).

Mantenimiento



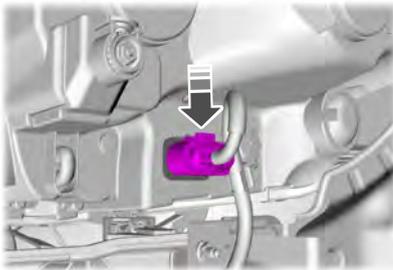
E169198

2. Retire los tornillos.



E169199

3. Tire el faro hacia la parte frontal del vehículo para separarlo de los puntos de ubicación y luego levante el faro.



E169200

4. Desenchufe los conectores eléctricos.

Nota: Al instalar el faro, asegúrese de conectar el conector eléctrico correctamente.

Nota: Al instalar el faro, asegúrese de enganchar los puntos de ubicación correctamente.

CAMBIO DE LÁMPARAS



PELIGRO: apague todas las luces y el vehículo. Si no lo hace se podrían producir lesiones personales graves.



PELIGRO: los focos se calientan cuando se usan. Déjelos enfriar antes de quitarlos.

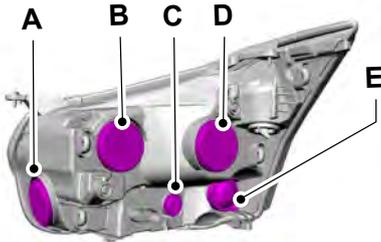
Use focos de la especificación correcta. Véase **Tabla de especificaciones de las lámparas** (página 216).

Las siguientes instrucciones describen cómo quitar las lámparas. Instálelos en orden inverso a menos que se indique lo contrario.

Nota: *las luces LED no se pueden reparar. Consulte a un concesionario Ford.*

Mantenimiento

Ópticas delanteras

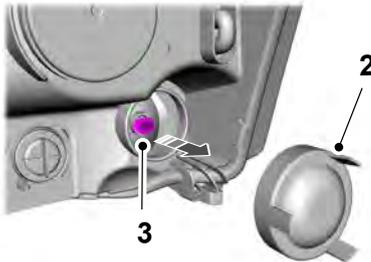


E169204

- A Luz de giro
- B Luces de conducción diurna y faro de luz alta
- C Luces de giro
- D Luces bajas de los faros
- E Luz lateral

Nota: Es posible que deba retirar una cubierta para acceder a la lámpara.

Luz lateral

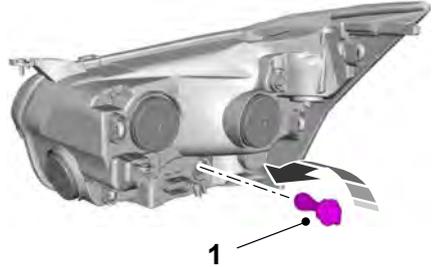


E170405

1. Quite el faro. Véase **Desmontaje de un faro delantero** (página 171).
2. Retire la cubierta.
3. Retire el portalámparas en línea recta para desmontarlo. Retire la lámpara.

Luces de giro

Quite el faro. Véase **Desmontaje de un faro delantero** (página 171).

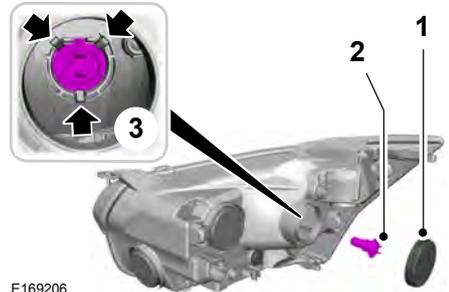


E169205

1. Gire el portalámparas hacia la izquierda y retírelo.
2. Presione la lámpara y gírela hacia la izquierda para retirarla.

Luces bajas

Quite el faro. Véase **Desmontaje de un faro delantero** (página 171).



E169206

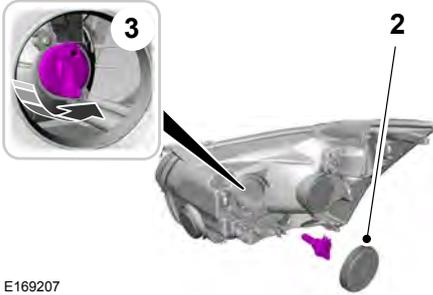
1. Retire la cubierta.
2. Desconecte el conector eléctrico.
3. Extraiga la lámpara del portalámparas en línea recta, más allá los seguros de sujeción.

Nota: No toque el vidrio de la lámpara.

Mantenimiento

Luces altas

1. Quite el faro. Véase **Desmontaje de un faro delantero** (página 171).



E169207

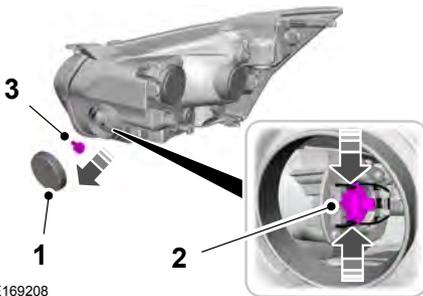
2. Retire la cubierta.
3. Gire el foco hacia la izquierda y quítelo.

Nota: No toque el vidrio de la lámpara.

Nota: no se puede separar el foco del portalámparas.

Luz de giro

Quite el faro. Véase **Desmontaje de un faro delantero** (página 171).

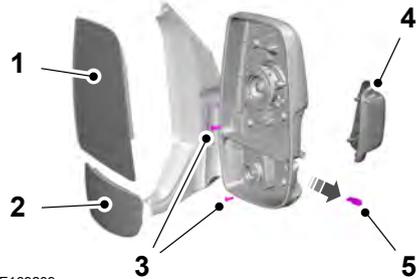


E169208

1. Retire la cubierta.
2. Desconecte el conector eléctrico y libere el seguro.
3. Retire la lámpara.

Nota: No toque el vidrio de la lámpara.

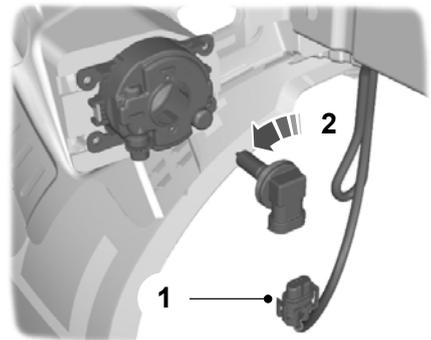
Luz intermitente lateral



E169209

1. Retire el vidrio del espejo grande. Incline el vidrio del espejo completamente hacia arriba y sáquelo en dirección a usted desde la parte inferior.
2. Retire el vidrio del espejo pequeño. Incline el vidrio del espejo completamente hacia abajo y sáquelo en dirección a usted desde la parte superior.
3. Retire los tornillos.
4. Retire el lente de la luz.
5. Retire la lámpara.

Faros antiniebla delanteros



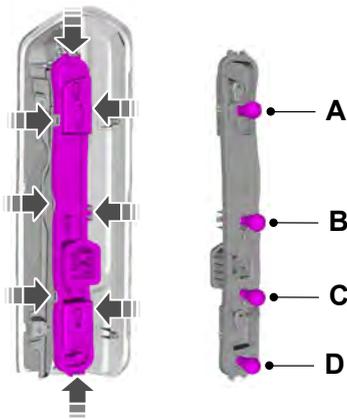
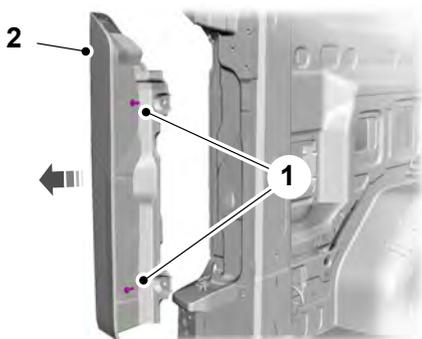
E71062

Mantenimiento

1. Desconecte el conector eléctrico.
2. Gire el portalámparas hacia la izquierda y retírelo.

Nota: no se puede separar el foco del portalámparas.

Luces traseras



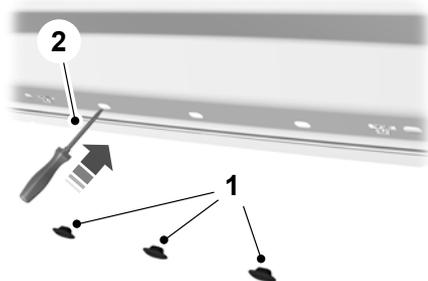
E169210

- A Luz trasera y de freno.
- B Luces de giro

- C Luces de marcha atrás
- D Faro antiniebla

1. Retire los tornillos.
2. Desmonte la luz y libere del broche el portalámparas.
3. Presione la lámpara y gírela hacia la izquierda para retirarla.

Luz de freno montada en alto central



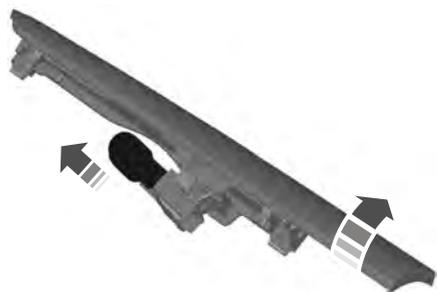
E162641

1. Retire los anillos protectores de goma.

Nota: Si está presente, retire primero el panel de vestidura.

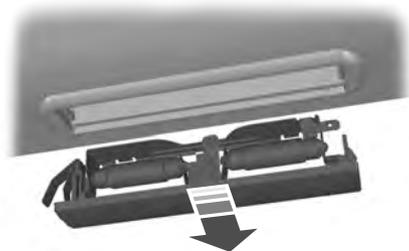
2. Con un destornillador, retire cuidadosamente los broches a fin de liberar la luz.

Mantenimiento



Luz interior

Luces de entrada

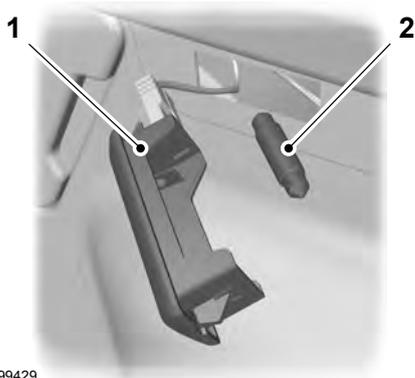


E146638

3. Quite cuidadosamente la lámpara.
4. Retire la lámpara.

Nota: las luces LED no se pueden reparar. Consulte a un concesionario Ford.

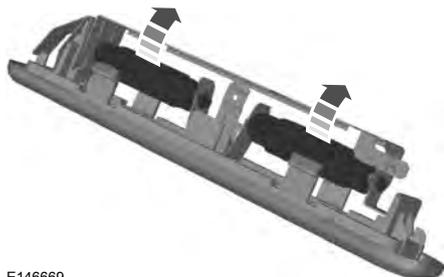
Luz de la patente



E99429

1. Quite cuidadosamente la lámpara.
2. Retire la lámpara.

E154369

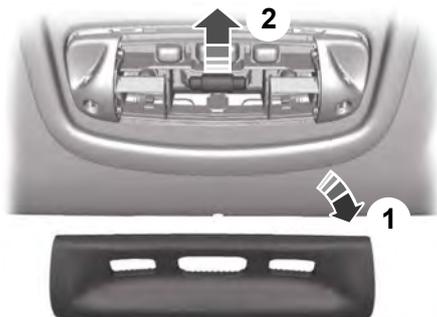


E146669

1. Quite cuidadosamente la lámpara.
2. Retire las lámparas.

Mantenimiento

Vehículos con sensores internos

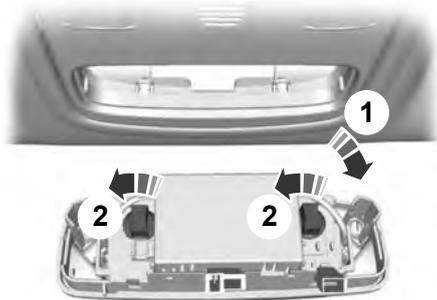


E154370

1. Retire cuidadosamente el lente.
2. Retire la lámpara.

Lámparas de lectura

Vehículos con sensores internos



E72786

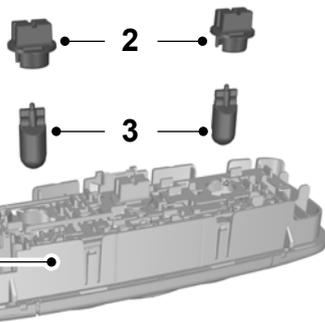
1. Quite cuidadosamente la lámpara.
2. Gire el portalámparas hacia la izquierda y retírelo.



E73939

3. Retire la lámpara.

Vehículos sin sensores internos

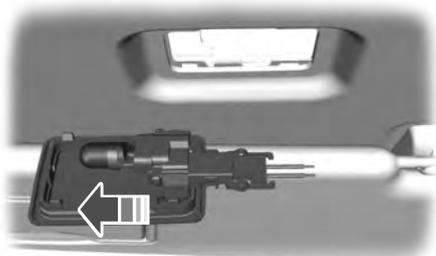


E99453

1. Quite cuidadosamente la lámpara.
2. Gire el portalámparas hacia la izquierda y retírelo.
3. Retire la lámpara.

Mantenimiento

Luz del espejo de la visera



E72785

1. Quite cuidadosamente la lámpara.
2. Retire la lámpara.

Cuidados del vehículo

LIMPIEZA DEL EXTERIOR DEL VEHÍCULO

PRECAUCIONES PARA LA LIMPIEZA DE EXTERIORES

Elimine de inmediato los derrames de combustible, los residuos de aditivos, los excrementos de aves, los restos de insectos y el alquitrán de la carretera. Esto puede dañar la pintura o el revestimiento de su vehículo con el tiempo.

Antes llevar el vehículo a un lavadero de autos, retire todos los accesorios externos, como por ejemplo las antenas.

LIMPIEZA DE LOS FAROS Y LAS LUCES TRASERAS

Le recomendamos que solo utilice agua fría o templada con detergente para autos para limpiar las luces delanteras y traseras.

No raspe las luces.

No pase un paño sobre las luces si están secas.

LIMPIEZA DE LAS VENTANAS Y LAS ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS

Limpieza del parabrisas y de las escobillas del limpiaparabrisas:

- Limpie el parabrisas con un limpiador para vidrio no abrasivo.

Nota: Cuando limpie la parte interna del parabrisas, evite que el limpiador de vidrios entre en el tablero de instrumentos o en los paneles de las puertas. Limpie de inmediato el limpiador de vidrios de estas superficies.

- Limpie las escobillas del limpiaparabrisas con líquido lavaparabrisas o agua y con una esponja o un paño suave.

Nota: No utilice hojas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para quitar etiquetas del interior de la luneta térmica ni para limpiarla. Esto puede generar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo.

LIMPIEZA DE LOS ELEMENTOS DE CROMO, ALUMINIO O ACERO INOXIDABLE

Le recomendamos que solo use jabón para autos, un paño suave y agua en paragolpes y en otras piezas cromadas, de aluminio o de acero inoxidable.

Nota: para obtener información adicional y asistencia, le recomendamos que se comunique con un concesionario Ford.

Nota: Enjuague bien el área después de limpiar.

Nota: No utilice materiales abrasivos; por ejemplo, esponjas de fibra metálica o de plástico ya que podrían rayar estas superficies.

Nota: no use limpiadores de cromo o de metales ni pula las ruedas o las tapas de las ruedas.

LIMPIEZA DE LAS RUEDAS

Solo utilice el limpiador para neumáticos y llantas recomendado para limpiarlos semanalmente. Para obtener información adicional y asistencia, le recomendamos que se comunique con un concesionario Ford.

1. Use una esponja para eliminar los depósitos pesados de suciedad y de polvo en los frenos.
2. Enjuague bien después de limpiar.

Nota: no aplique un producto químico de limpieza a las llantas y las tapas de las ruedas cuando estén calientes o tibias.

Cuidados del vehículo

Si pretende estacionar su vehículo durante un período extendido después de limpiar las ruedas con un limpiador, condúzcalo unos minutos antes de estacionarlo. Esto reduce el riesgo de que se genere corrosión en los discos, las pastillas y el revestimiento de frenos.

No limpie las ruedas cuando estén calientes.

Nota: *algunos lavaderos de autos podrían dañar el acabado de las llantas y las tapas de las ruedas.*

Nota: *si utiliza limpiadores no recomendados, productos de limpieza fuertes, limpiadores para ruedas cromadas o materiales abrasivos puede dañar el acabado de las llantas o las tapas de las ruedas.*

LIMPIEZA DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

Use una aspiradora para quitar la suciedad del área de la pantalla debajo del parabrisas.

Nota: *si no está familiarizado con las piezas del motor, no lave el compartimento del motor. Evite lavar el motor frecuentemente.*

Cuando lave el compartimiento del motor:

- Nunca lave ni enjuague el motor cuando esté caliente o en funcionamiento.
- Nunca lave ni enjuague la bobina del encendido, el cable o el alojamiento de la bujía.
- Cubra la batería, la caja de fusibles y el conjunto de filtros de aire para evitar que el agua produzca daños.

Nota: *si el vehículo tiene una cubierta del motor, retírela antes de aplicar el detergente y desengrasante.*

- Rocíe detergente y desengrasante autorizados en todas las partes que necesitan limpieza y enjuague con agua.

LIMPIEZA DE LAS TIRAS O LOS GRÁFICOS

Se recomienda lavar el vehículo a mano; sin embargo, también puede usarse el lavado a presión en las siguientes condiciones:

- si usa un rociador con un ángulo de rocío amplio de 40°,
- si mantiene la boquilla a 305 mm de distancia y en un ángulo de 90° con respecto a la superficie de su vehículo,
- si no usa agua a una presión superior a 2.000 psi,
- si no usa agua a una temperatura superior a 82°C,

Nota: *si sostiene la boquilla de la lavadora a presión en un ángulo con respecto a la superficie de su vehículo, puede dañar los gráficos y provocar que los bordes se despeguen de la superficie del vehículo.*

LIMPIEZA DE LOS LENTES Y SENSORES DE LA CÁMARA

Le recomendamos que solamente use agua tibia o fría y un paño suave para limpiar el lente de la cámara y los sensores.

Nota: *no lave a presión el lente de la cámara y los sensores.*

LIMPIEZA DE LA PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

Lave frecuentemente la parte inferior del vehículo. Mantenga limpios los orificios de drenaje de la carrocería y las puertas, sin suciedad compactada.

Cuidados del vehículo

Si el vehículo se utiliza en ambientes con polvo o barro, es posible que las piezas de la suspensión trasera se deban limpiar a menudo con un limpiador eléctrico o con un enjuague a fondo con chorros de agua. Mientras utiliza el vehículo, puede escuchar chirridos o chasquidos en los muelles traseros o en otros componentes de la suspensión si hay partículas, como suciedad, piedras y otros residuos, en los componentes.

LIMPIEZA DEL INTERIOR

LIMPIEZA DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS



PELIGRO: no use solventes químicos ni detergentes fuertes cuando limpie el volante o el panel de instrumentos para evitar la contaminación del sistema del airbag.

Le recomendamos que use solo un paño suave húmedo para limpiar el cuadro de instrumentos y el lente del tablero. Seque el área con un paño suave limpio.

Para obtener información adicional y asistencia, le recomendamos que se comunique con un concesionario Ford.

Nota: evite limpiadores o pulidores que aumenten el brillo de la parte superior del cuadro de instrumentos. El acabado mate en esta área ayuda a protegerlo del reflejo no deseado del parabrisas.

LIMPIEZA DEL PLÁSTICO

Le recomendamos que use solo un paño suave con una solución de agua y jabón suave. Seque el área con un paño suave limpio.

LIMPIEZA DE LAS PANTALLAS

Le recomendamos que solamente use un paño de microfibra con movimientos circulares para limpiar las huellas dactilares o el polvo.

Si aún quedan polvo o huellas dactilares en la pantalla, aplique una pequeña cantidad de alcohol al paño y limpie la pantalla una vez más.

Nota: no vierta ni pulverice alcohol sobre la pantalla táctil.

Nota: no use detergente ni ningún otro tipo de sustancia solvente para limpiarla.

LIMPIEZA DEL CUERO Y EL VINILO

Le recomendamos que limpie las superficies de cuero o vinilo únicamente de la siguiente forma:

1. Elimine el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
2. Limpie la superficie con un paño suave húmedo y una solución de agua y jabón neutro. Seque el área con un paño suave limpio.
3. Asegúrese de que el cuero esté seco, luego aplique una pequeña cantidad de acondicionador en un paño limpio y seco.
4. Frote el acondicionador en el cuero hasta que desaparezca. Deje que el acondicionador se seque. Luego, repita el proceso en todo el interior. Si aparece una película, quítela con un paño limpio y seco.
5. Para obtener información adicional y asistencia, le recomendamos que se comunique con un concesionario Ford.

Cuidados del vehículo

LIMPIEZA DE LOS ASIENTOS DE TELA Y EL TECHO INTERIOR



PELIGRO: En los vehículos equipados con airbags montados en los asientos, no use solventes químicos ni detergentes fuertes. Estos productos pueden contaminar el sistema de airbag lateral y afectar el desempeño del airbag lateral durante un choque.

Le recomendamos que limpie los asientos de tela y el techo interior únicamente de la siguiente forma:

1. Elimine el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
2. Limpie la superficie con un paño suave húmedo y una solución de agua y jabón neutro. Seque el área con un paño suave limpio.
3. Para obtener información adicional y asistencia, le recomendamos que se comuniquen con un concesionario Ford.

Si hay manchas rebeldes, limpie el área puntualmente. Si aparece una mancha en forma de aureola sobre la tela, limpie de inmediato toda el área, pero sin sobresaturar, de lo contrario, la aureola se podría fijar.

LIMPIEZA DE LAS ALFOMBRAS

Le recomendamos que limpie las alfombras únicamente de la siguiente manera:

1. Elimine el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
2. Limpie la superficie con un paño suave húmedo y una solución de agua y jabón neutro. Seque el área con un paño suave limpio.

3. Para obtener información adicional y asistencia, le recomendamos que se comuniquen con un concesionario Ford.

Si hay manchas rebeldes, limpie el área puntualmente. Si aparece una mancha en forma de aureola sobre la tela, limpie de inmediato toda el área, pero sin sobresaturar, de lo contrario, la aureola se podría fijar.

Le recomendamos que limpie las alfombras de piso únicamente de la siguiente manera:

1. Elimine el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
2. Lave las alfombras de goma del piso con jabón suave y agua tibia o fría.
3. Seque completamente la alfombra del piso antes de volver a colocarla en el vehículo.

LIMPIEZA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD



PELIGRO: No use solventes de limpieza, lavandina ni tinta en los cinturones de seguridad, ya que estos productos pueden debilitar las correas del cinturón.

1. Limpie la superficie con un paño suave húmedo y una solución de agua y jabón neutro. Seque el área con un paño suave limpio.

LIMPIEZA DE LOS COMPARTIMIENTOS DE ALMACENAMIENTO

1. Elimine el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.

Cuidados del vehículo

2. Limpie la superficie con un paño suave húmedo y una solución de agua y jabón neutro. Seque el área con un paño suave limpio.

LIMPIEZA DE LOS RIELES DEL TECHO SOLAR

1. Quite el polvo de los rieles con una aspiradora.
2. Limpie la goma de estanqueidad y la superficie pintada del techo metálico con un paño suave y húmedo y una solución de agua y jabón suave.

PEQUEÑAS REPARACIONES DE LA PINTURA

Los Concesionarios Ford tienen pintura para retoque que coincide con el color de su vehículo. El código de color del vehículo está impreso en una calcomanía en el marco de la puerta delantera izquierda. Lleve el código de color al Concesionario Ford para asegurarse que obtenga el color correcto.

Antes de reparar un daño menor de pintura, use un limpiador para retirar las partículas, tales como el excremento de los pájaros, la savia de los árboles, los restos de insectos, las manchas de alquitrán, la sal del camino y el polvo residual de las industrias.

Lea las instrucciones antes de usar productos de limpieza.

SOLIDIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Encere la superficie pintada de alto brillo de su vehículo prelavado una o dos veces al año.

Le recomendamos usar solo una cera de calidad aprobada que no contenga abrasivos. Siga las instrucciones del fabricante para aplicar y quitar la cera. Para obtener información adicional y asistencia, le recomendamos que se comunique con un concesionario Ford.

Cuando lave o encere, estacione su vehículo en un área a la sombra, fuera de la luz directa del sol.

Nota: *evite encerar las partes sin pintar o las partes negras con poco brillo; se descoloran con el tiempo.*

Llantas y neumáticos

INFORMACIÓN GENERAL

La presión de inflado recomendada de los neumáticos se encuentra en la etiqueta de información ubicada en el pilar B del lado del conductor.

Controle y ajuste la presión de aire de los neumáticos a temperatura ambiente y cuando estos estén fríos. Véase

Presiones de los neumáticos (página 197).

Nota: *Controle la presión de aire de los neumáticos regularmente para optimizar el consumo de combustible.*

Use solo tamaños de ruedas y ruedas aprobados. Usar otros tamaños podría dañar su vehículo e invalidar la homologación nacional (National Type Approval).

La colocación de un neumático que no es del tamaño original de neumático del equipo puede ocasionar que el velocímetro muestre la velocidad incorrecta del vehículo.

SELLADOR DE NEUMÁTICOS Y KIT INFLADOR (SI ESTÁ EQUIPADO)



PELIGRO: No use el kit inflador en neumáticos desinflados. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo.



PELIGRO: De acuerdo con el tipo y la magnitud del daño del neumático, solo se podrán sellar parcialmente algunos neumáticos, mientras que otros no se podrán sellar en absoluto. La pérdida de presión en los neumáticos puede afectar el manejo del vehículo, lo cual puede provocar una pérdida total del control del vehículo.



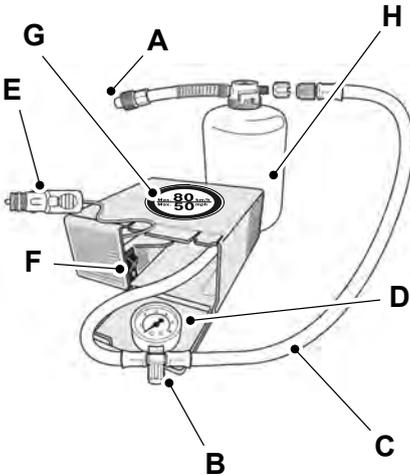
PELIGRO: No use el juego en un neumático que se dañó previamente, por ejemplo, cuando se ha estado usando desinflado. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Nota: *Es posible que los propietarios de casas rodantes tengan que seguir instrucciones separadas que se entregan con el juego de movilidad temporal.*

Si el vehículo no viene con rueda de auxilio, tiene juego de sellador de neumáticos e inflador. El kit está en el hueco del peldaño delantero derecho. Use solo el kit suministrado con el vehículo.

Nota: *El kit solo puede reparar temporalmente un pinchazo de neumático con un tamaño máximo de hasta 6 mm (0,24 pulg.).*

Llantas y neumáticos



E146784

- A Tapa de protección
- B Válvula de alivio de presión
- C Manguera
- D Manómetro
- E Tomacorriente con cable
- F Interruptor del compresor
- G Etiqueta
- H Botella de sellador

Nota: Asegúrese de verificar regularmente la fecha de vencimiento de la botella de sellador.



Si la luz de advertencia de baja presión en los neumáticos se enciende, realice lo siguiente:

1. Reduzca gradualmente la velocidad del vehículo y deténgalo tan pronto como sea seguro.
2. Accione el freno de mano y apague el encendido.

3. Verifique si hay un neumático pinchado.

Nota: No quite ningún objeto, como clavos o tornillos, del neumático pinchado.

Uso del sellador de neumáticos y kit inflador



PELIGRO: Revise el lateral del neumático antes de inflarlo. Si el neumático tiene fisuras, golpes u otro daño similar, no intente inflarlo. Esto podría provocar lesiones personales.



PELIGRO: Observe el lateral del neumático cuando lo infle. Si hay fisuras, golpes u otros daños similares, apague el compresor y deje salir el aire a través de la válvula de alivio de presión. No continúe conduciendo con este neumático. Esto podría provocar la pérdida del control del vehículo.



PELIGRO: No se pare directamente detrás del neumático mientras el compresor está en funcionamiento. Esto podría provocar lesiones personales si el neumático explotara.



PELIGRO: No deje el kit sin vigilancia cuando esté en uso. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales o la muerte.



PELIGRO: No permita que el compresor funcione durante más de 10 minutos. Esto podría provocar fallas en el compresor y lesiones personales graves.



PELIGRO: El sellador contiene látex de caucho natural. Evite el contacto con la piel y la ropa. Si se produce el contacto, enjuague las áreas afectadas con abundante agua de inmediato y consulte a un médico.

Llantas y neumáticos

1. Abra la tapa del juego del sellador de neumáticos e inflador.
2. Quite la etiqueta G mediante la que se indica la velocidad máxima permitida de 50 mph (80 km/h) del compartimiento y colóquela en el cuadro de instrumentos en el campo de visión del conductor. Asegúrese de que la etiqueta no obstruya algo importante.
3. Quite el juego de la manguera C y el enchufe de alimentación con el cable E fuera del kit de movilidad temporal.
4. Enrosque la manguera C en la botella de sellador.
5. Quite la tapa de la válvula del neumático dañado.
6. Quite la tapa de protección A de la manguera de la botella de sellador H y enrosque la manguera firmemente en la válvula del neumático dañado.
7. Asegúrese de que el interruptor del compresor F esté en la posición 0.
8. Inserte el enchufe de alimentación E en el tomacorriente auxiliar. Véase **Tomacorrientes auxiliares** (página 96).
9. Arranque el motor.
10. Mueva el interruptor del compresor F a la posición 1.
11. Después de al menos dos minutos, mueva el interruptor del compresor F a la posición 0 y desenrosque la manguera C de la botella de sellador. Desenrosque la manguera de la botella de sellador de la válvula del neumático.
12. Atornille la manguera C a la válvula del neumático y mueva el interruptor del compresor F a la posición 1.
13. Infle el neumático a la presión recomendada, pero no utilice el inflador durante más de 10 minutos. Mueva el interruptor del compresor F a la posición 0 y revise la presión actual del neumático con el manómetro D. Desenrosque la manguera C de la válvula del neumático.
14. Quite el enchufe de alimentación E del tomacorriente auxiliar.
15. Asegúrese de guardar correctamente el juego de sellador de neumáticos e inflador, la tapa de la botella y la tapa naranja, pero que aún pueda acceder a ellos fácilmente en el vehículo. Necesitará nuevamente el juego de sellador de neumáticos e inflador cuando revise la presión de los neumáticos.
16. Inmediatamente, conduzca aproximadamente seis millas (10 kilómetros) para que el sellador pueda sellar el área dañada.

Nota: Al bombear el sellador por la válvula del neumático, la presión puede aumentar hasta 87 psi (6 bar), pero disminuirá nuevamente luego de 30 segundos.

Nota: Si la presión del neumático ha bajado a 26 psi (1,8 bar) o menos, el neumático podría dañarse más allá de una reparación temporal. Haga que revisen el vehículo inmediatamente. No conduzca el vehículo.

Nota: Si la presión del neumático ha bajado pero aún está por encima de 26 psi (1,8 bar), use el kit para inflar nuevamente el neumático.

Llantas y neumáticos

Después de usar el sellador de neumáticos y el kit inflador



PELIGRO: Si experimenta vibraciones inusuales, problemas o ruidos extraños mientras conduce, reduzca la velocidad hasta que pueda apartarse con seguridad a un lado del camino y llame a la asistencia en carretera. Si no lo hace, podría perder el control de su vehículo y aumentar el riesgo de lesiones personales o muerte.

1. Detenga su vehículo después de haber conducido aproximadamente seis millas (10 kilómetros). Revise la presión del neumático dañado y ajústela si es necesario.
2. Coloque el sellador de neumáticos y el kit del inflador, y revise la presión de los neumáticos con el manómetro D.
3. Si la presión del neumático es demasiado alta, desínflelo de acuerdo con la presión especificada mediante la válvula de alivio de presión D. Si la presión del neumático es menor a la recomendada, repita los pasos 13 a 16 y los pasos 1 y 2 (Verificación de la presión de los neumáticos). Véase **Presiones de los neumáticos** (página 197). Véase **Presiones de los neumáticos** (página 197).
4. Una vez que infló el neumático con la presión adecuada, mueva el interruptor del compresor F a la posición O, quite el enchufe de alimentación E del tomacorriente auxiliar, desenrosque la manguera de la botella del sellador, ajuste la tapa de la válvula y reemplace la tapa de protección A.

5. Conduzca hasta el taller de neumáticos más cercano para reemplazar el neumático dañado. Antes de quitar el neumático de la rueda, informe al especialista en neumáticos que este contiene sellador. Cambie la botella de sellador tan pronto como sea posible después de haberla usado una vez.

Nota: *El kit de movilidad temporal solo proporciona una reparación de emergencia. Las regulaciones que se refieren a la reparación de neumáticos después de utilizar el kit de movilidad temporal pueden variar de un país a otro. Consulte a un especialista en neumáticos para recibir sugerencias.*

CUIDADO DE LOS NEUMÁTICOS

Si tiene que estacionar en una pendiente con una subida, coloque las ruedas delanteras hacia el lado contrario del cordón. Si tiene que estacionar en una pendiente con una bajada, coloque las ruedas delanteras hacia el lado contrario del cordón.

Revise regularmente que los neumáticos no tengan cortes, material extraño ni desgaste desperejo. Un desgaste irregular de los neumáticos puede indicar que la rueda no está alineada o que las presiones de los neumáticos no cumplen con las especificaciones. Véase **Presiones de los neumáticos** (página 197).

Revise la presión de todos los neumáticos cuando estén fríos, al menos cada dos semanas. Véase **Presiones de los neumáticos** (página 197).

Nota: *Al estar estacionado junto al borde de un cordón, no toque el costado del neumático.*

Llantas y neumáticos

Riesgos en la ruta

No importa lo cuidadoso que sea al conducir, siempre existe la posibilidad de que se desinflen un neumático en la ruta. Conduzca lentamente hasta el área segura más cercana, lejos del tráfico. Esto puede dañar más el neumático desinflado; sin embargo, la seguridad de los ocupantes del vehículo es más importante.

Si siente una vibración o alteración del manejo mientras conduce y sospecha que un neumático o el vehículo están dañados, disminuya inmediatamente la velocidad. Conduzca lentamente hasta el área segura más cercana, lejos del tráfico. Revise los neumáticos, si un neumático está dañado o desinflado, quítelo y reemplácelo por el neumático de refacción. Véase **Cambio de una rueda** (página 191).

Alineación

Un golpe contra un cordón o un bache puede provocar que los neumáticos delanteros se desalineen o se dañen. Si su vehículo parece tirar hacia un lado mientras conduce, es posible que las ruedas hayan perdido la alineación. Haga que un Concesionario Ford revise periódicamente la alineación de las ruedas. La desalineación de las ruedas delanteras o traseras puede causar un desgaste desparejo o rápido del neumático y un Concesionario Ford debe corregirla. Los vehículos con tracción en todas las ruedas y aquellos con suspensión trasera independiente pueden requerir alineación de las cuatro ruedas.

Un neumático y un conjunto de ruedas desbalanceados pueden tener como resultado el desgaste irregular de los neumáticos.

Nota: La falla del neumático debida a una falta de alineación o balanceo no está cubierta por la garantía del vehículo.

Nota: La alineación y el balanceo de los neumáticos es responsabilidad del propietario del vehículo.

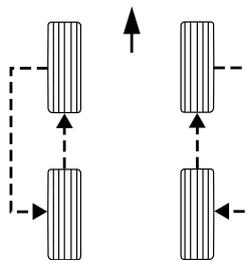
Rotación de los neumáticos

Para asegurarse de que los neumáticos delanteros y traseros se desgasten de manera regular y de que duren más, recomendamos rotarlos en intervalos regulares. Rote los neumáticos como se muestra en el siguiente diagrama cada 15.000 km.

Nota: Si los neumáticos tienen un desgaste irregular o prematuro, revise la alineación o el balanceo de la rueda o corrija cualquier problema mecánico que pueda surgir antes de la rotación de los neumáticos.

Nota: Luego de girar los neumáticos, revise y ajuste la presión de los neumáticos según los requisitos del vehículo. Véase **Presiones de los neumáticos** (página 197).

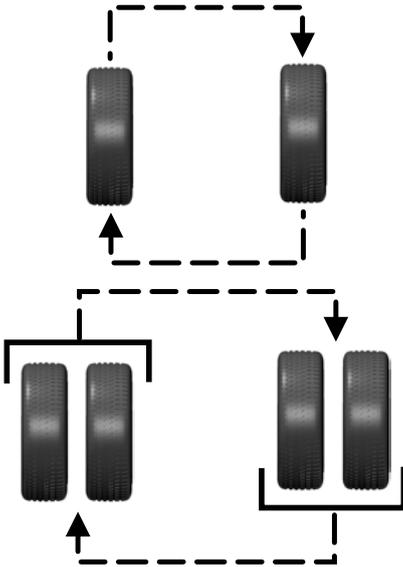
Vehículos con ruedas traseras sencillas



E157543

Llantas y neumáticos

Vehículos con ruedas traseras duales



USO DE NEUMÁTICOS DE VERANO

Los neumáticos del equipo original del vehículo están diseñados para optimizar su rendimiento en caminos en condiciones húmedas o secas durante el verano. No están diseñados para uso en invierno.

USO DE NEUMÁTICOS DE INVIERNO



Le recomendamos que utilice neumáticos para el invierno o para todas las estaciones que lleven este símbolo cuando la temperatura sea 7°C o inferior o durante condiciones climáticas de nieve y hielo.

Infle los neumáticos para el invierno con la misma presión que se indica en la tabla de presiones de neumáticos. Véase **Presiones de los neumáticos** (página 197).



PELIGRO: Los neumáticos para nieve deben tener el mismo tamaño, índice de carga e índice de velocidad que los provistos por Ford. Utilizar cualquier neumático o llanta no recomendado por Ford puede afectar la seguridad y el desempeño del vehículo, lo que podría provocar más riesgo de pérdida del control, vuelco del vehículo, lesiones personales y muerte. Además, el uso de neumáticos y llantas no recomendados puede causar una falla en la dirección, suspensión, eje, caja de transferencia o unidad de transferencia de potencia. Siga la presión de inflado de neumáticos recomendada por Ford que está ubicada en la etiqueta de identificación del vehículo (en el pilar de la bisagra de la

Llantas y neumáticos

puerta, el pilar de la cerradura de la puerta o el borde de la puerta que se une al pilar de la cerradura de la puerta, al lado del asiento del conductor) o en la etiqueta de neumático sobre el pilar B o el borde de la puerta del conductor. Omitir las recomendaciones sobre la presión de los neumáticos puede causar marcas irregulares y perjudicar el andar de su vehículo.



PELIGRO: No utilice cadenas para nieve en rutas sin nieve.



PELIGRO: Instale cadenas para nieve solo en los neumáticos especificados.



PELIGRO: Si su vehículo tiene tazas para ruedas, retírelas antes de instalar cadenas para nieve.

USO DE CADENAS PARA NIEVE



PELIGRO: No exceda las 50 km/h. Si no sigue esta instrucción, puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Si utiliza cadenas o los cables para nieve, haga lo siguiente:

- Solo use cadenas para nieve SAE Clase S o cables de 10 mm de diámetro o menos.

Uso de la cadena para nieve según el tamaño de neumático

Tamaño del neumático	Variante ²	
	Tracción en las ruedas traseras - Vehículos con ruedas traseras sencillas	Tracción en las ruedas traseras - Vehículos con ruedas traseras dobles
195/75R16C.	X	Sí. ¹
235/65R16C 115/113.	Sí.	X
235/65R16C 121/119.	Sí.	X

¹ Instale cadenas para nieve solo en los neumáticos exteriores.

² Para conocer la variante de su vehículo, consulte la placa de identificación del vehículo. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 212).

X No se puede utilizar con cadenas de nieve.

Llantas y neumáticos

Nota: Mantener la presión correcta de los neumáticos.

Nota: El sistema antibloqueo de frenos continuará funcionando correctamente.

Nota: Le recomendamos que desconecte el sistema de control de tracción. Véase **Uso del control de tracción** (página 123).

No use las cadenas para nieve de tensión automática.

CAMBIO DE UNA RUEDA



PELIGRO: No instale más de una rueda de auxilio en su vehículo a la vez.

Nota: Los vehículos con un equipo de movilidad temporal no cuentan con una rueda de auxilio, crique del vehículo o llave de cruz.

Tuercas de seguridad

Puede obtener tuercas de seguridad de bloqueo de reemplazo o una llave para tuercas de seguridad de bloqueo usando el certificado de número de referencia.

La llave de la tuerca de rueda está ubicada en la guantera o al lado del crique.

Vehículos con rueda de auxilio

La rueda de auxilio está debajo de la parte trasera de su vehículo.

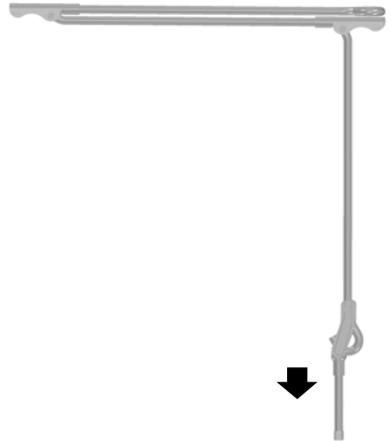
Si la rueda de auxilio es exactamente del mismo tipo y tamaño que las ruedas de ruta de su vehículo, puede colocar la rueda de auxilio y seguir conduciendo de manera normal.

Si la rueda de auxilio no es exactamente del mismo tipo y tamaño que las ruedas del vehículo, tiene una etiqueta que muestra el límite máximo de velocidad de conducción.



E145138

1. Abra las puertas traseras y retire el anillo protector.



2. Inserte el extremo cuadrado de la llave de cruz o el brazo corto de la palanca del crique en la cavidad. Gire la manija hacia la izquierda hasta que la rueda de auxilio se apoye en la tierra y el cable esté flojo.

Llantas y neumáticos



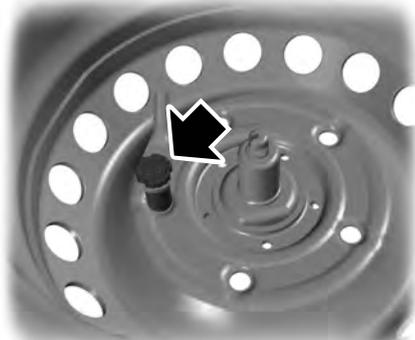
E146811

3. Levante la cubierta del extremo del cable.



E146812

4. Gire el cable 90 grados. Deslice el cable por la ranura para quitar la rueda de auxilio del soporte del malacate.



E146813

5. Retire la tuerca de retención para liberar el soporte de la rueda de auxilio.

Crique del vehículo

⚠ PELIGRO: No se ubique debajo de un vehículo que esté apoyado en un crique.

⚠ PELIGRO: El crique que viene con este vehículo está destinado únicamente a cambiar un neumático pinchado en caso de emergencia. No intente realizar ningún otro trabajo en su vehículo cuando esté apoyado en el crique, ya que su vehículo podría resbalarse de este. Si no sigue esta instrucción, se podrían producir lesiones personales o la muerte.

⚠ PELIGRO: Verifique que el crique no esté dañado ni deformado y que la rosca esté lubricada y limpia.

⚠ PELIGRO: Nunca coloque objetos entre el crique del vehículo y el suelo.

⚠ PELIGRO: Nunca coloque objetos entre el crique y el vehículo.

Llantas y neumáticos



PELIGRO: Asegúrese de que el crique del vehículo esté en posición vertical con respecto a su punto de apoyo y que la base esté plana sobre el suelo.

RWD

El crique, la palanca del crique y la llave de cruz se encuentran en un compartimiento de almacenamiento en el estribo delantero derecho.

Nota: No aplique ninguna herramienta eléctrica al crique para elevar o bajar su vehículo.

Nota: Al subir o bajar el vehículo, compruebe que el centro del crique del vehículo se encuentra bajo el centro del punto de apoyo.



1. Ensamble la palanca del crique.
2. Inserte la palanca del crique en el crique.
3. Inserte el extremo de la palanca del crique en la llave de cruz y gire en el sentido de las agujas del reloj para elevar el vehículo.

Puntos de apoyo delanteros para el crique

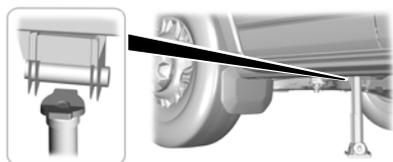
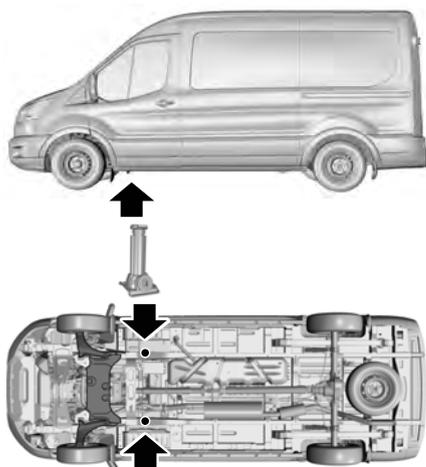


PELIGRO: Utilice solo los puntos de apoyo para el crique especificados. Si lo utiliza en otras partes, puede dañar la carrocería, la dirección, la suspensión, el motor, el sistema de frenos o las líneas de combustible.

Nota: Si su vehículo tiene aire acondicionado trasero, asegúrese de que el crique del vehículo no entre en contacto con los tubos del aire acondicionado.

Llantas y neumáticos

RWD

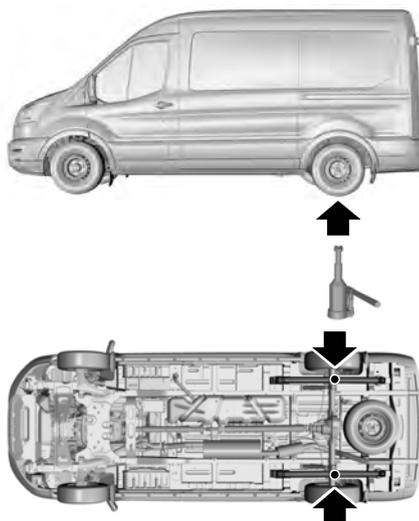


Coloque el cabezal del crique del vehículo debajo de los salientes de la parte trasera del subchasis delantero.

Puntos de apoyo traseros para el crique

⚠ PELIGRO: Debe usar los punto de apoyo especificados para el crique.

RWD



Posicione el crique del vehículo debajo del eje trasero.

Cómo quitar una rueda de ruta

⚠ PELIGRO: Estacione su vehículo de modo que no obstruya el flujo del tránsito ni se exponga de forma peligrosa y coloque un triángulo reflectante de advertencia.

⚠ PELIGRO: Desactive el encendido y accione el freno de mano.

⚠ PELIGRO: En vehículos con transmisión manual, ponga primera o marcha atrás. Si el vehículo tiene transmisión automática, coloque la palanca de cambios en estacionamiento (P).

Llantas y neumáticos



PELIGRO: Asegúrese de que todos los pasajeros estén fuera del vehículo.



PELIGRO: Asegúrese de que el vehículo esté sobre suelo firme y nivelado con las ruedas delanteras apuntando directamente hacia delante.

Ponga cuñas en la rueda opuesta diagonalmente a la rueda pinchada con un bloque apropiado o con una cuña para rueda. La cuña para rueda puede estar ubicada en el pilar B, en un compartimiento de almacenamiento en el estribo delantero derecho o dentro de la rueda de auxilio.

Asegúrese de que las flechas de los neumáticos direccionales apunten en la dirección de la rotación cuando el vehículo avance. Si tiene que ajustar una rueda de auxilio con las flechas apuntando en la dirección opuesta, haga que reajusten la rueda en la dirección correcta lo más pronto posible.

1. Inserte el extremo plano de la llave de rueda entre la llanta y la taza, y retire la taza cuidadosamente.
2. Use la llave de tuerca de rueda de bloqueo para aflojar la tuerca de rueda de bloqueo.
3. Afloje las tuercas de rueda restantes, pero no las retire.
4. Eleve el vehículo hasta que el neumático se levante del suelo.
5. Retire las tuercas y la rueda de ruta.

Nota: No deje las llantas de aleación estén orientadas hacia la tierra.

Instalación de una rueda de ruta



PELIGRO: Use solo tamaños de ruedas y llantas aprobados. Usar otros tamaños podría dañar su vehículo e invalidar la homologación nacional (National Type Approval).



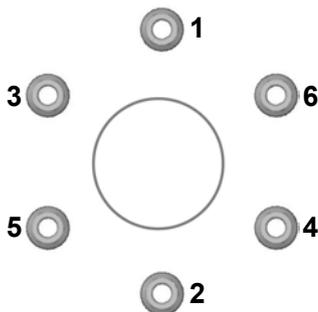
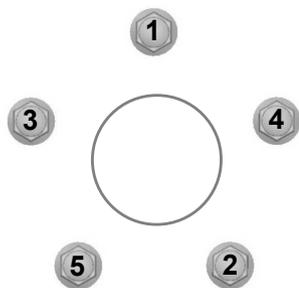
PELIGRO: Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en las roscas o la superficie entre las salientes y las tuercas de las ruedas. Esto puede hacer que las tuercas de las salientes se suelten mientras conduce.



PELIGRO: Asegúrese de que las superficies de contacto de la rueda y del cubo estén limpias.

1. Instale la rueda.

Llantas y neumáticos



E70961

2. Coloque todas las tuercas de la rueda y apriételas parcialmente en la secuencia mostrada.
3. Baje el vehículo y retire el crিকে.
4. Apriete todas las tuercas de rueda por completo en la secuencia que se muestra.
5. Coloque la taza de la rueda.

Nota: Asegúrese de que los conos de las tuercas de rueda estén contra la rueda.

Nota: Las tuercas de la rueda de aleación también se pueden usar en una rueda de auxilio de acero.

Nota: Si la rueda de auxilio no es exactamente del mismo tipo y tamaño que la rueda de ruta de su vehículo, reemplácela lo más pronto posible.

Nota: Revise las tuercas de rueda para comprobar si están correctamente apretadas y revise la presión de las llantas lo antes posible.

Almacenamiento de la rueda y del crিকে del vehículo

1. Fije el soporte de la rueda de auxilio a la rueda con la tuerca de retención.
2. Deslice el cable por la ranura y fije el soporte de la rueda de auxilio al malacate.
3. Gire el cable en 90 grados y baje la cubierta del extremo del cable.



E145138

4. Inserte el extremo cuadrado de la llave de cruz o el brazo corto de la palanca del crিকে en la cavidad.

Nota: No levante el soporte de la rueda de auxilio sin una rueda sujeta. Si se baja el soporte de la rueda de auxilio sin una rueda sujeta, el mecanismo del malacate se puede dañar.

Llantas y neumáticos

Nota: Asegúrese de que la rueda de auxilio esté bien sujeta ajustando el malacate hasta que sienta que patina.

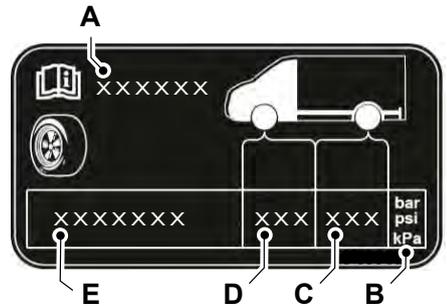
- Guarde el crique del vehículo, la manija del crique y la llave de cruz en sus ubicaciones correspondientes y asegúrelos con las correas.

PRESIONES DE LOS NEUMÁTICOS - FURGÓN

La presión de inflado recomendada de los neumáticos se encuentra en la etiqueta de información ubicada en el pilar B del lado del conductor.

Revise la presión de todos los neumáticos cuando estén fríos, al menos cada dos semanas.

Nota: Para comprobar la presión de los neumáticos es posible que tenga que desmontar la rueda de auxilio de su soporte.



E254055

- A Modelo del vehículo.
- B Unidad de medida.
- C Presión del neumático trasero.
- D Presión del neumático delantero.
- E Tamaño del neumático.

Camioneta

Variante ¹	Tamaño del neumático	Delantero psi	Trasero psi
350 M	235/65R16C 115/113	51	61
	235/65R16C 121/119	49	59
350 L	235/65R16C 115/113	51	65
	235/65R16C 121/119	49	62

¹Para conocer la variante de su vehículo, consulte la placa de identificación del vehículo. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 212).

Llantas y neumáticos

Cabina con chasis

Variante ¹	Tamaño del neumático	Delantero psi	Trasero psi
470 LWB-E	195/75R16C 107/105	67	62
	195/75R16C 110/ 108	67	62

¹ Para conocer la variante de su vehículo, consulte la placa de identificación del vehículo. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 212).

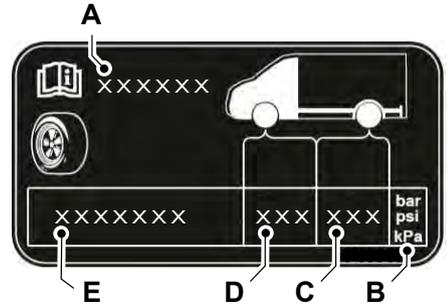
Llantas y neumáticos

PRESIONES DE LOS NEUMÁTICOS - MINIBÚS

La presión de inflado recomendada de los neumáticos se encuentra en la etiqueta de información ubicada en el pilar B del lado del conductor.

Revise la presión de todos los neumáticos cuando estén fríos, al menos cada dos semanas.

Nota: Para comprobar la presión de los neumáticos es posible que tenga que desmontar la rueda de auxilio de su soporte.



E254055

- A Modelo del vehículo.
- B Unidad de medida.
- C Presión del neumático trasero.
- D Presión del neumático delantero.
- E Tamaño del neumático.

Variante ¹	Tamaño del neumático	Delantero psi	Trasero psi
460 LWB-E	195/75R16C 107/105	67	58
	195/75R16C 110/ 108	67	58

¹Para conocer la variante de su vehículo, consulte la placa de identificación del vehículo. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 212).

Llantas y neumáticos

TUERCAS DE LAS RUEDAS

Torsión de tuercas de rueda



PELIGRO: cuando instale una llanta, elimine siempre la corrosión, la suciedad o los materiales extraños de las superficies de montaje de la llanta o de la superficie del cubo de la llanta, del freno de tambor o del freno de disco que hacen contacto con la llanta. Asegúrese de que todos los seguros que conectan el rotor con el cubo estén asegurados para que no interfieran con las superficies de montaje de la llanta. Instalar llantas sin el contacto correcto de metal con metal en las superficies de montaje de la llanta puede causar que las tuercas de la llanta se aflojen y la llanta se suelte mientras el vehículo está en movimiento, lo cual puede ocasionar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Tamaño del perno	Nm
M14 x 1,5	204

Tuercas de rueda

Puede obtener una llave para tuercas de rueda de bloqueo de reemplazo y tuercas de rueda de bloqueo de reemplazo de un concesionario Ford con el certificado de número de referencia.

Sistema de control de la presión de los neumáticos (si está equipado)

QUÉ ES EL SISTEMA DE CONTROL DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS



El sistema de control de presión de los neumáticos mide las presiones de los neumáticos del vehículo. Se enciende una luz de advertencia si hay uno o más neumáticos significativamente desinflados o si el sistema presenta una falla.

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE CONTROL DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS



PELIGRO: el sistema de control de presión de los neumáticos no sustituye la revisión manual de la presión de los neumáticos. Debe revisar periódicamente la presión de los neumáticos usando un manómetro. No mantener correctamente la presión de los neumáticos puede aumentar el riesgo de falla de los neumáticos, la pérdida de control del vehículo, el riesgo de vuelco y de sufrir lesiones personales.



PELIGRO: no considere la presión de los neumáticos que se muestra en la pantalla de información como medidor de la presión de los neumáticos. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales o la muerte.

Nota: el uso de selladores para neumáticos puede dañar el sistema de control de presión de los neumáticos.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE CONTROL DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

La luz de advertencia se puede encender cuando:

- Use una rueda de repuesto o un kit de inflador y sellador para neumáticos.
- La temperatura del aire exterior baja de forma significativa. La presión de los neumáticos podría bajar y activar la luz de advertencia de presión de los neumáticos baja. Controle cada neumático para comprobar que ninguno esté desinflado. Si es necesario, infle los neumáticos a las presiones recomendadas y lleve a cabo el procedimiento de restablecimiento.

Nota: Revisar con regularidad la presión de los neumáticos del vehículo puede reducir la probabilidad de que se enciendan las luces de advertencia debido a los cambios en la temperatura del aire exterior.

Nota: Después de inflar los neumáticos a la presión correcta, es posible que deba conducir dos minutos a más de 32 km/h hasta que se apague la luz de advertencia.

Sistema de control de la presión de los neumáticos (si está equipado)

VISUALIZACIÓN DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS



1. Utilizando los controles de la pantalla de información del volante, seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Mantenimiento vehículo**.
3. Seleccione **Presión neumáticos**.

RESTABLECIMIENTO DEL SISTEMA DE CONTROL DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Debe restablecer el sistema de control de presión de los neumáticos cada vez que reemplace uno de ellos, si los cambia de lugar o después de inflarlos a la presión correcta.

Nota: Si tiene un nuevo sensor o si ha cambiado de lugar los neumáticos del vehículo, estacione durante 20 minutos al menos, antes de restablecer el sistema.

Nota: El sistema de control de presión de los neumáticos vuelve a aprender automáticamente los sensores de presión de los neumáticos la próxima vez que conduce el vehículo durante aproximadamente 15 minutos.

1. Utilizando los controles de la pantalla de información del volante, seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Mantenimiento vehículo**.
3. Seleccione **Presión neumáticos**.
4. Mantenga presionado el botón **OK** hasta que aparezca la confirmación de restablecimiento del sistema.

SISTEMA DE CONTROL DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE CONTROL DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS – LUCES DE ADVERTENCIA



La luz de advertencia de baja presión de los neumáticos combina funciones.

Sistema de control de la presión de los neumáticos (si está equipado)

Luz de advertencia	Causa posible	Acción
Luz de advertencia encendida	Uno o más neumáticos están considerablemente desinflados.	Infle los neumáticos hasta alcanzar la presión recomendada. Compruebe si los neumáticos presentan daños y repárelos si es necesario. Efectúe el procedimiento de reinicio del sistema.
Luz de advertencia sólida o luz de advertencia que parpadea	Rueda de auxilio temporal en uso	Repare la rueda dañada y vuelva a instalarla en el vehículo para restablecer el correcto funcionamiento del sistema.
	Falla del sistema de control de presión de los neumáticos	Si los neumáticos están inflados a la presión recomendada y la rueda de auxilio temporal no está en uso, esto significa que el sistema ha detectado una falla y necesita mantenimiento. Haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

Sistema de control de la presión de los neumáticos (si está equipado)

SISTEMA DE CONTROL DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS – MENSAJES DE INFORMACIÓN

Mensaje	Detalles
Presión de neumáticos baja	Infle los neumáticos hasta alcanzar la presión recomendada. Compruebe si los neumáticos presentan daños y repárelos si es necesario. Efectúe el procedimiento de reinicio del sistema.
Control de presión de neumáticos averiado	El sistema detectó un error que requiere atención. Haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.
Sensor de presión de neumáticos averiado	Si los neumáticos están inflados a la presión recomendada y la rueda de auxilio temporal no está en uso, esto significa que el sistema ha detectado una falla y necesita mantenimiento. Haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

Capacidades y especificaciones

DATOS TÉCNICOS MOTOR - MINIBÚS

Ítem	Especificación
Tipo de motor	Delantero, transversal.
Tipo de motor	2.2L Puma (UHR5)
Cantidad y disposición de cilindros	4 cilindros en línea.
Válvulas	4 por cilindro.
Diámetro interior del cilindro.	86 mm
Carrera del pistón	94,6 mm
Relación de compresión	15.5±0.5:1
Cilindrada	2198 cm ³
Potencia del motor.	135 CV (100 KW) a 3500 rpm
Torque máximo.	350 Nm entre 1450 rpm y 2000 rpm.
Tipo de combustible	Gasol grado 3.
Velocidad máxima del motor	4850 rpm.
Velocidad del motor en punto muerto.	800 rpm.
Sistema de combustible	Riel común.
Orden de arranque	1-3-4-2
Sistema de encendido	Por compresión.

Capacidades y especificaciones

DATOS TÉCNICOS MOTOR - FURGÓN

Van

Elemento	Especificación
Posición del motor.	Delantero, longitudinal.
Tipo de motor.	2.2L Puma (CY24).
Cantidad y disposición de los cilindros.	4 cilindros en línea.
Válvulas.	4 por cilindro.
Diámetro interior del cilindro.	86 mm
Carrera del pistón.	94,6 mm
Relación de compresión.	15.5±0.5:1
Cilindrada.	2.198 cm ³
Potencia del motor.	125 CV (92 KW) a 3.500 rpm.
Torque máximo.	350 Nm entre 1.450 rpm y 2.000 rpm.
Tipo de combustible.	Diesel grado 3.
Velocidad máxima del motor.	4.850 rpm.
Velocidad del motor en marcha lenta.	800 rpm.
Sistema de combustible.	Riel común.
Orden de arranque.	1-3-4-2
Sistema de arranque.	Compresión.

Capacidades y especificaciones

RELACIONES DE TRANSMISIÓN

Relaciones de engranajes

Ítem	Relación
Primera marcha	5,701:1
Segunda marcha	2,974:1
Tercera marcha	1,803:1
Cuarta marcha	1,282:1
Quinta marcha	1,000:1
Sexta marcha	0,776:1
Marcha atrás	5,170:1

Relación de tracción final

Ítem	Relación
Camioneta.	3,15:1
Colectivo.	3,31:1

ESPECIFICACIONES DE LA SUSPENSIÓN

Alineación de las ruedas

Van

Ruedas delanteras

Tipo de vehículo	Convergencia	Inclinación del eje		Comba	
	Grados de valor +/- 0,25	Grados de valor	Grados de tolerancia	Grados de valor	Grados de tolerancia
Distancia media entre ejes 350	0,27	1,77	0,60	0,12	0,50
Distancia larga entre ejes 350	0,27	1,77	0,60	0,12	0,50

Capacidades y especificaciones

Ruedas traseras

Tipo de vehículo	Convergencia	Ángulo de empuje		Comba	
	Grados de valor +/- 0,40	Grados de valor	Grados de tolerancia	Grados de valor	Grados de tolerancia
Distancia media entre ejes 350	0,00	0,00	0,45	0,00	0,50
Distancia larga entre ejes 350	0,00	0,00	0,45	0,00	0,50

Minibús

Ruedas delanteras

Tipo de vehículo	Convergencia	Inclinación del eje		Comba	
	Grados de valor +/- 0,25	Grados de valor	Grados de tolerancia	Grados de valor	Grados de tolerancia
Distancia extra-larga entre ejes 460 - techo alto	0,27	2,41	0,60	0,40	0,50

Ruedas traseras

Tipo de vehículo	Convergencia	Ángulo de empuje		Comba	
	Grados de valor +/- 0,40	Grados de valor	Grados de tolerancia	Grados de valor	Grados de tolerancia
Distancia extra-larga entre ejes 460 - techo alto	0,00	0,00	0,45	0,00	0,50

Capacidades y especificaciones

PESOS DEL VEHÍCULO

Bus con distancia larga entre ejes con marco extendido

	Peso kg
Peso del vehículo sin carga.	3.109
Capacidad de carga	1.491
Peso bruto total.	4.600
Peso máximo del remolque con freno.	2.050
Peso máximo del remolque sin freno.	750
Tracción máxima	5.350

Camioneta con distancia media entre ejes

	Peso kg
Peso del vehículo sin carga.	2.066–2.603
Capacidad de carga	747–1.434
Peso bruto total.	3.500
Peso máximo del remolque con freno.	2.800
Peso máximo del remolque sin freno.	750
Tracción máxima	6.000

Camioneta con distancia larga entre ejes

	Peso kg
Peso del vehículo sin carga.	2.136–2.642
Capacidad de carga	708–1.364
Peso bruto total.	3.500
Peso máximo del remolque con freno.	2.800
Peso máximo del remolque sin freno.	750
Tracción máxima	6.000

Capacidades y especificaciones

DIMENSIONES DEL VEHÍCULO - MINIBÚS/FURGÓN

Minibús

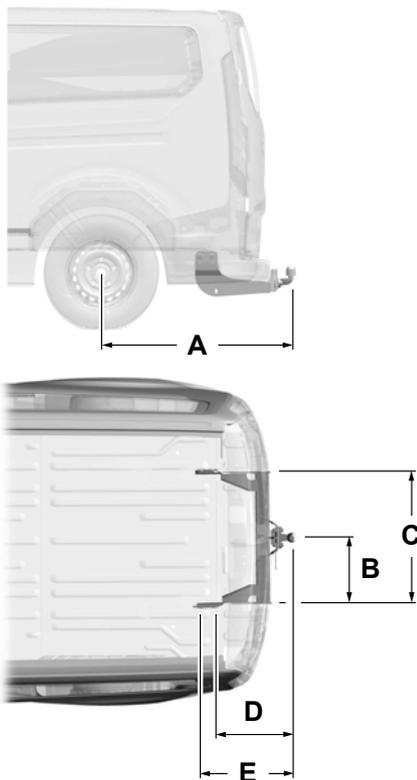
Descripción de las dimensiones	Dimensión mm
Largo total	6.704
Ancho total incluidos los espejos retrovisores	2.474
Ancho total, sin incluir los espejos retrovisores exteriores	2.126
Alto total, sin incluir la antena	2.502–2.674
Distancia entre ejes	3.750

Van

Descripción de las dimensiones	Dimensión mm
Largo total	5.531–5.981
Ancho total incluidos los espejos retrovisores	2.474
Ancho total, sin incluir los espejos retrovisores exteriores	2.059–2.126
Alto total, sin incluir la antena	2.533–2.789
Distancia entre ejes	3.300–3.750

Capacidades y especificaciones

PUNTOS DE SUJECIÓN PARA EQUIPOS DE REMOLQUE - MINIBÚS/FURGÓN



E148831

Capacidades y especificaciones

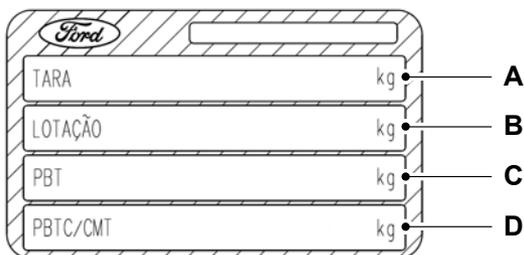
Dimensiones de la barra de remolque

Medición	Descripción de las dimensiones	mm
A	Desde el centro de la llanta hasta el centro del brazo de remolque.	740
B	Desde el centro del brazo de remolque hasta el miembro lateral.	417
C	Distancia entre miembros laterales.	834
D	Desde el centro del brazo de remolque hasta el centro del primer punto de sujeción.	629
E	Desde el centro del brazo de remolque hasta el centro del segundo punto de sujeción.	704

Peso vertical máximo permitido del remolque

kg
112

PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



- A Peso del vehículo
- B Capacidad de carga
- C Peso bruto del vehículo
- D Peso bruto del tren

Capacidades y especificaciones

La placa de identificación del vehículo está en la parte inferior del lado de la cerradura del hueco de la puerta del conductor.

Nota: La placa de identificación del vehículo podría ser diferente de la mostrada.

Nota: La información sobre la placa de identificación del vehículo depende de los requisitos del mercado.

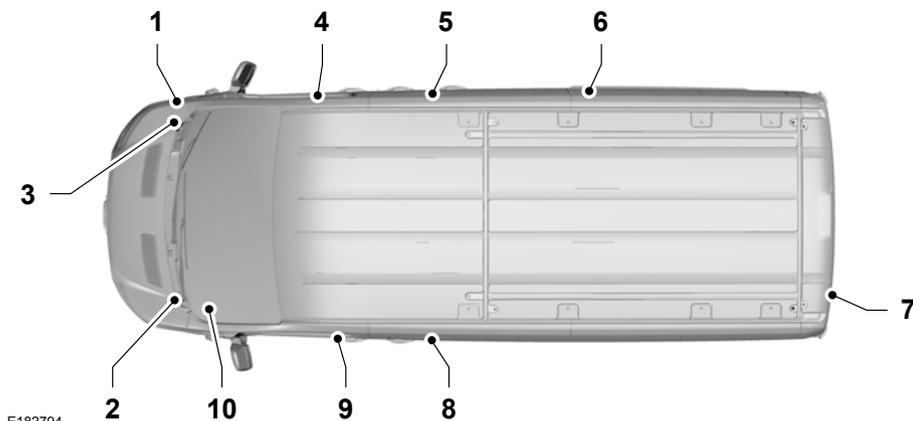
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



E165509

Nota: Solo los últimos ocho caracteres del número de identificación del vehículo son visibles en las etiquetas, el parabrisas, las ventanas de las puertas y la ventana trasera.

Ubicaciones del número de identificación del vehículo



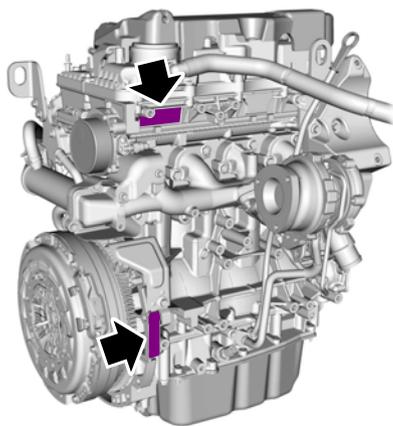
E182794

- 1 El número de identificación del vehículo principal se encuentra en el arco de la rueda delantera derecha.
- 2 El número de identificación del vehículo se encuentra en el lado izquierdo del tablero de instrumentos.
- 3 En el montaje derecho de la suspensión se encuentra una etiqueta con el número de identificación del vehículo.

Capacidades y especificaciones

- 4 En el pilar B derecho se encuentra una etiqueta con el número de identificación del vehículo y el año de fabricación.
- 5 - 10 Un número de identificación del vehículo se encuentra grabado en el parabrisas, las ventanas de las puertas y la ventana trasera.

NÚMERO DEL MOTOR



E182148

El número del motor se encuentra en el lado derecho del bloque de cilindros y en la cabeza de cilindros.

Motor

Aceite del motor

Capacidades

Variante	Incluido el filtro de aceite
Todas	10,1 L

Nota: La cantidad de aceite para motor necesaria para alcanzar el nivel indicado en la varilla indicadora del mínimo al máximo es 2 L.

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES

Use aceites y líquidos que cumplan con la especificación y el grado de viscosidad definidos.

Si no usa aceites y líquidos que cumplen con la especificación y el grado de viscosidad definidos, se puede producir lo siguiente:

- La garantía del vehículo no cubre los daños de las piezas.
- períodos de giro del motor más prolongados,
- aumento de los niveles de emisiones,
- reducción del rendimiento del motor,
- reducción del rendimiento del combustible,
- reducción del rendimiento de los frenos.

Capacidades y especificaciones

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite de motor - SAE 5W-30	WSS-M2C913-D

Relleno de aceite del motor

Si no puede conseguir un aceite para motor que cumpla con la especificación definida por WSS-M2C913-D, se recomienda usar un aceite para motor SAE 5W-30 definido por ACEA A5/B5.

Nota: no use más de 1 L del aceite del motor alternativo entre los intervalos de servicio programados.

Refrigerante de motor

Capacidades

Variante	Cantidad
Todas	10 L

Consumibles

Denominación	Especificación
Anticongelante	WSS-M97B57-A2

Tanque de combustible

Capacidades

Variante	Cantidad
Vehículos con tanque de combustible estándar.	80 L
Vehículos con tanque de combustible más grande.	100 L

Depósito del lavador

Capacidades

Variante	Cantidad
Todas	4,5 L

Capacidades y especificaciones

Consumibles

Denominación	Especificación
Líquido del lavaparabrisas	WSS-M14P19-A

Sistema de frenos

Consumibles

Denominación	Especificación
Líquido para frenos	WSS-M6C65-A2

Sistema de dirección asistida

Consumibles

Denominación	Especificación
Aceite para cajas de cambios automáticas	WSS-M2C938-A MERCON® LV,

TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LAS LÁMPARAS

Luces exteriores

Luz	Especificación	Potencia (watts)
Luz lateral de posición de carrocería	W5W	5
Luces traseras y luces de freno.	P21/5W	21/5
Luz de freno superior.	LED	LED
Luz de posición de cabina de chasis trasera	W5W	5
Luz de giro.	H1	55
Luz de giro delantera	PY21W	21
Faro antiniebla delantero.	H11	55
Lámpara lateral delantera. ¹	W5W	5

Capacidades y especificaciones

Luz	Especificación	Potencia (watts)
Faro de luz alta y luz de conducción diurna.	H15	55/15
Luz de la patente	W5W	5
Luces bajas	H7	55
Luz de giro trasera.	PY21W	21
Faro antiniebla trasero	P21W	21
Luces de marcha atrás.	P21W	21
Luz de contorno de posicionamiento en el techo	W5W	5
Luz intermitente lateral: vataje alto	W16W	16
Luz intermitente lateral: vataje bajo	WY5W	5
Reflectores traseros.	LED	LED

¹ Las luces laterales delanteras también están disponibles como luces led.

Nota: Si fallan las LED, haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

Luces interiores

Luz	Especificación	Potencia (watts)
Luz interior delantera	W6W	6
Luz interior delantera: con alarma de categoría 1	Festón	6
Luz del baúl.	211 Festón	10
Luz de lectura de mapas	W6W	6
Luz de entrada de la puerta lateral	211 Festón	10

Nota: Si fallan las LED, haga revisar el vehículo tan pronto como sea posible.

Sistema de audio

INFORMACIÓN GENERAL

Frecuencias de radio y factores de recepción



PELIGRO: La exposición a niveles de sonido superiores a 85 decibeles puede dañar la audición.

Factores de la recepción de radio	
Distancia y potencia	Mientras más se aleja de una estación FM, más débil es la señal y la recepción.
Terreno	Los cerros, las montañas, los edificios altos, los puentes, los túneles, los pasos elevados en autopistas, los estacionamientos cubiertos, los follajes de árboles densos y las tormentas eléctricas pueden interferir con la recepción.
Sobrecarga de estaciones	Cuando pase cerca de una torre de transmisión de radio, una señal más potente puede cancelar una señal más débil y puede causar interferencias en el sistema de audio.

Canciones MP3 y WMA, y estructura de carpetas

Los sistemas de audio capaces de reconocer y reproducir canciones individuales MP3 y WMA y estructuras de carpetas funcionan de la siguiente forma:

- Existen dos modos diferentes para reproducir MP3 y WMA: modo de canción MP3 y WMA (sistema predeterminado) y modo de carpeta MP3 y WMA.
- El modo de canción MP3 y WMA ignora cualquier estructura de carpetas en el dispositivo de almacenamiento de música. El reproductor enumera cada canción MP3 y WMA en el dispositivo de almacenamiento de música (indicadas por la extensión de archivo .mp3 o WMA) desde T001 hasta un máximo de T255.

UNIDAD DE AUDIO



PELIGRO: Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos encarecidamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

Sistema de audio



E172221

- A **Pantalla:** muestra el estado del modo actual seleccionado.
- B **Puerto USB:** inserte para reproducir audio de un dispositivo externo compatible o una tarjeta de memoria.
- C **SET:** presione el botón para ajustar las configuraciones de audio para graves, agudos, balance y distribución.
- D **Buscar hacia arriba:** presione el botón para pasar a la siguiente estación de radio de la banda de frecuencias. La búsqueda de sintonización se detendrá al encontrar una estación de radio. En el modo **AUX**, presione el botón para pasar a la pista siguiente (transmisión de audio a través de Bluetooth o solo reproducción de USB). En el modo **PHONE**, presione el botón para finalizar o rechazar una llamada telefónica.

Sistema de audio

- D **Buscar hacia abajo:** presione el botón para ir hacia abajo a la siguiente estación de radio de la banda de frecuencias. La búsqueda de sintonización se detendrá al encontrar una estación de radio. En el modo **AUX**, presione el botón para ir a la pista anterior (Transmisión de audio a través de Bluetooth o solo reproducción de USB). En el modo **PHONE**, presione el botón para realizar o aceptar una llamada telefónica.
- E **Teclado numérico:** presione el botón para volver a sintonizar una estación de radio almacenada previamente. En el modo **PHONE**, puede utilizar el teclado numérico para ingresar un número de teléfono.
- F **Reloj:** presione el botón para seleccionar la configuración del reloj.
- G **Información:** presione el botón para acceder a mayor información si no se puede visualizar en la pantalla.
- H **TA:** presione el botón para activar o desactivar los anuncios de tráfico y cancelar los anuncios durante un anuncio activo.
- I **Encendido, apagado y volumen:** presione el botón para encender o apagar el sistema de audio. Gire el selector para ajustar el volumen.
- J **MENU:** presione el botón para acceder a distintas funciones del sistema de audio, dependiendo del modo en que se encuentre.
- K **PHONE:** presione el botón para acceder a la función Bluetooth del teléfono del sistema presionando **PHONE** y luego **MENU**. Al presionar varias veces este botón, aparecerá el nombre del teléfono, la intensidad de la señal y el nivel de batería.
- L **AUX:** presione el botón para acceder a la transmisión de audio Bluetooth, reproducción de USB o de entrada auxiliar.
- M **RADIO:** presione el botón para seleccionar diferentes bandas de radiofrecuencias. Presione para cancelar el menú o la navegación por una lista.
- N **Cursor hacia arriba y hacia abajo:** presione un botón para desplazarse por las opciones en pantalla. En el modo radio presione para la sintonización manual.
- O **OK, Reproducir y Pausa:** presione el botón para confirmar las selecciones en pantalla. Presione para reproducir o pausar durante una reproducción con dispositivos externos compatibles.

Botón configurar

Le permite ajustar la configuración de sonido, por ejemplo graves, agudos, balance y distribución.

1. Presione el botón **SET** hasta que aparezca la configuración deseada.
2. Utilice los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el nivel deseado.
3. Presione el botón **OK** para confirmar los nuevos ajustes.

Sistema de audio

Botón Radio

Presione el botón **RADIO** para seleccionar una de las bandas de radiofrecuencia disponibles.

Puede utilizar el botón para volver a la recepción de radio después de haber estado escuchado otra fuente.

Control de sintonización de estaciones

Buscar sintonización

Seleccione una banda de frecuencias y presione brevemente el botón de búsqueda hacia adelante o hacia atrás. La búsqueda de sintonización se detendrá al encontrar una estación de radio.

Sintonización manual

Utilice los botones de flechas hacia arriba y hacia abajo para bajar o subir de banda de frecuencias por vez o mantenga presionado para avanzar rápidamente, hasta llegar a la estación que desea escuchar.

Botones de estaciones preconfiguradas

Esta función le permite almacenar sus estaciones favoritas. Se pueden volver a sintonizar al seleccionar la banda de frecuencias adecuada y presionar uno de los botones de preconfiguración.

1. Seleccione una banda de frecuencias.
2. Sintonice la estación requerida.
3. Mantenga presionado uno de los botones de preconfiguración. Aparecerán una barra de progreso y un mensaje. Cuando la barra de progreso se completa, esto significa que la estación ha sido almacenada. La unidad de audio también se silenciará momentáneamente a modo de confirmación.

Puede repetir este proceso en todas las bandas de frecuencias y con todos los botones de preconfiguración.

Nota: *Cuando conduce a otro lugar del país, es posible que las estaciones que transmiten en frecuencias alternativas y están almacenadas en los botones de preconfiguración, se actualicen con la frecuencia y el nombre de la estación correctos en esa área.*

Control de información sobre el tráfico

Muchas estaciones que transmiten en la banda de frecuencias FM tienen un código TP, lo que significa que cuentan con información del programa de tráfico.

Activación y desactivación de los anuncios de tráfico

Para poder recibir anuncios sobre el tráfico, debe presionar el botón **TA** o el botón **TRAFFIC**. Aparecerá TA en la pantalla, lo que indica que la función está activada.

Si ya tiene sintonizada una estación que transmite información sobre el tráfico, también aparecerá TP en la pantalla. De lo contrario, la unidad buscará un programa de tráfico.

Cuando se transmite la información sobre el tráfico, se interrumpe automáticamente el funcionamiento normal de la radio o la reproducción del dispositivo.

Si se sintonizó o recuperó una estación sin información sobre tráfico utilizando un botón de preconfiguración, la unidad de audio permanecerá en esa estación, a menos que se desactiven las funciones **TA** o **TRAFFIC**, y se las vuelva a activar.

Nota: *Si el anuncio de tráfico se encuentra activado y usted sintoniza una estación preconfigurada o manual que no tiene informes de tráfico, no se escuchará ningún anuncio de tráfico.*

Sistema de audio

Nota: Cuando está escuchando una estación que no tiene anuncios de tráfico y desactiva la función de anuncio de tráfico y vuelve a activarla, se producirá una búsqueda de TP.

Volumen de los anuncios de tráfico

Los anuncios de tráfico interrumpen la transmisión normal a un nivel mínimo preconfigurado que, normalmente, es más potente que el volumen de audio normal.

Para ajustar el volumen preconfigurado utilice el control de volumen para realizar los cambios necesarios durante la transmisión de los anuncios de tráfico entrantes. En la pantalla se observará el nivel seleccionado.

Finalización de los anuncios de tráfico

La unidad de audio volverá a funcionar normalmente al finalizar cada anuncio de tráfico. Para finalizar el anuncio antes de tiempo, presione **TA** o **TRAFFIC** durante el anuncio.

Nota: Si presiona **TA** o **TRAFFIC** en otro momento, se desactivarán todos los anuncios.

Transmisión de noticias

La unidad de audio puede interrumpir la recepción normal para transmitir boletines de noticias de estaciones en la banda de frecuencias FM, el sistema de datos de la radio u otras estaciones de red asociadas.

La pantalla indicará que hay un anuncio entrante durante la transmisión de noticias. Cuando la unidad de audio se interrumpe para transmitir noticias, el nivel de volumen preconfigurado será el mismo que el de los anuncios de tráfico.

1. Presione el botón **MENU**.
2. Desplácese hasta la opción de noticias y active o desactive la función con las flechas hacia arriba y hacia abajo.

3. Presione el botón **OK** para volver.

Frecuencias alternativas

La mayoría de los programas que transmiten en la banda de frecuencias FM tienen un código de identificación de programa, que puede ser reconocido por las unidades de audio.

Cuando su vehículo se mueve de un área de transmisión a otra con la sintonización de frecuencias alternativas activada, esta función buscará la estación con la señal más potente.

No obstante, en determinadas condiciones, la sintonización de frecuencias alternativas podría interrumpir temporalmente la recepción normal.

Cuando está seleccionada, la unidad evalúa continuamente la potencia de la señal y, si encuentra una mejor disponible, cambiará a esta señal alternativa. Se silencia mientras revisa una lista de frecuencias alternativas y, de ser necesario, buscará una sola vez una frecuencia alternativa genuina en la banda de frecuencias seleccionada.

La unidad restablecerá la recepción de la radio cuando encuentre una o, si no la encuentra, volverá a la frecuencia original almacenada.

Cuando está seleccionada, aparecerá AF en la pantalla.

1. Presione el botón **MENU**.
2. Desplácese hasta la opción AF y seleccione la función automática o desactive la función con las flechas arriba y hacia abajo.
3. Presione el botón **OK** para volver.

Sistema de audio

Modo regional

El modo regional controla el comportamiento de las frecuencias alternativas que alternan entre redes relacionadas regionalmente de un presentador principal. Un presentador podría dirigir una amplia red a lo largo de una gran parte del país. En varios momentos del día, esta amplia red podría dividirse en redes regionales más pequeñas, normalmente centralizadas en las principales ciudades. Cuando la red no se divide en variantes regionales, toda la red transmite la misma programación.

Modo regional activado: evita que una frecuencia alternativa aleatoria cambie cuando las redes regionales vecinas no transmiten la misma programación.

Modo regional desactivado: permite disponer de un área de cobertura mayor si las redes regionales vecinas transmiten la misma programación, pero pueden hacer que la frecuencia alternativa aleatoria cambie si esto no ocurre.

1. Presione el botón **MENU**.
2. Desplácese hasta la opción de región y active o desactive la función con las flechas hacia arriba y hacia abajo.
3. Presione el botón **OK** para volver.

Teléfono

Esta sección describe las funciones y características del sistema de manos libres del teléfono celular con Bluetooth.

La sección de Bluetooth del teléfono móvil del sistema le permite interactuar con el sistema de audio y con su teléfono móvil. Le permite utilizar el sistema de audio para realizar y recibir llamadas sin tener que sostener su teléfono celular.

Nota: Utilizar el sistema cuando el motor no está funcionando, hará que se agote la batería.

Nota: Como no existe un acuerdo común, los fabricantes de teléfonos móviles pueden implementar diversos perfiles en sus dispositivos Bluetooth. Por este motivo, puede haber una incompatibilidad entre el teléfono y el sistema de manos libres, lo que en algunos casos puede degradar significativamente el funcionamiento del sistema. Para evitar esta situación, se deben utilizar únicamente teléfonos recomendados. Para verificar si su teléfono celular es compatible, consulte el manual del usuario del teléfono celular o visite el sitio regional de Ford.

Configuración de Bluetooth

Antes de que pueda utilizar su teléfono celular con el vehículo, este debe emparejar al sistema de audio.

Se debe seguir el siguiente procedimiento antes de que se pueda realizar una conexión inicial con un teléfono con Bluetooth.

Nota: Se pueden emparejar hasta cinco dispositivos Bluetooth al sistema.

Nota: Si hay una llamada entrante cuando se selecciona el teléfono en uso como el nuevo teléfono activo, la llamada se transfiere al sistema de audio del vehículo.

Nota: Incluso si está conectado al sistema, su teléfono aún se puede utilizar de manera habitual.

Nota: Una llamada se cortará si la unidad de audio se apaga. Si el encendido se apaga, la llamada sigue en curso.

Sistema de audio

Mensaje	Descripción y Acción
ADD DEVICE	<ol style="list-style-type: none">1. Presione el botón PHONE y luego mantenga oprimido el botón MENU para desplazarse hasta que aparezca este mensaje en pantalla. Presione el botón OK.2. Presione el botón OK nuevamente y anote las seis cifras que se aparecen en la pantalla.3. Busque dispositivos Bluetooth utilizando el teléfono celular. Para obtener mayor información sobre configuraciones del teléfono, consulte el manual del usuario del su teléfono celular.4. Seleccione FORD AUDIO de la lista de dispositivos Bluetooth que encuentre su teléfono.5. Ingrese las seis cifras en su teléfono celular cuando se le indique para emparejar el sistema de audio y el teléfono celular.
SET PRIMARY	<ol style="list-style-type: none">1. Una vez que se haya realizado el enlace de manera exitosa, aparecerá este mensaje en la pantalla de audio.2. Presione el botón OK dos veces para confirmar su teléfono celular como dispositivo principal para todas las conexiones futuras.
LOAD PHONEBK	<ol style="list-style-type: none">1. Este mensaje aparecerá en la unidad de audio. Presione el botón OK dos veces para confirmar que el contenido de su agenda será descargado en el sistema.2. El nombre del dispositivo Bluetooth aparecerá en la unidad de audio.

Descarga de la agenda telefónica

Si su agenda telefónica no se descargó durante la asociación inicial de Bluetooth, siga el siguiente proceso:

1. Presione el botón **PHONE** y luego mantenga oprimido el botón **MENU** para desplazarse hasta la opción de cargar agenda telefónica.
2. Presione el botón **OK**.

Sistema de audio

Eliminar un dispositivo o teléfono celular emparejado

Para eliminar un dispositivo emparejado, siga el siguiente proceso:

1. Presione el botón **PHONE** y luego mantenga oprimido el botón **MENU** para desplazarse hasta la opción eliminar dispositivo.
2. Presione el botón **OK**. Aparecerá el nombre del primer dispositivo emparejado. Desplácese al nombre del dispositivo deseado con los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo. Seleccione eliminar todos para eliminar todos los dispositivos previamente emparejados.
3. Presione el botón **OK** varias veces para eliminar el dispositivo de su unidad de audio.

Modo de privacidad

Puede transferir una llamada desde el modo manos libres al modo privado durante una llamada activa.

Presione el botón **MENU** hasta que aparezca la opción de privacidad, luego presione **OK**, luego presione el botón **OK** para transferir la llamada. Para volver al modo manos libres, presione el botón de marcación.

Opciones del menú de teléfono

Oprima el botón **PHONE** para seleccionar el modo teléfono. Presione el botón **PHONE** nuevamente para que aparezca información, como el nombre del teléfono, la intensidad de la señal y el nivel de batería.

Una vez que se encuentre en el modo teléfono, presione el botón **MENU** para desplazarse a través de las diferentes opciones.

Opciones del teléfono
REDIAL
PHONEBOOK
CALL HISTORY
ADD DEVICE
SEL DEVICE
SET PRIMARY
DEL DEVICE
BLUETOOTH
BT OFF
LOAD PHONEBK

Presione el botón **OK** para seleccionar la opción deseada y utilice las flechas arriba y hacia abajo para cambiar las características.

Realización y recepción de llamadas

Las llamadas salientes se pueden realizar:

- Ingresando un número utilizando el teclado numérico.
- Seleccionando un contacto de la agenda telefónica descargada.
- Seleccionando un número o un contacto de su registro desde el historial de llamadas.
- Utilizando el marcado rápido presionando uno de los botones preconfigurados de la radio.
- Utilizando la función de remarcado.
- Utilizando el teléfono celular.

Sistema de audio

Las llamadas entrantes se pueden responder:

- Presionando el botón de aceptar una llamada en la unidad de audio.
- Utilizando el teléfono celular.

Se pueden rechazar las llamadas con el botón de finalización de llamada o utilizando el teléfono celular directamente.

USB

La unidad de audio admite una gama de dispositivos externos. Una vez conectado, es posible controlar el dispositivo externo a través de la unidad de audio.

Nota: *Utilice únicamente con dispositivos compatibles con un dispositivo de almacenamiento masivo USB.*

Nota: *Cambie siempre la unidad de audio a una fuente diferente antes de desconectar el dispositivo USB, por ejemplo radio.*

Nota: *No utilice adaptadores multiplicadores de USB o divisores.*

Nota: *El sistema está diseñado únicamente para reconocer y leer archivos de audio adecuados de un dispositivo USB que coincidan con el tipo de dispositivo de almacenamiento masivo USB o un iPod. No se puede garantizar que todos los dispositivos USB disponibles funcionen con el sistema.*

Nota: *Es posible conectar dispositivos compatibles con un cable USB de salida así como también aquellos que se enchufan directamente en el puerto USB, por ejemplo las tarjetas de memoria USB o pen drives.*

Nota: *Es posible que algunos dispositivos USB con un mayor consumo de energía no sean compatibles, por ejemplo algunos discos duros más grandes.*

Nota: *El tiempo de acceso para leer los archivos en un dispositivo externo varían según factores, como la estructura del archivo, el tamaño y el contenido del dispositivo.*

Cómo operar el dispositivo USB

Conecte el dispositivo a la unidad de audio.

Seleccione el dispositivo USB como una fuente de audio presionando el botón **AUX** hasta que la pantalla del USB aparezca en la pantalla. Luego de conectar el dispositivo USB por primera vez, la primera pista dentro de la primera carpeta se reproducirá automáticamente. Luego de cambiar la fuente de audio, se recuerda la posición de reproducción en el dispositivo USB.

Presione los botones de búsqueda hacia arriba o hacia abajo para evitar retroceder o avanzar a través las pistas. Manténgalos oprimidos para adelantar o retroceder rápidamente la pista.

Mensaje	Descripción
AUTOPL	La lectura del USB comenzará automáticamente cuando conecte un dispositivo compatible. Para desactivar esta función, seleccione esta opción y apáguelo utilizando la función del menú.

iPod

Conecte el iPod a la unidad de audio.

Sistema de audio

Seleccione el iPod como la fuente de audio presionando varias veces el botón **AUX** hasta que la opción de iPod aparezca en la pantalla. Luego de conectar el iPod por primera vez, la primera pista dentro de la primera carpeta se reproducirá automáticamente. Luego de cambiar la fuente de audio, se recuerda la posición de reproducción en el iPod.

Presione los botones de búsqueda hacia arriba o abajo para evitar retroceder o avanzar a través las pistas.

Mantenga oprimidos los botones de búsqueda para adelantar o retroceder rápidamente a través del contenido de la pista.

Se pueden controlar varias funciones desde la unidad de audio, que incluyen:

- Selección de la pista siguiente o anterior.
- Búsqueda de pista.
- Reproducción aleatoria.
- Repetir.

Reproducción de audio Bluetooth

Se pueden conectar dispositivos Bluetooth compatibles a la unidad de audio para reproducir con el sistema de audio del vehículo.

Seleccione el dispositivo USB como una fuente de audio presionando varias veces el botón **AUX** hasta que la opción de audio Bluetooth aparezca en la pantalla.

La reproducción del dispositivo se puede controlar utilizando los botones de la unidad de audio reproducir, pausa y pista siguiente o anterior.

Nota: Asegúrese de que el dispositivo esté emparejado antes de usar esta función.

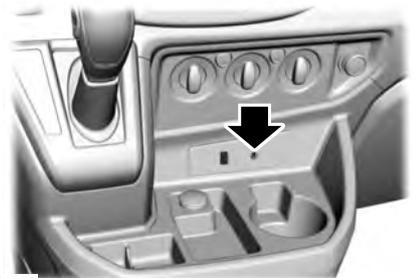
ENTRADA DE AUDIO



PELIGRO: conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su principal responsabilidad es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.



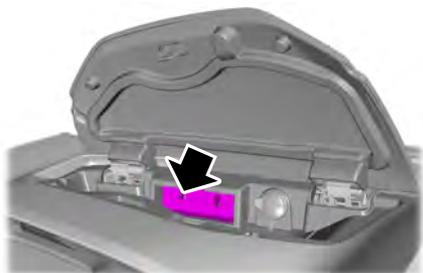
PELIGRO: Siempre coloque el dispositivo en un lugar seguro del vehículo para que no se convierta en un proyectil en caso de un frenado repentino o choque. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.



E185568

Sistema de audio

PUERTO USB



E169601

La entrada auxiliar permite conectar y reproducir música desde el reproductor de música portátil a través de los parlantes del vehículo. Puede usar cualquier reproductor de música portátil que esté diseñado para ser usado con auriculares. El alargue para audio debe tener conectores macho de 1/8 pulgada (3,5 mm) en cada extremo.

1. Asegúrese de que el vehículo no esté en movimiento. Apague la radio y el reproductor de música portátil.
2. Enchufe el alargue para audio del reproductor de música portátil a la entrada auxiliar.
3. Encienda la radio. Seleccione una emisora FM sintonizada o un CD.
4. Ajuste el volumen a su gusto.
5. Encienda el reproductor de música portátil y ajuste el volumen a la mitad del nivel máximo.
6. Seleccione la entrada de audio auxiliar desde la unidad de audio. Debería poder escuchar la música de su dispositivo aunque el volumen esté bajo.
7. Ajuste el volumen del reproductor de música portátil hasta que alcance al mismo volumen que la emisora FM o el CD. Para realizar esta acción, alterne entre los controles AUX y FM o CD.

⚠ PELIGRO: conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

Los puertos USB se pueden encontrar en las siguientes ubicaciones:

- en el compartimiento de almacenamiento del cuadro de instrumentos,
- en el cuadro de instrumentos, debajo de los climatizadores.

El puerto USB le permite conectar dispositivos de reproducción de medios y tarjetas de memoria y también cargar dispositivos.

El alargue para audio debe ser lo suficientemente largo como para que pueda guardar el dispositivo de manera segura mientras el vehículo está en movimiento.

Información para el cliente

RECOMENDACIÓN DE LAS PIEZAS DE REPUESTO

El vehículo se fabricó conforme a los más altos estándares usando piezas de calidad. Le recomendamos que exija el uso de piezas de repuesto Ford y Motorcraft originales cada vez que el vehículo requiera de mantenimiento programado o de reparaciones. Puede identificar las piezas Ford y Motorcraft originales con facilidad si busca los logotipos de Ford, FoMoCo o Motorcraft en las piezas o en sus embalajes.

Mantenimiento programado y reparaciones mecánicas

Una de las mejores maneras de asegurarse de que su vehículo funcione durante años es realizar el mantenimiento según nuestras recomendaciones y usando piezas que cumplan con las especificaciones detalladas en este Manual del propietario.

Las piezas Ford y Motorcraft originales cumplen o superan dichas especificaciones.

Arreglo de choques

Esperamos que nunca tenga que vivir un choque, pero a veces los accidentes pasan.

Las piezas de repuesto originales de Ford satisfacen nuestros estrictos requerimientos de montaje, acabado, integridad estructural, protección anticorrosiva y resistencia a abolladuras. Durante la fabricación del vehículo, validamos que estas piezas proporcionen el nivel necesario de protección como un sistema completo. Una excelente manera de asegurarse de contar con dicho nivel de protección es usar piezas de repuesto originales de Ford para el arreglo de daños por choques.

Garantía de las piezas de repuesto

Las piezas de repuesto originales de Ford y Motorcraft son las únicas piezas que cuentan con la Garantía de Ford.

Es posible que la Garantía de Ford no cubra los daños ocasionados al vehículo como resultado de fallas en piezas que no sean de Ford.

Para obtener más información, consulte los términos y las condiciones de la Garantía de Ford.

EQUIPOS DE COMUNICACIÓN MÓVIL



PELIGRO: Manejar mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su responsabilidad principal es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al manejar y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

El uso de equipos de comunicación móvil es cada vez más importante al atender asuntos de negocios y también personales. Sin embargo, no debe arriesgar su seguridad ni la de otros al usar esos equipos. Las comunicaciones móviles pueden aumentar la seguridad personal cuando se usan correctamente, especialmente en situaciones de emergencia. Para evitar que se pierdan los beneficios de los equipos de comunicación

Información para el cliente

móvil, la seguridad debe ser lo principal a la hora de utilizarlos. Los equipos de comunicación móvil incluyen teléfonos celulares, localizadores, dispositivos de correo electrónico portátiles, dispositivos de mensajería de texto y radios portátiles de transmisión y recepción, entre otros.

Apéndices

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA



PELIGRO: No coloque objetos ni monte equipos sobre la cubierta del airbag o cerca de esta, del lado de los respaldos de los asientos delanteros o traseros, o en áreas que puedan tocar el airbag cuando se despliegue. Ignorar estas instrucciones puede aumentar el riesgo de lesión personal en caso de colisión.



PELIGRO: No sujete cables de antena al cableado del vehículo, los tubos de combustible y los tubos de frenos.

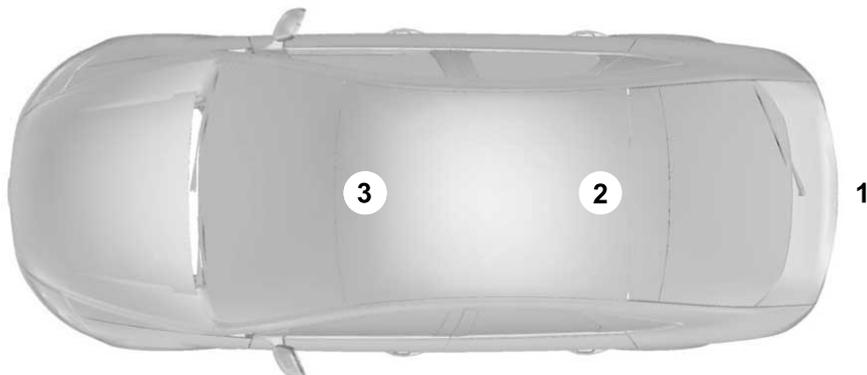


PELIGRO: Mantener alejados los cables de antena y de alimentación de electricidad a al menos 10 cm de los módulos electrónicos y airbags.

Nota: Evaluamos y certificamos su vehículo para que cumpla con la legislación de compatibilidad electromagnética. Es su responsabilidad asegurarse de que cualquier equipo que un Concesionario haya instalado en su vehículo cumpla con la legislación local aplicable y con otros requisitos. El montaje de dispositivos electrónicos de repuesto puede disminuir el rendimiento de las funciones del vehículo, que usan señales de radiofrecuencia como por ejemplo un receptor de radio, el sistema de control de presión de los neumáticos, el botón de contacto, **Bluetooth®** la conectividad o la navegación satelital.

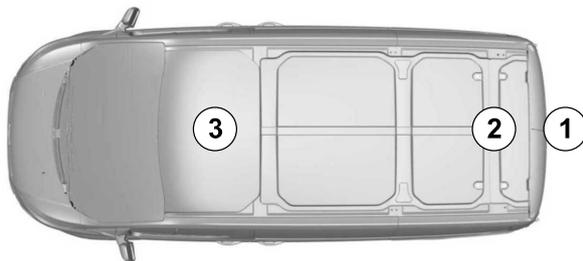
Nota: Cualquier equipo de transmisores de radiofrecuencia que haya en su vehículo (como teléfonos celulares y transmisores de radio de aficionados) se debe ajustar a los parámetros que se indican en las siguientes imágenes y tabla. No proporcionamos ninguna otra disposición o condición especiales para las instalaciones o el uso.

Automóvil/SUV

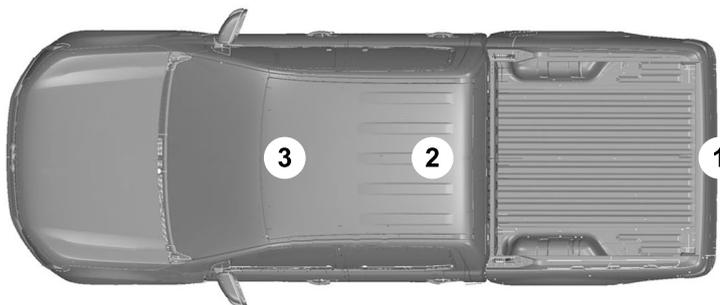


Apéndices

Van



Camioneta



Apéndices

Banda de frecuencia MHz	Potencia de salida máxima en watts (Pico RMS)	Posiciones de la antena
1-30	50	1
50-54	50	2.3
68-88	50	2.3
142-176	50	2.3
380-512	50	2.3
806-870	10	2.3

Apéndices

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL (EULA) DEL SOFTWARE DEL VEHÍCULO

- Usted ("Usted" o "Su" según corresponda) ha adquirido un vehículo que tiene varios dispositivos, incluido el sistema SYNC® y varios módulos de control (en lo sucesivo, "DISPOSITIVOS") que cuentan con software con licencia o son propiedad de Ford Motor Company y sus filiales (en lo sucesivo, "FORD MOTOR COMPANY"). Aquellos productos de software originales de FORD MOTOR COMPANY, así como los medios asociados, materiales impresos y documentación electrónica o "en línea" (en lo sucesivo, "SOFTWARE") están protegidos por tratados y leyes de propiedad intelectual internacionales. El SOFTWARE se otorga bajo licencia, no es objeto de venta. Todos los derechos reservados.
- El SOFTWARE puede interactuar con o comunicarse con, o puede actualizarse posteriormente para interactuar con o comunicarse con, sistemas o programas de software adicionales suministrados por FORD MOTOR COMPANY.

SI USTED NO ACEPTA ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL (en lo sucesivo, "EULA"), NO USE LOS DISPOSITIVOS NI COPIE EL SOFTWARE. CUALQUIER USO DEL SOFTWARE, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, EL USO DE LOS DISPOSITIVOS, IMPLICARÁ LA ACEPTACIÓN DE ESTE EULA (O LA RATIFICACIÓN DE CUALQUIER CONSENTIMIENTO PREVIO).

DERECHOS DE LICENCIA DE SOFTWARE: Este EULA le otorga la siguiente licencia:

- Puede usar el SOFTWARE tal y como está instalado en los DISPOSITIVOS y de cualquier otra forma en que interactúe con los sistemas o servicios suministrados por o a través de FORD MOTOR COMPANY o sus proveedores terceros de software y servicios.

Descripción de otros derechos y limitaciones

- **Reconocimiento de voz:** Si el SOFTWARE incluye componentes de reconocimiento de voz, usted debe comprender que el reconocimiento de voz es un proceso inherentemente estadístico y que los errores de reconocimiento son inherentes a dicho proceso. Ni FORD MOTOR COMPANY ni sus proveedores serán responsables por ningún daño ocasionado debido a los errores en el proceso de reconocimiento de voz. Es su responsabilidad controlar cualquier función de reconocimiento de voz incluida en el sistema.
- **Limitaciones relativas a ingeniería inversa, descompilación y desmontaje:** no puede aplicar ingeniería inversa, descompilar, traducir, desmontar, ni intentar descubrir el código fuente, las ideas subyacentes ni los algoritmos del SOFTWARE, ni permitir a otras personas que apliquen ingeniería inversa, descompilen, desmonten el SOFTWARE, excepto en el caso exclusivo de que dichas actividades estén expresamente permitidas por la legislación aplicable a pesar de esta limitación o hasta donde lo permitan las condiciones de licencia que regulan el uso de los componentes de código abierto incluidos con el SOFTWARE.

Apéndices

- **Limitaciones de distribución, copia, modificación y creación de obras derivadas:** usted no puede distribuir, copiar, modificar, realizar modificaciones a o crear obras derivadas que estén basadas en el SOFTWARE, salvo en la medida en que las leyes aplicables permitan expresamente estas acciones a pesar de la presente limitación o hasta donde lo permitan las condiciones de licencia que rigen el uso de los componentes de código abierto incluidos con el SOFTWARE.
- **EULA único:** la documentación para el usuario final de los DISPOSITIVOS y para los sistemas y servicios relacionados puede contener varios EULA, como por ejemplo, varias traducciones o varias versiones de medios (por ejemplo, en la documentación del usuario y en el software). Aunque reciba varios EULA, usted está autorizado a usar únicamente una (1) copia del SOFTWARE.
- **Transferencia del SOFTWARE:** usted puede transferir de forma permanente los derechos adquiridos por medio de este EULA únicamente en caso de venta o transferencia de los DISPOSITIVOS, siempre y cuando usted no retenga copias, transfiera todo el SOFTWARE (incluidos todos los componentes funcionales, medios y materiales impresos, cualquier actualización y, si corresponde, los Certificados de Autenticidad), y siempre que el receptor acepte los términos de este EULA. Si el SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir todas las versiones anteriores del SOFTWARE.
- **Rescisión del contrato:** sin perjuicio de cualesquiera otros derechos, FORD MOTOR COMPANY puede dar por finalizado este EULA si usted no cumple con los términos y condiciones de este EULA.
- **Componentes basados en los servicios de Internet:** El SOFTWARE puede contener componentes que permitan y faciliten el uso de determinados servicios basados en Internet. Usted se da por enterado y acepta que FORD MOTOR COMPANY, los proveedores terceros de software y servicios, sus afiliados o sus agentes designados puedan verificar automáticamente la versión del SOFTWARE o los componentes que usted está usando y puedan suministrar actualizaciones o suplementos para el SOFTWARE, los cuales pueden descargarse automáticamente a sus DISPOSITIVOS.
- **Software y servicios adicionales:** el SOFTWARE puede permitir que FORD MOTOR COMPANY, los proveedores terceros de software y servicios, sus afiliados o sus agentes designados suministren o pongan a su disposición actualizaciones de SOFTWARE, suplementos, componentes adicionales o componentes de servicios basados en Internet del SOFTWARE después de la fecha en que obtuvo su copia inicial del SOFTWARE (en lo sucesivo, "Componentes suplementarios"). Es posible que las actualizaciones del SOFTWARE incurran en gastos adicionales de su proveedor de servicios inalámbricos. Si FORD MOTOR COMPANY o los proveedores terceros de software y servicios suministran o ponen a su disposición Componentes suplementarios y no se proporcionan otros términos de EULA

Apéndices

junto con los Componentes suplementarios, se aplicarán los términos de este EULA. FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados o sus agentes designados se reservan el derecho de suspender, sin que medie responsabilidad alguna, cualquier servicio basado en Internet suministrado o puesto a su disposición a través del uso del SOFTWARE.

- **Enlaces a sitios de terceros:** el SOFTWARE puede ofrecerle la posibilidad de acceder a sitios de terceros. Los sitios de terceros no están bajo el control de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados o sus agentes designados. Ni FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados ni sus agentes designados son responsables de (i) los contenidos de cualquier sitio de terceros, cualquier enlace contenido en sitios de terceros o cualquier cambio o actualización de los sitios de terceros o (ii) las difusiones web o cualquier otra forma de transmisión recibida de cualquier sitio de terceros. Si el SOFTWARE proporciona enlaces a sitios de terceros, estos enlaces se suministran únicamente para su conveniencia y la inclusión de cualquier enlace no implica la aprobación del sitio de terceros por parte de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados o sus agentes designados.
- **Obligación de conducción responsable:** Usted reconoce la obligación de conducir de manera responsable y de mantener la atención puesta en el camino. Usted leerá y seguirá las instrucciones de funcionamiento de los DISPOSITIVOS proporcionadas por el simple hecho de que constituyen parte de la seguridad y asume cualquier riesgo asociado al uso de los DISPOSITIVOS.

ACTUALIZACIONES Y MEDIOS DE RECUPERACIÓN:

si el SOFTWARE es suministrado por FORD MOTOR COMPANY separado de los DISPOSITIVOS en medios como un chip ROM, discos CD ROM o a través de descarga web u otros medios y está etiquetado como "Sólo para actualización" o "Sólo para recuperación", usted puede instalar una (1) copia del SOFTWARE en los DISPOSITIVOS como copia de reemplazo del SOFTWARE existente y usarlo según los términos de este EULA, incluido cualquier término de EULA adicional que acompañe al SOFTWARE de actualización.

DERECHOS DE PROPIEDAD

INTELLECTUAL: todos los títulos y derechos de propiedad intelectual del SOFTWARE (que incluye, entre otras opciones, imágenes, fotografías, animaciones, video, audio, música, texto y subprograma incorporados al SOFTWARE), los materiales impresos adjuntos y cualquier copia del SOFTWARE son propiedad de FORD MOTOR COMPANY o de sus afiliados o proveedores. El SOFTWARE se otorga bajo licencia, no es objeto de venta. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual del contenido, al cual se puede acceder mediante el uso del SOFTWARE, son propiedad de los respectivos propietarios de contenidos y pueden estar protegidos por derechos de autor y por otras leyes y tratados de propiedad intelectual aplicables. Este EULA no otorga derechos para usar este tipo de contenidos más allá del uso previsto. Todos los derechos no otorgados explícitamente mediante este EULA están reservados para FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados, los proveedores terceros de software y servicios y proveedores. El uso de cualquier servicio en línea, a los cuales se puede

Apéndices

acceder a través del SOFTWARE, puede estar sujeto a los términos de uso respectivos relacionados con dichos servicios. En caso de que este SOFTWARE contenga documentación proporcionada sólo en forma electrónica, usted puede imprimir una copia de dicha documentación electrónica.

RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN:

Usted reconoce que el SOFTWARE se rige con la jurisdicción de exportación de EE. UU. y la Unión Europea. Usted acepta cumplir con todas las leyes nacionales e internacionales aplicables al SOFTWARE, incluidas las regulaciones de administración de exportaciones de EE. UU., así como con las restricciones de destino, uso final y usuario final impuestas por EE.UU. y por otros estados.

MARCAS REGISTRADAS: este EULA no le otorga ningún derecho relacionado con las marcas registradas o marcas de servicio de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y los proveedores terceros de software y servicios.

SOPORTE DEL PRODUCTO: consulte las instrucciones de FORD MOTOR COMPANY suministradas en la documentación de soporte de producto de los DISPOSITIVOS, por ejemplo, en el manual del propietario del vehículo.

Si tiene alguna duda relacionada con este EULA, o si desea ponerse en contacto con FORD MOTOR COMPANY por cualquier otro motivo, consulte la dirección provista en la documentación de los DISPOSITIVOS.

Exención de responsabilidad por daños específicos:

EXCEPTO CUANDO LA LEY LO PROHIBA, FORD MOTOR COMPANY Y CUALQUIER PROVEEDOR TERCERO DE SOFTWARE O SERVICIOS Y SUS AFILIADOS NO SERÁN RESPONSABLES POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, RESULTANTE O INCIDENTAL CAUSADO POR O RELACIONADO CON EL

USO O EL RENDIMIENTO DEL SOFTWARE. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ INCLUSO CUANDO CUALQUIER ACCIÓN COMPENSATORIA NO CUMPLA CON SU PROPÓSITO PRINCIPAL. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS APARTE DE LAS QUE HAYAN SIDO EXPRESAMENTE OTORGADAS PARA SU VEHÍCULO NUEVO.

Lea la información de seguridad importante de SYNC para automóviles y siga las instrucciones:

- Antes de usar el sistema SYNC, lea la información de seguridad suministrada en este manual de usuario final (en lo sucesivo, "Manual del propietario") y siga todas las instrucciones. No respetar las advertencias que se encuentran en este Manual del propietario puede provocar un accidente u otras consecuencias graves.

Funcionamiento general

- **Control de comandos de voz:** algunas funciones del sistema SYNC® se pueden ejecutar mediante comandos de voz. El uso de los comandos de voz mientras conduce ayuda a operar el sistema sin necesidad de quitar las manos del volante ni los ojos del camino.
- **Visión prolongada de la pantalla:** No acceda a las funciones que requieren una visión prolongada de la pantalla mientras conduce. Estacione de forma segura y legal antes de intentar acceder a una función del sistema que requiera de una atención prolongada.

Apéndices

- **Configuración del volumen:** No suba excesivamente el volumen. Mantenga el volumen en un nivel en que se pueda escuchar el tráfico exterior y las señales de emergencia mientras conduce. Conducir sin poder escuchar estos sonidos puede provocar un accidente.
- **Funciones de navegación:** Todas las funciones de navegación incluidas en el sistema tienen como objetivo suministrar instrucciones detalladas para llevarlo a un destino deseado. Asegúrese de que todas las personas que usen este sistema lean detenidamente y sigan las instrucciones de información de seguridad en su totalidad.
- **Peligro de distracción:** Cualquier función de navegación puede requerir una configuración manual (no verbal). Intentar realizar dicha configuración o ingresar datos mientras conduce puede distraer su atención y causar un accidente o sufrir otras lesiones graves. Detenga el vehículo de forma segura y legal antes de realizar estas acciones.
- **Permita que prevalezca su criterio:** Cualquier función de navegación se suministra únicamente como una ayuda. Tome las decisiones de conducción según sus propias apreciaciones de las condiciones de conducción del momento y según las normas de tránsito existentes. Ninguna de estas funciones sustituye a su propio criterio. Ninguna sugerencia de camino suministrada por este sistema debe reemplazar a cualquier norma de tránsito local o a su propio criterio o conocimiento de las prácticas seguras de conducción.
- **Seguridad en el camino:** No siga las sugerencias de camino si hacerlo pudiera resultar en una maniobra no segura o ilegal, si implicara quedar en una situación poco segura o si fuera dirigido a un área que considere no segura. El conductor es el responsable final del uso seguro del vehículo y, por lo tanto, debe evaluar si seguir las indicaciones sugeridas es seguro o no.
- **Posibles imprecisiones de los mapas:** Los mapas usados por el sistema pueden ser imprecisos debido a cambios en los caminos, controles de tránsito o a las condiciones de conducción. Siempre apele al buen juicio y al sentido común al seguir las rutas sugeridas.
- **Servicios de emergencia:** No confíe en ninguna función de navegación incluida en el sistema para dirigirse a los servicios de emergencia. Pida a las autoridades locales o a una operadora de servicios de emergencia que le indiquen las posibles direcciones de estos servicios. No todos los servicios de emergencia como policía, bomberos, hospitales y clínicas están incluidos en la base de datos del mapa para tales funciones de navegación.

Apéndices

Responsabilidades y riesgos asumidos

- Usted acepta cada uno de los siguientes puntos: (a) el uso del SOFTWARE mientras se conduce un automóvil u otro vehículo, lo que infringe la legislación aplicable, o la conducción insegura por cualquier otro motivo, suponen un riesgo significativo de distracción durante la conducción, por lo que debe evitarse en todo momento; (b) el uso del SOFTWARE a un volumen demasiado alto supone un riesgo significativo de daño auditivo, por lo que debe evitarse en todo momento; (c) es posible que el SOFTWARE no sea compatible con versiones nuevas o diferentes de un sistema operativo, o software o servicios de terceros. Además, el SOFTWARE puede causar un fallo crítico en un sistema operativo o software o servicios de terceros; (d) cualquier otro servicio al que se acceda a través del SOFTWARE o cualquier otro software que se utilice con el SOFTWARE (i) puede incurrir en cuotas de acceso adicionales; (ii) puede no funcionar correctamente, de forma permanente o sin errores; (iii) puede cambiar de formatos de transmisión o interrumpir el funcionamiento; (iv) puede incluir contenido para adultos o que resulte ofensivo y (v) puede incluir contenido e información de seguridad, finanzas, meteorología o tráfico inexactos, falsos o confusos; y (e) el uso del SOFTWARE puede incurrir en gastos adicionales de su proveedor de servicios inalámbricos (WSP); además, las herramientas de cálculo de datos o minutos que pudiera incluir el programa de SOFTWARE sirven sólo como referencia, no ofrecen garantía alguna y no se debe depender de ellas.

- Al utilizar el SOFTWARE, acepta hacerse responsable y asumir todos los riesgos por los puntos detallados en los apartados (a) – (e) anteriores.

Exclusión de responsabilidad sobre las garantías

ACEPTA Y ACUERDA DE FORMA EXPRESA QUE UTILIZA LOS DISPOSITIVOS Y EL SOFTWARE BAJO SU ENTERA RESPONSABILIDAD Y QUE ASUME ÍNTEGRAMENTE LOS RIESGOS RELATIVOS A LA CALIDAD, EL RENDIMIENTO, LA COMPATIBILIDAD, LA PRECISIÓN Y LOS RESULTADOS. EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, EL SOFTWARE Y EL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS SE PROPORCIONAN "EN SU ESTADO ACTUAL" Y "COMO CORRESPONDA", CON TODOS SUS FALLOS Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO. ADEMÁS, FORD MOTOR COMPANY EXCLUYE POR LA PRESENTE TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES RELACIONADAS CON EL SOFTWARE Y EL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O LAS CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD, ADECUACIÓN A SU FIN CONCRETO, PRECISIÓN, FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. FORD MOTOR COMPANY NO OFRECE GARANTÍA ALGUNA (a) FRENTE A INTERFERENCIAS QUE AFECTEN A SU USO DEL SOFTWARE Y DEL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS; (b) DE QUE EL SOFTWARE, EL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS VAYAN A CUMPLIR SUS REQUISITOS; (c) DE QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE Y EL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS NO PRESENTARÁN INTERRUPCIONES NI ERRORES, NI (d) DE

Apéndices

QUE LOS DEFECTOS EN EL SOFTWARE Y EL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS SERÁN CORREGIDOS. NINGÚN CONSEJO NI NINGUNA INFORMACIÓN OFRECIDOS POR FORD MOTOR COMPANY O SUS REPRESENTANTES AUTORIZADOS, DE FORMA ORAL O ESCRITA, CONSTITUIRÁN GARANTÍA ALGUNA. SI EL SOFTWARE Y EL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS RESULTARAN DEFECTUOSOS, USTED ASUME EL COSTE ÍNTEGRO DE TODAS LAS CORRECCIONES Y REPARACIONES NECESARIAS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN EXCLUIR GARANTÍAS IMPLÍCITAS NI LIMITAR LOS DERECHOS LEGALES APLICABLES DE LOS CONSUMIDORES; POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES MENCIONADAS NO SE APLIQUEN COMPLETAMENTE A SU CASO. LA ÚNICA GARANTÍA QUE OFRECE FORD MOTOR COMPANY SE ENCUENTRA EN LA INFORMACIÓN DE GARANTÍA QUE SE INCLUYE CON SU MANUAL DEL PROPIETARIO. EN CASO DE DISCREPANCIA ENTRE LOS TÉRMINOS DE ESTE APARTADO Y EL FOLLETO DE GARANTÍA, REGISTRÁ ESTE ÚLTIMO.

Ley aplicable, tribunal y jurisdicción

- Este EULA y su uso del SOFTWARE se rigen por la legislación del estado federal de Michigan (Estados Unidos). Es posible que su uso del SOFTWARE también esté sujeto a otras leyes locales, estatales, nacionales o internacionales. Todo pleito derivado o relacionado con este EULA se presentará ante y se mantendrá exclusivamente en un tribunal del estado federal de Michigan, en el condado de Wayne o en el Tribunal del Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Oriental de Michigan. Por la presente, admite someterse a la

jurisdicción personal de un tribunal del estado federal de Michigan, en el condado de Wayne y en el Tribunal del Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Oriental de Michigan para cualquier disputa que surgiera o estuviera relacionada con este EULA.

Arbitraje vinculante y renuncia a la demanda colectiva

(a) Aplicación. Este apartado se aplica a toda disputa SALVO LAS DISPUTAS RELACIONADAS CON INFRACCIONES DE LOS DERECHOS DE AUTOR O CON EL CUMPLIMIENTO O LA VALIDEZ DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE USTED, DE FORD MOTOR COMPANY O DE LOS LICENCIATARIOS DE FORD MOTOR COMPANY. Con disputa nos referimos aquí a cualquier disputa, medida u otro conflicto entre usted y FORD MOTOR COMPANY, salvedad hecha de las excepciones relativas al SOFTWARE (incluido su precio) o a este EULA indicadas arriba, ya sea en términos de contrato, garantía, agravio, norma, regulación, ordenanza o cualquier otra base legal o equitativa.

(b) Aviso de disputa. En caso de disputa, usted o FORD MOTOR COMPANY deben dar a la otra parte un “aviso de disputa”; es decir, una exposición por escrito del nombre, la dirección y la información de contacto de la parte que lo emite, los hechos que dan lugar a la disputa y la compensación solicitada. Usted y FORD MOTOR COMPANY intentarán resolver cualquier disputa que pudiera surgir a través de una negociación informal en un plazo de 60 días desde la fecha de envío del aviso de disputa. Al cabo de 60 días, usted o FORD MOTOR COMPANY pueden iniciar un proceso de arbitraje.

Apéndices

(c) Tribunal de quejas. También puede litigar cualquier disputa que pudiera darse en un tribunal de quejas de su condado de residencia o en la sede comercial principal de FORD MOTOR COMPANY, siempre que la disputa cumpla todos los requisitos para que se presente ante un tribunal de quejas. Puede litigar en un tribunal de quejas sin necesidad de negociar antes de manera informal.

(d) Arbitraje vinculante. Si usted y FORD MOTOR COMPANY no resolvieran una disputa mediante un proceso de negociación informal o en un tribunal de quejas, todos los demás intentos de resolver la disputa se realizarán exclusivamente mediante arbitraje vinculante. Usted renuncia al derecho de litigar (o participar en ello como parte o como demandante colectivo) todas las disputas en un tribunal con juez o jurado. En lugar de ello, todas las disputas se resolverán ante un árbitro neutral, cuya decisión será final, con la excepción de un derecho limitado de apelación en virtud de la Ley Federal de Arbitraje de los EE. UU. Todo tribunal con jurisdicción sobre las partes puede imponer el laudo arbitrario.

(e) Renuncia a la demanda colectiva. Todo proceso destinado a resolver o litigar cualquier disputa en cualquier tribunal se presentará únicamente de forma individual. Ni usted ni FORD MOTOR COMPANY intentarán resolver ninguna disputa a través de una demanda colectiva, de una acción general llevada a cabo por un abogado particular ni de cualquier otro proceso en el que alguna de las partes actúe o se ofrezca a actuar en calidad de representante. No se combinarán entre sí ningún arbitraje ni proceso sin el consentimiento previo por escrito de todas las partes de todos los arbitrajes o procesos afectados.

(f) Procedimiento de arbitraje. Todos los arbitrajes serán desarrollados por la Asociación Americana de Arbitraje (“AAA”) de acuerdo con sus reglas de arbitraje comercial. Si usted es un particular y utiliza el SOFTWARE de forma personal o en su vehículo, o si el valor de la disputa es de USD 75.000 o menos, sin que importe en este caso si usted es un particular o no ni el tipo de uso que realice del SOFTWARE, se aplicarán también los procedimientos complementarios de la AAA para disputas relacionadas con el cliente final. Para iniciar un proceso de arbitraje, envíe a la AAA un formulario de demanda arbitral conforme a las reglas de arbitraje comercial. De acuerdo con las normas de la AAA, puede solicitar audiencia telefónica o en persona. En el caso de las disputas por un importe de USD 10.000 o menos, todas las audiencias serán telefónicas, a menos que el árbitro encuentre causa justificada para que se realicen en persona. Para obtener más información, visite adr.org o llame al 1-800-778-7879. Acepta iniciar un proceso de arbitraje únicamente en su país de residencia o en la sede comercial principal de FORD MOTOR COMPANY. El árbitro puede compensar a usted por los mismos daños a título individual tal como lo haría cualquier tribunal. El árbitro solamente puede ordenar sentencias declaratorias y medidas cautelares para usted a título individual y únicamente en la medida necesaria para satisfacer su demanda individual.

(g) Costes e incentivos de arbitraje.

- I. Disputas por un importe de USD 75.000 o menos. FORD MOTOR COMPANY reembolsará de inmediato los costes del juicio y pagará los costes y honorarios del árbitro y de la AAA. Si rechaza la última oferta de conciliación por escrito que FORD MOTOR COMPANY haya hecho antes de acudir al arbitraje (“última

Apéndices

oferta por escrito”), si su disputa termina con la decisión’ de un árbitro (“adjudicación”) y el árbitro le adjudica una compensación superior a la de la última oferta por escrito, FORD MOTOR COMPANY le otorgará tres incentivos: (1) pagar el importe de mayor adjudicación o USD 1.000; (2) pagarle dos veces los costos razonables del abogado’, si los hubiera; y (3) reembolsarle todos los gastos (incluidos los costos y las tarifas de expertos) que su abogado haya acumulado de forma razonable para investigar, preparar y defender su reclamación en la causa de arbitraje. El árbitro determinará los importes.

- II. Disputas por un importe superior a USD 75.000. Las normas de la AAA regirán el pago de los costes del juicio y de los costes y honorarios del árbitro y de la AAA.
- III. Disputas por cualquier importe. En todo arbitraje que usted inicie, FORD MOTOR COMPANY solicitará los costes y gastos de la AAA’ y del árbitro, o el reembolso de sus costes del juicio, si el árbitro considera que la causa es frívola o que persigue un propósito improcedente. En todo arbitraje que inicie FORD MOTOR COMPANY, la compañía pagará todos los costes del juicio, así como los costes y honorarios del árbitro’ y de la AAA. FORD MOTOR COMPANY no solicitará, en ninguna causa de arbitraje, que usted abone los gastos y honorarios de su abogado. Los costes y gastos no se incluyen en el cómputo del importe de una disputa.

(h) Las reclamaciones o disputas se deben presentar en el plazo de un año.

En la medida en que lo permita la ley, las reclamaciones o disputas presentadas en virtud de este EULA y a las que se aplique lo expuesto en este apartado, deben presentarse en el plazo de un año en un

tribunal de quejas (apartado c) o en un arbitraje (apartado d). El período de un año comienza a partir del momento en que se pueda presentar la reclamación o disputa por primera vez. Si no se presenta dicha reclamación o disputa en el plazo de un año, prescribirá de forma permanente.

(i) Divisibilidad. Si la reclamación colectiva (apartado e) resultara ser ilegal o no ejecutable en su totalidad o en alguna de sus partes, la parte correspondiente del apartado e no se aplicará a esas partes. En lugar de ello, esas partes serán excluidas y se presentarán ante un tribunal de justicia, mientras que las demás partes serán sometidas a proceso de arbitraje. Si cualquier otra disposición de esa parte del apartado e resultara ser ilegal o no ejecutable, dicha disposición será excluida y el resto del apartado e continuará teniendo plena vigencia.

Acuerdo de licencia de usuario final para el Software de Telenav

Lea detenidamente estos términos y condiciones antes de usar el software de TeleNav. El uso del software de TeleNav implica que acepta estos términos y condiciones. Si no acepta estos términos y condiciones, no rompa el sello del paquete ni ejecute o use, de cualquier otra forma, el software de TeleNav. TeleNav puede modificar este Acuerdo y la política de privacidad en cualquier momento con o sin notificación previa. Usted acepta visitar la página web <http://www.telenav.com> ocasionalmente para revisar la versión actual de este Acuerdo y la política de privacidad.

Apéndices

1. Uso seguro y legal

Usted reconoce que prestar atención al software de TeleNav puede representar un riesgo de lesión o muerte para usted y para terceros en situaciones que, de otro modo, requerirían su atención total y por lo tanto, usted acepta cumplir con lo siguiente al usar el software de TeleNav:

(a) cumplir con todas las normas de tránsito y, así mismo, conducir en forma segura;

(b) utilizar su propio criterio al conducir. Si considera que la ruta sugerida por el software de TeleNav implica realizar una maniobra peligrosa o ilegal, lo pone en una situación peligrosa o lo dirige hacia un área que usted considere peligrosa, no siga tales instrucciones;

(c) no configure destinos, ni manipule de ninguna otra forma el software de TeleNav, a menos que el vehículo esté inmóvil y estacionado;

(d) no use el software de TeleNav para ningún fin ilegal, no autorizado, no previsto, inseguro, peligroso o ilícito, ni lo use de ninguna otra manera que contradiga este Acuerdo;

(e) disponga del GPS y de todos los dispositivos inalámbricos y cables necesarios para usar el software de TeleNav de manera segura en su vehículo, de modo tal que estos no entorpezcan la conducción del vehículo ni impidan el funcionamiento de ningún dispositivo de seguridad del mismo (como un airbag).

Usted acepta indemnizar y eximir a TeleNav de toda responsabilidad ante cualquier reclamo que surja de cualquier uso peligroso o inapropiado del software de TeleNav en cualquier vehículo en movimiento, incluida la falta de cumplimiento de cualquiera de las indicaciones antes mencionadas.

2. Información de la cuenta

Usted acepta: (a) registrar el software de TeleNav con el fin de proporcionar a TeleNav información verídica, exacta, actualizada y completa sobre su persona y (b) informar a TeleNav de inmediato cualquier cambio en dicha información y a mantenerla verídica, exacta, actualizada y completa.

3. Licencia de software

- Dependiendo de su aceptación de los términos de este Acuerdo, TeleNav le otorga mediante el presente documento una licencia personal, no exclusiva e intransferible (con salvedad de lo expresamente permitido a continuación con respecto a la transferencia permanente de la licencia del software de TeleNav por su parte), sin el derecho a conceder sublicencias, para que use el software de TeleNav (sólo en forma de código objeto) para acceder al software de TeleNav y hacer uso del mismo. Esta licencia quedará anulada por la rescisión o vencimiento de este Acuerdo. Usted acepta que usará el software de TeleNav exclusivamente con fines personales, de negocio o de esparcimiento y no para proporcionar a terceros servicios de navegación comercial.

3.1 Limitaciones de la licencia

- **(a)** aplicar ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, traducir, modificar, alterar o cambiar de algún otro modo el software de TeleNav o cualquier parte del mismo; **(b)** intentar derivar el código fuente, la biblioteca de audios o la estructura del software de TeleNav sin el previo consentimiento expreso y por escrito de TeleNav; **(c)** retirar del software de TeleNav o alterar cualquiera de las marcas registradas, nombres comerciales, logotipos, avisos de

Apéndices

patente o derechos de autoría u otros avisos o marcas de TeleNav o de sus proveedores; **(d)** distribuir, sublicenciar o transferir de otro modo el software de TeleNav a terceros, salvo como parte de la transferencia permanente del software de TeleNav por su parte; o **(e)** usar el software de TeleNav de cualquier manera que

- i. infrinja la propiedad o los derechos intelectuales, los derechos de publicidad o privacidad u otros derechos de cualquiera de las partes;
- ii. infrinja cualquier ley, estatuto, ordenanza o reglamento, que incluyen, entre otros, las leyes y reglamentos relacionados con el correo no deseado, la privacidad, la protección infantil y del consumidor, la obscenidad o la difamación o
- iii. sea peligroso, intimidante, abusivo, acosador, torturante, difamatorio, vulgar, obsceno, de carácter calumnioso o de cualquier otra forma cuestionable, y (f) arrendar, alquilar o permitir de cualquier otro modo el acceso no autorizado de terceros al software de TeleNav, sin el permiso previo y por escrito de TeleNav.

4. Exención de responsabilidad

- Dentro del máximo alcance permitido por la legislación vigente, en ningún caso TeleNav, su licenciatarios y proveedores o los agentes o empleados de cualquiera de las partes antes mencionadas serán responsables ante cualquier decisión o acción que usted o cualquier otra persona tomen en conformidad con la información suministrada por el software de TeleNav. Asimismo, TeleNav no garantiza la exactitud del mapa ni de los otros datos usados para el funcionamiento del software de TeleNav. Tales datos no siempre reflejan la realidad debido, entre otras cosas, a cierres de caminos, obras en

construcción, condiciones climáticas, nuevos caminos y otras situaciones fortuitas. Usted es el único responsable del riesgo total relacionado con el uso que haga del software de TeleNav. Por ejemplo, usted acepta no depender del software de TeleNav para tomar decisiones críticas de navegación en lugares donde el bienestar o su supervivencia o la de terceros dependan de la precisión de la navegación, ya que ni los mapas ni la funcionalidad del software de Telenav están diseñados para brindar ayuda ante usos de alto riesgo, especialmente en áreas geográficas remotas.

- TELENAV RENUNCIA A, Y SE EXIME EXPRESAMENTE DE, TODAS LAS GARANTÍAS RELACIONADAS CON EL SOFTWARE DE TELENAV, SEAN ESTATUTARIAS, IMPLÍCITAS O EXPLÍCITAS, LO QUE INCLUYE CUALQUIER GARANTÍA QUE PUDIERA SURGIR DE NEGOCIACIONES o ACTIVIDADES DE PERSONALIZACIÓN O COMERCIALIZACIÓN, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, Y RESPETO DE LOS DERECHOS DE INCUMPLIMIENTO DE TERCEROS CON RESPECTO AL SOFTWARE DE TELENAV.
- Algunas jurisdicciones no permiten declinar la responsabilidad de ciertas garantías, por lo que la anterior limitación puede no tener efecto en su caso particular.

5. Limitación de responsabilidad

- EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA TELENAV O SUS LICENCIATARIOS Y PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES, NI ANTE USTED NI

ANTE TERCEROS, POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, RESULTANTE, ESPECIAL O EJEMPLAR (INCLUYENDO EN CADA CASO, PERO SIN LIMITARSE A, LOS DAÑOS RELACIONADOS CON LA INCAPACIDAD DE USAR EL EQUIPO O DE ACCEDER A LOS DATOS, LA PÉRDIDA DE LOS DATOS, LA PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, LA INTERRUPCIÓN DE NEGOCIOS O CUALQUIER OTRA SITUACIÓN DE ÍNDOLE SIMILAR) COMO CONSECUENCIA DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL SOFTWARE DE TELENAV, INCLUSO CUANDO TELENAV HAYA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS, INDEPENDIENTEMENTE DE LOS DAÑOS QUE USTED PUDIERA SUFRIR POR EL MOTIVO O LA RAZÓN QUE SEA (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TODOS LOS DAÑOS MENCIONADOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO Y CUALQUIER DAÑO DIRECTO O GENERAL EXPRESADO BAJO CONTRATO O EXTRA CONTRACTUALMENTE, INCLUYENDO LA NEGLIGENCIA, O DE CUALQUIER OTRO FORMA), LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE TELENAV Y DE TODOS LOS PROVEEDORES DE TELENAV SE LIMITARÁ AL MONTO QUE USTED HAYA PAGADO POR EL SOFTWARE DE TELENAV. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTES MENCIONADAS PUEDEN NO TENER EFECTO EN SU CASO PARTICULAR.

6. Arbitraje y legislación aplicable

- Usted acepta que cualquier disputa, reclamo o controversia que pudiera surgir de, o relacionarse con, este Acuerdo o con el software de TeleNav, será resuelta mediante el recurso de arbitraje independiente ejercido por un árbitro neutral de la Asociación Americana de Arbitraje en el Condado de Santa Clara, California. El árbitro aplicará las Reglas de Arbitraje Comercial de la Asociación Americana de Arbitraje y se podrá registrar el laudo arbitral ante cualquier tribunal competente. Nótese que en un procedimiento de arbitraje no hay ni juez ni jurado y que la decisión del árbitro reviste carácter vinculante para ambas partes. Usted expresamente acepta renunciar a su derecho de tener un juicio por jurado. El presente Acuerdo y su ejecución serán regidos por, e interpretados de acuerdo con, las leyes del Estado de California, sin que proceda la aplicación de lo dispuesto en ellas en materia de conflicto de derecho. En la medida que sea necesario ampliar el procedimiento judicial con respecto al arbitraje vinculante, tanto TeleNav como usted están de acuerdo en someterse a la jurisdicción exclusiva de los tribunales del Condado de Santa Clara, California. En este caso la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos Compraventa Internacional de Mercaderías no tendrá efecto.

7. Cesión

- Usted no puede revender, ceder, ni transferir este Acuerdo, o cualquiera de sus derechos y obligaciones relacionadas con el software de TelenNav de forma parcial; tales acciones podrán llevarse a cabo únicamente en su totalidad mediante la transferencia permanente del

Apéndices

software de TeleNav y siempre que el nuevo usuario del software de TeleNav expresamente acepte los términos y condiciones de este Acuerdo. Cualquier venta, cesión o transferencia de ese tipo que no esté expresamente permitida según este párrafo tendrá como consecuencia la anulación inmediata de este Acuerdo, sin que medie responsabilidad alguna por parte de TeleNav, en tal caso usted y todas las otras partes suspenderán de inmediato y por completo todo uso del software de TeleNav.

Independientemente de lo antes mencionado, TeleNav puede ceder este Acuerdo a cualquier otra parte, en cualquier momento y sin aviso, siempre y cuando el cesionario esté dispuesto a sujetarse a este Acuerdo.

8. Disposiciones varias

8,1

El presente Acuerdo constituye la totalidad del acuerdo entre TeleNav y usted con respecto al objeto del presente documento.

8,2

Con salvedad de las licencias limitadas otorgadas expresamente mediante este Acuerdo, TeleNav retiene todos los derechos, la titularidad y el interés en y del software de TeleNav, incluidos, entre otros, todos los derechos de propiedad intelectual relacionados. Ninguna licencia ni cualquier otro derecho que no haya sido expresamente otorgado mediante este Acuerdo tiene como finalidad, o será, otorgado o concedido por implicación, estatuto, incentivo o por la aplicación de

la teoría de actos propios o de otra manera, y TeleNav y sus proveedores y licenciarios conservarán, en este mismo acto, todos sus derechos respectivos, a excepción de las licencias otorgadas explícitamente mediante este Acuerdo.

8,3

Al hacer uso del software de TeleNav, usted acepta recibir de manera electrónica todos los comunicados de TeleNav, incluidos avisos, acuerdos, divulgaciones impuestas por la ley o cualquier otra información (en lo sucesivo denominada de forma colectiva como "Avisos") relacionada con el software de TeleNav. TeleNav puede suministrar tales Avisos publicándolos en el sitio web de TeleNav o descargándolos directamente en su dispositivo inalámbrico. Si desea retirar su consentimiento para recibir Avisos de manera electrónica, deberá suspender el uso del software de TeleNav.

8,4

La omisión por parte de TeleNav o de usted para exigir el cumplimiento de cualquier cláusula no afectará el derecho de dicha parte a exigir el cumplimiento de la misma en cualquier momento posterior y la renuncia a invocar violación o incumplimiento de este Acuerdo tampoco constituirá una renuncia a ninguna violación o incumplimiento subsiguiente, ni una renuncia a la cláusula en sí.

8,5

Si alguna cláusula aquí descrita se considera improcedente, dicha cláusula será modificada para reflejar la intención de las partes, pero las cláusulas restantes de este Acuerdo seguirán en plena vigencia y efecto.

Apéndices

8,6

Los encabezados de este Acuerdo tienen como fin exclusivo servir de referencia, de modo que no serán considerados como parte del mismo y no serán citados como parte de la estructura o interpretación de este Acuerdo. Tal como se usan en este Acuerdo, las expresiones "incluido" e "incluyendo", así como cualquier otra variante de estas, no serán interpretadas como términos limitantes; sin embargo, dicha interpretación será válida siempre que estén seguidas por la frase "entre otros/otras".

9. Términos y condiciones de otros proveedores

- El Software de Telenav usa mapas y otros datos licenciados a Telenav por proveedores terceros para su beneficio y el beneficio de otros usuarios finales. Este Acuerdo incluye los términos y condiciones de usuario final aplicables a dichas compañías (incluidas al final de este Acuerdo) y, por lo tanto, el uso del Software de Telenav por parte de usted también está sujeto a tales términos. Usted acepta los siguientes términos y condiciones adicionales, los cuales son aplicables a los licenciarios de los proveedores terceros de TeleNav:

9.1 Términos de usuario final solicitados por HERE North America LLC

Los datos (en lo sucesivo, los "Datos") son suministrados exclusivamente para su uso personal e interno y no para la venta. Los mismos se encuentran protegidos por derechos de autor y se rigen con los siguientes términos y condiciones, los cuales usted, por un lado, y Telenav (en lo sucesivo, "Telenav") y sus licenciarios (incluyendo sus licenciarios y proveedores), por el otro, aceptan por medio del presente documento.

© 2013 HERE. Todos los derechos reservados.

Los Datos correspondientes a Canadá incluyen información tomada con el permiso de las autoridades canadienses, incluyendo a: © Su Majestad la Reina por derecho de Canadá, © la Impresora de la Reina para Ontario, © la oficina de Correos de Canadá, GeoBase® ©y el Departamento de Recursos Naturales de Canadá.

HERE posee una licencia no exclusiva del United States Postal Service® para publicar y vender información con códigos ZIP+4®.

©United States Postal Service® 2014. El United States Postal Service® no establece, controla ni aprueba los precios. Las siguientes marcas comerciales y registros son propiedad del Servicio Postal de Estados Unidos de América (USPS, United States Postal Service), USPS y ZIP+4.

Los Datos para México incluyen datos provenientes del Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

9.2 Términos de usuario final solicitados por NAV2 Co., Ltd (Shanghai)

Los datos (en lo sucesivo, los "Datos") son suministrados exclusivamente para su uso personal e interno y no para la venta. Los mismos se encuentran protegidos por derechos de autor y se rigen con los siguientes términos y condiciones, los cuales usted, por un lado, y NAV2 Co., Ltd (Shanghai) (en lo sucesivo, "NAV2") y sus licenciarios (incluyendo sus licenciarios y proveedores), por el otro, aceptan por medio del presente documento. 20xx. Todos los derechos reservados.

Apéndices

Términos y Condiciones

Usos permitidos. Usted acepta estos Datos junto con el software de TeleNav exclusivamente con fines personales, de negocio o internos, para todos los cuales usted está autorizado por licencia y no como sistema de tiempo compartido, servicio de procesamiento de datos u otros fines similares. Por consiguiente, y siempre sujeto a las restricciones que aparecen en los párrafos siguientes, usted acepta no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar, crear cualquier obra derivada ni aplicar ingeniería inversa a ninguna parte de los Datos, como así también a no transferir o distribuir los mismos de ninguna forma y por ningún motivo, excepto en lo medida permitida por la legislación obligatoria en vigencia.

Restricciones A menos que usted haya obtenido una autorización específica de TeleNav para realizar tales acciones, y sin que medie limitación alguna para lo expresado en el párrafo anterior, usted no puede usar estos Datos (a) con ningún producto, sistema o aplicación instalada, o de cualquier otra forma vinculada a o en comunicación con vehículos, aplicaciones capaces de proveer información para la navegación vehicular, posicionamiento, despacho, sistemas de guiado en tiempo real, gestión de flotas o cualquier otra aplicación similar; o (b) con o en comunicación con cualquier dispositivo de posicionamiento o con cualquier dispositivo móvil o informático conectado de manera inalámbrica o electrónica, incluidos, entre otros, teléfonos celulares, palmtops, equipos de mano, localizadores y asistentes personales digitales (PDA).

Advertencia. Los Datos pueden contener información imprecisa e incompleta debido al paso del tiempo, las circunstancias fortuitas, la fuente consultada y la naturaleza de la recolección exhaustiva de datos geográfico;, cualquiera de estas causas puede conducir a la obtención de resultados incorrectos.

Sin garantía. Estos Datos le fueron suministrados "como están," y usted acepta usarlos bajo su propia cuenta y riesgo. Telenav y sus licenciatarios (incluyendo sus licenciatarios y proveedores) no dan garantías, representación o garantía de ningún tipo, expresa o implícita, que surja por ley o no, incluyendo, pero sin limitarse a, garantías sobre el contenido, calidad, precisión, integridad, efectividad, confiabilidad, adecuación para un fin particular, utilidad, uso o sobre los resultados a obtener de estos Datos ni tampoco garantizan que los Datos o el servidor se mantendrá ininterrumpido o libre de errores.

Exclusión de responsabilidad sobre las garantías: TELENAV Y SUS LICENCIATARIOS (INCLUYENDO SUS LICENCIATARIOS Y PROVEEDORES) RECHAZAN CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR O INCUMPLIMIENTO. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de garantía, por lo tanto, en este sentido, la exclusión anterior puede no tener efecto en su caso particular.

Exclusión de responsabilidad: TELENAV Y SUS LICENCIATARIOS (INCLUIDOS SUS LICENCIATARIOS Y PROVEEDORES) NO SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED RESPECTO A: CUALQUIER QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN, SIN IMPORTAR LA NATURALEZA DE LA QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN QUE DENUNCIE CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO, DIRECTO O

INDIRECTO, PRODUCTO DEL USO O POSESIÓN DE LA INFORMACIÓN; O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL ESPECIAL O RESULTANTE QUE SURJA DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USO DE ESTA INFORMACIÓN, CUALQUIER DEFECTO EN LA INFORMACIÓN O LA VIOLACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA QUE DICHA VIOLACIÓN ESTÉ EXPRESADA BAJO CONTRATO O EXTRA CONTRACTUALMENTE O ESTÉ BASADA EN UNA GARANTÍA, INCLUSO CUANDO TELENAV O SUS LICENCIATARIOS HAYAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de garantía o daños, por lo tanto, en este sentido, la exclusión anterior puede no tener efecto en su caso particular.

Control de exportación. Usted acepta no exportar desde ningún lugar ninguna parte de los Datos proporcionados o ningún producto del mismo, salvo en cumplimiento con, y con todas las licencias y aprobaciones requeridas por las leyes, reglas y reglamentos de exportación aplicables, que incluyen, entre otras, las leyes, reglas y regulaciones cuya aplicación depende de la Oficina de Control de Activos Extranjeros de los EE. UU. Departamento de Comercio de EE. UU., y de la Oficina de Industria y Seguridad del Departamento de Comercio de EE. UU. En la medida que cualquiera de tales leyes, reglas o reglamentos de exportación prohíban que HERE cumpla alguna de sus obligaciones en virtud del presente documento para entregar o distribuir Datos, dicho incumplimiento será excusado y no constituirá una violación de este Acuerdo.

Integridad del Acuerdo Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo total entre TeleNav (y sus licenciatarios, incluidos sus licenciatarios y proveedores) y usted en lo relativo al objeto del acuerdo, y sustituye cualquier o todo acuerdo escrito u oral previamente existente entre nosotros en lo relativo al objeto del mismo.

Legislación aplicable. Los términos y condiciones antes mencionados serán regidos por las leyes del Estado de Illinois [ingrese "Países Bajos" cuando se usen Datos de HERE europeos], sin que proceda la aplicación de lo dispuesto en ellos (i) en materia de conflicto de derecho o (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos Compraventa Internacional de Mercaderías, la cual queda explícitamente excluida. Usted acepta someterse a la jurisdicción del Estado de Illinois [ingrese "Los Países Bajos" cuando se usen Datos de HERE europeos] para cualquier o todos los litigios, quejas y acciones jurídicas que surjan o se relacionen con los Datos que se le suministran mediante el presente.

Usuarios finales del gobierno. Si los Datos son adquiridos por o en nombre del gobierno de Estados Unidos de América o cualquier entidad que busca o aplica derechos similares a aquellos habitualmente atribuidos al gobierno de Estado Unidos de América, estos Datos son un "artículo comercial," entendiendo este término según se define el libro 48 del Código de Regulaciones Federales de Estados Unidos de América (CFR) (Regulación Federal de Adquisiciones ["FAR"] sección 2.101, se licencia según estos Términos de usuario final, y cada copia de Datos entregados o proporcionados se debe rotular o incluir, según lo que corresponda, con el siguiente "Aviso de uso," y se debe tratar de conformidad con dicho aviso:

Apéndices

AVISO DE USO

NOMBRE DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): HERE

DIRECCIÓN DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): c/o Nokia, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606

Estos Datos son un artículo comercial según se define en la FAR sección 2.101 y están sujetos a estos Términos de usuario final, según los cuales se suministraron estos Datos.

© 1987 – 2014 HERE – Todos los derechos reservados.

Si el funcionario de contratación, agencia de gobierno federal o cualquier otro funcionario federal se niega a usar la leyenda suministrada en el presente documento, el funcionario de contratación, agencia de gobierno federal o funcionario federal debe notificar a HERE antes de buscar derechos adicionales o alternativos en los Datos.

I. Territorio de EE. UU. y Canadá

A. Datos para Estados Unidos de América Los Términos de usuario final para cualquier aplicación que contenga datos para Estados Unidos de América deberán incluir los siguientes avisos:

“HERE posee una licencia no exclusiva del United States Postal Service® para publicar y vender información con códigos ZIP+4.®”

“©United States Postal Service® 20XX. El United States Postal Service® no establece, controla ni aprueba los precios. Las siguientes marcas comerciales y registros son propiedad del Servicio Postal de Estados Unidos de América (USPS, United States Postal Service), USPS, y ZIP+4.”

B. Datos para Canadá Las siguientes cláusulas se aplican para los Datos para el territorio de Canadá, los cuales pueden incluir o reflejar datos de licenciarios terceros (en lo sucesivo, “Datos de terceros”), incluyendo a Su Majestad la Reina por derecho de Canadá (en lo sucesivo, “Su Majestad”), la oficina de Correos de Canadá (en lo sucesivo, “Correo de Canadá”) y el Departamento de Recursos Naturales de Canadá (en lo sucesivo, “NRCan”):

1. Exclusión y limitación: Los clientes aceptan que el uso de Datos de terceros está sujeto a las siguientes cláusulas:

a. Exención de responsabilidad: Los Datos de terceros se otorgan bajo licencia “como están”. Los licenciarios de tales datos, incluyendo a Su Majestad, Correo de Canadá y NRCan, no dan garantías, represen-

tación o garantía en lo relacionado con tales datos, ya sea expresa o implícita, que surja por ley o no, incluyendo, pero sin limitarse a, garantías sobre la efectividad, integridad, precisión o adecuación para un fin particular.

b. Limitación de responsabilidad: Los licenciatarios de Datos de terceros, incluyendo a Su Majestad, Correo de Canadá y NRCan, no serán responsables ante: (i) cualquier queja, demanda o acción jurídica, sin importar la naturaleza de la queja, demanda o acción que denuncie cualquier pérdida, lesión o daño, directo o indirecto, producto del uso o la posesión de tales Datos; ni tampoco serán responsables por (ii) cualquier pérdida de ganancias o contratos, o cualquier otra pérdida resultante, del tipo que sea, producto de cualquier defecto en los Datos.

2. Aviso sobre derechos de autor: en lo relacionado con cada copia de la totalidad o parcialidad de los Datos para el territorio de Canadá, el cliente colocará de manera notoria el siguiente aviso de derecho de autor en al menos uno de los siguientes lugares: (i) la etiqueta de los medios de almacenamiento de la copia; (ii) el embalaje de la copia o (iii) cualquier otro material embalado junto con la copia, como por ejemplo, manuales de usuario o acuerdos de usuario final. "Estos Datos incluyen información tomada con el permiso de las autoridades canadienses, incluyendo a: ©Su Majestad la Reina por derecho de

Canadá, ©la Impresora de la Reina para Ontario, ©la oficina de Correos de Canadá, GeoBase® y el Departamento de Recursos Naturales de Canadá. Todos los derechos reservados."

3. Términos de usuario final: Salvo que las partes acuerden lo contrario, en lo relacionado con la cláusula de cualquier parte de los Datos para usuarios finales del territorio de Canadá que podrían ser autorizados mediante el presente Acuerdo, el cliente suministrará a tales usuarios finales, de manera considerablemente notoria, los términos (establecidos junto con los demás términos de usuario final que deban ser suministrados conforme a lo establecido en este Acuerdo, o caso contrario, suministrados por el Cliente), los cuales deberán incluir las siguientes cláusulas a nombre de los licenciatarios de Datos de terceros, incluyendo a Su Majestad, al Correo de Canadá y al NRCan.

Los Datos pueden incluir o reflejar datos de licenciatarios, incluyendo a Su Majestad la Reina por derecho de Canadá (en lo sucesivo, "Su Majestad"), la oficina de Correos de Canadá (en lo sucesivo, "Correo de Canadá") y el Departamento de Recursos Naturales de Canadá (en lo sucesivo, "NRCan"). Dichos Datos se otorgan bajo licencia "como están". Los licenciatarios, incluyendo a Su Majestad, Correo de Canadá y NRCan, no dan garantías, representación o garantía en lo relacionado con tales datos, ya sea expresa o implícita, que surja por ley o no, incluyendo, pero sin limitarse a, garantías sobre la efectividad, integridad, precisión o adecuación para un fin particular. Los licenciatarios

Apéndices

rios, incluyendo a Su Majestad, Correo de Canadá y NRCan, no serán responsables ante cualquier queja, demanda o acción jurídica, sin importar la naturaleza de la queja, demanda o acción que denuncie cualquier pérdida, lesión o daño, directo o indirecto, producto del uso o la posesión de los datos o Datos. Los licenciatarios, incluyendo a Su Majestad, Correo de Canadá y NRCan, no serán responsables ante cualquier pérdida de ganancias o contratos, o cualquier otra pérdida resultante, del tipo que sea, producto de cualquier defecto en los datos o Datos.

Los usuarios finales indemnizarán y eximirán a los licenciatarios, incluyendo a Su Majestad, Correo de Canadá y NRCan, así como a sus funcionarios, empleados y agentes, de toda responsabilidad de y contra cualquier queja, demanda o acción jurídica, sin importar la naturaleza de la queja, demanda o acción, que denuncie pérdidas, costos, gastos, daños o lesiones (incluyendo las lesiones que provoquen la muerte) producto del uso o la posesión de datos o Datos.

4. Cláusulas adicionales: Los términos establecidos en esta Sección se agregan a todos los derechos y obligaciones que las partes contraen mediante este Acuerdo. En caso de que alguna de las cláusulas de esta Sección sea incompatible o incoherente respecto de cualquier otra cláusula de este Acuerdo, las cláusulas de esta Sección prevalecerán sobre las antes mencionadas.

II. México. Las cláusulas se aplican para los Datos para México, los cuales incluyen ciertos datos provenientes del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (en lo sucesivo, "INEGI"):

A. Cualquiera y toda copia de los Datos o el embalaje que contenga Datos para México deberá incluir el siguiente aviso: "Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)."

III. Territorio de América Latina

A. Avisos de terceros. Cualquiera y toda copia de los Datos o el embalaje referente a la misma deberá incluir los Avisos de terceros que figuran más abajo y deberá usarse según lo descripto a continuación en lo relacionado con el territorio (o parte del mismo), lo cual está incluido en tal copia:

Territorio Aviso

Argentina IGN "INSTITUTO GEOGRÁFICO NACIONAL ARGENTINO"

Ecuador "INSTITUTO GEOGRÁFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACIÓN N° IGM-2011-01- PCO-01 DEL 25 DE ENERO DE 2011"
"fuente: © IGN 2009 - BD TOPO ®"

Guadalupe,
Guayana
Francesa
y

Martínica, "Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"

IV. Territorio de Oriente Medio

Apéndices

A. Avisos de terceros. Cualquiera y toda copia de los Datos o el embalaje referente a la misma deberá incluir los Avisos de terceros que figuran más abajo y deberá usarse según lo descripto a continuación en lo relacionado con el territorio (o parte del mismo), lo cual está incluido en tal copia:

País Aviso

Jordania “© Real Centro Geográfico de Jordania”. El antes mencionado requisito de aviso para los Datos para Jordania constituye un término fundamental de este Acuerdo. Si el cliente o cualquiera de sus sublicenciarios autorizados, sea quien fuera, no cumple tal requisito, HERE tendrá el derecho de dar por finalizada la licencia del cliente en lo referente a los Datos para Jordania.

B. Datos para Jordania. El cliente o cualquiera de sus sublicenciarios autorizados, sea quien fuera, no podrán licenciar, o de otra manera, distribuir la base de datos de HERE en el país de Jordania (en lo sucesivo, “Datos para Jordania”) para su uso en Aplicaciones de negocios a (i) entidades no jordanas que pretendan usar los Datos para Jordania únicamente en Jordania o (ii) clientes con domicilio en Jordania. Además, el cliente, sus sublicenciarios autorizados, sea quien fuere, y los usuarios finales no podrán usar los Datos para Jordania en Aplicaciones de negocios cuando mencionada parte sea (i) una entidad no jornada que usa los Datos para Jordania únicamente en Jordania o (ii) un cliente con domicilio en Jordania. En virtud de lo precedente, el término “Aplicaciones de negocios”

se entenderá como aplicaciones de geomarketing, aplicaciones SIG, aplicaciones móviles de gestión de activos de negocios, aplicaciones para centros de atención al cliente, aplicaciones telemáticas, aplicaciones de Internet para organizaciones públicas o aplicaciones para proveer servicios de geocodificación.

V. Territorio europeo

A. Uso de códigos de tránsito específicos para Europa

1. Restricciones generales aplicables a los códigos de tránsito. El cliente reconoce y acepta que en determinados países del territorio europeo, el cliente necesitará obtener derechos directamente de proveedores terceros de códigos para la tecnología RDS-TMC a fin de recibir y usar los códigos de tránsito en los Datos y para suministrar transacciones de usuario final de cualquier manera derivadas de o basadas en tales códigos de tránsito. Para tales países, HERE suministrará los Datos que incorporen los códigos de tránsito a los clientes sólo después de haber recibido la certificación que de fe de haber obtenido tales derechos por parte del cliente.

2. Exhibición de las leyendas de los derechos de terceros para Bélgica. El cliente deberá, para cada transacción que use códigos de tránsito para Bélgica, suministrar el siguiente aviso de usuario final: “Los códigos de tránsito para Bélgica están suministrados por el Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap y por el Ministère de l’Equipement et des Transports.”

Apéndices

B. Mapas impresos. En lo relacionado con cualquier licencia otorgada al cliente en lo referido a la fabricación, venta y distribución de mapas impresos (es decir, un mapa impreso sobre una hoja de papel o sobre un medio similar al papel): (a) tal licencia en lo relacionado con los Datos para el territorio de Gran Bretaña está sujeto a la aceptación y cumplimiento por parte del cliente de un acuerdo independiente por escrito con la agencia Ordnance Survey (en lo sucesivo, "OS") para crear y vender mapas impresos, al pago por parte del cliente a OS de cualquier y toda regalía aplicable en concepto de mapas impresos, y al cumplimiento por parte del cliente de los avisos de derechos de autor de OS; (b) tal licencia de venta, o de otra manera, distribución onerosa en lo relacionado con los Datos para el territorio de la República Checa está sujeta a la obtención previa por parte del cliente del consentimiento por escrito de Kartografie a.s.; (c) tal licencia para vender y distribuir en lo relacionado con los Datos para el territorio de Suiza está sujeta a la obtención por parte del cliente del permiso de Bundesamt für Landestopografie de Suiza; (d) el cliente no podrá usar los Datos para el territorio de Francia para crear mapas impresos con una escala entre 1:5.000 y 1:250.000; y (e) el cliente no podrá usar ningún Dato para crear, vender o distribuir mapas impresos que sean iguales, o sustancialmente similares, en lo relacionado con el contenido de datos y el uso específico de colores, símbolos y escala a los mapas impresos publicados por las agencias nacionales europeas de confección de mapas, incluyendo pero sin limitarse a, Landervermessungämter de Alemania, Topografische Diens de los Países Bajos, Nationaal

Geografisch Instituut de Bélgica, Bundesamt für Landestopografie de Suiza, Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen de Austria y el Centro Nacional de Estudios Topográficos de Suiza.

C. Cumplimiento de los requisitos de OS Sin que medie limitación alguna con la Sección IV(B) arriba establecida, en lo relacionado con los Datos para el territorio de Gran Bretaña, el cliente acuerda y acepta que OS puede ejecutar una acción directa contra el cliente para hacer cumplir el aviso de derecho de autor de OS (consulte la Sección IV(D) más abajo) y los requisitos para los mapas impresos (consulte la Sección IV(B) arriba establecida) presentes en este Acuerdo.

D. Avisos de terceros. Cualquiera y toda copia de los Datos o el embalaje referente a la misma deberá incluir los Avisos de terceros que figuran más abajo y deberá usarse según lo descrito a continuación en lo relacionado con el territorio (o parte del mismo), lo cual está incluido en tal copia:

Países	Aviso
Austria	"© Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen"
Croacia Chipre, Estonia, Letonia, Lituania, Moldovia, Polonia, Eslovenia o Ucrania	"© EuroGeographics"
Francia	"fuente: © IGN 2009 – BD TOPO ®"

Apéndices

Alemania	“Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen”	Suecia	“Basado en los datos electrónicos del © Centro Nacional de Estudios Topográficos de Suiza.”
Gran Bretaña	“Contiene datos de Ordnance Survey © derechos de autor de la Corona y derechos de base de datos 2010; Contiene datos del Correo Real © derechos de autor del Correo Real y derechos de base de datos 2010”	Suiza	“Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.
Grecia	“Derechos de autor de Geomatics Ltd.”		
Hungría	“Derechos de autor © 2003; Top-Map Ltd.”		
Italia	“La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.”		
Noruega	“Derechos de autor © 2000; Autoridad de Mapas de Noruega”		
Portugal	“Fuente: IgeoE – Portugal”		
España	“Información geográfica propiedad del CNIG”		

E. Distribución respectiva por país. El cliente reconoce que HERE no ha recibido autorizaciones para distribuir datos de mapas para los siguientes países: Albania, Bielorrusia, Kirguistán, Moldovia y la República de Uzbekistán. HERE puede actualizar esta lista ocasionalmente. La derechos de licencia otorgados al cliente mediante este término de licencia en lo relacionado con los Datos para los mencionados países dependen del cumplimiento por parte del cliente de todas la leyes y reglamentos aplicables, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier licencia solicitada o las autorizaciones para distribuir la Aplicación que incorpore tales Datos para los países antes mencionados.

VI. Territorio de Australia

A. Avisos de terceros. Cualquiera y toda copia de los Datos o el embalaje referente a la misma deberá incluir los Avisos de terceros que figuran más abajo y deberá usarse según lo descripto a continuación en lo relacionado con el territorio (o parte del mismo), lo cual está incluido en tal copia:

Derechos de autor. Basado en los datos suministrados bajo licencia por PSMA Australia Limited (www.psm.com.au).

Apéndices

El producto usa datos, los cuales son marca registrada de Telstra Corporation Limited ©20XX, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd y Continental Pty Ltd.

B. Avisos de terceros para Australia. Además de lo precedente, los términos de usuario final para cualquier Aplicación que contenga códigos de tránsito que usen tecnología RDS-TMC para Australia deberán también incluir el siguiente aviso: "Este producto usa códigos de ubicación de tránsito propiedad de Telstra Corporation Limited y de sus licenciatarios © 20XX."

Revelación de telemática del operador de la red del vehículo AT&T

EN ESTA SECCIÓN, USUARIO FINAL SIGNIFICA USTED Y SUS HEREDEROS, ALBACEAS, REPRESENTANTES PERSONALES LEGALES Y CESIONARIOS AUTORIZADOS. EN VIRTUD DE LOS PROPOSITOS DE ESTA SECCIÓN, "OPERADOR DE SERVICIO INALÁMBRICO SUBYACENTE" INCLUYE A SUS AFILIADOS Y CONTRATISTAS, ADEMÁS DE SUS RESPECTIVOS FUNCIONARIOS, DIRECTORES, EMPLEADOS, SUCESORES Y CESIONARIOS. EL USUARIO FINAL NO GUARDA NINGUNA RELACIÓN CONTRACTUAL CON EL OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS SUBYACENTE NI SE CONSIDERA UN BENEFICIARIO EXTERNO DE NINGÚN ACUERDO ENTRE FORD Y EL OPERADOR SUBYACENTE. EL USUARIO FINAL COMPRENDE Y ACEPTA QUE EL OPERADOR SUBYACENTE NO TIENE NINGUNA RESPONSABILIDAD LEGAL, EQUITATIVA NI DE OTRO TIPO HACIA EL USUARIO FINAL. EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA, INDEPENDIEMENTE DEL MODO DE ACCIÓN, YA SEA POR INFRACCIONES DEL CONTRATO, GARANTÍAS, NEGLIGENCIAS, RESPONSABILIDADES ESTRICTAS POR

AGRAVIOS O DE OTROS TIPOS, LA ACCIÓN COMPENSATORIA EXCLUSIVA DEL USUARIO FINAL PARA LOS RECLAMOS ORIGINADOS DE CUALQUIER MODO EN VIRTUD DE ESTE CONTRATO, POR CUALQUIER CAUSA, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, CUALQUIER FALLA O INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO PROPORCIONADO A CONTINUACIÓN, ESTARÁ LIMITADA AL PAGO DE DAÑOS POR UN MONTO QUE NO SUPERE EL MONTO QUE PAGÓ EL USUARIO FINAL POR LOS SERVICIOS DURANTE EL PERÍODO DE DOS MESES ANTERIOR A LA FECHA DE LA RECLAMACIÓN.

(ii) EL USUARIO FINAL ACEPTA INDEMNIZAR Y EXIMIR DE TODA RESPONSABILIDAD AL OPERADOR DEL SERVICIO INALÁMBRICO SUBYACENTE Y SUS FUNCIONARIOS, EMPLEADOS Y AGENTES FRENTE A CUALQUIER RECLAMO, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, AQUELLOS RELACIONADOS CON INJURIAS, DIFAMACIÓN O CUALQUIER DAÑO A LA PROPIEDAD, DAÑOS PERSONALES O MUERTE QUE SE ORIGINEN DE CUALQUIER MODO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, EN VIRTUD DE ESTE CONTRATO O EL USO, LA AUSENCIA DE USO O LA IMPOSIBILIDAD DE USAR EL DISPOSITIVO, SALVO CUANDO DICHAS RECLAMACIONES SEAN EL RESULTADO DE LA NEGLIGENCIA O MAL COMPORTAMIENTO TOTALES DEL OPERADOR SUBYACENTE. ESTA INDEMNIZACIÓN PERMANECERÁ VIGENTE HASTA LA TERMINACIÓN DEL CONTRATO.

(iii) EL USUARIO FINAL NO TIENE NINGÚN DERECHO DE PROPIEDAD SOBRE NINGÚN NÚMERO ASIGNADO AL DISPOSITIVO.

(iv) EL USUARIO FINAL COMPRENDE QUE NI FORD NI EL OPERADOR SUBYACENTE PUEDEN GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE LAS TRANSMISIONES INALÁMBRICAS Y NO SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNA FALTA DE SEGURIDAD RELACIONADA CON EL USO DE LOS SERVICIOS.

EL SERVICIO ES PARA EL USO DE [USUARIO FINAL] ÚNICAMENTE Y ESTE NO PODRÁ VENDER EL SERVICIO A UN TERCERO. EL USUARIO FINAL COMPRENDE QUE EL OPERADOR SUBYACENTE NO GARANTIZA QUE NO SE PUEDAN PRODUCIR INTERRUPCIONES EN EL SERVICIO O LA COBERTURA. EL OPERADOR SUBYACENTE NO GARANTIZA QUE LOS USUARIO FINALES PUEDAN SER LOCALIZADOS AL USAR ESTE SERVICIO. EL OPERADOR SUBYACENTE NO OTORGA GARANTÍAS, EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, ACERCA DE LA COMERCIABILIDAD O LA APTITUD PARA UN FIN, ADECUACIÓN O DESEMPEÑO PARTICULARES EN RELACIÓN CON NINGÚN BIEN O SERVICIO Y, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, AT&T SERÁ RESPONSABLE, YA SEA O NO DEBIDO A SU PROPIA NEGLIGENCIA, DE NINGÚN (A) ACTO U OMISIÓN DE UN TERCERO; (B) EQUIVOCACIONES, OMISIONES, INTERRUPCIONES, ERRORES, FALLAS DE TRANSMISIÓN, DEMORAS O DEFECTOS EN EL SERVICIO OFRECIDO POR EL OPERADOR SUBYACENTE O A TRAVÉS DE ESTE; (C) DAÑOS O LESIONES RESULTANTES DE SUSPENSIÓN O TERMINACIONES EN MANOS DEL OPERADOR SUBYACENTE; O (D) DAÑOS O LESIONES RESULTANTES DE FALLAS O DEMORAS EN LA CONEXIÓN DE UNA LLAMADA A CUALQUIER ENTIDAD, COMO 911 O CUALQUIER OTRO SERVICIO DE EMERGENCIA. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, EL USUARIO FINAL INDEMNIZA Y EXIME AL OPERADOR SUBYACENTE DE TODA RESPONSABILIDAD EN RELACIÓN CON

CUALQUIER RECLAMACIÓN DE CUALQUIER PERSONA O ENTIDAD POR DAÑOS DE CUALQUIER NATURALEZA QUE SE ORIGINEN O SE RELACIONEN DE CUALQUIER MODO, YA SEA DIRECTA O INDIRECTAMENTE, CON LOS SERVICIOS PROPORCIONADOS POR EL OPERADOR SUBYACENTE O EL USO QUE LE DÉ CUALQUIER PERSONA A SUS SERVICIOS, INCLUIDAS LAS RECLAMACIONES QUE SURJAN TOTAL O PARCIALMENTE DE LA NEGLIGENCIA PRESUNTA DEL OPERADOR SUBYACENTE.

VII. Territorio de China

Sólo para uso personal

Usted acepta usar estos Datos junto con [ingrese el nombre de la aplicación del cliente] exclusivamente con fines personales y no comerciales en virtud de la licencia otorgada, ni tampoco como sistema de tiempo compartido, servicio de procesamiento de datos u otros fines similares. Por consiguiente, y siempre sujeto a las restricciones que aparecen en los párrafos siguientes, usted puede copiar estos Datos únicamente con el fin personal de (i) verlos, y (ii) guardarlos, siempre que no elimine ningún aviso de derecho de autor ahí incorporado y siempre que no modifique los Datos de ningún modo. Usted acepta no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar ni aplicar ingeniería inversa, o realizar tales acciones de cualquier otra manera, a ninguna parte de los Datos, como así también a no transferir o distribuir los mismos de ninguna forma y por ningún motivo, excepto en lo medida permitida por la legislación obligatoria en vigencia.

Apéndices

Restricciones

A menos que usted haya obtenido una autorización específica de NAV2 para realizar tales acciones, y sin que medie limitación alguna para lo expresado en el párrafo anterior, usted no puede (a) usar estos Datos con ningún producto, sistema o aplicación instalada, o de cualquier otra forma vinculada a o en comunicación con vehículos, aplicaciones capaces de proveer información para la navegación vehicular, posicionamiento, despacho, sistemas de guiado en tiempo real, gestión de flotas o cualquier otra aplicación similar; o (b) con o en comunicación con cualquier dispositivo de posicionamiento o con cualquier dispositivo móvil o informático conectado de manera inalámbrica o electrónica, incluyendo, pero sin limitarse a, teléfonos celulares, palmtops, equipos de mano, localizadores, y asistentes personales digitales (PDA, personal digital assistants). Usted acepta dejar de usar estos Datos si no cumple con estos términos y condiciones.

Garantía limitada

NAV2 garantiza que (a) por un período de noventa (90) días a partir de la fecha de recepción, los Datos funcionarán correctamente de acuerdo con la documentación por escrito que los acompaña, y que (b) cualquier servicio de ayuda suministrado por NAV2 estará en sustancial conformidad con la documentación por escrito que NAV2 le suministró y que los ingenieros del servicio de ayuda de NAV2 harán todos los esfuerzos comercialmente razonables para solucionar cualquier problema que pudiera tener.

Derecho de compensación para el cliente

La responsabilidad total de NAV2 y de sus proveedores respecto de su única compensación será, según el criterio exclusivo de NAV2, (a) el reembolso del precio pagado, si así corresponde, o (b) la reparación o remplazo de los Datos que contravengan la Garantía limitada de NAV2, siempre que estos sean devueltos a NAV2 con una copia de la factura. Este Garantía limitada será nula si la falla de los Datos se produce como resultado de un accidente o del uso inadecuado o indebido de los mismos. Los Datos que hayan sido remplazados tendrán una garantía por el tiempo restante correspondiente al período de garantía original o por treinta (30) días, cualquiera que sea el período más prolongado. Ni dichas compensaciones ni ningún servicio de ayuda para el producto ofrecido por NAV2 estarán disponibles sin la prueba de compra correspondiente emitida por una fuente internacional autorizada.

Ninguna otra garantía:

SALVO LA GARANTÍA LIMITADA ARRIBA MENCIONA Y EN LA MEDIDA QUE ASÍ LO PERMITA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NAV2 Y SUS LICENCIATARIOS (INCLUYENDO SUS LICENCIATARIOS O PROVEEDORES) RECHAZAN CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE CALIDAD, DESEMPEÑO, COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR, PROPIEDAD O INCUMPLIMIENTO. Ciertas exclusiones de garantía pueden no estar permitidas según la legislación vigente, por lo tanto, en este sentido, la exclusión anterior puede no tener efecto en su caso particular.

Limitación de responsabilidad:

EN LO MEDIDA QUE ASÍ LO PERMITA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NAV2 Y SUS LICENCIATARIOS (INCLUYENDO SUS LICENCIATARIOS O PROVEEDORES) NO SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED RESPECTO A: CUALQUIER QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN, SIN IMPORTAR LA NATURALEZA DE LA QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN QUE DENUNCIE CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO, DIRECTO O INDIRECTO, PRODUCTO DEL USO O POSESIÓN DE LA INFORMACIÓN; O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL ESPECIAL O RESULTANTE QUE SURJA DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USO DE ESTA INFORMACIÓN, CUALQUIER DEFECTO EN LA INFORMACIÓN O LA VIOLACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA QUE DICHA VIOLACIÓN ESTÉ EXPRESADA BAJO CONTRATO O EXTRA CONTRACTUALMENTE O ESTÉ BASADA EN UNA GARANTÍA, INCLUSO CUANDO NAV2 O SUS LICENCIATARIOS HAYAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LA RESPONSABILIDAD DE NAV2 O LA DE SUS PROVEEDORES SUPERARÁ EL PRECIO PAGADO EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. Ciertas exclusiones de responsabilidad pueden no estar permitidas según la legislación vigente, por lo tanto, en este sentido, la exclusión anterior puede no tener efecto en su caso particular.

Control de exportación

Usted acepta no exportar a ninguna parte, ninguna parte de los Datos proporcionados o ningún producto del mismo, salvo en cumplimiento con, y con todas las licencias y aprobaciones requeridas por las leyes, reglas y reglamentos de exportación aplicables.

Protección de la propiedad intelectual

Los Datos son propiedad de NAV2 y de sus proveedores y se encuentran protegidos por derechos de autor y por otras leyes y tratados de propiedad intelectual aplicables. Los Datos se suministran exclusivamente bajo una licencia de uso, no para la venta.

Integridad del Acuerdo

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo total entre NAV2 (y sus licenciarios, incluyendo a sus licenciarios y proveedores) y usted en lo relativo al objeto del acuerdo, y sustituye cualquier o todo acuerdo escrito u oral previamente existente entre nosotros en lo relativo al objeto del mismo.

Legislación aplicable

Los términos y condiciones antes mencionados serán regidos por las leyes de la República Popular de China, sin que proceda la aplicación de lo dispuesto en ellos (i) en materia de conflicto de derecho, o (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos Compraventa Internacional de Mercaderías, la cual queda explícitamente excluida. Cualquier disputa que surja de o esté relacionada con los Datos suministrados mediante el presente documento será enviada a la Comisión Internacional de Arbitraje Económico y Comercial de Shanghai para su arbitraje.

Apéndices

Derechos de autor de Gracenote®

Datos relacionados con CD y música de Gracenote, Inc., derechos de autor©

2000-2007 Gracenote. Software de Gracenote, derechos de autor ©
2000-2007 Gracenote. Este producto y servicio puede incluir una o más de las siguientes patentes de EE. UU.: 5,987,525; 6,061,680; 6,154,773; 6,161,132; 6,230,192; 6,230,207; 6,240,459; 6,330,593 y otras patentes emitidas o pendientes de publicación. Algunos servicios suministrados bajo licencia de Open Globe, Inc. para la patente de EE. UU.: 6.304.523.

Gracenote y CDDB son marcas registradas de Gracenote. El logo y el logotipo de Gracenote, y el logotipo "Powered by Gracenote™" son marcas registradas de Gracenote.

Acuerdo de licencia de usuario final para Gracenote® (EULA)

Este dispositivo incluye software de Gracenote, Inc. Empresa con dirección en: 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 ("Gracenote").

El software de Gracenote (en lo sucesivo, el "Software de Gracenote") permite que este dispositivo realice identificación de disco y archivos de música y obtenga información relacionada con música, incluyendo información de nombre, artista, canción y álbum (en lo sucesivo, "Datos de Gracenote"), de los servidores en línea (en lo sucesivo, "Servidores de Gracenote") y que el dispositivo ejecute otras funciones. Puede usar los Datos de Gracenote sólo por medio de las funciones de usuario final previstas para este dispositivo. Este dispositivo puede incluir contenido perteneciente a los proveedores de Gracenote. Si así es el caso, todas las restricciones establecidas en el presente en lo relativo a los Datos de Gracenote también se deberán aplicar a dicho contenido y los proveedores de dicho

contenido estarán autorizados a recibir todos los beneficios y protecciones aquí establecidos, disponibles para Gracenote. Usted acepta que usará el contenido de Gracenote (en lo sucesivo, "Contenido de Gracenote"), Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote solamente para uso personal, y no comercial. Usted acepta que no asignará, copiará, transferirá o transmitirá el Contenido de Gracenote, Software de Gracenote o Datos de Gracenote (excepto en una etiqueta asociada con un archivo de música) a ningún tercero. **USTED ACEPTA QUE NO USARÁ O EXPLOTARÁ EL CONTENIDO DE GRACENOTE, DATOS DE GRACENOTE, SOFTWARE DE GRACENOTE O SERVIDORES DE GRACENOTE, DE NINGUNA OTRA MANERA A LA EXPRESAMENTE PERMITIDA POR EL PRESENTE DOCUMENTO.**

Usted acepta que sus licencias no exclusivas para usar el Contenido de Gracenote, Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote finalizará si viola estas restricciones. Si su licencia finaliza, usted acepta finalizar cualquier y todo uso del Contenido de Gracenote, Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote.

Gracenote, a su vez, se reserva todos los derechos de los Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote y Contenido de Gracenote, incluyendo todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote será responsable de efectuarle ningún pago por ninguna información que usted entregue, incluyendo el material con derechos de autor o la información de archivos de música. Usted acepta que Gracenote pueda imponer sus respectivos derechos, en forma colectiva o individual, en este acuerdo ante usted, en nombre directo de la compañía.

Apéndices

Gracenote usa un identificador único para rastrear consultas para fines estadísticos. El objetivo de un identificador numérico asignado al azar es permitir que Gracenote cuente las consultas sin saber nada sobre su persona. Para obtener más información relacionada con la Política de Privacidad de Gracenote, consulte la siguiente página web: www.gracenote.com.

SE LE OTORGA LICENCIA DEL SOFTWARE DE GRACENOTE, DE CADA ELEMENTO DE DATOS DE GRACENOTE Y DEL CONTENIDO DE GRACENOTE "COMO ESTÁ". GRACENOTE NO DA NINGUNA REPRESENTACIÓN O GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A LA PRECISIÓN DE CUALQUIERA DE LOS DATOS DE GRACENOTE DE LOS SERVIDORES DE GRACENOTE O DEL CONTENIDO DE GRACENOTE. GRACENOTE, EN FORMA COLECTIVA E INDIVIDUAL, SE RESERVA EL DERECHO DE ELIMINAR DATOS O CONTENIDO DE LOS SERVIDORES CORRESPONDIENTES A LAS COMPAÑÍAS O, EN EL CASO DE GRACENOTE, DE CAMBIAR LAS CATEGORÍAS DE DATOS POR CUALQUIER MOTIVO QUE GRACENOTE CONSIDERE SUFICIENTE. NO SE OTORGA NINGUNA GARANTÍA DE QUE EL CONTENIDO DE GRACENOTE, EL SOFTWARE DE GRACENOTE O LOS SERVIDORES DE GRACENOTE NO CONTENGAN ERRORES O QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O DE LOS SERVIDORES DE GRACENOTE SERÁ ININTERRUMPIDO. GRACENOTE NO ESTÁ OBLIGADO A SUMINISTRARLE NINGÚN TIPO DE DATO MEJORADO O ADICIONAL QUE GRACENOTE PUDIERA ELEGIR SUMINISTRAR EN EL FUTURO Y TIENE LA LIBERTAD PARA DESCONTINUAR LOS SERVICIOS EN LÍNEA EN CUALQUIER MOMENTO. GRACENOTE RECHAZA TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE

COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR, TÍTULO E INCUMPLIMIENTO. GRACENOTE TAMPOCO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE SE OBTENDRÁN DEL USO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O DE CUALQUIER SERVIDOR DE GRACENOTE. GRACENOTE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO RESULTANTE O INCIDENTAL O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE UTILIDAD O GANANCIA POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. © Gracenote 2007.

Territorio de Taiwán

Nota: Según el enfoque de control de motores de radiación de ondas de radio de potencia baja:

Artículo 12: para modelos de motores de radiación de potencia baja, las empresas, las firmas o los usuarios no deben alterar la frecuencia, aumentar la potencia ni cambiar las características y funciones del diseño original sin autorización.

Artículo 14: el uso de motores de radiofrecuencia de potencia baja no debe afectar la seguridad de la aviación ni interferir con las telecomunicaciones legales. Si se detecta interferencia, inmediatamente se debe detener el uso del dispositivo y solo volver a utilizarlo después de haberse asegurado de que ya no existen interferencias. Para las telecomunicaciones legales y las telecomunicaciones inalámbricas de Telco, el motor de radiofrecuencia de potencia baja debe poder tolerar los límites legales de interferencia de equipos de ondas de radio, científicos, industriales y de telecomunicaciones.

Apéndices

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE –SUNA TRAFFIC CHANNEL

Al activar, utilizar o acceder a SUNA Traffic Channel, a SUNA Predictive o a otros contenidos o materiales proporcionados por Intelematics (en conjunto, **los productos o servicios SUNA**), debe aceptar determinados términos y condiciones. A continuación encontrará un resumen breve de los términos y condiciones que se aplican en su caso. Para consultar todos los términos y condiciones que son relevantes para el uso que usted va a realizar de los productos o servicios SUNA, visite:

Sitio web
www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/

1. Aceptación

Al utilizar los productos o servicios SUNA, se considerará que ha aceptado y que se ha comprometido a atenerse a los términos y condiciones que se detallan en su totalidad en:

Sitio web
www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/

2. Propiedad intelectual

Los productos o servicios SUNA son exclusivamente para su uso personal. No puede grabar ni retransmitir el contenido, ni utilizarlo en combinación con ningún otro dispositivo o servicio de guía de ruta ni de información de tráfico que no haya sido previamente aprobado por Intelematics.

No se le otorga ningún derecho de titularidad sobre ninguno de los derechos de propiedad intelectual (incluidos los derechos de autor) de los datos que se utilizan para proporcionar los productos o servicios SUNA.

3. Uso apropiado

Los productos o servicios SUNA están diseñados para funcionar como instrumento de ayuda para la planificación de viajes y para el control personal y no siempre proporcionan información completa ni precisa. Es posible que, en ocasiones, observe un retraso adicional como consecuencia del uso de los productos o servicios SUNA. Reconoce que no están destinados ni son adecuados para el uso en aplicaciones donde la hora de llegada o las indicaciones de conducción puedan afectar a la seguridad de otras personas o a la suya.

4. Uso de productos o servicios SUNA durante la conducción

Usted y el resto de los conductores autorizados del vehículo en el que están disponibles, instalados y activos los productos o servicios SUNA serán responsables, en todo momento, de respetar la legislación aplicable y los códigos de conducción segura. En concreto, acepta utilizar de forma activa los productos o servicios SUNA únicamente cuando el vehículo esté completamente detenido y sea seguro hacerlo.

5. Continuidad del servicio y recepción de SUNA Traffic Channel

Utilizaremos medidas razonables para ofrecer SUNA Traffic Channel las 24 horas al día, los 365 días al año. Es posible que, en ocasiones, SUNA Traffic Channel no esté disponible por motivos técnicos o por mantenimiento programado. Intentaremos realizar las labores de mantenimiento cuando el tráfico sea escaso. Nos reservamos el derecho a retirar los productos o servicios SUNA en cualquier momento.

Además, no podemos garantizar la recepción continua de la señal RDS-TMC de SUNA Traffic Channel en todos los lugares.

6. Limitación de responsabilidad

Ni Intelematics (ni sus proveedores ni el fabricante de su dispositivo [los “**proveedores**”]) serán responsables ante usted ni ante ningún tercero por ningún tipo de daño, ya sea directo, indirecto, accidental, consecuente o derivado del uso o de la imposibilidad de uso de los productos o servicios SUNA, incluso cuando Intelematics o un proveedor hayan sido informados sobre la posibilidad de que se produzcan tales daños. Usted acepta que ni Intelematics ni ningún proveedor asegura ni ofrece garantía de ningún tipo relacionada con la disponibilidad, la exactitud o la integridad de los productos o servicios SUNA y, hasta donde lo permite la ley, Intelematics y todos los proveedores excluyen cualquier garantía que pudiera estar implícita de otra forma por legislación estatal o federal en relación con los productos o servicios SUNA.

7. Tenga en cuenta

Este manual se ha elaborado con máximo cuidado. Ante el constante desarrollo de nuestros productos, puede que haya información que no esté completamente actualizada. La información recogida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Las estaciones de radiocomunicación que corresponden al equipo de radiación restringida funcionan en segundo plano. Esto significa que no brindan protección contra interferencias dañinas de otras estaciones de radiocomunicación y es posible que no generen interferencias a otros sistemas que funcionan en primer plano. Los dispositivos activados por radiofrecuencia cumplen con todos los criterios de aprobación y uso y fueron autorizados por la Comisión Nacional de Comunicaciones (CNC) para operar en su vehículo. Los números de aprobación de la CNC corresponden al número de secuencia que se encuentra en la etiqueta de identificación del dispositivo aprobado. Este equipo funciona en segundo plano, no puede brindar protección contra interferencias dañinas de estaciones del mismo tipo y es posible que no genere interferencias a otros sistemas que funcionan en primer plano.

Llaves y controles remotos



Apéndices

Sistema antirrobo pasivo



SYNC



E248923

Índice alfabético

A

A/C	
Véase: Climatización.....	79
ABS	
Véase: Frenos.....	119
Acerca de esta publicación.....	7
Activación del freno de mano.....	122
Activación y desactivación del airbag del acompañante.....	30
Activación y desactivación del sistema de alerta de ocupantes traseros.....	95
Advertencia sonora del freno de mano.....	122
Advertencias sonoras del sistema de alerta de ocupantes traseros.....	95
Airbag del acompañante.....	30
Airbag del conductor.....	29
Airbags de cortina lateral.....	32
Airbags laterales.....	31
Aire acondicionado	
Véase: Climatización.....	79
Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad.....	26
Ajuste del volante de dirección.....	50
Alarma	
Véase: Alarma antirrobo - Vehículos con: Bocina de alarma antirrobo con batería integral.....	45
Véase: Alarma antirrobo - Vehículos sin: Bocina de alarma antirrobo con batería integral.....	44
Alarma antirrobo - Vehículos con: Bocina de alarma antirrobo con batería integral.....	45
Alarma antirrobo - Vehículos sin: Bocina de alarma antirrobo con batería integral.....	44
Almacenamiento del botiquín de primeros auxilios.....	145
Almacenamiento del triángulo reflectante de emergencia.....	145
Alzacristales eléctricos.....	60
Apéndices.....	231
Apertura de la puerta deslizante.....	41
Apertura de la puerta deslizante desde dentro del vehículo.....	41
Apertura de la puerta deslizante desde fuera del vehículo.....	42
Apertura y cierre del capó.....	160
Apoyacabeza	
Véase: Apoyacabezas.....	87
Apoyacabezas.....	87
Arandelas	
Véase: Limpiaparabrisas y lavaparabrisas.....	51
Arranque con cables de emergencia.....	141
Arranque de un motor Diesel.....	104
Arranque y parada del motor.....	103
Información general.....	103
Asientos.....	87
Asientos calefaccionados.....	92
Asientos de ajuste eléctrico.....	90
Asientos de ajuste manual.....	88
Asientos traseros.....	92
Asistencia de arranque en pendientes.....	120
Asistencia de estacionamiento trasera.....	125
Ayuda de estacionamiento.....	125
Funcionamiento.....	125
Ayudas a la conducción.....	130

B

Bajo el capó - Vista de conjunto.....	161
Bajo nivel de combustible.....	107
Batería	
Véase: Cambio de la batería de 12 V.....	167
Bloqueo del volante de dirección.....	50
Bloqueo y desbloqueo.....	35

C

Cadenas para nieve	
Véase: Uso de cadenas para nieve.....	190
Caja de cambios.....	118
Caja de cambios	
Véase: Caja de cambios.....	118
Caja de cambios manual.....	118
Calefacción adicional.....	82
Calefacción	
Véase: Climatización.....	79

Índice alfabético

Calentador de quema de combustible Véase: Calefacción adicional.....	82
Calidad del combustible.....	107
Cambio de fusibles.....	157
Cambio de la batería de 12 V.....	167
Cambio de lámparas.....	172
Cambio de las escobillas delanteras.....	170
Cambio de las escobillas traseras.....	170
Cambio del filtro de aire del motor.....	163
Cambio de una rueda.....	191
Capacidades y especificaciones.....	214
Carga de combustible.....	108
Centro de mensajes Véase: Pantallas informativas.....	70
Cierre de la puerta deslizante.....	42
Cierre de la puerta deslizante desde dentro del vehículo.....	42
Cierre de la puerta deslizante desde fuera del vehículo.....	43
Cinturones de seguridad.....	25
Climatización.....	79
Climatización manual.....	79
Climatización trasera.....	81
Combustible y carga de combustible.....	106
Cómo funciona el sistema de alerta de ocupantes traseros.....	94
Compartimento de almacenamiento debajo del asiento.....	100
Compartimento portaobjetos de puerta delantera.....	101
Compartimentos guardaobjetos.....	99
Compartimiento de almacenamiento del techo.....	101
Compartimiento de almacenamiento trasero del techo.....	102
Compatibilidad electromagnética.....	231
Comprobación del aceite de motor.....	162
Comprobación de las escobillas del limpiaparabrisas.....	170
Comprobación del fluido de la dirección asistida.....	166
Comprobación del fluido del lavaparabrisas.....	170
Comprobación del indicador de servicio del filtro de combustible.....	169
Comprobación del líquido de embrague.....	166
Comprobación del líquido de frenos.....	165
Comprobación del líquido refrigerante Véase: Comprobación del líquido refrigerante de motor.....	164
Comprobación del líquido refrigerante de motor.....	164
Computadora de abordó.....	73
Conducción con un trailer.....	135
Configuración de datos.....	12
Configuración personalizada.....	74
Consejos para conducir con frenos antibloqueo.....	119
Consola del techo.....	99
Contrato de licencia de usuario final.....	234
Control de emisiones del motor.....	112
Control de estabilidad.....	124
Funcionamiento.....	124
Control de la iluminación.....	54
Control de tracción.....	123
Funcionamiento.....	123
Control de velocidad Véase: Control de velocidad crucero.....	128
Control de velocidad crucero.....	128
Funcionamiento.....	128
Control de velocidad crucero Véase: Uso del control de velocidad crucero.....	128
Corte de combustible.....	140
Cuadro de instrumentos.....	13
Cubreadfombras del piso.....	138
Cuidado de los neumáticos.....	187
Cuidados del vehículo.....	179
Limpieza del exterior del vehículo.....	179
Limpieza del interior.....	181

D

Datos de eventos.....	11
Datos de servicio.....	11
Datos técnicos motor - Furgón.....	206
Datos técnicos motor - Minibús.....	205
Declaración de conformidad.....	263
Desconexión del motor.....	105
Desmontaje de un faro delantero.....	171

Índice alfabético

Dimensiones del vehículo - Minibús/ Furgón.....	210
E	
Emergencias en el camino.....	140
Entrada de audio.....	227
Equipo de emergencia.....	145
Equipos de comunicación móvil.....	229
Escobillas del limpiaparabrisas Véase: Comprobación de las escobillas del limpiaparabrisas.....	170
Escobillas del limpiaparabrisas delantero Véase: Cambio de las escobillas delanteras.....	170
Escobillas del limpiaparabrisas trasero Véase: Cambio de las escobillas traseras.....	170
Especificaciones de la suspensión.....	207
Especificaciones técnicas Véase: Capacidades y especificaciones.....	205
Espejo retrovisor interior.....	62
Espejos exteriores térmicos.....	81
Espejos retrovisores exteriores.....	61
Espejos Véase: Ventanillas y espejos retrovisores.....	60
Estribos eléctricos.....	47
Extintor.....	140
Extracción de ópticas delanteras Véase: Desmontaje de un faro delantero.....	171
F	
Faros antiniebla delanteros.....	56
Faros antiniebla delanteros Véase: Faros antiniebla delanteros.....	56
Faros antiniebla traseros.....	56
Faros antiniebla traseros Véase: Faros antiniebla traseros.....	56
Filtro de aire Véase: Cambio del filtro de aire del motor.....	163
Filtro de partículas Diesel.....	112
Freno de estacionamiento.....	122
Freno de mano – Solución de problemas.....	122
Freno de mano – Solución de problemas.....	122
Freno de mano – Luces de advertencia.....	122
Freno de mano – Mensajes de información.....	122
Frenos.....	119
Información general.....	119
Fusibles y relés.....	146
G	
Glosario de símbolos.....	7
Guía rápida.....	13
H	
Historial de manejo del ABS Véase: Consejos para conducir con frenos antibloqueo.....	119
I	
Iluminación.....	54
Información general.....	54
Indicadores del sistema de alerta de ocupantes traseros.....	95
Indicadores y luces de advertencia.....	65
Inflación de la llanta cuando tiene pinchadura Véase: Sellador de neumáticos y kit inflador.....	184
Inflación de la llanta pinchada Véase: Sellador de neumáticos y kit inflador.....	184
Información general del control de la climatización interior.....	80
Información general sobre radiofrecuencias.....	33
Información para el cliente.....	229
Inmovilizador del motor Véase: Sistema antirrobo pasivo.....	44
Instalación de los sistemas de seguridad para niños.....	15
Intermitentes.....	57
Interruptor de encendido.....	103
Interruptor de encendido Véase: Interruptor de encendido.....	103

Índice alfabético

Introducción.....7

K

Kit de reparación de llantas
Véase: Sellador de neumáticos y kit
inflador.....184

L

Lavaparabrisas.....51
Liberación del freno de mano.....122
Limitaciones del sistema de alerta de
ocupantes traseros.....94
Limitaciones del sistema de control de
presión de los neumáticos.....201
Limitador de la velocidad.....130
Limpialuneta y lavaluneta.....52
Limpiaparabrisas.....51
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas.....51
Limpieza del exterior del vehículo.....179
Limpieza de la parte inferior de la
carrocería.....180
Limpieza de las ruedas.....179
Limpieza de las tiras o los gráficos.....180
Limpieza de las ventanas y las escobillas
del limpiaparabrisas.....179
Limpieza del compartimiento del
motor.....180
Limpieza de los elementos de cromo,
aluminio o acero inoxidable.....179
Limpieza de los faros y las luces
traseras.....179
Limpieza de los lentes y sensores de la
cámara.....180
Precauciones para la limpieza de
exteriores.....179
Limpieza del interior.....181
Limpieza de las alfombras.....182
Limpieza de las pantallas.....181
Limpieza del cuadro de instrumentos.....181
Limpieza del cuero y el vinilo.....181
Limpieza de los asientos de tela y el techo
interior.....182
Limpieza de los cinturones de
seguridad.....182
Limpieza de los compartimientos de
almacenamiento.....182

Limpieza de los rieles del techo solar.....183
Limpieza del plástico.....181
Llantas y neumáticos.....184
Información general.....184
Llaves y mandos a distancia.....33
Localización de la caja de fusibles.....146
Luces con retardo de seguridad.....55
Luces interiores - Furgón.....59
Luces interiores - Minibús.....58
Luces intermitentes de
emergencia.....140
Luneta térmica.....81

M

Mando a distancia.....33
Manejo económico.....137
Manejo en agua poco profunda.....137
Mantenimiento.....159
Información general.....159
Mensajes de información.....75
Modo correcto de sentarse.....87
Modo de abrocharse los cinturones de
seguridad.....25

N

Neumático desinflado
Véase: Cambio de una rueda.....191
Neumáticos
Véase: Llantas y neumáticos.....184
Neumáticos para invierno
Véase: Uso de neumáticos de invierno.....189
Nivelación de los faros.....56
Número de identificación del
vehículo.....213
Número del motor.....214

P

Pantallas informativas.....70
Información general.....70
Parabrisas térmico.....81
PATS
Véase: Sistema antirrobo pasivo.....44
Pequeñas reparaciones de la
pintura.....183
Pesos del vehículo.....209

Índice alfabético

Pinchadura Véase: Cambio de una rueda.....	191
Placa de identificación del vehículo.....	212
Portabotellas.....	99
Portadores de carga Véase: Portaequipajes.....	131
Portaequipajes.....	131
Portón trasero.....	133
Posavasos.....	99
Posicionamiento del sistema de seguridad para niños.....	19
Precauciones con bajas temperaturas.....	137
Precauciones de la puerta deslizante.....	41
Precauciones del sistema de alerta de ocupantes traseros.....	94
Precauciones del sistema de control de presión de los neumáticos.....	201
Precauciones de seguridad.....	106
Presiones de los neumáticos - Furgón.....	197
Presiones de los neumáticos - Minibús.....	199
Privacidad de datos.....	10
Puerta corrediza.....	41
Apertura de la puerta deslizante.....	41
Cierre de la puerta deslizante.....	42
Puertas y cerraduras.....	35
Puerto USB.....	228
Puntos de remolque.....	143
Puntos de sujeción para equipos de remolque - Minibús/Furgón.....	211
Q	
Qué es el sistema de alerta de ocupantes traseros.....	94
Qué es el sistema de control de presión de los neumáticos.....	201
R	
Recomendación de las piezas de repuesto.....	229
Recomendaciones para la conducción.....	137
Recordatorio de cinturones de seguridad.....	27
Reemplazo de una llave extraviada o un mando a distancia.....	34
Relaciones de transmisión.....	207
Reloj.....	73
Remolque del vehículo sobre las cuatro ruedas.....	136
Remolque.....	135
Reóstato de iluminación del cuadro de instrumentos.....	55
Restablecimiento del sistema de control de presión de los neumáticos.....	202
Revisión del aceite Véase: Comprobación del aceite de motor.....	162
Rodaje inicial.....	137
Rodaje inicial Véase: Rodaje inicial.....	137
Rueda de auxilio Véase: Cambio de una rueda.....	191
S	
Salida de emergencia - Minibús.....	140
Seguridad para niños.....	15
Seguridad.....	44
Seguros eléctricos de las puertas Véase: Bloqueo y desbloqueo.....	35
Seguros para niños.....	24
Sellador de neumáticos y kit inflador.....	184
Señales acústicas de aviso e indicadores.....	68
Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado.....	164
Sistema antirrobo pasivo.....	44
Sistema de alerta de ocupantes traseros.....	94
Sistema de audio.....	218
Información general.....	218
Sistema de control de la presión de los neumáticos.....	201
Sistema de control de presión de los neumáticos - Solución de problemas.....	202

Índice alfabético

Sistema de control de presión de los neumáticos – Solución de problemas.....	202
Sistema de control de presión de los neumáticos – Luces de advertencia.....	202
Sistema de control de presión de los neumáticos – Mensajes de información.....	204
Sistema de seguridad pasivo.....	29
Funcionamiento.....	29
Solidificación del vehículo.....	183
Soportes de fijación de carga.....	132

T

Tabla de especificaciones de las lámparas.....	216
Tabla de especificaciones de los fusibles.....	147
Tomacorrientes auxiliares.....	96
Traba del capó Véase: Apertura y cierre del capó.....	160
Transporte de carga.....	131
Información general.....	131
Tuercas de las ruedas Véase: Cambio de una rueda.....	191
Tuercas de las ruedas.....	200
Tuercas de rueda Véase: Cambio de una rueda.....	191

U

Ubicación del embudo de llenado de combustible.....	107
Unidad de audio.....	218
Uso de cadenas para nieve.....	190
Uso del control de estabilidad.....	124
Uso del control de tracción.....	123
Uso del control de velocidad crucero.....	128
Uso de los estribos eléctricos.....	47
Uso de neumáticos de invierno.....	189
Uso de neumáticos de verano.....	189

V

Varilla indicadora de nivel de aceite.....	162
Ventanillas derivabrisas traseras.....	63
Ventanillas deslizantes.....	63
Ventanillas y espejos retrovisores.....	60
Ventilación Véase: Climatización.....	79
Ventilador de refrigeración del motor.....	164
Ventilador Véase: Ventilador de refrigeración del motor.....	164
VIN Véase: Número de identificación del vehículo.....	213
Visualización de la presión de los neumáticos.....	202
Volante de dirección.....	50

